agua de colonia
Carla Lorena
aroma de frescura: limón

PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL: L.P. 023 - 1969

AÑO XIX - No. 4.829 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO, 31 DE OCTUBRE DE 1971 - 36 PAGINAS - $b. 1,00

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
1 NOV. 1971
BIBLIOTECA

TALCO PERFUMADO PARA DAMAS
Vitabel
DAVE, FRAGANTE, ATERCIOPELADO
HECHO POR LA INDUSTRIA NACIONAL

DESAVENENCIA.- Ciudad del Vaticano, 30 (AP).— Esta foto de archivo muestra al Papa Paulo VI y al Cardenal Josef Slypij del rito ucraniano, antes de que la desavenencia entre ellos fuera conocida. El Cardenal Slypij y otros obispos ucranianos proyectan la celebración de un Sínodo particular que fue prohibido por el Papa (RADIOFOTO AP especial para PRESENCIA).—

Canciller Gutiérrez:

Problema mediterráneo sólo se solucionará con acceso al mar

.LIMA, OCT. 30 (AFP) - Circunstancialmente BOLIVIA es un país sin Litoral afirmó hoy aquí el Canciller de ese país, Mario Gutiérrez, al intervenir esta mañana en la sesión plenaria de la conferencia de los 77.

Al mismo tiempo, Gutiérrez pidió realismo y sinceridad a los 77 en el examen de los problemas que afectan al tercer mundo.

La solución del problema mediterráneo de BOLIVIA que fue poseedora de inmensas costas marítimas, radica en el acceso propio y soberano al mar como se ha dejado constancia otras veces en el seno de la junta de consuelo, desarrollo, la adaptación de BOLIVIA a una situación de país sin Litoral, es circunstancial y en forma alguna definitiva sostuvo.

.Es preciso insistir en la consideración de que el mar no representa tan sólo un medio de comunicación con el mundo exterior sino que constituye una fuente de recursos naturales de gran magnitud, que favorece a los países ribereños, pero de los que se hallan desposeídos los países sin litoral, dijo.

Después de presentar un panorama de la situación económica y social de BOLIVIA, se refirió a la soberanía sobre los recursos naturales rechazando cualquier intervención externa que lo ponga en peligro.

El Ministro abordó uno de los puntos que actualmente son objeto, según se ha podido saber de importantes negociaciones en el seno privado de las comisiones: las medidas especiales para los países de menor desarrollo y para los países en desarrollo sin litoral.

Calificó de primordiales estos dos puntos para su país y lamentó en relación con el primer punto que no se haya logrado medidas en UNCTAD para dar impulso al desarrollo económico de tales países.

En varias oportunidades se han hecho sin mucho éxito intentos de clasificación de los países menos avanzados, pero los estudios emprendidos no han logrado salvar las grandes dificultades que presenta esta cuestión, y en la que no es posible , a nuestro juicio utilizar solamente métodos e indicadores de naturaleza económica, que parecen ser insuficientes, dijo.

Sostuvo que esa clasificación sería mucho más eficaz si se pudiera hacer en el ámbito de los grupos regionales.

En cuanto a los países de menor desarrollo sin litoral, problema que para BOLIVIA es considerado sustantivo, el Ministro declaró: En cuanto a las medidas especiales para los países en desarrollo sin litoral, nuestra posición es conocida. Hemos prestado colaboración decidida al esclarecimiento de tales medidas y nos interesa continuar colaborando en el estudio de soluciones pragmáticas en este terreno. Sin embargo, conviene reiterar que tal actitud no prejuzga ni significa que BOLIVIA persiga la solución de

(Pasa a la página 9)

PREOCUPADO.- Washington 30 (AP).— John Hannah, Administrador del programa de ayuda exterior, del Departamento de Estado, aparece preocupado en la conferencia de prensa realizada después que el Senado votó en contra del programa de ayuda exterior (RADIOFOTO AP especial para PRESENCIA).—

Muy preocupado el administrador de AID Mr.Hannah

BOLIVIA DEJARIA DE RECIBIR $US. 10 MILLONES

WASHINGTON, 30 (AP).- El Administrador de la Agencia para el Desarrollo Internacional John Hannah, estaba muy deprimido cuando se reunió con los periodistas hoy en el Departamento de Estado.

"No creo que el senado estuviera completamente consciente de las implicaciones que tendría lo que estaba haciendo", dijo Hannah.

"Hoy es un día muy triste" agregó. La terminación del programa de Ayuda Exterior significa que las 15 naciones latinoamericanas que estaban en lista como recipientes tendrán que revisar sus planes económicos.

"Una completa confusión" fueron las palabras con que Hannah describió la resultante.

Además del Brasil y Colombia, otras naciones, que reciben ayuda, y las sumas en que las recibirían, son los siguientes.

(Pasa a la página 9)

Presidente Banzer:

La educación debe responder a las necesidades sociales y económicas

El Presidente Hugo Banzer Suárez, a tiempo de posesionar a los miembros de la Comisión de Refon. ma Integral de la Educación Boliviana, señaló que lo importante de la hora presente es devolver la confianza al pueblo y que mientras no se tenga una educación que responda a las necesidades económicas y sociales, no se podrá pensar en un desarrollo armónico e integral del país.

El Ministro de Educación, Augusto Mendizábal Moya, por su parte, afirmó que la actual estructura del sistema escolar boliviano no responde a las exigencias del mundo moderno. Señaló la necesidad de lograr una formación equilibrada que combine la cultura general con las actividades prácticas y expresó que el tecnicismo no debe matar al humanismo.

La ceremonia de posesión de los miembros de la Comisión de Reforma Integral de la Educación se realizó al mediodía de ayer en el hall principal del Palacio de Gobierno. Fue un acto sencillo, al que concurrieron numerosos maestros. El Presidente de la Nación tomó el juramento de ley a los miembros de la Comisión que funcionará bajo la presidencia del Ministro de Educación.

La Comisión tendrá a su cargo el estudio evaluativo del sistema educativo, realizará sus labores en directa coordinación con la Comisión de la Reforma Universitaria y los documentos básicos los entregará al gobierno hasta el próximo 31 de diciembre.

DECURSO DEL PRESIDENTE

El Presidente Hugo Banzer Suárez pronunció el siguiente discurso:

Los países son más grandes y dignos cuando su pueblo esta mejor educado y la instrucción constituye el más importante objetivo del Estado.

Bolivia esta viviendo un periodo de reconstrucción nacional. Es un periodo donde lo más importante constituye devolver la fe y la confianza al pueblo boliviano, después de una etapa en la que los valores humanos y la dignidad de la persona no fueron considerados si respetados.

Hoy que volvemos a creer en nuestra patria, necesariamente tenemos que pensar en la educación boliviana, como una base imprescindible para el futuro de la nación.

Mientras los bolivianos no tengamos una educación que responda a las necesidades sociales y económicas y se halle acorde con la conciencia y tecnología actual, no podremos pensar en un desarrollo armónico e integral del país donde todos los sectores sociales puedan tener mejores niveles de vida y posibilidades de realización personal.

El gobierno que presido, considera que es muy importante la mision que cumplirán ustedes al reformar integralmente la educación boliviana, por cuanto dependerá de lo que hagan, para que las futuras generaciones tengan un ins-

(Pasa a la página 9)

EL PRESIDENTE HUGO BANZER sostuvo que la educación es necesaria para lograr el desarrollo nacional.

Paulo VI prohibió Sínodo ucraniano

Tensión entre Vaticano y obispos de Ucrania

CIUDAD DEL VATICANO, 30- (AP).- El Papa Paulo VI ha prohibido al cardenal Joseyp Slypj y a otros obispos del rito ucraniano congregados en Roma la celebración de un sínodo particular la semana próxima, según fuentes dignas de confianza.

Pero la reunión podría celebrarse de todas formas, dijeron las fuentes, con lo que quedaría preparado un enfrentamiento sin precedentes en los tiempos modernos, entre un Sumo Pontífice y un Príncipe de la Iglesia.

El veto papal ha aumentado las fricciones entre el Vaticano y el Cardenal Slypj, quien reclama autoridad sobre seis millones de católicos del rito ucraniano residentes en la Unión Soviética. El cardenal afirma que el Vaticano no ha tomado medidas suficientes para proteger a los católicos ucranianos de la persecución rusa. El Sínodo parece proyectado como un desafío al Pontífice.

La fuente dijo que los obispos ucranianos recibieron una carta del cardenal Jean Villot, Secretario vaticano de Estado, quien expresaba que el Pontífice ha sido notificado de la intención de celebrar un sínodo ucraniano.

La carta, según la fuente, afirma que los obispos pueden reunirse para deliberar sobre problemas de la Iglesia, pero añade: "Recordad que no tenéis autorización para convocar lo que en derecho canónico se conoce como Sínodo".

La fuente dijo que el cardenal Slypj sostiene no haber recibido la carta, y que "si la recibió probablemente no la leerá."

Preguntado acerca de la situación, el vocero vaticano Federico Alessandrini declaró: "Tendremos que esperar a ver si celebran un Sínodo".

El rito ucraniano ha representado durante años una fuente de preocupación para las autoridades soviéticas, que lo identifican con el nacionalismo de la región. Los ucranianos que viven en el extranjero han acusado al Vaticano de estar dispuesto a sacrificar el rito en aras de su política de acercamiento a Moscú.

En un sorprendente discurso pronunciado hace una semana en el Sínodo mundial, el cardenal de 79 años denunció al Vaticano de "apartar, como testigos inconvenientes de males pasados" a los obispos y sacerdotes ucranianos encarcelados en Rusia.

"Estamos impedidos de actuar", exclamó en presencia del Papa Paulo. "(Se dice que) el cardenal Slypj no hace nada por su Iglesia. ¿Pero qué podemos hacer?" fue su primera referencia pública a la cuestión soviéto-ucraniana desde que las autoridades rusas lo dejaron en libertad en 1963.

Además del cardenal, se encuentran actualmente en el Vaticano 13 de los 17 obispos del rito.

La inauguración del Sínodo había sido señalada para el domingo o el lunes en la iglesia ucraniana de San Sergio y San Baco en Roma.

Las fuentes dijeron que los obispos se propondan tratar principalmente dos temas:

1.- Una petición al Papa para que permita al rito ucraniano mantener una junta sinodal permanente - lo que daría al cardenal Slypj el rango de Patriarca-, y; 2.- Debatir la admisión de dos obispos consagrados en Philadelphia en mayo pasado por ordenes del Vaticano, John Stock y Basil Losten. Ambos se encuentran en Roma, según informes, pero no han recibido invitaciones para asistir a la proyectada reunión.

Nixon presionará para que se restituya ayuda al exterior

.WASHINGTON, 30 (AP) - La Casa Blanca prometió hoy presionar al Congreso "En los términos más fuertes" por revivir el Programa de Ayuda al Exterior. El senador George D. Aiken, dijo que la administración debe usar compromiso y cooperación a ese fin. Y el senador Edward M. Kennedy acusó al presidente Nixon de hipocresía.

El Comité senatorial de Relaciones Extranjeras convocó para la mañana del lunes a una reunión destinada a estudiar el problema de la ayuda al exterior dejada en estado vacilante después que el senado votó el viernes 41 a 37 para liquidar todo el programa.

Aiken, el más antiguo de los senadores republicanos, culpó a demasiada vacilación de la Casa Blanca contra una decisión de terminar la guerra por la derrota de la ley autorizando 2.900 millones de dólares al exterior.

Aiken declaró a periodistas que en el interés de restaurar el programa la administración debe trabajar ahora con miembros del senado que en el pasado han encarado su crítica.

Manifestó que un nuevo proyecto preparado por la administración con líderes senatoriales de ambos partidos probablemente sería aprobado.

OPTIMISMO DE KENNEDY

El senador demócrata Kennedy declaró que deploraba la votación del senado pero la consideró solamente simbólica y pronosticó la resurrección del programa.

"Están envueltos tantos programas vitales de ayuda que pienso que el senado actuará rápidamente para recoger las piezas y organizar un proyecto justo que interprete los mejores intereses de la nación", indicó el senador por Massachusetts.

Anoche Nixon aseguró que el voto senatorial que había liquidado la ley de ayuda era "una acción altamente irresponsable".

Kennedy calificó esa crítica de Nixon como "la más hipócrita de todas".

¿Dónde estaba él cuando más lo necesitábamos? preguntó Kennedy.

Manifestó que Nixon había declarado anteriormente que no adoptaría posición sobre las propuestas a cortar la ayuda exterior o los fondos a las Naciones Unidas.

"Apeló a los peores instintos en el senado y el pueblo norteamericano por la forma en que censuró a las Naciones Unidas y el voto sobre China", agregó Kennedy.

Ante cancelación de ayuda de EE.UU.

Condena unánime en Reunión de los 77

.LIMA, 30 (AP) - Una condenación virtualmente unánime recibió hoy la decisión del senado norteamericano de suspender los créditos de la ayuda exterior por parte de delegados de 95 países en desarrollo reunidos en la Segunda Conferencia del "Grupo de los 77".

Mientras la mayoría calificaba la medida de "grave error" y expresaba la esperanza de que será rectificada por el gobierno del presidente Nixon, un grupo de delegados atribuyó la decisión senatorial al desagrado provocado por el ingreso de China Popular a las Naciones Unidas.

RAUL ROA, canciller de Cuba, no quiso formular declaraciones indicando que abordará el tema en su discurso ante la sesión plenaria, que posiblemente se pronuncie el lunes.

Pero un delegado de Chile -país cuyas relaciones con los Estados Unidos se han enfriado a causa de la nacionalización de la industria cuprera- afirmó que se trataba de una "reacción casi glandular".

LUIS JEREZ, embajador de Chile en Perú, declaró:

"Parece que se trata de una reacción inmediata producto de una exasperación casi glandular que deberá ser rectificada.

Un potencia mundial de la jerarquía de los Estados Unidos no puede permitirse el lujo de reaccionar emocionalmente cuando las cosas en el mundo no se dan como ella lo desea. Los Estados Unidos deben entender que hay una nueva realidad histórica que rompe viejos esquemas y tiene la obligación de adaptarse a esa nueva realidad".

ABDELAZIE BOUTEFKLIKA, - Canciller de Argelia, afirmó que se trataba de una "reacción epidérmica y coyuntural", agregó.

"La entrada de China era inevitable y fue hecha en las mejores condiciones de democracia en un acto en que cualquiera pudo definir su posición personal".

Dentro del bloque latinoamericano no hubo declaraciones de Argentina ni de Brasil, cuyos delegados no quisieron formularlas. Los cancilleres Luis María de Pazzo Pardo y Mario Gibson Barboza ya han regresado a sus países.

JOSE A. MORA OTERO, canciller del Uruguay, dijo que la medida del senado había causado "asombro y perplejidad". En su discurso ante la sesión plenaria afirmó:

"El mundo hoy se enteró con asombro y perplejidad de que el senado de los Estados Unidos ha decidido la suspensión de todos los créditos para la ayuda exterior".

ARISTEIDES CALVANI, canciller de Venezuela dijo: "Si la información que dan los diarios es correcta, lo considero un grave error. Es algo que tiene que ser analizado a fondo pues afectará todos los programas que han sido desarrollados y cumplidos durante muchos años y que ahora son suspendidos abruptamente. Ella provocará serias dificultades a numerosos países".

EL CANCILLER BOLIVIANO : Mario Gutiérrez expresó que "La noticia es muy grave y amenaza echar por tierra la política de colaboración internacional en la cual cifran sus esperanzas todos los países del grupo de los 77. Abrigo la confianza que será revisada por el gobierno de los Estados Unidos".

RAFAEL GARCIA VELASCO, - Ministro de Relaciones Exteriores del Ecuador y uno de los Vicepresidentes de la Reunión, dijo: "Es simplemente una proposición y estoy seguro que imperará la ponderación y la cordura y no se adoptará como una decisión. En igual forma se ha pronunciado el presidente Nixon".

CARLOS CORDERO, representante de El Salvador en la UNCTAD y presidente de la segunda comisión, expresó:

"Es una cosa que nos afecta mucho el cortar la ayuda.. La medida de apartar a la América Latina del resto de los países desarrollados es totalmente discriminatoria y con la cual ni mi país ni ningún otro estado de América Latina está de acuerdo. La opinión del grupo es que se restituya la ayuda a todos los países en desarrollo de América Latina, Africa y Asia".

El presidente de la Asamblea y Canciller del Perú, General Edgardo Mercado, no pudo ser entrevistado por los periodistas, pues su ingreso y salida a la sede de la conferencia lo hizo por otro lugar al cual no tienen acceso los hombres de prensa.

Por decisión del Senado norteamericano

W. Rogers predice reacción adversa en América Latina

WASHINGTON, 30 (AP).- El Secretario de Estado William Rogers declaró hoy que la decisión del senado de dar fin al programa de Ayuda Extranjera tendrá una "efecto profundamente adverso" en las relaciones de los Estados Unidos con Latinoamérica y el resto del mundo en desarrollo.

Rogers hizo el comentario después de haber rechazado el senado por 41 votos contra 37 un proyecto que habría destinado unos 619 millones de dólares a la América Latina en los próximos dos años.

Rogers se negó a vaticinar cómo la medida afectará a las relaciones en el hemisferio , pero otros funcionarios dijeron que acelerará el desagrado de la influencia norteamericana en la comunidad hemisférica.

La decisión del senado no afectará a instituciones crediticias internacional como el Banco Interamericano pero eliminará a aproximadamente dos tercios del programa de asistencia técnica patrocinado por la Organización de Estados Americanos. El aporte norteamericano a este programa asciende a unos 17 millones de dólares.

El país más afectado por el voto del senado podría ser Colombia que debía recibir 75 millones de dólares en créditos para el desarrollo en el año fiscal 1972.

Si no tiene éxito los esfuerzos del gobierno del presidente Nixon para resucitar el programa, quedan sin fondos los proyectos de educación, agricultura y empleos que debía financiar Estados Unidos en Colombia.

El Brasil debía recibir unos 60 millones de dólares para el desarrollo industrial y agrícola y para mejorar las oportunidades de empleos,especialmente en la region del nordeste.

También fueron eliminados los 100 millones de dólares en la ayuda militar y ventas al crédito que estaban incluidos en el proyecto de ley que fue derrotado en el senado Algunos funcionarios han dicho que parte de las Misiones Militares que los Estados Unidos mantienen en la América Latina también serían afectadas.Corrientemente están asignados a esas misiones unos 450 militares norteamericanos..

Además, hay unos 800 expertos en ayuda norteamericana en la América Latina quienes tendrían que dejar sus puestos alrededor del 15 de noviembre a menos que el programa se restablezca en alguna forma. Los senadores que comentaron hoy sobre las posibilidades del restablecimiento de la ayuda no se mostraban optimistas.

TRAGEDIA EN EL AGUA.- Hong Kong, 30 (AP).— El restaurante flotante "Jumbo" aparece rodeado por barcos anti-incendios, en procura de apagar el incendio que se produjo ayer. Veintidós personas murieron en el incendio que se produjo en las vecindades del centro pesquero de Aberdeen (RADIOFOTO AP especial para PRESENCIA).—

Violenta explosión se produjo ayer en un local de baños

Ayer, aproximadamente a las 12.30 horas, se produjo un violento estallido en un local de baños sauna a consecuencia de la explosión de los calderos con que cuenta ese tipo de instalaciones.

Según informaciones proporcionadas ayer por empleados del local de baños, denominado Sauna 71, de la Calle Bolívar, los daños ascienden a cinco mil pesos bolivianos. No hubo desgracias personales.

Los ocupantes del segundo piso de la casa manifestaron que las ondas explosivas causaron destrozos múltiples en las paredes, ventanas y cielo raso.

A los minutos de la explosión, se hicieron presentes autoridades policiales y miembros de seguridad para investigar las causas de la explosión.

ANTORCHA SIMBOLICA

El My. Humberto Cayoja Riart encendió ayerla simbólica antorcha de Falange, poco antes de ocupar la tribuna y dictar una conferencia, a invitación de la Juventud de FSB. La presencia de Cayoja en el Teatro "16 de Julio", fue saludada con vítores y aplausos, debido a que fue uno de los principales protagonistas de la revolucion nacionalista de agosto (Información pág. 9).

Cao Ky pide que Sur Vietnam se sacuda de dominio externo

-SAIGON, 30 (AFP).- El vicepresidente sudvietnamita Cao Ky, cuyo mandato terminará el domingo al mediodía, apremió hoy aquí al pueblo a que se levante para recobrar una vida digna de sí y deje de ser esclavo dominado por potencias extranjeras.

Este llamamiento a la nación vietnamita fue hecho por el estadista en vísperas del término de sus funciones, a modo de adios.

Las tropas estadounidenses fueron puestas en estado de alerta, al recibirse informaciones según las cuales, Vietcongs y norvietnamitas se apresaban a atacar o a realizar bombardeos con cohetes o morteros, con motivo de la investidura de Nguyen Van - Thieu, en vísperas de la fiesta nacional del primer de noviembre.

En un mensaje televisado, el general Ky anunció que volverá a incorporarse a filas, para continuar compartiendo con los combatientes los peligros y penas de las líneas de vanguardia.

El comandante de las fuerzas aéreas sudvietnamitas, estará en lo sucesivo a las órdenes del general Tran Van Minh, recientemente nombrado a dicho puesto por Van Thieu quien, con toda certeza, no veía con buenos ojos que recuperara el mando de las fuerzas aéreas el que se volvió su adversario político.

En su alocución, Cao Ky abogó por la libertad más noble, la de poder decidir el destino de nuestro país, así como nuestras alegrías y nuestras penas. Exhortó a combatir por alcanzar precisamente esta libertad.

Tras afirmar que la situación en Vietnam del Sur empeoró y se volvió más peligrosa, haciendo el porvenir del país inquietante, Cao Ky aludió sin nombrarlo al Presidente Van Thieu, al comprobar que el gobierno vietnamita actual no estaba respaldado por el pueblo.

Policías procesados por torturar presos en Falcon, Venezuela

-CARACAS, 30 (L.P.S.) Los comisarios Carlos Delfin Añez, Lazo Ricardi Marquez Casariego y otro apodado "El Ministrico" y un agente de policía, todos de la Policía Técnica Judicial, fueron acusados de los delitos de aplicar torturas físicas y morales a varios detenidos. La acusación fue formulada ante el Juez de Instrucción del Estado de Falcón por cuatro individuos acusados de pertenecer a una banda internacional de ladrones de automoviles, que habrían sido objeto de malos tratos.

Los acusadores denunciaron haber sido torturados en una vieja casa de un villorio cercano a la ciudad de Coro. Según el relato presentado al Juez de Estado, habían sido suspendidos de los pies por medio de una "sefiorita mecánica" al mismo tiempo que la cabeza les era introducida en un balde de agua.

Más restricciones a viajeros en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 30 - (INTER PRESS SERVICE).- El Banco Central de Chile, amplió el permiso franco que permitía a los viajeros sacar del país artículos por un valor total de veinte dólares, en cambio, a partir de hoy, toda exportación de este tipo deberá ser previamente registrada, y por lo tanto, requerirá un permiso especial en cada caso.

Los artículos afectados por esta medida son de cuatro tipos: 1) Alimentos frescos, disecados, en conserva o encualquiera de sus formas; 2) Vestuario en general, con excepción de la artesanía autóctona; 3) Cualquier mercadería cuyos insumos importados incidan en más de un 60 por ciento de su precio; 4) drogas, específicos y especialidades farmacéuticas.

La medida, según explicaron las autoridades, se adoptó en razón de que turistas y viajeros habituales llevaban consigo - mercaderías en grandes cantidades. La diferencia de cambio hace que las compras en Chile sean de bajo valor en relación al dólar.

La India acusa a Pakistán por violación de fronteras

NUEVA DELHI, 30 (AP).- El gobierno de la India acusó hoy a las fuerzas militares paquistanas de haber llevado a cabo el mes pasado cientos de violaciones fronterizas.

"Las violaciones del cese al fuego parecen estar a la orden del día" para las tropas paquistanas, dijo un portavoz del Ministerio de Defensa, durante la primera reunión informativa diaria de los ministerios de defensa y del exterior.

El gobierno hindú ha informado de todas las supuestas violaciones fronterizas, a los observadores de las Naciones Unidas colocados a lo largo de su frontera con Paquistán Occidental, dijo el portavoz.

En la región de la frontera oriental, agregó el portavoz, los soldados paquistanos han hecho en numerosas ocasiones disparos de artillería que han atravesado la frontera.

Hace tres noches, denunció el vocero, una compañía de soldados paquistanos intentó atacar un puesto de vanguardia fronterizo, situado en Jalpaigiri, cerca de la región trifronteriza de Paquistán Oriental, Nepal y la India, 320 kilómetros al norte de Calcuta, pero fue rechazada.

El lunes pasado, afirmó el portavoz los soldados paquistanos dispararon contra un pequeño avión civil que despegaba de Agartala, capital de Tripura, pero no causó daños.

Dijo que el mismo día, los paquistanos hicieron disparos de artillería contra la aldea, matando a seis civiles e hiriendo a tres.

Las violaciones planteadas por el gobierno hindú datan de octubre uno a 29 e incluyen el secuestro de civiles.

Agenda

PRESENCIA — Av. Mariscal Santa Cruz 1295 — Tel. 51171, 41125, 40466, 51966
Gerencia
Redacción
Publicidad — Tel. 52178
Contabilidad — Tel. 51543
Casilla — N° 1431
Cajón Postal — N° 3211

FARMACIAS DE TURNO
DEL 30 DE OCTUBRE AL 6 DE NOVIEMBRE

COCHABAMBA	Bolivian 1483	42927
SAN LUIS	Diaz Romero 1334	24785
ANDINA	Eversto Valle 162	25100
LA FORTALEZA	Colombia 1406	23151
CAMPERO	Av. Buenos Aires 654	
SANTA FE	Av. Arce 2332	21381

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

OBRAJES	Plaza Franz Tamayo	B2081	Obrajes
SAN CARLOS	Av. República 26	20223	Villa Victoria
CRISTO REY	General Lanza 2110	27534	Sopocachi Alta
LITORAL	Ceja de El Alto	27325	El Alto

TELEFONOS DE URGENCIA

Bomberos	Tel. 119
Asistencia Pública	Tel. 118-22111
Policía (DIC)	Tel. 130
Tránsito	Tel. 26140
Agua	Tel. 26625
Luz	Tel. 54321
Teléfonos (reclamos)	Tel. 113
Informaciones	Tel. 104
Señorita Hora	Tel. 117
Larga distancia exterior	Tel. 59907/09
Interior	Tel. 28402/03
Hospital de Clínicas (central)	Tel. 23211/23872
Aeropuerto AASANA	
AASANA	Tel. 50330 - 50318

FLOTAS

TRANSPORTES EXPRESO "EL CHAPACO"	Choquisaca N° 566	Tel. 4[illegible]
TRANSPORTES UNIVERSO	Av. Montes 638	Tel. 42831
TRANSPORTES SAMA	Murillo esq. Graneros	Tel. 28462
FLOTA UNIDOS	Calle Buenaventura Montes	Tel. 23830
ANDINO	Leon de la Barra 360	Tel. 20471
HERMEJO	Av. Pando 148	Tel. 28981
CONTINENTAL	Av. Montes 675	Tel. 29061
COPACABANA	Av. Montes 620	Tel. 20371-9461
LAURO	Av. Camacho 1223	Tel. 27677
TRANSPORTES PILCOMAYO	Figueroa esq. Tejada	
DIANA	Pl. San Francisco 300	Tel. 22898
ALIAGA	Av. Montes 700	Tel. 26375
URUS	Bravo 194	Tel. 50751
TRANSPORTES SAN CRISTOBAL	Plaza Alexander N° 190	
FLOTA YUNGUEÑA	Av. Tejada Zorzano N° 34	Tel. 4801
		Tel. 27774
TRANSPORTES TARIJA	Tiquina 37	Tel. 28971
TRANSPORTES VICTORIA	Emilio Calderón 863	Tel. 56899
		(Gran Poder)
MICROBUSES KIRQUINCHO	Chuquisaca 626,	(teléfono 34612

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO	Tel. 54649	Tel. 51135
	51132	51163
	55739	Tel. 59055
LUFTHANSA		Tel. 27677-20361
AEROLINEAS PERUANAS		Tel. 27093
AEROLIEAS ARGENTINAS		Tel. 56792
BRANIFF INTERNATIONAL		Tel. 59903
AVIANCA		Tel. 47900-40881
AIR FRANCE		Tel. 51740
LAN		Tel. 28536
ELAL		Tel. 42963
PAN AM	Tel. 54137	Tel. 41863-28397
TOA		Tel. 24387
CHILENO		Tel. 21540
ECUATORIANA	Av. 16 de Julio 1800	Tel. 54472
IBERIA	Edificio Petroleros	Tel. 20270-24271
ALITALIA	Av. Camacho 1280	
	Edificio Casa Bernardo	Tel. 23494
SWISSAIR		Tel. 52237
ESTACION CENTRAL		Tel. 52510-53418
ESTACION QUAQUI		Tel. 888

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Aumenta sus defensas orgánicas!!

vimin inti

Cada cápsula contiene 7 g. de Vitamina C

Líquido para frenos "WAGNER LOCKHEED" 21-B

"L. M. L." Soc. Resp. Ltda.
Av. Manco Kapac 361 - Telef. 54496
Casilla No. 2881 - La Paz

Precios especiales en ventas al por mayor.

Llegó nueva partida

De máquinas de tejer Toyota (Sencilla y doble) enseñanza gratuita.

I.D.E.M.- Agencia Toyota

Potosí 1250 - 27391

LIQUIDACION

Calamina Galvanizada importada

BWG No. 30 DE 2,5' x 6'

"EMPARBOL" LTDA.

YANACOCHA 525 BAJOS HOTEL AUSTRIA.

Estudiantes de 12 a 15 años

(Plan de 3 Meses)

Inglés - Caligrafía - Dactilografía

Cursos Especiales para Juniors.
BOLIVIAN INST. Bat. Colorados 36, final Prado
Dr. H. URQUIZO GUTIERREZ, Director T. 2362

CARPINTERIA INDUSTRIAL

Especializada para trabajos en construcciones: Parquet, Machiembre, Puertas, Ventanas, etc. UBICACION excelente. Bien acreditada. SE VENDE, considerables ventajas otorgamos al comprador. Casilla 1376- Cochabamba.

Colegio Alemán "Mariscal Braun"

A fin de no verse perjudicados posteriormente por la falta de recojo oportuno de las libretas de calificaciones e instrucciones de trabajo, nuevamente ponemos en conocimiento de los Padres de Familia, que nuestra Sección Contabilidad atenderá en su despacho solamente hasta el día 6 de Noviembre, a partir de cuya fecha comenzarán a faccionarse las listas para el próximo año lectivo.

La Paz, 29 de octubre de 1971

LA DIRECCION

Modas CELINDA

OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA MERCADERIA:

**ESPAÑOLA*
**ITALIANA*
**ALEMANA*

Socabaya 413. Of. 1.

Italia en Ferias Latinoamericanas

-ROMA, 30 (INTER PRESS SERVICE).- Una importante actividad económica, que abarca iniciativas oficiales y privadas, está desarrollando en estos días Italia en América Latina. En las instalaciones de la IX feria internacional en Santiago de Chile, el pabellón Italiano ocupa una superficie de 1.500 metros cuadrados.

De acuerdo con el carácter de la muestra, Italia presenta bienes de sus industrias mecánicas como máquinas para la transformación de metales, para la elaboración de madera, para la industria plástica, aparatos para instalaciones eléctricas, máquinas de coser de uso doméstico e industrial y máquinas para la industria textil. 27 firmas con las que exponen en el pabellón italiano, que posee también una oficina de informaciones del instituto para el comercio exterior.

EDICTO

-El Dr. Carlos Terrazas Torres, Juez 4o. de Partido en lo Civil, etc.

Hace saber: cita y emplaza al HECTOR SALINAS MARTINEZ,- para que asuma defensa por sí o mediante apoderado dentro del juicio civil seguido por el Banco Minero de Bolivia, sobre cobro de pesos. MEMORIAL DE FOJAS VEINTISEIS.- Señor Juez 4o. de Partido en lo Civil.- Señalamiento de día y hora para remate.- Procurador Pedro Soltz Malles, por el Banco Minero de Bolivia en el juicio seguido contra Héctor Salinas M., ante las consideraciones de su autoridad, con respeto digo:.- Habiendo dispuesto mediante auto expreso que solamente corresponde rematar el tercer departamento en propiedad horizontal, considerando el estado del proceso, solicito a su digna autoridad señalar día y hora para el verificativo de remate en subasta pública y sea con las formalidades legales.- Justicia etc.- La Paz, 13 de octubre de 1971.- Fdo. Francisco Rodríguez Saavedra.- Abogado.- Fdo.- Pedro Soltz Malles, Procurador. - - PROVEIDO QUE SIGUE: Sello.- a 15 de octubre de 1971.- Para el remate del inmueble hipotecado se señala el día 15 de noviembre de 1971 a horas 16 sobre la base de Bs. 26.671.47 previas las formalidades de ley.- Fdo. Dr. Carlos Terrazas Torres, Juez, Ante mí.- Augusto Collao Flores.- Secretario.- MEMORIAL DE FOJAS VEINTICHO.- Señor Juez de Partido 4o. en lo Civil.- Notificación por edicto.- Pdro Pedro Soltz Malles por el Banco Minero de Bolivia en el juicio coactivo seguido contra Héctor B. Salinas Martinez, ante las consideraciones de su autoridad, con respeto digo.- - A fin de evitar futuras nulidades de procedimiento, solicito que con el decreto de señalamiento de día y hora para remate se notifique al demandado Héctor B. Salinas Martinez, mediante edictos de conformidad a lo previsto por el art. 141 del P. Civil.- Justicia. etc.- La Paz, 26 de octubre de 1971.- Fdo.- Francisco Rodríguez, Abogado.- Fdo. Pedro Soltz Malles- Procurador.- DECRETO, a 28 de octubre de 1971.- - Notifíquese como se solicita.- Fdo.- Dr. Carlos Terrazas Torres.- Ante mí.- Augusto Collao Flores.- Secretario.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintinueve días del mes de octubre de mil novecientos setenta y un años.

P.O. del Sr. J. 4o. de P. en lo C.

Agusto Collao Flores,
Secretario del Juzgado 4o de Partido en lo Civil.

Rye grass inglés

Nada realza tanto la apariencia de una residencia como un buen césped que le brinda un aire de amplitud, dignidad y señorío.

Ofrecemos a nuestra distinguida clientela, semilla de rye grass inglés perenne, para todos los climas, especial para parques, jardines y campos deportivos.

Ventas por mayor y menor.

SEMILLERIA "LA DALIA"
Mariscal Santa Cruz 1058
Sucursales:
Galería Luz, local 7, altos
Calle Rodríguez 413
Casilla 1002
La Paz - Bolivia

¿Desea usted mejorar sus ingresos?

PREPARESE EN UNA PROFESION LUCRATIVA Y GANE PRESTIGIO Y DINERO

HEMPHILL SCHOOLS

LE OFRECE ENSEÑANZA MODERNA EN UNA DE ESTAS 6 CARRERAS DE GRAN FUTURO!

1 RADIO TELEVISION MODERNA — Gane dinero mientras estudia y aprenda practicando con este Equipo Experimental que usted recibe SIN COSTO EXTRA y que es moderno, valioso y completo.

2 MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA — La Mecánica Automotriz ofrece a Ud. un brillante porvenir. Aprenda en su propio hogar con el valioso Equipo Profesional que usted recibe sin costo adicional.

3 NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL — El uso del Motor Diesel se ha impuesto en la Agricultura, transportación, etc. pero urgen suficientes técnicos, sea usted uno de ellos. Su curso incluye Equipo Profesional sin cargo extra.

4 ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL — Para el técnico Electricista existe un gran campo de acción. En pocos meses puede establecerse por su cuenta y ganar Dinero con el Comprobador Profesional e Estuche de Herramientas que recibe.

5 CONTABILIDAD MERCANTIL — Sin tener que abandonar su empleo actual, convértase en un buen Contador Mercantil a través del famoso Método Calderón que Hemphill Schools pone ahora a su alcance. Las oportunidades para Hombres y Mujeres, son constantes.

6 IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION — Dominelo en poco tiempo por medio del progresivo "SISTEMA AUDIOVISUAL HEMPHILL". Este moderno curso consta de 30 AUDICIONES FONOGRAFICAS, 25 Lecciones, 30 suplementos, diccionario, etc.

Miles de Personas han asegurado su porvenir. Asegure el suyo, pidiendo interesante folleto

GRATIS

El moderno SISTEMA VISUAL HEMPHILL, es el medio más fácil y eficaz para dominar una profesión. Con la guía constante y efectiva de sus maestros usted aprende como lo enseñan a los propios alumnos de clase.

SUPREMACIA

Los cursos HEMPHILL son mejores, porque sus modernas lecciones se mantienen siempre al día, con los adelantos más importantes de la técnica y el alumno recibe enseñanza estrictamente PERSONAL de los instructores, que ponen a disposición de Usted, años de su valiosa conocimiento y experiencia.

RECORTE ESTE CUPON Y ENVIELO HOY MISMO

Hemphill Schools Depto. Casilla 6108
BOQUERON, DEFENSORES DE ALIGUATA, PASAJE 44, LA PAZ. (CTLO-28)
Envíeme GRATIS su folleto sobre el curso que marco con una "X"
☐ RADIO TELEVISION MODERNA ☐ ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL ☐ MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA ☐ NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL ☐ IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION ☐ CONTABILIDAD MERCANTIL
Nombre_____ Edad_____
Dirección_____
Ciudad_____ Estado_____

Fabrica Nacional DE PRODUCTOS DE ALAMBRES

ATLAS LTDA.

PUNTAL EN LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION

TELA Milimetrica

METAL Desplegado

Económico Fuerte Boliviano

MATERIAL DE PRIMERA CALIDAD FABRICADO EN EL PAIS PENSANDO EN LA ECONOMIA DE TODOS LOS BOLIVIANOS

FABRICA: VILLA FATIMA AVDA. CIRCUNVALACION
OFICINA MONTES 695 TELEF 28476

PRESENCIA

DIRECTOR HUASCAR CAJIAS K

SUB-DIRECTOR RENAN ESTENSSORO A.

GERENTE ARMANDO MARIACA V.

CESE DE LA AYUDA EXTERIOR DE LOS ESTADOS UNIDOS

Ha causado conmoción en el mundo entero la eliminación, por el Senado de los Estados Unidos, de la ayuda al extranjero que prestaba la gran potencia del norte. Hay muchas razones, algunas viejas y otras recientes, que han llevado a que se asumiera esta actitud. Todas esas razones parecen haberse concretado en unas pocas, a las cuales tanto los políticos como los ciudadanos canadientes norteamericanos son muy sensibles: la conciencia de que los propios Estados Unidos tienen muchos problemas internos que resolver, para los cuales necesitan dinero; la convicción de que la ayuda no ha servido para alcanzar los objetivos planeados, por lo menos en la proporción que se esperaba, aspectos en los cuales entran consideraciones tan dispares como el no haber ganado la amistad de los pueblos recibidores de la ayuda ni haber aumentado la influencia norteamericana; el sentimiento de frustración ante el voto reciente que expulsó a China Nacionalista; competencia creciente de otras naciones industrializadas, cuyo desarrollo económico ha llegado a poner en peligro la propia estabilidad del dólar. Estas son, sin duda, como los cables expresan, las principales causas que han llevado a que se produjera aquel resultado, sorpresivo inclusive para quienes lo buscaban desde hace años y que no creíanque ya había llegado el momento de alcanzarlo.

Este hecho ha de traer consigo muchas consecuencias en la política mundial y muy especialmente en el caso de las naciones subdesarrolladas que recibían la ayuda. Para tales consecuencias no tienen por qué servistas enseguida como catastróficas o inminentes. Tampoco puede pensarse que los daños hayan de recaer sólo sobre los países que recibían; muchos de ellos pueden perjudicar a la posición mundial de Estados Unidos, lo que puede llevar a que la medida sea revisada y quizá racionalizada de tal modo, que, a la larga, más sea lo que se gane que lo que se pierda.

Lo primero que hay que advertir es que, como ha dicho un senador norteamericano, el programa de ayuda no ha de morir enseguida, aunque ha de ingresar en una lenta agonía. Fondos restantes de años anteriores seguirán siendo utilizados y, al mismo tiempo, se continuará con el cumplimiento de los programas ya convenidos con diversas naciones y que no podían ejecutarse en un solo año.

La gravedad de las consecuencias para Estados Unidos posteriormente nos hemos de referir a este aspecto de la cuestión- ha de hacer que el poder Ejecutivo trate de influir sobre el Congreso para evitar que esta medida tenga un carácter tan determinante como el que tiene; probablemente conseguirá éste su propósito.

Hay que tomar también en cuenta, que, de los 2,900 millones de dólares destinados a la ayuda exterior, 1,600 correspondían a la ayuda militar, la que directamente podrá afectar a nuestras naciones, aunque pesará mucho a los particularmente aventajados en este terreno, como Israel. Habrá que ver hasta donde puede Estados Unidos conservar sus posiciones en el mundo, si el corte absoluto de la ayuda llega a afectar a zonas especialmente sensibles y en las cuales cualquier desequilibrio ha de ser gozosamente aprovechado por los intereses contrarios. En todo caso, es muy discutido -eso se ha visto en los propios Estados Unidos- que las donaciones en armamento sean a la larga constructivas y que la suspensión de las mismas no haya de afectar en mucho o de manera particularmente dolorosa.

Por fin, hay que tomar en cuenta otros hechos que llevan a pensar si la medida no será al fin revocada y sustituida por otra en el sentido que hace mucho se ha pedido, en Estados Unidos y fuera, para hacer que la ayuda sea más efectiva. Nos referimos sobre todo a la enmienda Hickenlooper, recientemente fortalecida o en camino de fortalecerse, por una proposición senatorial. Tal enmienda permitía que el Presidente de Estados Unidos suspendiera la ayuda a cualquier país que, después de nacionalizar bienes norteamericanos, no los indemnizara en un plazo prudente. La moción senatorial elimina esa facultad presidencial y hace que las sanciones se apliquen automáticamente. Es decir, la ayuda era vista como un arma de represalia. Pero suspender la ayuda equivale a perder tal arma. ¿Será esa algo racional?. Parece que no. Más bien puede darse aquí otra razón más para que la ayuda sea restablecida.

Pero hay también otros puntos a los que valdrá la pena referirse.

Trabajo de la Comisión de Reforma Educativa

Ha sido posesionada la Comisión de Reforma Educativa, a cuya delicada tarea nos hemos referido anteriormente.

Es indudable que nuestro sistema educativo requiere de modificaciones profundas para adecuarse a las necesidades nacionales y adaptarse a los hallazgos de la Pedagogía Moderna. Esta tarea de ser ardua y requerirá una gran dedicación debido a que el plazo en que deberá hacer conocer sus planes es sólo de dos meses.

No faltará quien piense que el plazo debió haber sido mayor. Sin embargo, dadas las circunstancias, no parece que pude haberse obrado de otra manera.

En efecto, debemos tomar en cuenta lo sucedido en otras tentativas de reforma, realizadas no hace mucho. Entonces, los maestros, ejecutores de tal reforma, adujeron con buenas razones que, al haberse aprobado los nuevos planes prácticamente cuando se iniciaban las clases, no habían tenido tiempo de compenetrarse de ellos, para trabajar conociendo lo que se buscaba y los medios que para ello se habían dispuesto. No hubo tiempo para informar a los maestros por medio de seminarios, mesas redondas o cursillos; incluso, hubo un momento en que no había suficiente número de ejemplares de los nuevos planes, como para que todos quedaran enterados de lo que había que hacer. La consecuencia fue una desorientación que perjudicó, durante meses, el trabajo escolar.

Si no se hubiera dado aquel plazo perentorio, ahora podríamos repetir aquel error. Para evitarlo, se podrá contar con todo el mes de enero, durante el cual los maestros serán puestos al corriente de los nuevos planes. Esto supondrá un sacrificio, que no se parece excepcional tratándose en cuenta que las vacaciones docentes han sido sumamente prolongadas. Durante aquel mes, se preparará la aplicación de la reforma de modo que, al iniciarse las clases a principios de febrero, los ejecutores de la misma, sean los maestros, se hallen dispuestos para la tarea que les hará desempeñar a fin de sacar a nuestra educación del bajo nivel en el que ahora se encuentra.

Reportaje a Juan Pereira Fiorilo

NUEVA POSICION BOLIVIANA EN ALALC

Por Carlos López Mateo

De INTER PRESS SERVICE, exclusivo para PRESENCIA

-MONTEVIDEO, 29 (El Gobierno Boliviano envió a la Conferencia Ordinaria de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio(ALALC), a un representante especial. Es el único que adoptó esta actitud.

Dos razones originaron esta conducta excepcional: La reciente renuncia del anterior embajador, Alberto Zelada Castedo y el deseo de marcar con un alto funcionario un profundo cambio en la posición del país del altiplano en el organismo, Juan Pereira Fiorilo, Secretario Ejecutivo de la Secretaría Técnica de Integración, dependiente de la Cancillería Boliviana, es el encargado de cumplir con esa misión.

Conversó con Inter Press Service respecto a la ALALC y a otros temas polémicos, especialmente los relativos a la política del Gobierno que derrocara al Presidente Juan José Torres. El diálogo registrado, es el siguiente:

-IPS: Con el nuevo Gobierno ¿cambió la posición boliviana respecto a la ALALC".

-JPF: Por supuesto. Dio un giro de 180 grados. Antes no se había negociado nada. Ahora tengo precisas instrucciones de mi gobierno para negociar todo lo que sea conveniente para mi país.

EXPORTACION: NO MATERIAS PRIMAS SINO PRODUCTOS ELABORADOS.

-IPS: Esa línea de apertura, tendiente a aumentar el comercio interzonal, ha creado graves problemas a países economicamente débiles. ¿. No le incurrirá lo mismo a BOLIVIA?.

-JPF: No. Porque no estamos dispuestos a exportar materia prima, sino productos elaborados.

En el plano general, la ALALC muestra cierto estancamiento, pero creo que las naciones prosperadoras de nuestro continente, este año, tuvieron proyecciones más importantes.

Mis instrucciones se refieren a una franca apertura, pero condicionadas a que los productos bolivianos puedan llegar a los mercados vecinos, fundamentalmente. Sobre todo los agropecuarios. Pero además aspiramos a que las asignaciones de industrias que corresponden a BOLIVIA en el marco del acuerdo Subregional Andino, también puedan servir para los países de la Subregión Andina, integrada por Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Chile.

HACIA EMPRESAS MULTINACIONALES

También nos interesa promover empresas bi o multinacionales con los países de la zona. En este sentido, en estos días estamos iniciando las negociaciones recíprocas, tendientes a interesados y sectores que convengan a mi país.

Para la financiación de varios de estos proyectos BOLIVIA tiene ofertas muy importantes, algunas de las cuales ya se han concretado. Recientemente la Unión Soviética concedió un crédito por 24 millones de dólares, para levantar plantas de volatilización de estaño, que permite una gran recuperación. Para el metal de estaño también tenemos ofertas financieras de Checoslovaquia, Inglaterra y Alemania. Estamos entrando en la etapa de fundición de nuestros minerales, con lo que esto significa desde el punto de vista económico, de reformar nuestra independencia en este terreno y de aprovechamiento al máximo mientras riquezas, dejando de ser una país meramente exportador de materias primas.

Mi gobierno tiene interés en atraer inversiones, y dentro del Acuerdo de Cartagena estamos acelerando los estudios de factibilidad para crear varias empresas, que puedan cumplir este propósito.

PROBLEMA DEL DESEMPLEO

Actualmente la política boliviana tiende a solucionar el desempleo. Hasta poco tiempo atrás creíamos que la desocupación oscilaba entre 60 mil y 100 mil personas. Pero ahora creemos que pasan de 350 mil, o sea entre el 7 y el 8 por ciento de la población total.

En estas cifras no se computa al campesinado que dispone solo de una pequeña extensión de tierra, que muchas veces no le alcanza para alimentar a su familia.

Con el objeto de comenzar a solucionar el problema ocupacional hasta fin de año, el gobierno invertirá treinta millones de dólares para crear fuentes de trabajo en obras de infraestructura viviendas, planes agropecuarios y créditos al sector privado.

-IPS: ¿Con que financiación se ejecutan estos planes?.

-JPF: Norteamericana.

OTROS PLANES

-IPS: Existen otros planes bolivianos respecto a la actual conferencia?.

-JPF: Vamos a solicitar estudios de mercado, para alentar las especializaciones y evitar competencias inutiles y perjudiciales. Para no entrar en pugna donde realmente no hay competencia, en función de las múltiples especializaciones que pueden darse en el inmenso mercado sudamericano. Mencionó el ejemplo de la madera. Hay varios países madereros dentro de la ALALC, pero algunos producen maderas duras como BOLIVIA y otros blandas, como Chile. Vamos entonces a crear los métodos no solo para evitar colisiones inútiles en materia comercial sino para que la madera pueda ser exportada industrializada, con valor agregado.

-IPS ¿BOLIVIA está satisfecha de su participación en la ALALC?.

-JPF: BOLIVIA no ha recibido beneficios de la ALALC. Su balanza es totalmente deficitaria. Además, el intercambio no ha servido todavía para comenzar a limar las brechas entre las distintas sub-regiones que integran.

Hay que duda cuál es el interés de la participación de un país como la ALALC, pero sin sobre la base de que nuestras concesiones estarán condicionadas a nuestra nueva política de no ser más, solo, un exportador de materias primas.

-IPS: Entonces en esta conferencia BOLIVIA opera en base a expectativas, y no a concesiones inmediatas, ellas se otorgarán por reciprocidad, cuando las inversiones previstas y la ejecución del Acuerdo de Cartagena permitan una mayor capacidad industrial. ¿Es así?.

-JPF: Exactamente.

LOS PAISES VECINOS

IPS: Pasando un poco a otro tema, ¿En estos momentos su país está más cerca de Argentina o de Brasil?.

-JPF: Si usted es padre de familia, sabe que a los niños menores hay que alimentarlos. Es casi natural que los países pequeños sean influídos por los grandes. El Mercado Común Europeo, influye sobre España, y éste a su vez sobre algunos países árabes. Por esa muestra misión, es ahora, procurar que se aplique correctamente la filosofía del Tratado de Montevideo, que desaparezcan las brechas existentes, para permitir el crecimiento armónico de todo el continente. Contestando la pregunta en forma más concreta, hay que destacar que actualmente nuestro intercambio comercial es mayor con Argentina que con Brasil.

CONTRA EL ANARQUISMO

-IPS: ¿Desde distintas fuentes se ha mencionado influencia brasileña en la gestación del movimiento que provocó la caída del Gral. Torres.

-JPF: Yo no soy embajador político, sino que soy embajador económico. Por lo tanto mi respuesta no es a título oficial. Pero como ciudadano boliviano afirmo que es absolutamente falso que Brasil haya tenido algo que ver en nuestro problema interno. No intervino, en ese episodio, ningún extranjero. La mejor prueba es la actitud del gobierno peruano, de orientación progresista que debió tomar medidas contra Torres, por intervenir en los asuntos internos bolivianos. El problema es otro: lisoeficamente, mi gobierno no está con las fuerzas progresistas. No se trata de izquierdas o derechas, sino de anarquismo. De un anarquismo que debía terminar porque iba derecho hacia la política del perdón. No podemos estar con el derechismo. Es algo superado. Ser derechista ahora es el equivalente a haber sido monárquico veinte años atrás. El programa del gobierno de Torres, además del derrumbe económico que se estaba produciendo era el anarquismo.

Le aseguro que en BOLIVIA habrá cambios de estructuras, porque queremos abandonar la clase exportadora de materias primas.

NACIONALIZACION IRREVERSIBLE

IPS: En los últimos días llegaron noticias en el sentido de que BOLIVIA podría hacer nuevos acuerdos con empresas extranjeras, respecto a la explotación de su petróleo.

-JPF: Es falso si se refiere a la Gulf. La nacionalización de la GULF es irreversible.

Lo que hay es la investigación de otras zonas del país, que requieren grandes inversiones.

Nosotros ahora no podemos firmar las actuales perforaciones. Entonces es ha pensado en la creación de nuevas sociedades mixtas, para lograr la financiación necesaria.

Ser hospitalarios

"Tengo que alojarme en tu casa..." (Lc.19,4)

Por Enrique Romosanta

-Ser hospitalarios supone romper todos los convencionalismos sociales para atender a la única realidad verdaderamente importante: la persona humana. No importa que ésta sea negra o blanca, de clase alta o de clase baja, de izquierda o de derecha. . . La hospitalidad no conoce barreras. LA HOSPITALIDAD ES EL ENCUENTRO CON EL HOMBRE.

Jesús, según nos refiere el Evangelio del presente domingo, no se fijó en la condición del hombre que salía a su paso; era un conocido usurero; Jesús tuvo en cuenta sólo la necesidad urgente de este hombre: encontrarse consigo mismo y con los demás.

Zaqueo aceptó ser hospitalario. Aceptó encontrarse con un hombre, Cristo. Ese fue el origen de su transformación total, Zaqueo fue estimado en su REALIDAD CONCRETA, EXISTENCIAL, COMO PERSONA, no se le humilló. Su reacción fue extraordinaria porque a través de un valor humano, como el de la hospitalidad, se encontró consigo mismo, con los hombres y con Dios.

El intento de buscar un atajo para ir directamente a Dios, sin pasar antes por los hombres, es un camino equivocado.

Dios se acerca al hombre generalmente así: en una esquina cualquiera, entre una muchedumbre, uno entre tantos. anónimo... El mismo ha dicho que " vendrá como ladrón". Se acerca DISFRAZADO DE PERSONAS Y ACONTECIMIENTOS DIVERSOS. Y no lo reconocemos. Cuando queremos reaccionar ya es tarde. . . Ya pasó.....

Nuestro prójimo que es imagen de Dios" tiene estas mismas características. El prójimo desborda los lazos geográficos, nacionales y culturales. AL PROJIMO NO PODEMOS SELECCIONARLO SINO ACEPTARLO EN LOS MOMENTOS MAS INOPORTUNOS... El prójimo también se presenta "como un ladrón". . . igual que Dios. El prójimo irrumpe en nuestra vida diariamente, constantemente, y la mayor parte de las veces no hay lugar para él. Hacemos planes, creamos instituciones, establecemos normas detalladas y minuciosas para eliminar la sorpresa y la inseguridad en nuestro trato con el prójimo, para tener la satisfacción de poder decir que nos "ocupamos" de él, y cuando llega el prójimo de verdad, el prójimo "ladrón", el prójimo que no avisa, entonces "pasamos de largo...".

Se presenta una fecha señalada, una fiesta, un cumpleaños y nos deshacemos en cumplidos y atenciones. Los que nos rodean dicen que somos muy hospitalarios. En realidad, en esas oportunidades, que suelen ser de dos o tres veces al año, estamos "preparados". Pero durante la mayor parte de nuestra vida HACEMOS MUY POCO POR ENCONTRARNOS CON EL HOMBRE AUTENTICO, que se cruza diariamente en nuestro paso, y que comparte posiblemente la misma casa, el mismo lecho, y a quien se le cierran las puertas de acceso a nuestro afecto, y con quien no somos hospitalarios.

No nos extraña la pregunta dirigida a Cristo, al fin de los tiempos. Esta pregunta que hacen los " buenos" y los "malos": "Señor, ¿cuándo te vimos hambriento, sediento, desnudo, peregrino, enfermo?. . . ¡Llastima! Es la primera vez que nos encontramos con Dios ! NO SUPIMOS VERLO ANTES EN EL HOMBRE.

S. Pablo advierte a los cristianos de Tesalónica; "A propósito de la última venida de nuestro Señor Jesucristo y de nuestro encuentro con El, os ruego que no perdáis la cabeza" Tes. 2,2) Es una llamada de alerta y un reproche al mismo tiempo. Los primeros cristianos creyeron que era inminente la segunda venida de Jesús y Pablo exhorta a no preocuparse tanto por ese acontecimiento cuanto de "ser dignos de la vocación a la que fueron llamados y cumplir la tarea de la fe" (Tes. 1,11) Pablo quiere decir con ello que el futuro será una consecuencia del compromiso y acontecer diario. Descuidar el presente es un PECADO DE "AUSENCIA", imperdonable en el cristiano, a quien DIOS le encomendó la obra de la creación.

El libro de la Sabiduría, en el pasaje presentado hoy a nuestra reflexión corrige las visiones erradas de aquellos que se fijan sólo en los puntos oscuros de la creación, de una creación en desarrollo hacia lo más perfecto, hacia una síntesis final.

"Amas a todos los seres y no odias nada de cuanto has hecho; si hubieras odiado alguna cosa no la habrías creado". . . Tú, Señor, eres amigo de la vida" (Sab.11,23). Dios se muestra hospitalario con la criatura salida de sus manos, a pesar de ser ésta temporalmente imperfecta, y la llama a una EXISTENCIA AUTENTICA. Dios acoge los esfuerzos de los hombres que colaboran con El en el alumbramiento de una tierra nueva y de un hombre nuevo. Dios nos invita a un esfuerzo diario y sostenido por hacer de la tierra un lugar que lo sintamos como algo propio, donde nadie sea extraño, una tierra que brinde su hospitalidad al hombre.

Dios quiere alojarse en esta tierra nuestra, que es también suya, también nuestra. Además NOS NECESITAMOS MUTUAMENTE, y tenemos una tarea común: Transformar este mundo imperfecto en una obra acabada.

La Paz: Polo del desarrollo

Por Armando Pinell

En un artículo anterior mencionaba cómo las exportaciones bolivianas, al alcanzar el pasado año la cifra de 224.000.000 millones de dólares, habían superado una barrera hasta entonces inexpugnable. Esto dá un promedio de US$ 46 "per cápita" que representa un bajísimo índice de la productividad exportable si lo comparamos, por ejemplo, con la Argentina, cuya exportación promedio por habitante alcanza a US$ 80. Entre otros, pues, que si nosotros desarrolláramos nuestras exportaciones al mismo promedio que el del país vecino, alcanzarían éstas el orden de algo más de cuatrocientos millones de dólares por año, cosa que por cierto no lleda en lo imposible, al pensamos en la inmensa gama de productos que aún no han adquirido relieve dentro de las exportaciones tradicionales. Intensificando las del región agropecuario, en muchos de cuyos rubros -carne, café, cacao- hay crisis por lo menos en dos países del grupo andino, o de los rubros mineralógicos -hierro, petróleo, gas- para los cuales, existen mercados naturales en los países del cono sur, podríamos superar las limitaciones actuales de nuestra balanza comercial. Fuera del continente contamos con potenciales compradores para algodón, cacao, tabaco, piretro y todos los minerales cuya producción intensificada nos reportaría muchas satisfacciones.

Para el desarrollo agropecuario, necesitamos activar la infraestructura, fundamentalmente el camino La Paz - Beni para vincular las inmensas y deshabitadas zonas del norte de La Paz, Beni y Pando que con una extensión de algo más de trescientos mil kilómetros cuadrados están esperando sólo la anchurosa vía por la cual volcar una masiva producción, en su mayoría exportable.

Se necesita que el Gobierno haga realidad lo que uno de los líderes de la Unión Popular Nacionalista, manifestara como objetivo del gobierno: convertir de La Paz un polo de desarrollo dentro del grupo andino. Así se reparará un injusto olvido, porque la Paz condujo al Erario Nacional con el 76% de las rentas de que se nutre y a la que no se le devuelve en obras ni el 1%. El desarrollo actual de la ciudad de La Paz, es obra de la actividad privada y en menor medida de los magros recursos de su Alcaldía Municipal. Como se puede apreciar, nuestra ciudad no tiene siquiera un remedo de autopista que vincule el centro con los barrios ubicados en los suburbios como el Alto y Calacoto. Recién en el curso del presente año, después de casi siglo y medio de vida republicana, ha inaugurado la primera autopista que vincula el centro con el aeropuerto internacional de Oruro.

Los actuales e inconclusos caminos de penetración al Beni, son apenas algo más que sendas que no llegan a constituir, ni de lejos la gran vía que el país espera para la vinculación con los departamentos del Beni y Pando.

Están en proceso de ejecución otras vías de penetración al Beni a través de Cochabamba y Santa Cruz, pero el resultado final es que el gran consumidor de la producción inicial de dicho departamento será La Paz, lográndose con la gran vuelta sólo el encarecimiento de los productos que tendrán por destino a este gran centro económico. De ahí que la penetración directa al Beni, por Yungas, responde al imperativo de promover un auténtico desarrollo tanto del Beni y Pando, como de La Paz.

Incumplimiento de leyes para los beneméritos de la Patria

Por Raúl Angel Sánchez Vargas

El 19 de Marzo de 1970, se ha dictado el Decreto Supremo No. 09148, cuyos considerandos son concretos claros y sólida base, más bien de tinte político-demagógico, constituyen una verborrea de engaño y satisfacción, tal como en su oportunidad me sugerí preliminar, al hacer un análisis desapasionado de todo el texto del Decreto referido, que en rigor de verdad, no es más que un instrumento "legalizado" QUE POSTERGA UNA VEZ MAS las legítimas aspiraciones de los viejos defensores de la Heredad Nacional como son los Beneméritos de la Guerra del Chaco, jubilados de la administración nacional.

Dado que dicha disposición legal se va cumple, porque hasta la fecha no se da curso a jubilación alguna con el 100% del último haber percibido; es decir, que el D.S. en cuestión se lo viene aplicando en forma parcial sobrepuesta en lo que corresponde al pequeño incremento ficticio para las "rentas" (Art. 2º.) no así, lo que más interesa a los cc. jubilados, o sea lo establecido en el Art. 1o. que a la letra dice: "..... Las rentas de vejez de los trabajadores de la administración pública que pasen a la situación pasiva serán calculadas sobre el total de salarios percibidos y cotizados".

Ha transcurrido un año y ocho meses desde que se comenzara a cotizar con el 3% SOBRE EL TOTAL GANADO tanto por los trabajadores activos como por los pasivos, no existiendo hasta el momento, visos de que se haga una realidad el pago del 100% de rentas que corresponde legítimamente a los Beneméritos de la Patria; sólo se había desde hace tiempo, en una "racionalización" de la Seguridad Social enforma genérica; la que limpoco arroja ningún lus sobre si quella racionalización significará el fin de su vía-crucis, un alivio o si continuarán sumidos en la más negra miseria e incertidumbre.

En el momento actual los cc. Beneméritos al considerar que el país se está encaminando , por un derrotero de honestidad, orden, justicia y libertad, estimo verían con sumo reconocimiento el que el actual Gobierno de la Nación conformado por hombres verdaderamente patriotas, de alta sensibilidad social y humanitarismo, se digne disponer la aplicación de la Ley de 19 de Diciembre de 1939 dictada en favor de excombatientes - cuya vigencia se halla latente- y que ha sido promulgada conforme a los dictados de nuestra Carta Magna por el entonces Presidente del Honorable Congreso Nacional, Dr. Dn. Rubén Julio Castro, quien como pocos, tuvo una visión clara y patriótica de lo que son los ex-combatientes de la Guerra del Chaco. Para tal efecto, solamente faltaría la reglamentación de dicha Ley, previa acumulación de datos sobre fondos recaudados en virtud de las diferentes disposiciones legales dispersas, con lo cual, prácticamente, la parte de la cobertura se hallaría financiada, sin tocar aún lo que es legítimidad de derechos, corresponde a los ex-soldados del sudeste en la comercialización del gas. Empero, como siempre en nuestro país, no falta el "personaje malo", que tiene por característica el oponerse a todo, aunque se le demuestre una y mil veces lo correcto y lo legal de lo procesado; será bueno dejar en claro que, ello generalmente ha ocurrido con sobalternos o empreados jefecillos de las diferentes entidades; para evitar esto, la reglamentación repetuosamente solicitada, deberá estar exenta de verticustos o trampas que permitan al asidero a los eternos egoístas.

En los muchos artículos que han tenido cabida en este prestigioso matutino, en nombre de los cc. Beneméritos jubilados de la Caja Nacional de Seguridad Social, había exteriorizado nuestra extrañeza por la infamante discriminación de que

(Pasa a la página 11)

Revolución blanca en USA

Por Carlos Alberto Montaner

Nicolás Guillén escribió, a propósito de algunos salvajadas de los blancos racistas de Arkansas, un poema amargo, en el que hablaba de los niños negros que "dan entre fusiles pedagógicos a las escuelas". De entonces a hoy - apenas diez años- ha cambiado el panorama. Estados Unidos va a la integración racial a una velocidad sin precedentes en la historia moderna. La revolución racial de los negros no desesana, como algunos simples suponen, en la actitud de los extremistas negros. Estos más bien son los contrarrevolucionarios. El clarinazo de los negros - plano en Martin Luther King; a relato, en Cleaver- ha servido, especialmente, para despertar a los blancos, para que éstos tomaran conciencia de una situación bochornosa, injusta, degradante.

La revolución, obviamente, no podía ser realizada por el 11% de la población - los negros- situados, además en los lugares más débiles de la estructura económica americana. La revolución tenía que surgir en ese 89% de americanos blancos, hechos al privilegio y al prejuicio.

Primero se liquidaron los síntomas más evidentes de discriminación; se cancelaron las parcelas raciales en los transportes, las fuentes de agua separadas, los baños diferentes, etcétera. Pero nada de esto es realmente importante. En la psiquis de toda la nación - y aquí viene lo trascendente- comenzó a operarse un cambio de apreciación con relación a los negros.

Los cánones estéticos variaron de signo: las narices anchas, los cabellos rizados y la piel oscura cobraron belleza mágicamente. La hembra blanca se dejó abrazar por el negro y viceversa- en un sabadabe y creciente ritmo de mestizaje. ¿Qué otro medio existe de conferirle a una nación la homogeneidad- indispensable para su supervivencia como entidad nacional- que el que ofrece el mestizaje?

Se abrió brecha al talento de centenares de profesores, científicos, y escritores negros, donde antes sólo se aceptaba el aporte folklórico o atlético de esta raza. Más aún: se adoptó como medida compensatoria - si es esto posible- una discriminación positiva en favor del negro.

Las grandes universidades están hoy abiertas a las minorías raciales, sin que obsten para el ingreso los promedios académicos de estos candidatos, inferiores a veces a los de los blancos rechazados. Se obliga a las escuelas públicas a mezclar a los estudiantes de ambas razas a sabiendas de que baja el nivel educacional de las instituciones integradas. - Los partidos políticos postulan cada vez más candidatos negros - y el pueblo los elige para posiciones claves. Se habla de Stoke, el enérgico alcalde de Cleveland, o de Brooke, el influyente senador de Massachusette - ambos negros- como candidatos para la Vice-presidencia de los Estados Unidos. Algo de esto ocurrirá próximamente.

El fulminante ascenso del hombre de color ha tenido un impacto sicológico tremendo en la joven generación negra del país: de una posición de inferioridad y frustración ha pasado a una actitud agresiva e insolente. Es natural que esto ocurra. Tal vez sea hasta saludable. Es puño en alto, que afortunadamente no servirá para derrocar al gobierno ni aplastar sus instituciones. Es liberarse de los de los fantasmas alucinantes de sus abuelos aherrojados, de sus padres sometidos, del temor secular al hombre blanco, del deseo insatisfecho de la hembra blanca inaccesible. Si la hora actual sirve de agente catártico para mejorarle la personalidad: bienvenida. Para la patria mestiza del futuro será mejor que vayan con la frente despejada y en alto.

Si algo caracteriza a la sociedad americana es esa secreta fuerza que hace que la triturado en millones de emigrantes, a las viejas patrias de origen. A su panza musculosa han caído legiones de italianos, irlandeses, judíos de todas las procedencias, japoneses, mejicanos. Tras siglos de espera, ese increíble poder homogenizante se ha puesto en marcha para absorber a los americanos de estirpe africana. No se trata de un simple juego de apariencias: es una auténtica revolución racial llevada adelante en un tiempo mínimo.

Paradójicamente, los grupos reaccionarios que dificultan esa integración racial son tanto blancos como negros. De una parte, Wallace con sus racistas sureños, de la otra, los "musulmanes", los "black panthers" y los "black mamas" y todos los émulos negros del K.K.K. que deliran por crear repúblicas negras y otros engendros racistas de ese corte. No obstante, los estremistas blancos y negros, serán inexorablemente derrotados; la revolución racial está en marcha y es inútil tratar de detenerla. - (ALA)

PADRE DEL MERCADO COMUN.- Londres, 30 (AP).- Jean Monnet, francés, de 82 años, a quien se considera el "Padre del Mercado Común", al salir el jueves en la noche de la Cámara de los Comunes, en Londres, después de escuchar el voto parlamentario favorable al ingreso británico en el Mercado. (Radiofoto especial para PRESENCIA).

Divergencias con oposición se agudizan al cumplir Allende un año en el poder

SANTIAGO DE CHILE (AP).- Estando el Presidente Salvador Allende a sólo horas de cumplir su primer año de gobierno, el debate en el país parece centrarse en la cuestión económica, pero se estima que las próximas "novedades gruesas" deben esperarse más bien en el terreno político.

Allende celebra su primer aniversario en el poder el próximo 3 de noviembre.

Profundas divergencias entre gobierno y oposición sobre la situación de la economía nacional, y la forma en que debe regularse la estatificación de empresas privadas, constituyeron puntos cruciales de discusión en el país en la semana reciente.

El Partido Demócrata Cristiano principal de la oposición, acusó al gobierno de estar llevando al país "a una de las peores crisis económicas de su historia".

La declaración denuncia estancamiento en la producción, aumento del desempleo multimillonario déficit presupuestario, ocultamiento del verdadero ritmo inflacionario agotamiento de las reservas monetarias.

El gobierno respondió prestamente, y el director de la oficina nacional de planificación nacional Gonzalo Martner, criticó en un extenso informe la política económica seguida por el anterior gobierno demócrata cristiano, del ex presidente Eduardo Frei.

Mertner proclamó que el gobierno de Allende "ha logrado un avance sustantivo en esta etapa de transición al socialismo y de construcción de una nueva economía".

El gobierno presentó al congreso un proyecto de ley que delimita el área estatal de la economía y la oposición se apresuró a rechazar el proyecto, diciendo que constituye un "cheque en blanco" en manos del gobierno, otorgándole demasiadas facultades.

El Partido Demócrata Cristiano propuso a su vez un proyecto de enmienda constitucional sobre la misma materia, inaceptable para el gobierno, pero que recibió el inmediato respaldo de otros sectores de la oposición.

Los demócrata cristianos plantearon que si la divergencia entre gobierno y oposición se torna insalvable, debe convocarse a un plebiscito.

Esa mención al plebiscito por parte de la oposición, fue seguida pocas horas después por otra de la coalición oficialista.

En reciente declaración "Unidad Popular" coalición de gobierno, otorgó por primera vez el carácter de "urgente" a su plan de reemplazar el actual congreso bicameral chileno por una "Asamblea Popular" de cámara única.

Unidad Popular estima que la iniciativa rechazada enfáticamente por los partidos de la oposición debe desembocar en un plebiscito

Policía uruguaya logró capturar a tupamaro prófugo

MONTEVIDEO 30 (AP).- La detención de otro de los tupamaros fugitivos de la cárcel de Punta Carretas hace pensar a las autoridades que la organización guerrillera ha establecido bases de operaciones en varios puntos del interior. El nuevo tupamaro capturado cayó en manos de la policía en la ciudad Litoral de Paysandú, sobre el río Uruguay, a menos de 400 kilómetros de Montevideo.

Según la información se trata de un ex delincuente común, vinculado después a los guerrilleros, llamado Arión Salazar González, uno de los 106 tupamaros que en espectacular fuga huyeron el 6 de septiembre de la cárcel más segura del Uruguay.

También en el departamento de Paysandú actuaba un comando subversivo desbaratado con el apresamiento hace más de dos semanas, de los terroristas Jorge Zabaleta y Angel Yiodi Arciet.

En la oportunidad se incautaron papeles que llevaron a la detención de otros terroristas en aquella ciudad industrial. Así cayeron en manos de las fuerzas del orden Salazar, un profesional que ejercía la docencia en una estación experimental de agronomía, identificado como Orestes Walter Riera Gularte, y la compañera de éste, Etel Fleitas Acosta.

Señala el comunicado que las fuerzas armadas que en los allanamientos del domicilio de uno de los detenidos se halló una excavación subterránea donde se encontraron varias armas largas robadas el año pasado al Centro de Instrucción de la marina, granadas de mano, explosivos y elementos para fabricar otros artefactos bélicos, registros de las fuerzas policiales, manuales sobre armas documentación de la organización y elementos para la falsificación de documentos.

Santa Sede publicará este año su balance financiero

CIUDAD DEL VATICANO, OCT 30 (AFP).- Por vez primera en su bimilenaria historia, la Santa Sede publicará este año su balance financiero en su órgano oficioso. L'Osservatore Romano opinaban hoy aquí los medios eclesiásticos.

Estos se basaban en la declaración del viernes del Cardenal John Francis Dearben. Arzobispo de Filadelfia, de que dicha publicación estaba siendo estudiada por las autoridades competentes.

De decidirse la medida, su único precedente sería el del 22 de julio de 1970, cuando L'Osservatore Romano respondió a deducciones sobre finanzas vaticanas publicadas cuatro meses antes por el diario suizo La Tribuna de Lausana.

Este pretendía que el capital productivo de la Santa Sede podía calcularse entre 50.000 y 55.000 millones de dólares, cifra simplemente extravagante replicó el órgano vaticano. En realidad, la suma ni se aproxima a la centésima parte, aunque se incluyan en ella todos los depósitos e inversiones en Italia y en el extranjero.

Por su parte, el Cardenal Egidio Vagnozzi, Presidente de la Prefectura de Asuntos Económicos de la Iglesia, precisó en una entrevista al Institutional Investor norteamericano que la filosofía financiera vaticana tiene todavía por un lado, una inspiración conservadora orientada a conseguir que fructifiquen sus ingresos, pero por otro, tiende a ahora a funcionar con arreglo a criterios más dinámicos.

Vagnozzi, que concedió su entrevista en enero pasado, precisó que la Iglesia no puede exponerse a la quiebra y debe, por lo tanto, evitar la especulación y las iniciativas demasiado audaces en orden a la multiplicación de su capital de base.

NASA proyecta cuatro vuelos espaciales Apolo para 1974

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, TEXAS OCT 30 (AFP).- Varios directivos de la NASA planean lanzar en 1974 cuatro nuevas tripulaciones Apolo, una de las cuales tendría como misión acoplarse con una nave espacial soviética, se informó hoy aquí.

Estos expertos, entre los que figura Christopher Kraft, director adjunto del Centro Espacial de Houston, sometieron proposiciones en este sentido a James Flechter, jefe de la NASA.

Los cuatro vuelos proyectados para ese año utilizarían las cápsulas Apolo sobrantes, cuyo rendimiento quedó sobradamente probado en el vuelo Apolo 15.

De las cuatro misiones, las dos primeras tendrían como objetivo un vuelo circunterrestre destinado a detectar los recursos naturales de nuestro planeta.

La tercera consistiría en un vuelo circunlunar sin desembarco en nuestro satélite, con el objeto de levantar un cartograma extremadamente detallado del mismo.

La cuarta misión sin duda la más interesante, sería el acoplamiento de un Apolo norteamericano y de un Salut soviético.

Por el momento los acuerdos entre la URSS y Estados Unidos, sobre cooperación espacial prevén conversaciones entre expertos para un eventual acoplamiento de naves de ambos países.

A fin de este año viajará a Moscú una delegación norteamericana en la que figura el astronauta Glynn Lunney para proseguir las negociaciones.

Lucha ocasiona dramáticas escenas en Irlanda del Norte

BELFAST, IRLANDA DEL NORTE 30 (AP).- Los gritos de un muchacho de 13 años que rogaba: "Sálvenme, por Dios, sálvenme" bajo los escombros de su casa derrumbada por una bomba terrorista, simbolizaron hoy la tragedia de Irlanda del Norte.

El muchacho quedó enterrado vivo cuando guerrilleros de la organización terrorista Ejército Republicano Irlandés (ERI) dinamitaron ocho puertas aduaneras británicas en la frontera con la República de Irlanda y arrojaron una bomba contra un cuartel militar británico en Belfast. La bomba destruyó [illegible] víctima de una familia católica.

Un soldado fue muerto y [illegible] amputaron heridos en la explosión. Los vecinos y los soldados [illegible] escarbaron en los escombros con las manos para sacar al [illegible] Seamus Doran, cuyas piernas fueron aplastadas, por el ma[illegible] allí. Seis civiles, dos niños entre ellos, fueron heridos por la bom[illegible].

Las autobombas y ambulancias [illegible] tendieron al lugar en la calle habitada por familias católicas. Los so[illegible] rodearon el lugar con los fusiles en las manos o por si abrieran fuego francotiradores del ERI.

Pelotones del ERI armados con metralletas recorrieron en automóvil la frontera de 530 kilómetros que no tiene custodia militar. Hicieron salir a los funcionarios aduaneros y luego dinamitaron a las garitas de madera.

CEMENTERIO ALEMAN

-El Centro Cultural Alemán invita a sus socios y amigos a asistir a la santa misa que en conmemoración del día de los difuntos, se celebrará en la Capilla del Cementerio Alemán el día Martes 2 de Noviembre de 1971 a horas 10 y 30 a.m.

La Paz, 31 de Octubre de 1971

ASOCIACION DE MUJERES UNIVERSITARIAS

CONVOCATORIA A ELECCIONES

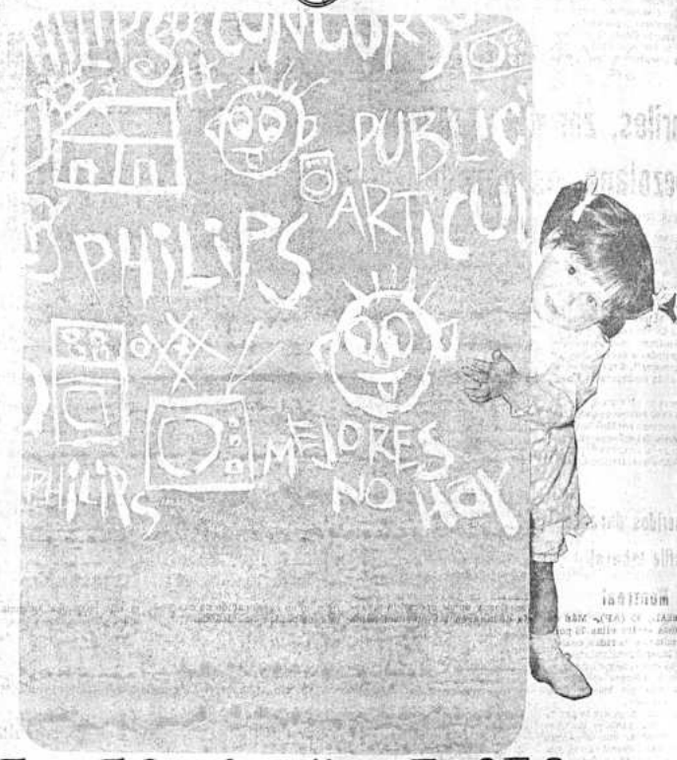
De acuerdo a los estatutos vigentes de la institución las elecciones para la renovación de directorio por el período 1971- 1972 se efectuarán el día sábado 6 de noviembre a horas 16 p.m. (4 de la tarde) en el domicilio de la Dra. Teresa Esteban. Avenida Saavedra No. 1645.

La Paz, Octubre de 1971

La directiva

concurso infantil de publicidad

PHILIPS



"phelipita" philips

...invita al concurso infantil de publicidad para menores de 12 años

dibujos en papel blanco o cartulina con tinta negra

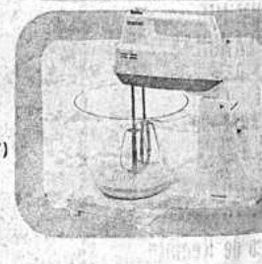
tema: "philips regala en navidad"

premios:

televisor
grabadora, tocadiscos
radio transmundial
radio - receptores

y muchas sorpresas más

pida bases

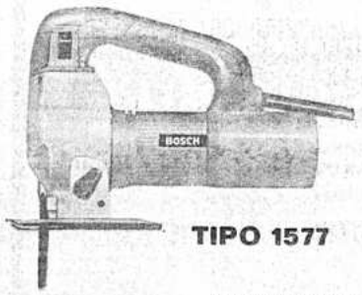


a su distribuidor philips o en galeria philips (loayza 207)

PHILIPS

¡es otra cosa!

las nuevas sierras de calar BOSCH



TIPO 1577

Son las únicas sierras de calar cuyo movimiento pendular de la hoja se puede graduar en tres escalones.

* Manejo seguro y cómodo por el asa grande
* Para aserrar maderas, metales y material sintético.
* Capacidad de corte en madera 60 mm. en acero 6 mm. en metal 20 mm.
* Potencia absorbida 320 w.

SERVICIO ESPECIALIZADO Y REPUESTOS.

HANSA LTDA. La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 · 55219 · 53661

Sucursales: COCHABAMBA · ORURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

FRENTE POPULAR NACIONALISTA

El país requiere vertebraciones camineras hasta nuestras grandes fuentes de materias primas. Precisamos la inversión de cuantiosos capitales, con utilidades económicas para obras nacionales y de positivo beneficio para las clases proletarias de las minas, fabriles, campesinos, artesanales y todas las que integran la Patria. Posibilitemos ello con Paz, Orden Trabajo, erradicando, desterrando definitivamente la demagogia, el atropello y el asalto, como enfatiza el líder de la Revolución del 19 de agosto, Cnl. Hugo Banzer Suárez. El espíritu de cada boliviano, para no ser víctima de arbitrariedades, debe convertirse en una trinchera contra todo tipo de extremismo.

Dirección General de Informaciones

...ado

...a votará esta semana ...cumento que confirma ...celibato obligatorio

...AD DEL VATICANO, Oct. ...- Los padres sinodales ...a semana que viene un ...to que confirma el celiba...atorio de los sacerdotes. ...ás, incluye el rechazo de ...ación de hombres casados, ...s los casos que el Papa lo ...e extremadamente nece...

...cumento sobre el sacerdo...ntal, de 29 páginas, fue ...en el aula sinodal.

...te doctrinal afirma que ...el ministerio sacerdo...e es Cristo, y que la orde...e confiere para toda la

...te práctica establece la ...ención que debe existir ...l ministerio de la palabra ...ración de los sacramen...

...también de las relacio...el sacerdote y las ac...profanas y políticas.

...retario General del Sino...rdó hoy que ésta es una ...a consultiva y que por lo tanto, los documentos sobre el sacerdocio y la justicia no tienen valor de magisterio, pues deben ser aprobados o no, por el Papa.

En cuanto al documento sobre la justicia se espera que será presentado el jueves próximo.

El miércoles el Cardenal italiano Pericles Felici hablará sobre la ley fundamental de la Iglesia, sin que el tema sea sujeto a debate.

Esta mañana, el prelado brasileño Eugenio de Araujo Sales criticó las conclusiones de los círculos menores (comisiones) sobre el tema de la justicia.

El Arzobispo de Río de Janeiro lustigó el deseo de algunos padres sinoiales de denunciar por su nombre a algunos estados por injusticia, en el documento final.

Sostuvo que si se nombran algunos, hay que designarlos a todos.

También, agregó las injusticias de naciones de mayoría católica, cuando se dedican a la venta de armas y contribuyen a crear la violencia en el tercer mundo.

...priles, zar de la prensa ...nezolana, es perseguido

...ACAS, 30 (Inter Press Ser...- El jefe militar de primera ...a permanente de Caracas ...la detención y traslado a ...el de San Carlos del Sena...ael Angel Capriles, Presi...a una poderosa empresa e...a "Zar" del periodismo na...or la presunta comisión ...lito de "revelación de fir...consignas, documentos, o ...privadas o secretos de las ...armadas", Capriles se es...n en la embajada de Para...

...espertino el Mundo, habría ...do en el mismo cuando, ha...s semanas publicó un docu...secreto del ejército venezo...ano se daba cuenta de prepa...ativos que alistaba Colombia para dirimir una vieja diferencia fronteriza con Venezuela.

El hecho punible está previsto y sancionado por el código de Justicia Militar que dice: "los que revelen órdenes, consignas, documentos o noticias privadas o secretos de las fuerzas armadas serán penados con prisión de cuatro a diez años".

El documento que revelaba los preparativos bélicos colombianos había sido originalmente publicado por el periódico izquierdista "Punto Negro", cuyo director aseguró que le había sido entregado por las fuerzas armadas de liberación nacional, grupo guerrillero marxista que tendría acceso a los más delicados informes y secretos de los organismos de seguridad.

Sin embargo, recién cuando el documento secreto fue publicado por "El Mundo" (único vespertino de esta capital) se produjo una verdadera conmoción nacional y el gobierno dispuso el secuestro de establecimiento "Punto Negro" y el matutino "Crítica", de la ciudad de Maracaibo, que reprodujo el informe.

En esa oportunidad también fue allanada la torre de la cadena Capriles y donde operan la mayoría de las agencias internacionales.

...heridos durante ...desfile laboral ...n Montreal

...REAL, 30 (AP).- Más de ...personas -entre ellas 75 poli...- resultaron heridas cuando ...desfile laboral realizado anoche ...ercutió en un choque entre ma...estantes y agentes del orden. ...ficial dijo que hubo por lo ...menos 35 arrestos.

...desfile fue organizado por la ...ación del Trabajo de Que...ec reclamar sus demandas ...a disputa laboral con el diario "La Presse" el periódico más ...de América del Norte en ...francesa.

...disturbios comenzaron cuando ...manifestantes se lanzaron ...barreras policiales levan...alrededor de "La Presse" ...distrito financiero de Mon...La ciudad había prohibido ...hacia la zona después de ...diario hubo de suspender ...ación a raíz de actos de ...violencia ocurridos durante un pe...de tres meses por parte de 350 ...ados de producción.

...testigo dijo que la policía ...con sus bastones contra la ...multitud después de que algu...manifestantes gritaron consig...de protesta contra los agentes ...ocultaban en las barricadas.

...policía dijo que de 4,000 a ...personas participaron en la ...manifestación.

ALUMINIO
EN PLANCHAS
0,5 - 0,6 - 0,7
0,8 - 0,9 - 1
ACANALADO
7' x 26''
9' x 26''
...ANACOCHA 587

...viso de Remate

...El doctor Ricardo Viscarra ...C., Juez Noveno de Partido ...en lo Civil de la Capital, etc.

...ce saber al público en gene...que por proveído de fs. 62 de ...11 de octubre del presente ...se ha señalado para el remate ...la casa de la calle Defensores ...Alibastí No. 377, antes ca...Mechicado de esta ciu...el día 5 del próximo mes de ...mbre del presente año a ho...ueince, sobre la base de su ...catastral de Bs. 35,665.- ...(TRES BOLIVIANOS TREINTA ...CINCO MIL SEISCIENTOS SE...TA Y CINCO).- Por tenerse ...ado, dentro del juicio ...o seguido por Teodoro Po...contra René Amézaga, so...cobro de pesos bolivianos, ...interesados en dicho rema...pueden concurrir el día y hora ...ados a la Tribuna de Remates ...Palacio de Justicia previo ...del 5% de ley.

...Dado en la ciudad de La ...los veintiún días del mes ...mbre de mil novecientos se...ta y un años.

...Fdo. Sr. J. ho. de P. en lo ...Civil:

...Arismendi Paz ...ario del Juzgado 9o. ...Partido en lo Civil.

BRINDIS. Washington, 30, (AP).- La esposa del Mariscal Tito, escucha un brindis de la esposa del Vicepresidente norteamericano, Spiro T. Agnew, en un almuerzo en Washington. (Radiofoto especial para PRESENCIA).

Patrullaje en Caracas para evitar nuevos incidentes con estudiantes

CARACAS, 30 (INTER PRESS SERVICE).- El comando policial unificado de esta capital decidió que efectivos de la Guardia Nacional realicen patrullajes nocturnos en el sector oeste de Caracas, para prevenir nuevos incidentes estudiantiles.

La información la suministró el Prefecto de Caracas quien dijo también que, en lo sucesivo, una brigada especial de la policía metropolitana será encargada de controlar las manifestaciones estudiantiles.

Por su parte negó que hayan sido detenidos quinientos estudiantes, por los disturbios de los días martes, miércoles y jueves de esta semana y señaló que las detenciones apenas llegan a quince y que en estos momentos se buscan pruebas para determinar si los arrestados son responsables de los daños ocasionados a la propiedad privada.

Mientras tanto continúan las investigaciones judiciales para esclarecer los hechos producidos en el liceo secundario Luis A. Razzetti, donde resultara muerto por una herida de bala en la cabeza el estudiante V. J. Mata Rodríguez, que no participaba en los disturbios.

Hasta el momento se ha logrado identificar al oficial de policía y a los seis agentes que entraron al patio del liceo disparando sus armas de fuego, y se constató que en el patio del establecimiento se encontraron seis cápsulas de balas disparadas por la policía.

BRASIL, VENEZUELA Y COLOMBIA, EN DESARROLLO DE LA AMAZONIA

CARACAS, 30 (AP).- El gobierno venezolano propondrá negociaciones con Colombia y Brasil para iniciar un programa de desarrollo conjunto de la Amazonía, informó el Ministro de Obras Públicas José Curiel.

Curiel explicó al cuerpo diplomático el programa venezolano de conquista del sur que trata de incorporar a la actividad integral del país los vastos y prácticamente deshabitados territorios situados en el sur-oriente del país, en la frontera con Brasil y Colombia.

Curiel señaló que ya Venezuela ha dado a conocer el programa al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para estudios de financiamiento. Tanto Brasil como Venezuela, dijo el Ministro, han encontrado un clima receptivo en Washington.

Expresó que el programa amazónico, por su ubicación geográfica, es en cooperación de casi todos los países americanos.

Kosygin regreso a Moscu despues de visitar Cuba

MIAMI, 30 (AP).- El Primer Ministro soviético Alexei Kosygin salió hoy para Moscú, después de una "visita de amistad" de cuatro días a Cuba y de sostener conversaciones con el Primer Ministro cubano Fidel Castro.

La radio de La Habana dijo que el lunes será dado a la publicidad de manera simultánea un comunicado, en Moscú y en La Habana.

Kosygin, que llegó a la capital cubana el martes, tras una visita oficial al Canadá, partió de Cuba un día antes de que una fuerza de la marina soviética, compuesta por cinco barcos, llegue a esta isla para una estancia de diez días.

Francia y la URSS están de acuerdo en importantes temas de política mundial

PARIS, 30 (AP) - Francia y la Unión Soviética firmaron hoy una declaración conjunta que promete convertir la cooperación franco-soviética en "factor permanente de la vida internacional".

En otro comunicado, piden que la conferencia de seguridad europea sea citada para el año próximo, urgen al mediador de la ONU Gunnar Jarring a reanudar "sin demora" su misión de paz en el Medio Oriente y dicen que la "peligrosa situación" del subcontinente indio, debe ser resuelta "rápidamente".

Alabada mutuamente como "nuevo paso adelante" en sus relaciones, la declaración no ha sido sin embargo el tratado de amistad deseado por el jefe del partido comunista, Leonid Brezhnev, - cuando éste llegó aquí el pasado lunes.

La declaración institucionaliza firmemente sin embargo, la "estrecha colaboración" entre Francia y la Unión Soviética y dice que las consultas pueden convertirse en "acción concertada" dentro de las organizaciones internacionales.

Un portavoz francés subrayó que la participación de Francia en la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN), no quedaba comprometida y que la reunión de Brezhnev con el Presidente Georges Pompidou no había reducido los lazos franceses con Alemania Occidental.

Inmediatamente después de la ceremonia de firma, que tuvo lugar en el Palacio Presidencial, Brezhnev viajó a Berlín Occidental para sostener conversaciones con el jefe del partido comunista de Alemania Oriental, Erich Honecker, y el Primer Ministro Willi Stoph.

Algunas fuentes opinan que Brezhnev intentará convencer a los alemanes orientales de ser más "flexibles" en sus negociaciones con Bona, cuyo fin es poner en vigor del acuerdo sobre Berlín de los cuatro grandes. Se supo, sin embargo, que según dijo Brezhnev a Pompidou, Alemania Oriental es "soberana y Rusia no puede ejercer presión sobre Honecker.

El ritmo de la distensión en Europa dependerá de que ambas alemanias lleguen a un arreglo relativo al acuerdo sobre Berlín. Las diferencias frenan la firma definitiva del protocolo sobre Berlín, la ratificación de Bona de sus tratados con Rusia y Polonia y los preparativos multilaterales para la propuesta conferencia de seguridad europea.

En un esfuerzo por desenredar el nudo de la diplomacia europea, Brezhnev y Pompidou acordaron un procedimiento, que permitiría la firma simultánea del protocolo sobre Berlín por los cuatro grandes y la ratificación de los tratados por parte de Bona, Esto significa una concesión de Brezhnev, ya que recientemente, el Kremlin ha insistido en que la ratificación que debe proceder a la firma por Moscú del acuerdo sobre Berlín.

El programa contemplado ahora, dijeron los informantes, es finalizar el protocolo sobre Berlín para a más tardar a comienzos del año próximo, preparativos multilaterales para la conferencia de seguridad europea.

El Vaticano vendió reliquia para ayudar a las misiones

CIUDAD DEL VATICANO, 30 (AP).- Un industrial austriaco ha comprado la Cruz Pastoral del Papa Pío XII, y ha pagado una muy superior a su valor real, como contribución a las misiones católicas del mundo entero, dijo hoy un vocero del Vaticano.

El Papa Paulo VI puso en venta la Cruz el 20 de octubre, luego noticias de que el Vaticano tenía dificultades en encontrar a un comprador.

El Pontífice también ofreció en venta la sortija de San Pedro del Papa Pío. Los resultados de la venta de ambos objetos han de ser donados conjuntamente con 20,000 dólares de las Arcas Vaticanas, a las misiones católicas de los países en desarrollo.

El anillo no ha sido vendido aún, según el vocero Federico Alessandrini. El informante dijo que un industrial austríaco había comprado la Cruz en diez millones de liras (16,000 dólares). Añadió que la identidad del comprador no será revelada.

Recientemente se afirmó que un joyero de Roma había valorado la Cruz recubierta de plata año por 380,000 liras (608 dólares).

La joya fue obsequiada a Pío XII por el Cardenal Norman Gilroy de Australia.

En años anteriores, el Papa Paulo puso en venta también la Cruz Pastoral de Pío XI y el anillo de Benedicto XV. Los compradores de esos objetos nunca fueron dados a conocer por el Vaticano.

Círculos católicos conservadores han criticado al Pontífice por vender lo que consideran reliquias preciosas del papado.

Jarabe de
Efetonina
Para la tos
DARMSTADT ALEMANIA

La Revolución del 9 de Abril

¿Conoce Ud. la verdadera historia de aquella gesta?

¿Querría individualizar a los artífices de la gran victoria y a quienes la traicionaron impunemente?

¿Le interesa determinar las causas que frustraron las patrióticas expectativas de la Revolución Nacional?

¿Desea conocer los antecedentes del fracaso de la Nacionalización de las Minas?

¿Está Ud. informado sobre los móviles de la represión ejecutada brutalmente contra la juventud nacionalista de Bolivia?

Lea el libro escrito por HUGO ROBERTS B.

Sígueme
A
EUROPA
AEROLINEAS ARGENTINAS
Mrcal. Sta. Cruz y Almt. Grau
TEL. 50792 - 51711

ATENCION
*CLINICAS
*HOSPITALES
*HOTELES
*RESTAURANTES
*COLEGIOS
*OFICINAS
*CINES
*IGLESIAS etc, etc.
YA LLEGO! LA ASPIRADORA INDUSTRIAL
Electrolux
PARA LA LIMPIEZA Y LA BUENA PRESENTACION DE SUS LOCALES.
PISOS, ALFOMBRAS, CORTINAS, PAREDES, PLAFONES, LAMPARAS, CUADROS, ETC.
TODO ESTARA LIMPIO CON LA ASPIRADORA INDUSTRIAL
Electrolux Z 73
HANSA Ltda. LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón
LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS
MACEDA

En Cochabamba se inicia mañana el 'Mes del Niño'

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- Con la entrega al servicio público de un mercado completamente remodelado y una verbena popular, se iniciará el lunes, en esta ciudad, el "Mes del Niño".

Durante el mes de noviembre se realizarán, con ese motivo, diferentes actos que tendrán el propósito de recaudar fondos que serán destinados, posteriormente, a la construcción de la Ciudad del Niño en las faldas del Tunari.

MERCADO CENTRAL.

El acto de entrega de las dependencias del Mercado 25 de Mayo -que fue completamente remodelado- servirá también para que el Alcalde de Cochabamba, Cnl. Germán Lema Araoz, inaugure el "Mes del Niño".

La remodelación del Mercado Central fue iniciada en la gestión del ex-Alcalde, Dr. Jaime Ovando y se concluyó por el actual burgomaestre. Se refaccionaron completamente las instalaciones con el cambio del piso con mosaico apropiado, cómodos y amplios puestos de venta, nuevo sistema de iluminación, colocación de pizarrones especiales para el anuncio de los precios de los artículos de primera necesidad. Las vendedoras tendrán ropa especial y conservarán las normas higiénicas señaladas por las autoridades de control.

VERBENA POPULAR

La Sociedad "Hijas del Pueblo" ha tomado a su cargo con los auspicios de la Municipalidad, la realización de la Verbena Popular Pro-ciudad del Niño. Las mujeres del mercado pondrán a disposición del público platos criollos, rifas y otros medios con el objeto de recaudar fondos.

MES DEL NIÑO

El Presidente del Comité Pro-Ciudad del Niño, monseñor Walter Rosales, informó que el Alcalde Coronel Germán Lema Araoz, a tiempo de inaugurar el Mes del Niño en la Verbena Popular del Mercado 25 de Mayo hará conocer los alcances de su resolución dictada para que en el mes de noviembre la ciudadanía cochabambina, organizaciones del menor, agrupaciones cívicas y culturales, puedan movilizarse en una Gran Cruzada en favor de la construcción de la Ciudad del Niño.

Dijo que hasta la fecha existe enorme entusiasmo en todas las entidades del Departamento. Citó el caso de la Federación Departamental de Fabriles que ha comprometido su ayuda económica; el caso de una fábrica que ha resuelto dar medio salario de un día con ese fin. Industriales y comerciantes han hecho llegar al Comité considerables sumas de dinero; otras casas ofrecieron aportar con material de construcción. Se dice que los transportistas trasladarán material como piedra, ladrillo, madera y otros objetos para la construcción de la Ciudad del Niño. Los artistas de teatro, conjuntos folklóricos y la Asociación de Futbolistas preparan un partido de fútbol entre los representativos de Bolívar, Strongest u otro cuadro de La Paz con un equipo de Cochabamba.

La Cámara Junior de Oruro ha dado comienzo al desarrollo de un Congreso Extraordinario de la institución, en la fotografía un grupo de los dirigentes que tienen a su cargo la organización y desarrollo de dicha reunión.

Tren control en FF.CC. a Yacuiba

(foto) de estos equipos que serán instalados en 28 estaciones ha tenido lugar en las dependencias de la Comisión Mixta en esta ciudad.

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- Técnicos de ferrocarriles argentinos, están instalando en la línea ferroviaria Yacuiba-Santa Cruz, un moderno sistema de comunicaciones para controlar el movimiento de todos los trenes de esta ferrovía. El sistema denominado "tren-control", era la última obra que estaba pendiente de entrega, por parte de la Argentina, dentro el convenio de la construcción del citado tramo. La Red Oriental, piensa instalar este sistema de comunicaciones, también en la línea a Corumbá (Brasil). Con la introducción del "tren control" una sola persona desde una mesa de comando gobierna el movimiento de todos los trenes y dispone los cruces, con ahorro de tiempo y evitando la posibilidad de accidentes. El armado y preparación

Interpol trata de ubicar centros de drogadictos

ORURO, 30 INTERPOL (Policía Internacional).- Esta realizando investigaciones para detectar los centros de drogadictos y de consumo de alucinógenos, tanto en Oruro como en otras ciudades del interior, según declaró aquí el Jefe de Interpol My. Ormaches.

La autoridad nacional de Interpol que hizo escala aquí en su viaje rumbo a Cochabamba, instruyó a las autoridades respectivas intensificar las investigaciones en torno a la trata de blancas, actividad ilícita que hace poco se denunció.

El My. Ormaches declaró que su viaje a Cochabamba se debía a la labor de investigación sobre la existencia de plantaciones de marihuana. Señaló que su jefatura había recibido denuncias al respecto. Por último informó que en las capitales de Departamento se instalarán centros de control de narcóticos con el fin de erradicar la elaboración clandestina de cocaína.

Hace pocos días las autoridades policiales lograron decomisar una nueva cantidad de cocaína, conjuntamente una pequeña fábrica de elaboración de cocaína. Anteriormente, funcionarios de la Aduana Distrital descubrieron otra fábrica de cocaína en Papel Pampa y decomisaron más de un kilo de clorhidrato de cocaína, la misma que fue entregada a las autoridades del DIC para que estas las remitan al Ministerio del Interior.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Comité orureño s opone a elevacio de tarifas de lu

ORURO, 30 (ANF).- El pro ma del cobro de tarifas por ser cio de alumbrado eléctrico, co nda latente, pues mientras la e presa de Energía Eléctrica ha en la elevación de esas tarifas, entidades cívicas se oponen a medida.

El Comité de Defensa de los tereses de Oruro es el primero oponerse a esa alza de tarifas forma terminante y aduce un rie de factores, entre sólo el salario que perciben los trab dores. El problema es serio, lo que intervendrá la Dirección cional de Electrificación, segú mo que anunció el envío de una misión en los días próximos p solucionar en forma definitiva problema.

Micronoticias

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- Un control más riguroso en la internación de cerveza y coca a este distrito, está poniendo en marcha la Alcaldía Municipal al comprobarse que los comerciantes, mediante una serie de maniobras, eluden el pago de impuestos.

El Alcalde Pedro Ribera y otros funcionarios de la Aduanilla Municipal verificaron el hecho. Se indicó que existían irregularidades debido al procedimiento que se emplesba para el control. Se expedían guías con rotulo de mercadería "en tránsito" y se utilizaban algunos desvíos en el camino de Cochabamba para burlar los impuestos.

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- El deseo de colaborar en todos los programas de desarrollo del gobierno, reiteró aquí el sector empresarial privado, cuyos representantes plantearon un trabajo coordinado y conjunto al Prefecto Widen Barrá, durante una audiencia. Demandaron también colaboración para concretar proyectos.

En Tarija

PIDEN SE HAGA EFECTIVA COMPRA DE NUEVO EQUIPO DE "RAYOS X"

TARIJA, 30 (PRESENCIA).- Desde hace cinco años, aproximadamente, las autoridades sanitarias de Tarija y las instituciones cívicas, vienen gestionando, ante los organismos competentes del Supremo Gobierno, la dotación de un equipo de rayos "X".

Algunos meses atrás se acordó con el Ministerio de Salud Pública que ese Portafolio, con aportes económicos de la Caja Nacional de Seguridad Social y la Caja de Choferes, haría la adquisición de un equipo cuyo costo se estimó en $us. 30,000, compromiso que tampoco ha sido cumplido. A raíz de este incumplimiento, la Federación Médica local, dispuso un paro de veinticuatro horas en el mes de julio pasado, que se desarrolló normalmente.

Posteriormente el Comité Pro-Intereses de Tarija, planteó ante el Supremo Gobierno la solución de este aflictivo problema. Este planteamiento fue uno de los motivos de la huelga general que paralizó el Sud del país hace tres meses. En esa ocasión, el Ministro de Planificación informó que, para atender las necesidades de esta ciudad, se había colocado un pedido en la República Popular de Hungría. La información fue recibida aquí con escepticismo teniendo que las dificultades de mantenimiento no permitan funcionar debidamente al equipo a adquirirse. Pese a todas las gestiones realizadas, no se ha logrado superar este problema, creando perjuicios entre la población.

Este Departamento, con una población aproximada de 200,000 habitantes, cuenta con dos aparatos de rayos "X" para atender a las clases humildes. En el Hospital San Juan de Dios existe uno marca General Electric, modelo 1929, que funciona esporádicamente y que se encuentra totalmente deteriorado, siendo imperioso su reemplazo.

REFACCION DE CORREOS.

TARIJA, 27 (PRESENCIA).- La Oficina Central de Correos de esta ciudad, por primera vez desde 1952, ha sido reparada.

Al hacer entrega de los trabajos, el Administrador René Maldonado, informó que éstos se hicieron posibles gracias al porcentaje que recibe la Oficina de su cargo, por alquileres de casillas y "Correo de Ultima Hora".

Nuevos detenidos en Santa Cruz

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- Por lo menos seis personas han sido detenidas en esta ciudad en las últimas 48 horas, bajo acusación de estar implicadas en trajines subversivos. Algunas, según declaró un portavoz oficial del DIC, serán extrañadas.

En el grupo figuran los ingenieros Elmer Arias Salas y Mario Rollano Barrero de YPFB, asimismo el profesor Miguel Pedraza Arteaga. Oficialmente, se anunció también la detención del Lic. Luis Descarpotriez, agente de la Caja Complementaria del Magisterio; Hugo Cruz Yucra, Luz Espinoza y Ramón Pablaza Bobadilla (chilenos).

Se dejó aclarado que la detención del ingeniero Hugo Gonzales Aguilera, por otra parte, no tiene móviles políticos sino más bien jurídicos; dijo que la orden de arresto provenía del Fiscal del Distrito por el juicio por mala dirección en la construcción de las graderías del estadio de fútbol que se derrumbaron hace varios meses.

ASILADOS

Por otra parte se informó en esta ciudad que el ex-secretario ejecutivo de la Federación de Colonizadores de Santa Cruz, Luis Francisco Paz Zambrana, se encuentra asilado en la Embajada de la Argentina en La Paz. Sus familiares, dicen que al parecer existen dificultades para sacar la visa respectiva.

Comunarios de Porco edificaron una iglesia

Autoridades de Porco, población de la provincia Quijarro de Potosí, invitaron al prefecto de ese departamento para que los visite en ocasión de la inauguración del templo construido por los comunarios del lugar.

Al agradecer la visita, el Prefecto Pérez Alcalá hizo mención a varias obras que la prefectura tiene programadas para impulsar el desarrollo de la indicada provincia.

Mensaje del Ministro de Minería y Metalurgia en el XIX Aniversario de la Nacionalización de las Minas

Al pueblo de Bolivia y a los compañeros trabajadores mineros:

El 31 de octubre de 1952 el pueblo boliviano, al nacionalizar las grandes empresas mineras, nacionaliza también el gobierno. Adquiere éste de tal modo y por primera vez en su historia, la facultad de decidir con independencia acerca de su propio destino.

Las rebeliones indias del tiempo colonial, la independencia política, la frustración liberal, los gobiernos de Toro, Busch y Villarroel, culminan entonces, en una acción decisiva que ejercita el pueblo a través de su vanguardia política el Movimiento Nacionalista Revolucionario, para iniciar el proceso de revolución nacional que, interrumpido en 1964, vuelve a cobrar dimensión histórica en el actual gobierno del Cnl. Hugo Bánzer y su instrumento político de sustentación el Frente Popular Nacionalista en histórica alianza con las Fuerzas Armadas de la Nación.

Solamente un gobierno de alianza popular con la Institución Tutelar, como el actual, puede en efecto garantizar la paz social y la estabilidad interna tan necesarias para sostener un desarrollo económico efectivo. Es hora de construir la Patria en un nuevo orden social, asimilando las conquistas irreversibles logradas en el período revolucionario y las experiencias de la sistemática acción anti-partido de los últimos años; superar la alienación oligárquica anterior a 1952 y la alienación infantilista y anárquica posterior, ambas dos extranjerizantes y negadoras de la nacionalidad boliviana.

Por esto es que el pueblo se ha dado hoy un gobierno nacionalista, retornando al proceso liberador, porque sabe que primero deben ser defendidos los intereses nacionales, por encima de cualquier otro interés, con autonomía de decisión y capacidad de negociación con todos los países del mundo que quieran ayudarnos a superar el estancamiento en que nos debatimos.

Por el grado de pobreza y carencia de ahorro interno, que recibimos como herencia de un pasado sin previsión, somos un país dependiente de múltiples factores externos que frenan el desarrollo de la economía, la que está sometida a los términos del intercambio y las fuentes internacionales de capital.

Este 31 de octubre de 1971 podemos decir que estamos ingresando a la década del gran desarrollo industrial metalúrgico no ferroso y de la siderurgia, como infraestructura real y cierta de un eficaz momento liberador. Como las patrias son eternas, debemos poner todo nuestro esfuerzo y capacidad para que las generaciones venideras reciban una nación en movimiento, con una producción capaz de generar los recursos suficientes para distribuirlos en el bienestar de todos los bolivianos.

A los compañeros trabajadores mineros, les pido, en este día que es de ellos y es de todos, confianza en sus gobernantes y fe en el porvenir; recordemos que sólo en el trabajo y el esfuerzo radica el secreto de la riqueza de las naciones.

A tiempo de hacer llegar a todo el pueblo de Bolivia mi saludo en este nuevo aniversario de la nacionalización de minas, conquista popular irreversible, relevo la extraordinaria coyuntura por la que atravesamos en este instante de nuestra historia, de poder consolidar una Patria propia para hogar común de todos los habitantes de esta tierra maravillosa.

La Paz, 31 de octubre de 1971

CARLOS SERRATE REICH,

Ministro de Minería y Metalurgia.

Será conmemorado en Oruro aniversario de fundación

ORURO, 30 (PRESENCIA).- Con un sencillo acto a celebrarse en el Parque "Manuel de Castro y Padilla", el lunes se recordará el CCCLXV aniversario de la fundación de esta ciudad.

El programa ha sido preparado por la Alcaldía Municipal, y entre sus principales números, contempla una concentración en el mencionado parque, que lleva el nombre del fundador de la Real Villa de San Felipe de Austria, don Manuel de Castro y Padilla.

Estarán presentes en el acto, las principales autoridades del Departamento, representantes de instituciones cívicas y una fracción de efectivos militares de la Segunda División de Ejército. El discurso principal relevando el acontecimiento, estará a cargo del Jefe de la Comuna, coronel Luis Ramírez Canseco.

Ese día, por disposición de una Ordenanza Municipal, se izará el Pabellón Nacional en todos los edificios públicos y particulares; las radioemisoras locales difundirán programas alusivos a la fecha.

El Presidente clausurará congreso de Cámara Junior

ORURO, 30 (PRESENCIA).- Dirigentes nacionales de la Cámara Junior, informaron que el Presidente de la República, coronel Hugo Bánzer Suárez, ha comprometido, en principio, su asistencia a la clausura del Congreso Extraordinario que se verificará en esta ciudad, entre hoy sábado y el lunes primero de Noviembre.

El Primer Mandatario, es miembro de Cámara Junior, por lo que los dirigentes nacionales de la entidad, confían en que podrá asistir a la ceremonia final, salvo circunstancias imprevistas.

Al Congreso concurrirán alrededor de un centenar de delegados de Cámara Junior, provenientes de todos los distritos del país.

En este evento, aparte de cuestiones de régimen interno, los socios de esta organización internacional, considerarán diversos tópicos concernientes a la actividad de promoción social que llevan a cabo, en bien de la comunidad.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Con gran afluencia de público, se desarrolla en la ciudad de Cochabamba, la tradicional feria de alasitas. Numerosos puestos de venta han sido habilitados a lo largo de la Avenida Aroma. La nota gráfica nos presenta una vista panorámica del lugar donde se realiza la feria.

Fiscal de Oruro requiere acusación a Ovando por asesinato de J. Soliz

ORURO, 30 (PRESENCIA).- El Fiscal de Distrito, doctor Claudio Hinojosa Guzmán, ha requerido a la Corte Superior de Oruro, que dicte acusación contra el ex-Presidente de la República, general Alfredo Ovando Candia, por ser "autor intelectual" del asesinato del ex-dirigente campesino y ex-Ministro de Estado Jorge Solíz Román.

El expediente sobre este bullado caso, que consta ya de cinco cuerpos con mil fojas, se halla radicado en esta ciudad. Fue remitido de Cochabamba, donde empezó a substanciarse el caso, en vista de que se produjo un caso de Corte, imposibilitando legalmente, por este motivo, a la Corte del Distrito de Cochabamba, a dictar resolución.

El Presidente de la Corte de Oruro, doctor Hugo Santillán Orozco, en declaraciones publicadas por el diario local "La Patria", ha expresado: "El proceso por la muerte del que fuera dirigente campesino y excelgatario de Estado, Jorge Solíz Román, está siendo estudiado detenidamente, una vez que el Fiscal del Distrito, ha emitido su pronunciamiento en el fondo.

Como se prometió y de ello está enterada la opinión pública, el fallo será dado a la brevedad posible. Los cinco cuerpos están siendo analizados por la Sala Penal de esta Corte Superior del Distrito. El auto final del sumario podrá salir hasta el 5 de Noviembre próximo, es decir dentro de una semana".

El requerimiento del Fiscal, doctor Claudio Hinojosa Guzmán luego de una extensa exposición de antecedentes, llega a las siguientes conclusiones:

1.- Que existen suficientes y vehementes indicios de culpabilidad por la comisión del delito de asesinato, en el grado establecido por el artículo 463 del Código Penal, contra los siguientes sindicados: Germán Alanes Valdivia, Jorge Bustos Serrano, Miguel Méndez Alínez, Indaleció Sejas Pinto, Mario Catorceno Becerra y Emilio Durán Meneses, siendo éstos los autores materiales del hecho; asimismo contra los sindicados: mayor Abel Martínez Méndez, Gustavo Sánchez Salazar, Salvador Vásquez Rosales, Leonardo Villarroel Orellana, Juvenal Ayoroa Rivero, Jaime Guzmán López, capitán Faustino Rico Toro y Eduardo Revollo.

2.- En cuanto se refiere al sindicado ex-Presidente de la República, general Alfredo Ovando Candia, la consulta hecha mediante oficio No. 4071, al señor Fiscal General de la República, Dr. Adalid Herbas Castro, ha quedado sin respuesta; el proceso arroja suficientes indicios de culpabilidad de ser el autor intelectual, correspondiendo a éste Tribunal decretar acusación.

3.- En lo referente a los co-sindicados general Eufronio Padilla Cáceres, Manuel Lizarazu Camacho, Luis Sandóval Mordo, Lessin Méndez y Jaime Villegas, por no existir indicios de culpabilidad, corresponde sobreseer la causa, a favor de éstos, debiendo elevarse en consulta ante el tribunal correspondiente".

El Fiscal de Distrito, en una parte de la exposición de antecedentes, señala: "Todos los acuerdos previos pusieron en conocimiento del que era Presidente General Alfredo Ovando Candia, quien, a la sugestión de los sindicados, dispuso y ordenó la eliminación de Jorge Solíz Román, al mismo tiempo ordenó la entrega de armas, munición, y dinero, encomendando dicha entrega al capitán Faustino Rico Toro y al mayor Abel Martínez".

RECORD DE BACHILLERES EN TARIJA

TARIJA, 28 (PRESENCIA) - Según información proporcionada por la Dirección Distrital de Educación en la ciudad de Tarija se han graduado 325 bachilleres en establecimientos diurnos y nocturnos. La cifra sobrepasa a los bachilleres graduados en años anteriores. Sobresale el Colegio "E. Méndez" del cual egresaron 70 estudiantes, en su mayoría obreros, número considerado como record en la educación tarijeña.

Fue posesionado en Tarija nuevo Juez 1o. de Instrucción

TARIJA, 28 (PRESENCIA).- La Corte Suprema de Justicia de la Nación ha designado al abogado Osvaldo Casasola, Juez Instructor Primero en lo Civil de la Capital. El nuevo magistrado fue posesionado en sus funciones por el Dr. Jaime Terán Nieto, Presidente de la Corte Superior del Distrito.

La fotografía muestra un aspecto del acto de graduación de los bachilleres del Colegio Antoniano de la ciudad de Tarija. El director del indicado instituto educacional, R.P. Leonardo Bernachi, da lectura a su discurso de despedida a los estudiantes.

Iniciaron en Tarija una campaña de reforestación

TARIJA, 30 (PRESENCIA).- La "Juventud Tarijeñista" que agrupa a un considerable número de personas que tienen por objetivo - según manifestaron - el progreso de este Departamento, ha iniciado una campaña de reforestación del valle de Tarija, habiéndose propuesto la implantación de veinte mil arbolitos, en zonas próximas a la ciudad.

Con este fin numerosos jóvenes se dieron cita en la región de "Las Barrancas" a tres kilómetros de esta capital, para dar comienzo a la campaña de perforación de hoyuelos donde se colocarán, en forma definitiva, las plantas. De estos trabajos iniciales participaron las autoridades políticas del Departamento. La Juventud cuenta con la cooperación de las autoridades militares que han decidido participar del proyecto considerado de servicio a la colectividad.

La idea de la "Juventud Tarijeñista" ha sido muy bien acogida aquí, donde la erosión de los suelos causa graves daños, habiendo producido un aspecto lunar en extensas regiones que, según la tradición, se encontraban cubiertas de abundante vegetación en tiempos pasados.

EN COCHABAMBA:

Esposa del Alcalde hizo donación al Hospital Viedma

Cochabamba, 30 (PRESENCIA).- La esposa del Alcalde Municipal, María Luisa Vargas de Lema, dentro de su programa de acción social, hizo entrega de dieciseis catres, ropa, frazadas y utensilios de aseo personal en el Pabellón Infantil del Hospital Viedma.

Estuvieron presentes en la ceremonia el titular de la Comuna, coronel Germán Lema Arduz, el Director de ese nosocomio, doctor Alberto Requena Taborga y el personal médico y paramédico.

La señora de Lema, pronunció un discurso haciendo ver la preocupación de las autoridades y de la acción social que desarrolla su persona, en bien de los niños enfermos.

La esposa del Alcalde Municipal de Cochabamba, María Luisa de Lema, hace entrega de cunas y ropa de cama al pabellón infantil "Albina R. de Patiño", a miembro del Programa de Acción Social que tiene a su cargo.

ESTE ES NUESTRO APORTE PARA FRENAR EL CONTRABANDO

YO YA COMPRE ...Y USTED?

AHORA SI QUE VALE LA PENA COMPRAR

VINOS San Pedro

CON EL INCREIBLE DESCUENTO

DEL 25%

VINO TINTO San Pedro ANTES $b.10.50 AHORA $b.7.90

VINO BLANCO San Pedro ANTES $b.10.50 AHORA $b.7.90

VINO ROSADO San Pedro ANTES $b.15.00 AHORA $b.12

AGENCIA DE VENTAS

COLON 180 TELEFONO 53919

Un nuevo esfuerzo de la empresa privada al servicio del desarrollo

MENSAJE DEL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA CNL. DAEM HUGO BANZER SUAREZ A LOS TRABAJADORES MINEROS

En pleno proceso de reconstrucción nacional, el país orgulloso, celebra el XIX aniversario de la Nacionalización de las Minas. Hacemos llegar en esta fecha, a los trabajadores mineros, nuestro afectuoso saludo. También queremos decirles, que estamos plenamente convencidos de su espíritu patriótico, traducido en su capacidad de trabajo y responsabilidad.

Estamos seguros que los trabajadores mineros al haberse liberado de la presión de los aventureros extremistas y de los que hicieron del sindicalismo un instrumento de demagogia, se encuentran plenamente identificados con el deseo del Gobierno Nacional, para hacer realidad el desarrollo económico de la nación, en base a un verdadero sentido de justicia social, sin demagogia, ni mentiras.

La Nacionalización de las Minas, al ser una medida histórica y trascendental, completada con el proceso pirometalúrgico, nos permitirá crear una economía independiente, frente a los países altamente desarrollados y un Estado Nacional con capacidad suficiente para administrar nuestras propias riquezas y para dirigir políticamente nuestros propios destinos.

Es evidente que la Nacionalización de las Minas, hasta el presente, no ha producido los resultados que se esperaban por diversas dificultades de orden interno y externo. Sin embargo, con las medidas y los proyectos puestos en ejecución por el Gobierno Nacional, abrigo la certeza de que a corto plazo, esas dificultades serán superadas. Nuestro programa, al respecto es concreto; Necesitamos pasar de la simple etapa de producción de minerales a la metalurgia y la siderurgia. Para ello, requerimos el esfuerzo, la disciplina y el sacrificio de los trabajadores del subsuelo, en el convencimiento de que una mayor producción redundará en beneficio directo de ellos mismos. Fomentaremos y respaldaremos, además, a la minería mediana y pequeña sobre todo, ahora que confrontamos una aguda baja del precio de nuestros minerales en el mercado internacional Y en lo que respecta a los capitales privados, garantizaremos toda clase de inversiones, siempre que ellas sean compatibles con el interés nacional. Los trabajadores no deben olvidar que en los países subdesarrollados, "revolución" es sinónimo de industrialización y que no hay ninguna clase de industrialización, si no existe el suficiente capital.

Por otra parte, mi Gobierno respeta y respetará el ejercicio del sindicalismo; sin embargo no permitiremos el caos y la anarquía que son la causa de miseria de los propios trabajadores. Hay que convertir a los sindicatos mineros, expresivos de la clase más avanzada del país, en escuelas de bolivianidad y civismo. Liberados del aventurerismo utópico, la tarea histórica de los trabajadores no es otra que edificar su propio destino sobre una base democrática, nacionalista y revolucionaria.

En el XIX aniversario de la Nacionalización de las Minas, hago un llamado fervoroso y cordial a los abnegados trabajadores del subsuelo, para que se incorporen conscientemente a nuestra lucha. El régimen surgido el 19 de agosto está a su servicio. Constituye su mejor instrumento y su más acabada expresión social y política. Por eso, con ellos y para ellos, haremos de Bolivia una Patria nueva, engrandecida por el trabajo y dignificada por la justicia social.

La Paz, 31 de octubre de 1971

CNL. DAEM. HUGO BANZER SUAREZ
PRESIDENTE DEL GOBIERNO POPULAR NACIONALISTA.

Seminario UNIAPAC-Bolivia

Los frutos de una empresa deberán pertenecer a todos los que aportan

Hoy se clausura el seminario itinerante de Uniapac.-

El Prof. chileno Alfonso Silva Délano, manifestó ayer en su disertación en el seminario de UNIAPAC, que los frutos de una empresa, que normalmente quedan en manos de propietario, en justicia deben pertenecer a todos los que aportan con su esfuerzo a la empresa, en forma proporcional.

Alfonso Silva Délano, del Instituto de Participación de Santiago de Chile, durante la realización del seminario itinerante que auspicia UNIAPAC-BOLIVIA disertó sobre el tema "Fundamentos de la Participación. Concepto e implicaciones de una empresa participada".

El Sr. Silva Délano empezó haciendo una recapitulación histórica de la empresa, partiendo de la revolución francesa, mediante la cual se establece la igualdad de la Ley para todos, impidiendo la legislación social; luego, la revolución rusa de 1917 que transforma la iniciativa privada absolutista en la abolición total de la iniciativa privada; hasta llegar a nuestros días, pasando por la revolución china y otras de los últimos tiempos.

Al analizar la situación de la Empresa tras la revolución francesa, dijo el Sr. Silva que "primó la libre iniciativa absolutista en el campo económico y en el social. El Estado no podía intervenir y la propiedad se convirtió en derecho absoluto".

Esa situación trajo como consecuencia una reacción contra el capitalismo del pasado. De la Ley igual para todos, nació una ley de clase que tendía a favorecer al proletariado. Se invirtieron los términos de la injusticia, pero se impuso un régimen totalitario rígido. Fue, en verdad, un cambio brusco del capitalismo al colectivismo.

Se refirió luego a una nueva reacción, consecuencia de esa situación. Se produjo una transformación del capitalismo en algunos países, con tendencia a corregir los errores del pasado. Esa tendencia se evidenció también en los sistemas colectivistas en los que se dio paso a cierta iniciativa y en Yugoslavia a la auto-gestión.

El Sr. Silva habló de las convergencias entre sistemas, no sólo en lo que a la empresa se refiere, sino también en lo internacional. Y vemos cómo se observa hoy el deseo de Participación dentro del sistema mundial.

ELEMENTOS DE LA EMPRESA

Más adelante, el orador se refirió a los elementos de la Empresa, partiendo de una triple realidad: a) económica; b) social, y c) pública. Económicamente, la empresa es un conjunto de recursos, que tienden hacia un objetivo; en lo social es un conjunto de hombres que son diversos y complejos; finalmente, la Empresa es un poder que tiene la capacidad, con otros poderes, de servir a la comunidad.

Hizo hincapié en que el empresario debe conducir mejor, considerando que el Hombre, al ingresar a la empresa, sigue llevando consigo los problemas del hogar, del sindicato, del partido. Interesa destacar que las empresas han evolucionado. Pero surge una interrogante: hemos tenido hasta ahora el caso de una persona o grupo de personas que han logrado creatividad para que la empresa se desarrolle. ¿Qué pasará si todos los hombres de la empresa aportan con creatividad? Lógicamente, la Empresa alcanzará niveles más positivos y de beneficio para el conjunto. Los hombres pasivos pasan a ser actives aportando con iniciativas a la misma empresa.

LA EMPRESA PARTICIPADA

Entró luego a considerar aspectos de la empresa participada. Dijo, al respecto, que ésta seguirá teniendo una autoridad que mande, porque una empresa en la que no hay mando, no es empresa. Afirmó, asimismo, que no puede dejar de existir la información en una empresa organizada.

En cuanto a los frutos de la empresa, el Sr. Silva Délano sostuvo que es preciso hacer justicia. Normalmente, dijo, quedan los frutos en manos del propietario, pero en justicia deben pertenecer a todos los que aportan con su esfuerzo a la empresa, proporcionalmente.

Se refirió luego a la propiedad de la empresa. Y dijo que normalmente el dueño o los dueños del c[illegible] e una empresa eran dueños de la empresa misma. Pero la empresa está formada por hombres. En consecuencia, la empresa no puede ser propiedad de nadie en particular, aunque el empresario pueda seguir siendo dueño de los bienes de capital. Señaló empero, que hay diversidad de empresas. De ahí que es difícil hablar de la repartición del capital.

El capital, dijo, pertenece a quienes lo pusieron en una empresa. Pero la empresa se va capitalizando con el tiempo y luego el capital deja de pertenecer sólo a quienes inicialmente lo pusieron. La utilidad pertenece a la empresa como tal y a todos los que participan en ella. De manera que se debe confundir la propiedad del capital con la propiedad de la empresa.

Se refirió a la Ley de Industrias del Perú y citó a un profesor brasileño que sostuvo que hay dos maneras de transformar: mediante el cambio de estructuras y mediante el cambio de mentalidad. Sin lo segundo, no es posible lo primero.

Finalmente, el señor Alfonso Silva Délano dio lectura a un documento aprobado en un reciente seminario sobre el mismo tema realizado en Santiago de Chile. Y dijo a los asistentes empresarios bolivianos que tienen una tremenda responsabilidad histórica en este momento para evitar que ocurra lo que en Chile, donde "no fuimos capaces de reaccionar a tiempo para evitar que el 90 por ciento de los dirigentes sean partidarios y no contrarios a la empresa".

HOY SE CLAUSURA

El seminario de UNIAPAC-Bolivia, que contó con la presencia de más de cincuenta dirigentes de empresa, se clausura hoy con varias actuaciones. El Prof. Julio César Neffa, de la Universidad Nacional de La Plata, tiene a su cargo la disertación del tema "Modelos de participación, grados y niveles". El mismo profesor hablará sobre otro tema relacionado con las experiencias de inteés en diversos países. El tema "Elementos de participación. Actitud del dirigente de empresa" será disertado por el Dr. Pedro León Almeida. A mediodía, se realizará una recapitulación de los temas expuestos, en la que los Dres. Julio César Neffa y Santiago Brurón S, actuarán de orientadores.

. El seminario Itinerante finalizará con un almuerzo de camaradería entre asistentes y profesores.

SEMINARIO DE UNIAPAC.- El experto chileno, Alfonso Silva Délano, dictó ayer otra conferencia en el Seminario Itinerante que sobre "Participación en la Empresa" se desarrolla con auspicios de UNIAPAC-Bolivia. Arriba dos escenas de la mencionada conferencia.

Mil trecientos obreros fueron reocupados el mes de octubre

El Departamento de Empleo y Reocupación dependiente del Ministerio de Trabajo, durante el mes de octubre, reocupó a 1.300 obreros en los diferentes centros de producción activa; esta reocupación viene como resultado a la política de inversiones alentada por el Gobierno.

El Dr. Ciro Humboldt, dijo que el incremento durante ese mes, depende de las necesidades ocupacionales y de la corriente de formación de la población económicamente activa.

El Ministro de Trabajo, señaló la importancia que tiene el Departamento de Empleo y Reocupación en la labor que cumple a través de estadísticas y registro de la mano de obra disponible distribuyéndola y utilizándola en las industrias o sectores productivos, conforme a una política planificada para la utilización racional de la mano de obra.

Agregó que este departamento efectúa una clasificación profesional y ocupacional que orienta la oferta y la demanda del trabajo de acuerdo a las necesidades del mercado. Este servicio que divulga la demanda de trabajadores, se encuentra en plena etapa de reestructuración y su objetivo es facilitar a las empresas y patronos conocer las ofertas de trabajo dando detalles de calificación, edad, estado civil, residencia, etc.

CONSTRUCCIONES

Al referirse a la industria de la construcción el Ministro afirmó que ese sector desempeñará una función importante dentro de la política que tiene trazada el Gobierno, para abrir fuentes de empleo. Se trata, añadió de un sector que utiliza mucha mano de obra especialmente la no calificada.

El Ministro de Trabajo, Dr. Ciro Humboldt Barrero, anunció ayer que 1.300 obreros fueron reocupados en diferentes centros de trabajo del país. Se espera que en los dos próximos meses esa cifra se eleve notablemente.

Con este objetivo, el Gobierno está empeñado en impulsar la industria de la construcción y las obras públicas de infraestructura, estimulando la capitalización del país. Facilitará la participación del capital nacional y garantizará las inversiones estranjeras.

El Dr. Humboldt, manifestó que en este incremento ocupacional, también están comprendidos, la minería la industria, la colonización y otros sectores. En todos los casos, se ejecuta y coopera velando siempre por el cumplimiento de la Ley General del Trabajo.

Al finalizar la reunión el Ministro de Trabajo declaró que actualmente en el departamento de Empleo y Reocupación de Mano de Obra, existe demanda para 250 trabajadores que serán empleados en las siguientes ramas:

Empresa Constructora "AZCUI" 104; Aduana 167; Corporación Boliviana de Fomento 12; Leche PIL 18; CAMENA 6; Empresa de Cal y Estuco 8; Empresa BARTOS 8; Caja Nacional de Seguridad Social, 6; Sindicato Eduardo Avaros" cobradores de colectivo 40; Fábrica de Calaminas 6; INTUVAR 4; Mina María Luisa (Oruro) 8; Varios 14, lo que suma en total 250 empleos vacantes.

El titular de Trabajo también proporcionó el registro de la distribución de los 1.300 obreros reocupados en el mes de octubre de la siguiente manera:

Albañiles, peones y encofradores, 500; reocupados en construcciones 80; mineros 118; transportistas 5; choferes y tractoristas 29; mecánicos 29; fabriles 59; carpinteros 19; servicio doméstico 91; empleados de industria, oficinistas y varios 274; panaderos 28; oficios varios 58; con un total de mil trescientos trabajadores ocupados un octubre.

El Gobierno tuvo que cubrir una obligación del L.A.B.

En el curso de esta semana, el Gobierno se vio en la necesidad de pagar una cuota del Lloyd Aéreo Boliviano por un monto de 530.000 dólares, correspondiente a las obligaciones que tiene contraídas la empresa nacional con el Banco de Exportaciones e Importaciones de los Estados Unidos, informó el Gral. Federico Casanova.

La empresa de aeronavegación tuvo que recurrir al Gobierno en vista del vencimiento del plazo fijado para el pago de la cuota y ante la falta de fondos, consecuencia de su difícil situación financiera.

En vista de esta situación, las autoridades del L.A.B. lograron la autorización correspondiente del Gobierno, para iniciar los trámites de renegociación del crédito concedido por la institución financiera de los Estados Unidos a la empresa para la compra de nuevos aviones.

Según explicó el Gral. Casanova, se tiene la intención de lograr que el crédito concedido bajo condiciones comerciales se convierta en un préstamo de desarrollo.

Hace dos años, el Lloyd Aéreo Boliviano logró del Banco de Exportaciones e Importaciones un préstamo de 9.600.000, a un plazo de ocho años y con un interés anual del 6 por ciento. De esta suma, hasta la fecha, se cancelaron alrededor de 2.500.000 pesos.

De acuerdo a los informes proporcionados por el Gral. Casanovas, el préstamo conseguido por las anteriores administraciones no es el más conveniente para los intereses del L.A.B. porque sus condiciones no le permiten trabajar cómodamente; en consecuencia, en lugar de convertirse en una plataforma de despegue para la rehabilitación económica de la empresa, se ha convertido en una carga más que debilita la endeble estructura financiera de la institución.

Comisión de Reforma de la Educación

Las siguientes personas fueron posesionadas ayer por el Presidente Hugo Banzer Suárez, como integrantes de la Comisión de Reforma Integral de la Educación:

DIRECTORIO

Presidente: Dr. Augusto Mendizábal Moya; Vicepresidente y Coordinador: Dr. Alfredo Aguirre Siles; Vicepresidente: Sr. Eduardo Arce Torrico; Secretario General: Prof. Israel Villegas.

COMISION: Profs. Elena Salvatierra Bejarano, Oscar Arévalo Rivera, Ignacio Paravicini Ruiz, Alicia Echenique de la Barra, Alfredo Morales Espinoza, Nicolás Fernández Naranjo, Felicidad Palacios de Guzmán, Teófanes Altamirano Flores y Tcnl. Miguel Muñoz Ponce, Representante del Ministerio de Defensa; Dr. Federico Kanne Arteaga, Representante del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sindicales; Prof. Guido Mendoza Brito, Representante del Ministerio de Planificacion y Coordinación, Dr. René Canelas López Representante del Ministerio de Minería y Metalurgia, Dr. Reinaldo Sarmiento D, Representante del Ministerio de Salud, R.P. Eugenio Domínguez, Representante de la Asociación de Colegios Particulares.

ASESORES: Dr. Alberto Ríos Loza, Subsecretario del Ministerio de Educación y Cultura, Prof. Eduardo Lezana Lezana Subsecretario de Educación Rural, Lic. Marcelo Calvo Valda Subsecretario de Cultura, Prof. Jorge Salinas y Salinas, Coordinador General del Ministerio de Educación y Cultura.

DIRECCION DE EDUCACION: Profs. Julio Loayza Iraola Director Nacional de Educación; Otto Saucedo Rivera, Director Nacional de Educación Rural; Teófilo Fuentes, Director Nacional de Educación Primaria Urbana; Zenobio Gallardo Vega, Sub-Director Nacional de Primaria Rural; Israel Villegas, Director Nacional de Educación Secundaria; Ismael Carrasco Tellería, Sub-Director Nacional de Educación Media Rural; Rafil Roca Rivero, Director Nacional de Educación Técnica Industrial; Alicia M. de Mendizábal, Directora Nacional de Educación Técnica Femenina; Adolfo Berdeja Quiroga, Director Nacional de Educacion Comercial; Fernando Chávez, Director Nacional de Normales (urbana); Alejandro Pérez Eyzaguirre, Sub-Director Nacional de Formación y Mejoramiento Docente; Zenobia A. de Palacios, Directora Nacional de Educación Física; Franklin Rubín de Celis, Sub-Director Nacional de Educación de la Comunidad.

Se inaugura hoy moderna plaza en zona Sopocachi

Con asistencia del Alcalde de La Paz, Gral. Armando Escóbar Uría, y de los descendientes del médico español, Salvador Andreu, hoy se entregará una moderna plaza en la zona de Sopocachi.

La obra fue realizada gracias a la contribución de los ciudadanos españoles Juan Antonio y Javier Andreu, nietos del médico Salvador Andreu, cuyo nombre llevará la plaza.

En el acto de entrega, el Alcalde Escóbar Uría, conferirá a los indicados ciudadanos la condecoración "Prócer Pedro Domingo Murillo" en el Grado de Palmas de Oro.

Los Dres. Juan Antonio y Javier Andreu son representantes de la firma ANDREU de España, cuyos laboratorios se instalaron en Bolivia en 1969 al ampero de la Ley de Inversiones, y actualmente elabora productos farmacéuticos con el nombre de Laboratorios ESFASA.

El Dr. Salvador Andreu, nació en Barcelona en 1841, dedicándose íntegramente a la investigación científica. Escribió obras sobre farmacia y Medicina.

Anteriormente, la superficie donde se erigió la moderna plaza, era un terreno baldío convertido en depósito de basuras.

Autoridades municipales, por su parte, informaron que el acto de inauguración contará además con la asistencia de representantes de instituciones cívicas y culturales de La Paz.

Hospital Obrero celebró 16 años de su fundación

El Hospital Obrero, dependiente de la Caja Nacional de Seguridad Social, celebró ayer su XVI aniversario de fundación. Con este motivo, el Dr. Renato Carpio Beltrán, Jefe Nacional del Personal Médico, dirigió una nota de felicitación al Director de ese hospital, Dr. Freddy Oporto Lena.

La nota expresa "en esta grata oportunidad, que festeja un aniversario más el primer hospital de Bolivia, hacemos llegar nuestras felicitaciones y cordiales saludos a los distinguidos profesionales que trabajan en ese nosocomio, que tan esforzadamente trabajan bajo su digna dirección en afán de recuperar la salud de nuestros asegurados".

Agrega que esta felicitación también alcanza al valioso elemento para-médico y planta administrativa que con su esfuerzo y dedicación contribuyen al buen funcionamiento de ese importante establecimiento hospitalario.

Por último añade: "Esta oportunidad nos remueva la ocasión para pedir a todo el personal que lo acompaña, constante brindando todo el contingente de su capacidad y saber, para el mejor cumplimiento de sus deberes en la noble misión que tiene de curar enfermos en bien de la institución".

MINISTRO DE URBANISMO ENTREGO AYER 13 VIVIENDAS PARA MINEROS

El Ministro de Urbanismo y Vivienda, Arq. Sergio Leigue Suárez, entregó ayer, en ceremonia especial realizada en Villa Dolores, trece viviendas mineras con destino a los trabajadores de los distritos de Caracoles y Corocoro.

El acto se realizó con asistencia de los adjudicatarios y miembros del Consejo Nacional de Vivienda Minera.

Las unidades familiares constan de tres dormitorios, living-comedor, cocina y cuarto de baño.

El costo de cada vivienda asciende a 32.182 pesos bolivianos y podrá ser cubierto en un plazo de 20 años.

El Director Ejecutivo del Consejo Nacional de Vivienda, Ing. Floyd Foster, en un discurso, señaló que las viviendas de Villa Dolores están comprendidas en un amplio plan de vivienda minera. Entre días, dijo, se cumplirá la próxima entrega de 20 casas en Cochabamba, 40, en Quime, 2 en Calconi Chico, 13, en Villa Dolores; 10, en Villa Fátima; 6, en Villa Gualberto Villarroel y 5, en San Isidro.

Expresó que con motivo del aniversario del departamento de Potosí se entregarán 21 casas con destino a los trabajadores mineros de ese distrito.

El Ministro de Urbanismo y Vivienda, Arq. Sergio Leigue Suárez, por su parte, indicó que el gobierno del Cnl. Banzer, a través de la ejecución de obras que favorecen a los trabajadores mineros, llevará la felicidad a los hogares bolivianos.

ESTACION FERROVIARIA PARA SANTA CRUZ

El Ministro Leigue Suárez adelantó que en la ciudad de Santa Cruz se construirá una moderna estación ferroviaria que centralizará el flujo ferroviario proveniente de la Argentina y el Brasil.

De acuerdo a los proyectos realizados por el Ministerio de Urbanismo y Vivienda el costo asciende a 400 mil dólares.

Con este propósito, se informó, se ha constituido una comisión integrada por los Ministerios de Transportes y Urbanismo, y el Comité de Obras Públicas de Santa Cruz.

A la fecha, dijo el Ministro Leigue, se cuenta con un capital inicial de 250 mil dólares.

El Ministro de Urbanismo, Arq. Sergio Leigue, entregó ayer en Villa Dolores, El Alto, 13 viviendas para los trabajadores mineros de los distritos de Caracoles y Corocoro. En la composición gráfica; arriba, las casas entregadas; abajo, el Ministro Leigue hace la entrega de llaves a los adjudicatarios.

Se gestionan fondos para la carretera El Alto-Huarina

Las autoridades del Servicio Nacional de Caminos gestionan ante el Gobierno la inclusión del proyecto de construcción de la carretera Río Seco-Huarina dentro de los Planes de Emergencia, en vista de la urgencia de modernizar este tramo terrestre.

De acuerdo a un estudio hecho por los técnicos del Servicio Nacional de Caminos, el flujo de tráfico existente entre el retén de Río Seco y la población de Huarina fue incrementado en los últimos años en forma tan notable, que se hace imprescindible su pavimentación, de manera que la circulación de vehículos esté adecuada a las necesidades del tramo.

Se calcula, inicialmente, que la pavimentación del camino tendrá un costo de 2.800.000 dólares.

El incremento del tráfico en esa ruta se elevó notablemente en los últimos años, debido esencialmente al comercio existente entre las regiones del Lago Titicaca y las zonas del noroeste del Departamento de La Paz.

Los cálculos iniciales de pavimentación de los 27 kilómetros, hechos por los técnicos del Servicio Nacional de Caminos, llevaron a la conclusión de la importancia y necesidad de llevar adelante el proyecto.

En consecuencia, a través del Ministerio de Transportes y Comunicaciones, se inició el trámite para que el Gobierno incluya esta obra dentro de los Planes de Emergencia.

Se considera que con la pavimentación del camino Río Seco-Huarina se impulsará aún más el tráfico entre las provincias de La Paz y la ciudad, además de incrementar las actividades turísticas, permitiendo a los visitantes mayores comodidades para viajar al Lago Titicaca.

Novedosa exposición de alumbrado hace Philips

Industrias Bolivianas Philips S.A, ha inaugurado su primera exposición de alumbrado, con artefactos de manufactura nacional e importados. La muestra, en exhibición en la Galería que tiene dicha firma en la Calle Loayza 207, fue visitada por invitados especiales, particularmente constructores y arquitectos, así como profesionales relacionados con industrias afines.

Los comentarios de los técnicos hacían especial hincapié en la variedad de las líneas presentadas al público. Iluminación para el hogar, industrial, comercial, alumbrado público y campos deportivos, en una amplia gama de sistemas y potencia, dan una idea completa de avance que ha experimentado esta rama de Philips. El gerente comercial de la firma, Jorge Máchicao, afirmó que la luz es precisamente el sector que tiene una mayor significación dentro de las ventas de Philips. Expresó también que en la nueva etapa de construcciones que comienza, esa firma europea participará efectivamente con una provisión permanente de materiales y artefactos de luz. "Comenzamos ahora -dijo- con una oferta especial de fin de año, con precios sumamente ventajosos".

La exposición estará abierta al público todos los días, en horas de oficina, en las Galerías Philips.

Exhortación pastoral con motivo del 50 aniversario de la Legión de Maria

-El Arzobispo de La Paz, Mons. Jorge Manrique, ha hecho conocer la siguiente exhortación pastoral con motivo del 50 aniversario de la Legión de María:

Hermanos en Cristo:

Este año, debemos conmemorar un Cincuentenario que llena de alegría nuestro corazón, porque estimula nuestro compromiso con el Señor y nos da la fuerza apostólica al mirar a la Virgen María que lleva a los legionarios hasta el heroísmo de sus vidas. Con cuanta razón el Concilio destacó la obra de María en la redención al decirnos: "María, concibiendo a Cristo, engendrándolo, alimentándolo, presentándolo al Padre en el templo, padeciendo con su Hijo cuando moría en la cruz, cooperó de forma enteramente impar a la obra del Salvador con la obediencia, la fe, la esperanza y la ardiente caridad, con el fin de restaurar la vida sobrenatural de las almas" (LG 61). Toda la grandeza de María está centrada en esa consagración total cuando "al anuncio del Angel recibió al Verbo de Dios en su alma y en su cuerpo y dio la Vida al mundo; es reconocida y venerada como Madre de Dios y del Redentor". La Iglesia, meditando piadosamente sobre ella y contemplándola a la luz del Verbo hecho hombre, llena de reverencia, entra más a fondo en el soberano misterio de la encarnación y se asemeja cada día más a su Esposo. . y, "en su labor apostólica se fija con razón en aquella que engendró a Cristo, concebido del Espíritu Santo y nacido de la Virgen, para que también nazca y crezca por medio de la Iglesia en las almas de los fieles". Estas enseñanzas del Concilio Vaticano II, las vislumbró un hombre con alma de apóstol, ferviente devoto de María, que en un atardecer luminoso en Dublin, Irlanda, celebrando las vísperas de la fiesta de la Natividad de Nuestra Señora, en 1921, reunió un grupo de personas que, como el granito de mostaza de la parábola evangélica, pronto se transformó en grandioso árbol, y bajo el nombre de Legión de María expandió sus ramas a todos los continentes. Frank Duff, su fundador e infatigable apóstol, avisoró ese porvenir, y dirigió ese gran ejército de María durante treinta y cinco años recibiendo un confortador mensaje del Papa Pio XII en 1953, en que recuerda su fundación hace unos treinta años "en el fértil suelo de la católica Irlanda", y "que ha seguido año tras año con paternal interés el progreso de la Legión, a medida que ésta iba engrosando las filas de esos servidores leales y devotos de María que se hallan actualmente combatiendo contra las fuerzas del mal en el mundo". Dice el Papa y añade " y se regocija con Ud. al ver ahora enarbolado el estandarte de la Legión en los cuatro confines del Globo", y le envía su Bendición Apostólica, en prueba de especial benevolencia". El mensaje de Pio XII a Frank Duff era una consoladora realidad. Desde la bella y ondulante Irlanda se había encendido la llama de la Legión de María abrazando todos los continentes, no solo la vieja Europa con dos mil años de cristianismo, sino el Africa, el Asia, la América y hasta la India, Filipinas y Japón eran testigos del milagro marianoEn 1947, el Internuncio Papal para China, Monseñor Bieri, entusiasmado por los frutos de la Legión en el Africa, pidió a Frank Duff la estableciera en China, donde "la Legión de María ha sido la punta de lanza de la vida religiosa de nuestra comunidad - dice el P. Sweeney MM - Esta, antes que llegara la Legión, era sólidamente cristiana, más luego llegó a ser heroica y tal vez aún la labor legionaria que realizó procesas increíbles de apostolado hasta dar mártires a la Legión de María en China. María, modelo de audacia y de valor, fortalece los corazones. De ella dice el Manual "que de entre todas las mujeres así como de entre todos los hombres, fue ella la más fuerte. Ella fue la Mujer Fuerte. La María del Evangelio, la Reina de la Legión, no fue ninguna tímida doncella; y si cuanto hablan leído acerca de Ella ha producido esta impresión, estás completamente equivocados.

El carácter de Nuestra Señora estaba todo él lleno de fortaleza. Ella fue "la Torre de David. Fue la Torre de marfil. Fue el Ejército puesto en orden de batalla. No tengamos de Ella una idea equivocada. "Por eso, es la Virgen una tímida doncella; y si cuanto hablan leído acerca de Ella ha producido esta impresión, estás completamente equivocados.

El carácter de Nuestra Señora estaba todo él lleno de fortaleza. Ella fue "la Torre de David. Fue la Torre de marfil. Fue el Ejército puesto en orden de batalla. No tengamos de Ella una idea equivocada. "Por eso, es la Virgen una tímida doncella; y si cuanto hablan leído acerca de Ella ha producido esta impresión, estás completamente equivocados.

Plegaria que señala la meta del postolado mariano y que es la divisa de la Legión de María, porque la Virgen unida íntimamente a su Hijo Redentor, por sus dones y gracias singulares, está también íntimamente unida con la Iglesia, que dirige y orienta todo apostolado que debe participar de la condición misionera de la Iglesia.

En el documento conciliar sobre las misiones, se afirma: "La Iglesia peregrinante es, por su naturaleza, misionera, puesto que toma su origen de la misión del Hijo y de la misión del Espíritu Santo, según el propósito de Dios Padre". Y por lo tanto todo apostolado ha de llevar este carácter misionero, evangelizador para ser eficaz en su acción.

El Concilio afirma: "Los seglares cooperan a la obra de evangelización de la Iglesia y participan de su misión salvífica a la vez como testigos y como instrumentos vivos, sobre todo si, llamados por Dios, son incorporados por los Obispos a esta obra". AG, 41 a.

Al estimular a la Legión de María en nuestra Arquidiócesis, recomendándola especialmente a los Señores Párrocos, formulamos nuestros mejores votos por el éxito del II Congreso Nacional de la Legión de María, a celebrarse los días 6 y 7 de Noviembre, les damos nuestra Bendición Pastoral esperando copiosos frutos de apostolado y amor a María que "es asunto no de cielo, no ha dejado esta misión salvadora, sino que con su múltiple intercesión continúa obteniéndonos los dones de la salvación eterna. Con su amor materno, se cuida de los hermanos de su Hijo, que todavía peregrinan y se hallan en peligros y ansiedad hasta que sean conducidos a la patria bienaventurada". (LG 62 a.).

Unimos nuestras plegarias a María Madre de la Iglesia.

JORGE, Arzobispo.

La Paz, 29 de octubre de 1971

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

NATIONAL

El sector Femenino de Falange Socialista Boliviana, ofreció una salteñada en honor de la Srta. Elena Salvatierra, Mujer del año 1971 y de la Dra. Luz Marina Pabón, Mujer La Paz 1971, en la residencia de la Srta. Yolanda Montero.

My. Cayoja sugirió soluciones para los problemas nacionales

...te venido a dirigirles la pala-
...o para hablarles del pasado
...co de Bolivia, sino para deli-
...ar su futuro. He venido no
...a hacer crítica de lo malo, sí-
...ara sugerir soluciones", dijo
...ñ. Humberto Cayoja Riart al
...ar la disertación que ayer o-
...ó a la Juventud de Falange,
...ida en una Conferencia Nacio-
... igual que en la víspera, la jor-
...a de ayer se realizó en el Tea-
..."16 de Julio".

...ñ My. Cayoja Riart, principal
...r junto al Cnl. Hugo Banzer
...a revolución de agosto, se ro-
...ó al cambio de mentalidad de la
...entud y a su impulso a la lucha
...ólo ideológica, sino violenta
...r las armas, para cambiar la
...ontía del mundo. Sostuvo la
...cidad de encauzar esa juven-
...por el camino del orden y la
...ón, hacia metas nobles.

...ñaló que el hombre es el obje-
... sujeto de la existencia del
...ado, por lo que los esfuerzos
...e dirigirse a su bienestar.
...ñ, dijo, un despertar del hom-
...ntra el atraso y los ciudada-
...n todas sus clases, sienten
...cidad de escuelas, asistencia
...itaria, caminos, medios de co-
...icación y viviendas. Se debe
...ahar ese clamor de progreso
...satisfacer esas necesidades y
...entar, también, la cultura.

...Cayoja expresó que la estabili-
...d política es uno de los mayores
...ablemas nacionales y que la falta
... ella ha sido el gran factor de
...aración nacional. Señaló la ne-
...idad de formar una conciencia
...estabilidad y continuidad guber-
...ental. Analizó las diferentes
...dencias que caracterizaron, so-
...todo, a los últimos gobiernos y
...que la experiencia política ha-
...er la necesidad de que los par-
...s políticos tengan vigencia en
...a armonía con las FF.AA., a
...ación de buscar metas y obje-
...s nacionales. Manifestó que el
...nalismo revolucionario ha de-
...mitado que las FF.AA sean el
...ente unificador de la gran alian-
...a de las fuerzas nacionalistas.
...stuvo que tal nacionalismo no
...á sometido a ningún tipo de tin-
...alismo y no excluye a ninguna
...e social, puesto que es, más
..., factor de integración nacio-
..., Refiriéndose al tema de la
...idad nacional, dijo que exis-
...e estado de agresión perma-
...te del contingo externo que a-
...a un nuevo estilo de lucha pa-
...acavar los cimientos de la
...ión, que se traduce en guerra
...ómica, política, diplomática
...revolucionaria que, con la com-
...icidad de elemento nativo, busca
...ntar al pueblo mediante el te-
...rismo y la acción psicológica
...o medio de intimidación, que
...mbién incluye la eliminación
...ica.

...Intempo de denunciar que exis-
...a agresión político-militar de
...s extranjeros, precisó que
...ítticos y periodistas de Chile
...constituyen una amenaza para la
...eranía de Bolivia, porque fo-
...ntan una permanente agresión
...ra nuestro país". Dijo que los
...e predican la "patria sinfronte-
...", no pueden garantizar que Bo-
...ia sufra otra invasión. Dijo que
...r ello hay que organizar la se-
...idad nacional.

...En un análisis de la política e-
...ómica, dijo que en América La-
...a hay dos tendencias marcadas:
...nacionalismo económico que se-
...gira en el ejercicio de una sobe-
...ía absoluta sobre los recursos
...rales y fuentes de producción,
...y tendencia a la nacionalización
...cooperativización de fuentes, y el
...nacionalismo de integración que ha
...ptado una política más liberal y
... garantiza el capital privado.
...ñ dijo que como consecuencia exis-
...e desarrollo desigual entre los
...ses que practican esos siste-
...s.

...Expresó que el desarrollo boli-
...ano debe planificarse en dos
...dules etapas: creación de la ri-
...eza y redistribución de la riqueza
... que incluirá los programas de
...ítica social. Dijo que es necesa-
...o orientar el capital a una fun-
...ón social, creadora y al servicio
...la colectividad nacional y que
...s necesario también plantear la

...El mayor Humberto Cayoja expuso planteamientos concretos en lo tocante a posibles soluciones a los problemas de la nación. Afirmó el nacionalismo revolucionario como una de las grandes soluciones y denunció una conjura extranjera contra Bolivia, a través de lo que llamó nuevo estilo de agresión mediante el terrorismo, la intimidación y la guerra psicológica. Abajo se puede apreciar al sobrino del conquiesto de militancia falangista. En primera fila aparece un Ministro del MNR: Ciro Humboldt.

LA EDUCACION DEBE...

(Viene de la página 1)

...umento adecuado destinado a su
...rmación integral. El país confía
...n vuestra capacidad, experiencia
...patriotismo. No olvidemos que
...n todo, ustedes son bolivianos
...e forman el espíritu de los jóve-
...y niños, que más tarde son
...conductores de la nación.

...A nombre del gobierno nacio-
..., les deseo éxito en sus funcio-
...s.

...DISTRO DE EDUCACION

...El Ministro Augusto Mentinshal
...ez, por su parte, dijo que en
...ntanciatas en que se ha hecho
...ncia de que el desarrollo es
...destino indispensable para solu-
...ar los problemas sociales y
...nómicos, la educación ocupa un
...ar plano porque la nación
...esita desarrollar al hombre pa-
...alcanzar el desarrollo de la es-
...ura económica. Los planes
...ntivos, sostuvo, son parte de
...s planes generales de desarrollo
...Bolivia, como país en proceso de
...ndustrialización, necesita formar
...ectos y técnicos medios, mano
...obra calificada y erradicar el
...analfabetismo.

...Manifestó que la estructura del sis-
...ma escolar boliviano no responde
...a concepciones ni a las exi-
...encias del mundo moderno y pro-
...ce desconcierto ante los requi-
...entos de la sociedad en cam-
...bio. "Es vano -dijo- establecer
...ntro entre la escuela y la reali-
...ad nacional". El sistema educa-
...vo, agregó, es inadecuado a las
...ecesidades laborales, comprobán-
...ose la insuficiente diversificación
... deficiente preparación de las
...ñas vocacionales, en relación
...n las necesidades de promoción
... desarrollo económico y social
...el país.

...En todo sistema se mueve de
... contexto social -expresó, la
...uela tiene como tarea enseñar
...aprender continuamente y traba-
...r en función de una sociedad
...e una hipótesis, cargo, porque de
... sociedad normativa se pasa a
... sociedad electiva, en la que
los valores tienen primacía". Agregó que lo fundamental en educación es innovar y dar respuestas positivas. "La función del maestro -dijo-, debe consistir en ayudar a sus discípulos a despertar, evitando que sean atropellados por la tecnología".

Mendizábal Moya sostuvo que el mundo de hoy exige una educación más amplia, completa y comprensiva para evitar las tensiones y las guerras, debidas en parte a una deficiente formación integral del hombre. Dijo que en tanto se advierten transformaciones socioeconómicas en el país, planes, programas y métodos permanecen estacionarios, sin cambios de significación.

Expresó su desacuerdo con una escuela segregada y discriminatoria y se mostró partidario de hacer desaparecer las diferencias entre áreas urbana y rural. Finalizó señalando la importancia de la alfabetización y dijo que el problema de elevados índices de gente que no recibe instrucción debe ser ahora solucionado.

UN PROFESOR

El Prof. Alfredo Aguirre Siles, Vicepresidente de la Comisión, afirmó que la estructura de la educación en nuestro país y en el mundo está en crisis. Dijo que el volumen de personas que necesitan aprender es mayor y las disponibilidades cada vez más escasas; la adaptación del ser humano es penosa y muchas veces la respuesta resulta explosiva. Expresó que esta situación es dramática en Bolivia por la concurrencia de un alto índice de analfabetismo, la escasa disponibilidad de centros científicos y tecnológicos la ausencia de métodos modernos de enseñanza y limitada capacidad de retención y lectura.

Manifestó que los miembros de la Comisión, en cuya representación habló, desean concretar su contribución en el trabajo a la reconstrucción de la patria.

PROBLEMA

(Viene de la página 1)

sus problemas como país sin litoral por las vías que puedan ser acordadas por la UNCTAD.

El Ministro estuvo de acuerdo con los demás oradores de la conferencia acerca de la gravedad que ha representado hasta el momento el problema mediterráneo internacional, la necesidad de aplicar efectivamente la transferencia tecnológica y la ayuda financiera.

Consideró que la organización de las Naciones Unidas acaba de agrietarse ante la dramática decisión del senado de los Estados Unidos de Norteamérica de suspender toda ayuda al mundo exterior.

Esta es una grave noticia, dijo, que da cuenta que el colosal edificio de las Naciones Unidas acaba de agrietarse, comprometiendo su propia existencia sin la cooperación internacional de la gran potencia del norte, se viene abajo, hay que reconocerlo, no pocos sueños en los que fundamos nuestros desvelos por obtener un mundo mejor y más justo.

Es penoso constatar que propusiremos muestras deliberaciones en esta asamblea de los 77, entre la incertidumbre y la inseguridad, concluyó.

Víctor Paz en Lima

No es urgente realizar elecciones en Bolivia

Lima, 30 (AFP).- El presidente boliviano Víctor Paz Estenssoro, declaró aquí que el gobierno boliviano no considera urgente la convocatoria a elecciones en su país.

Paz que vino para acompañar a su esposa, quien será operada, afirmó además que el régimen boliviano actual del Presidente Hugo Banzer se afianza cada día más, porque es el gobierno de las grandes mayorías.

Más urgente que las elecciones -dijo- es solucionar los graves problemas económicos que dejó el régimen despuesto.

Reveló por otra parte que aprovechará su estadía en Lima para entrevistarse con el Canciller de su país Mario Gutiérrez quien se halla aquí participando en la Conferencia de los 77.

El Movimiento Nacionalista Revolucionario, del que es líder Paz Estenssoro participa junto a la Falange Socialista Boliviana en el gobierno de Banzer.

En Santa Cruz

Se considera que ingenio en Alto Beni afectará industria azucarera

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA)- Se realizará un planteamiento formal ante el Presidente de la República sobre la amenaza que se cierne en torno a la industria azucarera del país, con el anuncio hecho por la Corporación Boliviana de Fomento en cuanto a la posibilidad de instalar un nuevo ingenio en la región de Alto Beni.

Diferentes organizaciones de este distrito han manifestado su preocupación por el avance de dicho proyecto, dispersando recursos y forzando los planes de desarrollo -dicen- en lugar de tonificar la producción. Se considera que la instalación de un nuevo ingenio azucarero en el país ocasionaría graves perjuicios a los existentes.

De acuerdo a informes oficiales los tres ingenios de Santa Cruz y el de Bermejo, aún no operan con toda su capacidad. Expertos británicos en agricultura recomiendan que la producción de caña se fomente en los lugares ya tradicionales y creen que más conveniente para la nación resultaría intensificar en Alto Beni el cultivo de cacao, café y frutas.

POLITICA ANTINACIONAL

En cuanto al déficit que se experimenta en este período, obligando a importar 900.000 quintales de azúcar del Brasil en cuya operación se encuentra actualmente el Ministro Héctor Ormachea, la Federación de Cañeros de Santa Cruz considera que tal desequilibrio se debió "a una política antinacional de los anteriores gobiernos".

Esta organización dice que con los planes del nuevo gobierno y la planificación metódica permiten hacer cálculos alagadores para 1972 y llegar al convencimiento que Bolivia, al margen de autoabastecer su consumo, cubrirá holgadamente el cupo asignado en el mercado mundial.

Sin embargo, los cañeros, expresan su preocupación por la lentitud con que el Banco Agrícola, de Bolivia está activando los créditos. Se insiste en que el período de siembra está casi a punto de concluir y el dinero para adquirir semilla y preparar el terreno no sale aún de las arcas del Banco.

Finalmente señalan los cañeros cruceños que el déficit de azúcar en la zafra pasada no se atribuye a ellos, sino a tendencias de una deficiente planificación donde se llegó inclusive a racionalizar el cultivo de los productores, hasta de esto a la prolongada sequía de casi dos años que trajo como consecuencia la propagación de "raquitismo" en los cañaverales.

Mensaje del Gral. Miranda:

Volatilización, paso importante dentro de la nacionalización

Al celebrarse los 19 años de la Nacionalización de las Minas, el Gral. Rogelio Miranda, en mensaje dirigido a los trabajadores mineros, señala que la explotación del Mutún y la instauración de los métodos de volatilización serán complementos del trascendental decreto del 31 de octubre de 1952.

"Es en este empeño que la Gerencia General de la Corporación Minera de Bolivia, animada de los mejores propósitos y contando con el asesoramiento y concurso de sus ingenieros, técnicos y el esfuerzo de sus empleados y obreros, se ha propuesto imprimir una planificación integral de la producción que asegure la consecución de objetivos inmediatos y mediatos que con el trabajo conjunto, den orientación definida y permanente a realizaciones positivas", dice el mensaje del Gral. Miranda.

"Estamos convencidos -añade- que es imperativo cambiar estructuras que aseguren intensiva y racional explotación de recursos, con las inversiones que sean necesarias y el esfuerzo que demanda toda obra de aliento".

"La empresa, en la planificación general de sus proyectos, para salir de su condición de monoproductora de explotación de estaño, dará impulso a la diversificación industrial, especialmente incrementando la extracción de bismuto, cobre, wolfram, plomo zinc, etc.".

En otras partes importantes del mensaje del Gral. Miranda, se manifiesta: Con visión de futuro, nos encontramos empeñados en llevar adelante la gigantesca empresa que es Mutún, que en la actualidad se halla en su primera etapa de desarrollo. El volumen de reservas resulta enorme, aconsejando cualquier esfuerzo en su materialización, ya que la meta de Combol, no es sólo la producción de concentrados, sino el inicio de la siderurgia nacional para satisfacer el consumo interno, con miras a la producción futura de aceros especiales tan indispensables para el mercado latinoamericano".

"Finalmente, como cometido primordial está la construcción de los hornos de volatilización que nos permitirá incrementar la producción, enriqueciendo el contenido mineralógico de muestras ocelas y desmontes".

"Así, paulatinamente, la fisonomía de la Corporación Minera de Bolivia cambia. Si hasta ayer su interés central estaba casi exclusivamente orientado a la extracción de minerales y adecuada comercialización de los mismos, hoy debe prepararse activamente para ingresar al campo de la metalurgia y siderurgia que le aseguran promisorio futuro".

Gral. Rogelio Miranda

Bolivia retirará $us. 1.545.000 del Fondo Monetario

WASHINGTON, 29 (AFP).- El Fondo Monetario Internacional (FMI) autorizó hoy a Bolivia a retirar el equivalente de dólares 1.545.000 en moneda canadiense, según anunció hoy un comunicado de esta institución.

La operación está relacionada al financiamiento de una compra para contribución a stocks de reserva del Estaño establecidos en el marco del Acuerdo Internacional del Estaño.

La cuota de BOLIVIA en el FMI es de 37 millones de dólares.

MUY PREOCUPADO

(Viene de la página 1)

El Salvador (10.5 millones de dólares), Guatemala 15 millones de dólares), Honduras, (9 millones de dólares), Nicaragua (20 millones de Dólares) BOLIVIA (10 millones de dólares) República Dominicana (15 millones de dólares) Ecuador (14 millones de dólares), Jamaica (10 millones de dólares), Panamá (25 millones de dólares), Paraguay (6 millones de dólares Perú (10 millones de dólares).

Además, corrientemente hay unos mil estudiantes de América Latina que estudian en las universidades de los Estados Unidos con becas concedidas dentro del programa de ayuda que se verán forzados a regresar a sus patrias respectivas a menos que el senado actúe para evitarlo.

"Cómo vamos a decirle a esas personas que tienen que volver a sus países", se lamentaba un alto funcionario del programa de ayuda.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Objetivo del gobierno.

De la producción de minerales a la metalurgia y siderurgia

Mensaje del Presidente Banzer a los mineros.

"Nuestro programa, al respecto, es concreto: necesitamos pasar de la simple etapa de producción de minerales a la metalurgia y la siderurgia. Para ello, requerimos el esfuerzo, la disciplina y el sacrificio de los trabajadores del subsuelo, en el convencimiento de que una mayor producción redundará en beneficio directo de ellos mismos". Así se expresa el Presidente Hugo Banzer Suárez en el mensaje que ha dirigido a los trabajadores mineros al conmemorarse hoy el décimo noveno aniversario de la nacionalización de las minas.

El mensaje presidencial dice: En pleno proceso de reconstrucción nacional, el país orgulloso, celebra el XIX aniversario de la Nacionalización de las Minas. Hacemos llegar en esta fecha, a los trabajadores mineros, nuestro afectuoso saludo. También queremos decirles, que estamos plenamente convencidos de su espíritu patriótico, traducido en su capacidad de trabajo y responsabilidad.

Estamos seguros que los trabajadores mineros al haberse liberado de la presión de los aventureros extremistas y de los que hicieron del sindicalismo un instrumento de demagogia, se encuentran plenamente identificados con el deseo del Gobierno Nacional, para hacer realidad el desarrollo económico de la nación, en base a un verdadero sentido de justicia social, sin demagogia, ni mentiras.

La Nacionalización de las Minas, al ser una medida histórica y trascendental, completada con el proceso pirometalúrgico, nos permitirá crear una economía independiente, frente a los países altamente desarrollados, y un Estado Nacional, con capacidad suficiente para administrar nuestras propias riquezas y para dirigir políticamente nuestros propios destinos.

Es evidente que la Nacionalización de las Minas, hasta el presente, no ha producido los resultados que se esperaban por diversas dificultades de orden interno y externo. Sin embargo, con las medidas y los proyectos puestos en ejecución por el Gobierno Nacional, abrigo la certeza de que a corto plazo, esas dificultades serán superadas. Nuestro programa, al respecto, es concreto: Necesitamos pasar de la simple etapa de producción de minerales a la metalurgia y la siderurgia. Para ello, requerimos el esfuerzo, la disciplina y el sacrificio de los trabajadores del subsuelo, en el convencimiento de que una mayor producción redundará en beneficio directo de ellos mismos. Fomentaremos y respaldaremos, además, a la minería mediana y pequeña, sobre todo, ahora que confrontamos una aguda baja del precio de nuestros minerales en el mercado internacional. Y en lo que respecta a los capitales privados, garantizaremos toda clase de inversiones, siempre que ellas sean compatibles con el interés nacional. Los trabajadores no deben olvidar que en los países subdesarrollados, "revolucíe" es sinónimo de industrialización y que no hay ninguna clase de industrialización, si no existe el suficiente capital.

Por otra parte, mi Gobierno respeta y respetará el ejercicio del sindicalismo: sin embargo no permitiremos el caos y la anarquía que son la causa de miseria de los propios trabajadores. Hay que convertir a los sindicatos mineros, expresivos de la clase mas avanzada del país en escuelas de bolivianidad y civismo. Liberados del aventurerismo utópico la tarea histórica de los trabajadores no es otra que edificar su propio destino sobre una base democrática, nacionalista y revolucionaria.

En el XIX aniversario de la Nacionalización de las Minas, hago un llamado fervoroso y cordial a los abnegados trabajadores del subsuelo, para que se incorporen conscientemente a nuestra lucha. El régimen surgido el 19 de agosto está a su servicio. Constituye su mejor instrumento y su más acabada expresión social y política. Por eso, con ellos y para ellos, haremos de Bolivia una Patria nueva, engrandecida por el trabajo y dignificada por la justicia social.

La Paz, 31 de octubre de 1971.

...La juventud de Falange, en horas de la mañana, después de una marcha por las calles de la ciudad, rindió homenaje al jefe y fundador de su partido, Oscar Unzaga de la Vega, en la tumba donde descansan sus restos. El homenaje se hizo extensivo a todos los falangistas que murieron a lo largo de 34 años de lucha.

Cardiólogos bolivianos en reunión internacional

Dos cardiólogos bolivianos viajaron ayer a la ciudad de Buenos Aires, para asistir al Noveno Congreso Argentino de Cardiología que se inicia hoy y durará hasta el 6 de noviembre.

La Sociedad Boliviana de Cardiología envió a los doctores Aníbal Rossel y Jorge Fernández. Según informa ese organismo, el Dr. Rossel asistirá representando al Presidente de la Sociedad de Cardiología, Dr. Edmundo Moscoso, y el Dr. Fernández en calidad de delegado de la filial departamental de la ciudad de La Paz.

CONGRESO NACIONAL

La ciudad de Cochabamba ha sido designada sede del Primer Congreso Nacional de Cardiología. Los doctores Russel y Fernández son miembros del Comité Organizador. En la ciudad de Buenos Aires, definirán detalles respecto a la asistencia de invitados especiales que llegarán al país para concurrir a la primera reunión científica de cardiólogos nacionales.

DISPOSICIONES DE TRANSITO PARA LA FESTIVIDAD DE TODOS SANTOS

RUTA SEÑALADA POR LA JEFATURA DEPARTAMENTAL DE TRANSITO POR LOS DIAS DE TODOS SANTOS A LA ZONA DEL CEMENTERIO.
NO SERVICIOS PUBLICOS
BAJO SOPOCACHI
BAJO SOPOCACHI
REPUBLICA
REPUBLICA
AV. SANTA CRUZ
AV. SANTA CRUZ
AV. GRAL. GARMENDIA
AV. GRAL. GARMENDIA
AV. GRAL. GARMENDIA

L.F. LIRA GIRON VISITA EL PAIS

Dr. L. F. Lira Girón

El Dr. Luis Felipe Lira Girón llegó al país para realizar visitas a La Paz y Sucre.

El Dr. Lira Girón fijó su residencia hace muchos años en Caracas, donde es catedrático de tres importantes universidades de aquella capital: Universidad Central Universidad Católica "Andrés Bello" y Universidad Santa María.

Brillante hombre público boliviano, el Dr. Lira Girón tiene múltiples facetas en su distinguida actividad cultural. Además de abogado es poeta, académico, diplomático, periodista y político.

Su obra literaria, poesía y ensayos, se halla dispersa en diarios y revistas nacionales y extranjeros.

Miembro de la Academia Boliviana de la Lengua, Correspondiente de la Real Española y poeta laureado, desempeñó el periodismo en diarios de La Paz y Sucre, su ciudad natal.

El Dr. Lira Girón había realizado la última visita al país en septiembre de 1969.

En la oportunidad el ilustre visitante permanecerá algunos días en el país. Se trasladará a la ciudad de Sucre para saludar a familiares y amigos y posteriormente retornará a La Paz, antes de tomar rumbo a la capital venezolana.

La actriz Elizabet Taylor observa a su esposo, el actor Richard Burton, durante una escena preparatoria de "El asesinato de Trotsky". Esta película esta dirigida por Joseph Losey. (Roma Oct., 30 Radiofoto AP).

Arte y Cultura

Actuaciones culturales para la presente semana

Las actuaciones culturales anunciadas para la semana que comienza hoy son las siguientes:

ESPECTACULO DE DANZAS.-

La escuela de danzas Cholu Urquidi se presentará mañana y el martes en el Teatro Municipal, en sesiones de tarde y noche. Presentará el ballet "La leyenda del hombre de cristal".

Para próximos días, por otra parte, anuncian su presentación los alumnos de la escuela Pinto, de baile español. El espectáculo que presentarán se denomina "Rapsodia española".

CURSOS DE CULTURA BOLIVIANA.-

El miércoles a las 18.30, en el salón del Colegio Nacional Ayacucho serán inaugurados los "cursos de Temporada de Cultura Boliviana", organizados por el ministerio de Educación y Cultura.

Estos cursos se realizarán de 10 a 12 a.m. y de 12 a 20 p.m. las asignaturas que serán dictadas son:

a) Ciencia: Arqueología, culturas selvícolas, folclore, Geología y paleontología, Literatura Contemporánea, Historia del Arte, Historia de los siglo XVI, XVII y XVIII, Historia del Siglo XIX, Quechua y Armara.

b) Arte: Pedagogía del arte, Danzas folclóricas, Guitarra, Trabajos en biscuit, Cerioplastía, Cerámica fría, flores decorativas, Trabajos en macré, tapices y diseño artesanal.

Las inscripciones para este curso son registradas en la Casa de la Cultura (Ingavi 916), en horario de oficina.

Una escena de ensayo de los alumnos de la escuela "Pinto", que en próximos días presentarán un espectáculo con bailes del folclore español.

Cantinflas convoca certamen de literatura humorística

PARIS, 30 (AFP).- El actor y escritor mexicano Mario Moreno Cantinflas, y su editor Alejandro Finisterre convocan a un premio internacional de literatura humorística para escritores de lengua española, anunció hoy aquí la editorial mexicana.

El premio está dotado con 100 mil pesos mexicanos (8.000 dólares), donados a partes iguales por Cantinflas y por el editor.

Serán admitidas a concurso novelas, obras teatrales, guiones cinematográficos, guiones de televisión, cuentos y crónicas, todo ello del género humorístico. Tema y extensión libres.

La obra deberá ser inédita y los derechos de autor estar libres. Deberá enviarse, en original y dos copias, a la siguiente dirección: FINESTERE IMPRESOR, CALLE DE GALICIA 284, COLONIA ALAMOS, MEXICO 13, D.F., con el título y una lema en la primera página y en sobre separado y cerrado, el nombre, apellidos, seudónimo habitual del autor, su dirección y teléfono eventualmente. En el exterior del sobre irán mecanografiados, solamente el título de la obra y su lema.

El plazo de admisión de obras expira el 1o. de marzo de 1972 y el fallo del jurado, que será inapelable, se dará a conocer el 30 de abril del mismo año. El premio no podrá declararse desierto, pero podrá dividirse entre dos o entre tres autores.

La entrega del premio se efectuará en la ciudad de Niza, Francia, durante el mes de mayo de 1972, coincidiendo con el festival internacional del Libro.

El nombre de cada uno de los miembros del jurado se dará a conocer el día del fallo.

Tanto la obra premiada, como aquellas que obtengan mención de honor, serán editadas por Alejandro Finisterre, quien concederá como derechos de autor el 10 por ciento del precio de venta al público por ejemplar vendido. Cualquiera de estas obras podrá ser convertida en película por Mario Moreno (Cantinflas).

NATIONAL

Aumenta sus defensas orgánicas!!

vimin inti

Caja de vitaminas 1 g de vitamina C

Convocatoria al Premio de Poesía Leopoldo Panero 1971

El Instituto de Cultura Hispánica de Madrid convoca, por novena vez, el Premio de Poesía Leopoldo Panero, correspondientes al año 1971, con arreglo a las siguientes cláusulas:

1.ª Podrán concurrir a este premio poetas de cualquier nacionalidad, siempre que los trabajos que se presenten estén escritos en español.

2.ª Los trabajos serán originales e inéditos.

3.ª Los trabajos que se presenten tendrán una extensión mínima de 850 versos.

4.ª Los trabajos se presentarán por duplicado en dos ejemplares separados, con las hojas unidas y correlativamente numeradas, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, y una vez presentados, no podrán modificarse títulos ni añadir o cambiar textos.

5.ª Los trabajos que se presenten llevarán escrito un lema en la primera página y se acompañarán de sobre cerrado y lacrado en el que figure el mismo lema, y dentro del sobre el nombre del autor, dos apellidos, nacionalidad, domicilio, dos fotografías y "curriculum vitae".

6.ª Los trabajos, mencionando en el sobre PREMIO DE POESIA LEOPOLDO PANERO 1971 del Instituto de Cultura Hispánica, deberán enviarse por correo certificado o entregarse al jefe del Registro General del Instituto de Cultura Hispánica, avenida de los Reyes Católicos (Ciudad Universitaria). Madrid-3. ESPAÑA.

7.ª El plazo de admisión de originales se contará a partir de la publicación de estas bases y terminará a las doce horas del día 1 de diciembre de 1971.

8.ª La dotación del PREMIO DE POESIA LEOPOLDO PANERO del Instituto de Cultura Hispánica es de cincuenta mil pesetas.

9.ª El Jurado será nombrado por el ilustrísimo señor director del Instituto de Cultura Hispánica.

10. La decisión del Jurado se hará pública el día 23 de abril de 1972, aniversario de la muerte del Príncipe de los Ingenios, don Miguel de Cervantes Saavedra.

11. El Instituto de Cultura Hispánica se compromete a publicar el trabajo premiado en la COLECCION POETICA LEOPOLDO PANERO, DE EDICIONES CULTURA HISPANICA, en una edición de dos mil ejemplares, la cual será propiedad del Instituto, recibiendo como obsequio el poeta premiado la cantidad de cien ejemplares.

12. El Instituto de Cultura Hispánica se reserva el derecho de una posible segunda edición, en la que su autor percibirá, en concepto de derecho de autor, el diez por ciento del precio de venta al público a que resultase cada ejemplar de la tirada que se decidiese, que no sería en ningún caso inferior a mil ejemplares, liquidándose los derechos de autor a la salida de prensas del primer ejemplar de la obra.

13. El poeta galardonado se compromete a citar el premio recibido en todas las futuras ediciones y menciones que de la obra premiada se hicieren.

14. El Jurado podrá proponer al señor director del Instituto de Cultura Hispánica la publicación de los trabajos seleccionados como finalistas por orden de méritos.

15. De los trabajos que fuesen aceptados para su edición, el jefe de Publicaciones del Instituto de Cultura Hispánica podrá abrir las plicas para enviar a sus autores los oportunos contratos de edición. El autor percibirá, en concepto de derechos, el 10 por 100 del precio de venta al público a que resultase cada ejemplar de la tirada que se decidiese, que no sería en ningún caso inferior a mil ejemplares, liquidándose los derechos de autor a la salida de prensas del primer ejemplar de la obra, y recibiendo el autor, en calidad de obsequio, la cantidad de 25 ejemplares.

16. No se mantendrá correspondencia sobre los originales presentados, y el plazo para retirar los originales del Registro General del Instituto de Cultura Hispánica terminará a las doce horas del día 30 de septiembre de 1972, transcurrido el cual se entiende que los autores renuncian a este derecho, procediendo el jefe del Registro General a su destrucción.

Urdini Motors Ltda.

Comunica a su clientela, que por motivo de los feriados de Todos Santos, no atenderá el día lunes 1o. de noviembre, lo hará en los días posteriores hasta horas 19:00 en sus oficinas y sección repuestos.

URDINI MOTORS LTDA

Cursos especiales : Matemáticas

Número muy limitado de alumnos: 12 por nivel.

NIVEL I. ULTIMOS CURSOS DE SECUNDARIA. Mañanas 10 a 12.

NIVEL II. BACHILLERES PARA INGRESO A UNIVERSIDADES NACIONALES Y EXTRANJERAS. Tardes 14 a 16.

NIVEL III. CURSOS BASICOS UNIVERSITARIOS PARA CUALQUIER PROFESION Y PARA PROFESIONALES DE CIENCIAS MEDICAS, SOCIALES Y OTRAS. Noches 19 a 21.

Los cursos en cada nivel son compactos de acuerdo a programa seleccionado, duran ocho semanas: 22 de Noviembre - fin Enero, 2 semanas libres en Navidad. Constan de tres períodos semanales de 2 horas c/u. con teoría y práctica supervisada. Catedráticos profesionales (en Europa) con experiencia docente en universidades extranjeras y del país, públicas y privadas. INSCRIPCIONES sólo del 1 al 18 Noviembre.

Mayores informaciones y programas en: Calle Luis Uría No. 2805, esq. Vincenti (Sopocachi).

calculadora electrónica Olympia

DOBLE CAPACIDAD

24 dígitos en todos los registros

Coma decimal

REGISTRO MEMORIA, ACUMULADOR

y un sinnúmero de ventajas le ofrece la ICR - 412

Casa BERNARDO S.A.

EL AHORRO ES YA UNA VIRTUD NACIONAL

31 DE OCTUBRE DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

EL Banco del Estado

SU BANCO DE CONFIANZA

ESTE ATENTO A MUY PROXIMOS PREMIOS Y SORTEOS.

CONGRATULA HOY A SUS MILES DE AHORRISTAS EN TODO EL PAIS Y LES ASEGURA UN CADA VEZ MEJOR Y RETRIBUIDO SERVICIO.

DESFILE DE MODELOS.- En el 6o. Piso del Hotel La Paz se realizó el "Festival de la Música y la Moda" organizado por Acción Femenina Boliviana, y bajo los auspicios de la Embajada Francesa. Los fondos recaudados estarán destinados a beneficio del Pabellón de Dermatología del Hospital de Clínicas.

El Festival se desarrolló en un ambiente de amenidad, donde participaron varios conjuntos artísticos.

La composición fotográfica muestra varios modelos confeccionados en materiales nacionales y un conjunto folklórico que realizó el acto.

DIPLOMATICAS

La Delegación Comercial de Austria para Bolivia, Chile, y Perú ofrecerá una recepción el día jueves 4 de noviembre para despedir al Delegado Comercial Dr. S Hittmair y la presentación del Dr. Wiederwald quien asumirá el cargo el próximo mes de diciembre. La recepción se efectuará bajo los auspicios del Embajador de Austria Dr. Erich Maximilian Schmid, en los salones del Círculo de la Unión.

Misas

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Prof. Juan Auza Chacón, esposo; las hijas, Teresa, Edna, Carmen, Yolanda, Ana y Gloria Auza C., el hijo político, los hermanos, los hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia de la que en vida fué ejemplar esposa y madre inolvidable:

✝ SRA. DOÑA. ZENOBIA C. de AUZA
(Q. E. P. D.)

Agradecen profundamente a las instituciones y a las personas amigas que enviaron ofrendas florales y manifestaron su pesar por el fallecimiento y acompañaron la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General, en forma muy especial a los residentes uyunenses, potosinos y de Villazón. Asimismo se permiten invitar a la misa que se celebrará en el templo de La Merced, el día de mañana lunes 1o. de Noviembre a hrs. 9.30 recordando los 8 días de su llorado y sentido fallecimiento

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del templo.

Vicky Rodríguez de Tórrez, esposa, Alcides Tórrez R. hijo y demás familia del que en vida fué:

✝ DN. OSCAR TORREZ S.
(Q. E. P. D.)

agradecen las condolencias y ofrendas florales de parientes y amigos e invitan a la misa que recordando los 10 días de su sensible fallecimiento, mandarán oficiar el día de mañana lunes 1o. de Noviembre a hs. 11 a.m. en la Parroquia de María Auxiliadora (El Prado).

La familia doliente agradece su concurrencia.

UNA ORACION A NUESTROS QUERIDOS PADRES LUCIO Y CARMEN

Padres queridos, que se fueron a la eternidad dejándonos atribulados por el llanto y la desesperación

Para tus hijos jamás habrá calma, porque nos faltará sus dulces alientos que mitiga nuestras penas y dolores.

Tampoco el tiempo borrará sus imágenes queridas grabada en nuestros corazones, te hemos amado entrañablemente en vida y nada olvidaremos nunca después de su muerte.

Duerman en paz, idolatrados padres y bendígannos desde el cielo en que vive vuestros espíritus inmortales desde hace años privándonos de vuestras ternuras, lloramos sin consuelo y los buscamos sin poderlos encontrar, pero creemos que nos miran desde el cielo y que sus miradas de amor no se aparten nunca de nosotros.

Dios mío, acepta nuestras oraciones por nuestros queridos padres LUCIO Y CARMEN como la ofrenda que brota de nuestro dolor.

Estan ya junto a tí los seres más queridos de nuestro hogar, por eso con el llanto y el dolor más profundo enviamosle las mas preciadas oraciones para que nunca los apartes de tu seno Divino a tus humildes siervos.

Su Misa de Requiem recordando Todos Santos se mandará a oficiar el próximo martes 2 de Noviembre a Hs. 10,30 a.m. y 11 a.m. en el Templo de San Juan de Dios.

TUS HIJOS: LUCIO Y FLORA

EXPOSICION DE "IKEBANA"

Del 3 al 6 de Noviembre en el Salón de la Biblioteca Municipal.

DELIA LUZ comunica haber creado un horario más para el curso de

ARTE NAVIDEÑO

1a. parte Arreglo Floral
2a. parte Naturaleza Muerta, a partir de Noviembre.

DATOS: Delia P. de Paredo, Jorge Sáenz
1047 - teles 22780 -53355

Fallecimientos

En La Paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fué ejemplar Madre

✝ Sra. CARMEN CASABLANCA M. Vda. de VARGAS
(Q. E. P. D.)

Daniel Eugenio, Reynaldo, Isauro, Máximo y Primo Vargas Casablanca, hijos; Berna y Angélica de Vargas hijas políticas; Petrona Casablanca, hermana; los nietos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades y en especial a los empleados del Ministerio de Finanzas, Aduana Nacional y Sindicato de San Cristóbal, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy, domingo 31 de Octubre a horas 16 (4 de la tarde).

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Illimani (antes Frías) número 1914.

Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

"BOLIVAR" S.A. de Seguros Generales, participa el sensible fallecimiento de la que en vida fue su asegurada.

✝ DÑA. EUGENIA ALVAREZ DE ALMAGA

Felipe Aliaga Ch. esposo; Julio, Felipe, Jorge hijos; Yolanda y María Eugenia hijas políticas; Sofía, Pablo, Vicente hermanos los nietos sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 31 a horas 17.00 p.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Abdón Saavedra No. 2646, Sopocachi.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, Octubre de 1971.

"Bolívar" S. A. de Seguros Generales, participa el sensible fallecimiento de la que en vida fue su asegurada:

✝ DÑA: VICENTA ARISPE VDA. DE PACHECO
(Q. E. P. D.)

María Manuela, Trinidad y Ravina Pacheco Arispe hijos; Alfonso Herrera F. hijo político; Fernando Arispe y Eduarda vda. de López hermanos, los nietos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 31 a horas 16.00 p.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle José María Asín No. 509 (Villa Victoria).

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, Octubre de 1971

Misa

INVITACION RELIGIOSA

Elevad a Dios una oración, por el eterno descanso de la que en vida fué, digna esposa y abnegada madre.

SEÑORA DOÑA SANTUSA
✝ OJEDA DE LOMA
(Q. E. P. D.)

El esposo, Venancio Loma; los hijos: Hugo y Carlos Loma; las hijas políticas: Pastora Guzmán de Loma y Aída Saavedra de Loma, los hermanos políticos, sobrinos, nietos y demás familia, ruegan a los residentes corocoreños, fraternidad "HUIROS" y "Gran Poder", personal de trabajadores de Industrias Venado, "Plasmar" y demás personas piadosas, se dignen concurrir a la misa que en sufragio del eterno descanso de su alma y recordando su aniversario natal se mandará celebrar en la iglesia de San Juan de Dios mañana lunes 1o. de Nov. a hs. 10.15 a.m.

Asistencia que será infinitamente agradecida por la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del templo. No circulan invitaciones especiales.

Sociales

El Encargado de Negocios de la Embajada de España Inocencio Arias y su esposa Ludmila de Arias se ausentarán del país el próximo jueves con destino a Argel, donde cumplirá funciones diplomáticas Con este motivo han sido objeto de múltiples agasajos.

MATRIMONIOS

En la Capilla del Monticulo, ayer fue bendecido el enlace matrimonial de la señorita María Angélica Trigo con el señor Ernesto Antelo.

El día viernes 29 del presente se realizó la boda de la señorita Yolanda Gabriel Miranda con el señor Joao Batista Marinho, en la iglesia de Nuestra Señora de Gloria, Río de Janeiro.

NACIMIENTOS

El hogar de los esposos Ing. Javier Solís y Luz Guarachi ha sido alegrado con el nacimiento de su segunda hija, La madre y la recién nacida reciben atención en la Clínica Alemana.

AGENDA FEMENINA

CONIF

CONIF Nacional y Departamental ofrecerá el jueves un cocktail en honor de la señora Delia Mercado de Trigo, al cesar sus funciones como Presidenta de la entidad La recepción se llevará a cabo en la residencia de la señora Gloria Elzaguirre.

ALIANZA DE ORIENTACION CIUDADANA

La organización femenina Alianza de Orientación Ciudadana dirigida por las señoras Hortensia de Liaño y Elena Jahnsen de Carrasco, está dedicada a una tarea de restablecimiento del verdadero sentido cristiano de la Navidad, cuya celebración en los últimos años se ha desnaturalizado con prácticas paganas y el culto al lujo.

ACADEMIA DE IKEBANA

La profesora y las alumnas de la Academia de Ikebana "Celia Luz" invitan a la exposición de arreglos florales en el salón de la Biblioteca Municipal a partir del día 3 de noviembre.

VOLUNTARIAS DE TRAUMATOLOGIA

Las Damas Voluntarias del Pabellón de Traumatología y Ortopedia del Hospital de Clínicas están organizando un tó-rummy de beneficencia para el 14 de noviembre en los salones del "Alcázar"

INCUMPLIMIENTO..

(Viene de la página 3)

se hacía objeto a este sector; pues, tan víctimas son de las disposiciones del "Código de Seguridad Social" - en lo que respecta a "rentas" - como lo son los restantes cc. jubilados de la administración nacional, Con esta premisa, valga la oportunidad para hacer notar a los poderes del Estado que, por tratarse de ex-trabajadores que se hallan bajo el mismo rigor de la ley (el Código de Seguridad) y siendo las rentas jubilatorias de los ex-trabajadores de la Caja tan bajas como del resto de los rentistas, corresponde un trato igualitario en virtud de la doctrina de la ley, cuya universalidad nadie la puede negar.

El Dr. Aníbal Rossel Benítez viajó a Buenos Aires invitado por la Sociedad Argentina de Cardiología, para asistir como delegado boliviano al IX Congreso Argentino de Cardiología.

BACHILLER

El 17 del presente recibió el Diploma de Bachiller el joven ARTURO FRANCO SOLIZ alumno aventajado del Colegio Don Bosco.

José Ramiro Huayllas Iporre recibió el diploma de Humanidades del Instituto Nacional Miguel de Cervantes 8º con tal motivo le festejaron sus padres.

FOTOGRAFIA DE LA SEMANA

Gerardo Tamashiro
FOTO CARLO
COMERCIO 926
TEL. 51181

Presentación de "Rapsodia Española"

LA ACADEMIA DE DANZAS ESPAÑOLAS "PINTO", QUE DIRIGEN CARMEN Y JORGE PINTO PRESENTARA LOS DIAS MIERCOLES Y JUEVES PROXIMOS "RAPSODIA ESPAÑOLA" EN EL TEATRO MUNICIPAL EN FUNCIONES DE TANDA Y NOCHE, ACTUARA UN SELECTO Y JUVENIL ELENCO, CON LA PARTICIPACION DEL CONOCIDO CONCERTISTA DE GUITARRA MARIO RODRIGUEZ SERRANO, LA VOZ DE ANTONIA SEVILLA Y EL CONCURSO POETICO DE EDMUNDO NACIF.

LA GRAN EXPECTATIVA QUE PROMUEVE EN NUESTRO PUBLICO AMANTE DE LA DANZA, HACE VER INUSITADO EXITO, TANTO POR LA CONOCIDA TRAYECTORIA ARTISTICA DE SUS DIRECTORES COMO POR LA DISCIPLINA, GRACIA Y TALENTO DE LOS INTERPRETES.

PATRICIA BERNAL VILA, DESTACADA ALUMNA DE LA ACADEMIA "PINTO", QUE TOMARA PARTE EN LA PRESENTACION DE "RAPSODIA ESPAÑOLA".

15 AÑOS

Señorita LESSEL DEL POZO C., que el día de hoy cumple sus quince años a cuyo acontecimiento, sus papás ofrecen una recepción social a sus relaciones.

MODAS LA SORPRESA

Continuamos con nuestra super liquidacion de año

Abrigos desde	$b.	420.—
Vestidos "	"	150.—
Trajes "	"	250.—
Faldas "	"	65.—
Sacos de lana	"	85.—
Chompas de lana	"	85.—

Combinaciones, camizones, calzados y muchos artículos más.
Aproveche esta ocasión.

Tenemos el agrado de anunciar la llegada de nuestra mercadería en:

MAXIS
MIDIS
TRAJES PANTALON
ETC. ETC.

La moda llegó.!!!
Siempre primero y para Ud.
VISITENOS

LA PAZ GOLF CLUB (Mallasilla)

INVITA a los Socios, Simpatizantes y Amigos a la Kermesse que con motivo de la inauguración de la Piscina de Natación, se llevará a cabo en su sede social el día Domingo 7 de Noviembre a partir de horas 10:00 am.

Entrada libre. Se servirán platos criollos, habrá toda clase de juegos, rifas, bingo, banda de música, etc.

ASISTA CON SU FAMILIA.

COMITE DE OBRAS PUBLICAS DE SANTA CRUZ

BOLIVIA

Convocatoria No. 70-71

PRIMER LLAMIENTO

Se invita a las Empresas Constructoras especializadas, de primera y segunda categoría, de Bolivia, Estados Unidos y países miembros del BID, a presentar propuestas para la construcción de la red de alcantarillado pluvial y cloacal, II etapa, 4a. fase, zona Este I, a ser financiados con fondos del BID, dentro del contrato de préstamo 159-SF/BO.

Los planos, pliegos de condiciones generales, especificaciones técnicas, requisitos legales y demás datos serán proporcionados en la Sección Caja del Comité o también en la ciudad de La Paz, calle Loayza No. 250, edificio Castilla, 8o. piso, oficina No. 807, previo pago de $b. 200.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado en la Secretaría General del Comité en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, calle La Paz, esquina Warnes o a la casilla No. 218, hasta las 17:00 horas del día 30 de Noviembre de 1971, con el siguiente rótulo:

"CONVOCATORIA No. 70-71"

Santa Cruz, 28 de Octubre de 1971

Prevención al público

Que el Sr. Waldo Solíz Ferrufino y la Srta. Badidza Solíz Ferrufino han dejado de pertenecer a la firma "IVAR AMERICAN" domiciliada en la Av. 20 de Octubre No. 2668, Telf. 28203 y por lo tanto no pueden operar ni efectuar ninguna transacción a nombre de la referida Empresa.

LA GERENCIA.

La Paz, 30 de Octubre de 1971.

"IVAR AMERICAN"
Divisional-Bolivia
J. ALAIN BONILLA M.
Gerente.

Ministerio de Educación y Cultura

COMISION NACIONAL, DE REFORMA UNIVERSITARIA

RESOLUCION MINISTERIAL No. 2720

La Paz, 27 de octubre de 1971.

VISTOS Y CONSIDERANDO:

La solicitud de los señores Presidente y Past Presidente de la Asociación de Padres de Familia, del Presidente y Vice-Presidente de la Asociación de exalumnos de los Ex-Institutos Americanos de las ciudades de La Paz y Cochabamba impetrando la reposición del nombre de "Instituto Americano";

Que estas instituciones educacionales fundadas el año 1907, fueron sustituídas con las denominaciones de "Instituto La Paz" e "Instituto Cochabamba" respectivamente por Resolución Ministerial No. 154 de 29 de enero de 1971, después de más de 63 años de vigencia;

Que el cambio de nominación tuvo finalidades estrictamente políticas, en el supuesto equivocado de que él importaba servilismo a los Estados Unidos de Norte América y al imperialismo capitalista, sin tenerse en cuenta que la acepción semántica de "Americano" se refiere al Continente en el que geográficamente se encuentra situada la República de Bolivia, y no al país del Norte, rompiéndose así una tradición que constituye por el uso y la costumbre parte del acervo cultural del pueblo boliviano;

Que la sustitución del nombre despersonaliza a un ente jurídico consagrado en razón de su antigüedad, por su buena formación psicopedagógica a las juventudes, lo que además, importa desconocimiento a las generaciones que se formaron en dichos Institutos llevando honrosamente su nombre y sus glorias;

Que del estudio de antecedentes se establece que la organización Iglesia y Sociedad de América Latina (ISAL), influyó y respaldó para el cambio de nombre con intervención de la Confederación Obrera Boliviana (COB), Confederación Obrera Departamental (COD) y Confederación Universitaria Boliviana (CUB) en esa época, considerando erróneamente que la denominación del Instituto Americano significaba homenaje a los exploradores del país del Norte y al capitalismo que habría sumido a los pueblos de Latinoamérica a un régimen de explotación y miseria;

S E R E S U E L V E:

Restíuyese a los centros educativos de La Paz y Cochabamba la denominación de "INSTITUTO AMERICANO" que desde el 29 de enero de 1971 funcionaron bajo la denominación de "Instituto La Paz" e "Instituto Cochabamba", por considerarse que la educación no está ni puede estar en función política-sectaria, sino en servicio de la comunidad y el respeto de sus nobles tradiciones.

Regístrese, hágase saber y archívese.

Dr. Augusto Mendizábal Moya
MINISTRO DE EDUCACION Y CULTURA

ES CONFORME:

Dr. Alberto Ríos Lozada
SUBSECRETARIO DE EDUCACION.

Aviso Permanente

A los Señores:

NOMBRE	REFERENCIA
Acebey Torrico, Max	"México No. 1458"
Agramont Aguirre, Ricardo	
Alayza Reina, Guillermo	"Illimani No. 476"
Alborta, Víctor Hugo	"Alihuatá No. 1021"
Antelo, Gilberto	Mario García RURRENABAQUE
Aquino, Alfredo	Av. Saavedra No. 1212
Argollo, Roberto	Villa Victoria
Arteaga, Carmen	
Chavez de Aráoz, Vedia, Humberto	Av. Vásquez B-2
Altamirano Bustillos, Hugo	Vicente Riva Pello
Alvarez Andia, Vicente	"Pioneros Rochdale 22"
Arébalo, Modesta	Villa Victoria
Apdia Peredo, Carlos	"Junín No. 608"
Ballivián Berdecio, Alfonso	Wilfredo Ocampo Aguilar
	Pje. Rendon. Esq. Ecuador No. 3.
Ballivián Rico, Rosa Elena	"México No. 1584"
Beltrán Abecia, Lucio	"Muñoz Reyes No. 1716
Bueno, Nélida Encinas de	"Villamil de Rada No. 120"
Cálero Deheza, Federico	"Adolfo Mier No. 1010 - ORURO
Calvimontes Pérez, Arturo	"Jenaro Sanjines No. 793"
Cahuana, Julio	SORATA
Camacho Camacho, Juan	Av. República No. 146
Donoso, Bertha Paz de	Bertha de Barragán
Empresa Constructora Endara Camacho	
Empresa Minera Eugenia	Potosí No. 1150
Farmacia Yanacocha	Ing. Héctor Salinas Martínez
Gamboa Coca, Filiberto	Emilio Rassir Bernal
Guarachi, Pedro	"Murillo No. 779"
Herrera Añez, Edmundo	"Tomusia No. 468"
Hotel Copacabana	Ciro Herrera
La Fuente, Oscar	Av. 16 de Julio
Lima, Macedonio	"Reyes Ortíz No. 41" "Entre Ríos 1er. callejón No. 96"
Marín Guiteras, Rodolfo	"Hnos. Ballivián No. 279"
Martínez, Olegario	René Candia Arriarán
Molina, Norah Zabala de	Min. de Salud Pública
Moncada, Mariaca, Carlos	"Max Paredes No. 420"
Molina, Atilio	Natanael Peredo Rosas
Montes Bello, Luis Arturo	Av. 20 de octubre No. 1636
Ono, Armando	Av. Santa Cruz No. 182
Puente Iturricha, Rafael	"Villalobos No. 235"
Puente Ulumque, Arsobe	"Villalobos No. 235"
Rubín de Celis, Enrique	Casta de Rubín de Celis
Rivera Algarañaz, Casiano	Bco. Central - RIBERALTA
Romay, Monje, Mario	"Batallón Colorados No. 40"
Salinas Mengoa, Hugo	"Tupiza No. 342"
Torrico Riveros, Miguel	Iruya No. 724
Yujra Choque, Pedro	Av. Calatayud No. 15
Zelada V., Antonia	"Garcilazo de la Vega No. 637"
Zeballos Porres, Federico	Análisis Administrativo Estadístico - Adm. Aduanas Edif. Tobias, 7o. piso, calle Potosí.
Zegarra Beltrán, Hernán	"Pedro de la Gasca, Esq. Elov Salmón No. 7"

Se les ruega apersonarse a la brevedad posible por nuestro "DEPTO LEGAL"

OCIC LTDA Organización Comercial de Informes y Cobranzas
Socabaya 340 - 2do. piso.
Telf. 50426 - La Paz

La Paz, 30 de octubre de 1971

COLEGIO "SAINT ANDREW'S"

La Dirección pone en conocimiento de los señores padres de familia y profesores del plantel lo siguiente:

A) LIBRETAS ESCOLARES.- Se da un último plazo hasta el 5 de Noviembre para retirar dichos documentos y para la entrega de formularios de reservaciones para alumnos antiguos; en caso contrario dichas plazas serán declaradas vacantes.

B) KINDERGARTEN Y PREKINDERGARTEN PARA 1972.- Se acepta reservaciones para ambas secciones. Mayores informes en Secretaría.

C) REUNION DE PROFESORES.- Se cita con urgencia a todo el personal docente, incluso al recién contratado, a una reunión a efectuarse el día lunes 1o. de Noviembre, horas 9 a.m.

La Paz, 29 de Octubre de 1971.

LA DIRECCION

CONSEJO NACIONAL DE EDIFICACIONES ESCOLARES

Ministerio de Educación y Cultura — Ministerio de Urbanismo y Vivienda

"CONES"

2da. CONVOCATORIA A PROPUESTAS.

Por orden de la Dirección Ejecutiva de "CONES", se convoca a las Empresas Constructoras de 1ra., 2da. y 3ra. categoría, a presentar propuestas con todas las formalidades de Ley que se detallan en los Documentos de Contrato, para la construcción del siguiente edificio educacional:

Escuela para la zona de "ACHACHICALA", ciudad de La Paz, por $b. 330.765.50.

El monto indicado corresponde al nuevo precio oficial.

Las empresas interesadas en la presente licitación, deben estar debidamente inscritas en el Registro de Firmas Constructoras del Ministerio de Transportes y Comunicaciones y de la Cámara Nacional de Constructores.

Los planos de la construcción y documentación para contrato podrán ser adquiridos en las oficinas de "CONES" (calle Potosí No. 940, 3to. Piso) La Paz, previo el pago correspondiente.

La presente licitación se realiza con recursos del Convenio BID-CONAVI - CONES (No. 151 -SF-BO), y de la cuenta "Plan Nacional de Edificaciones Escolares.

Las propuestas una vez ensobradas se las presentará en las mismas oficinas de "CONES", hasta horas 18 del día viernes 12 de noviembre del año en curso.

La Paz, 27 de octubre de 1971

DEPARTAMENTO DE LICITACIONES
Vo.Bo. Director Ejecutivo

Cooperativa Nacional Desgrasadora "CONALDE" LTDA.

CONVOCATORIA

El Presidente del Consejo de Administración de la Cooperativa Nacional Desgrasadora, CONALDE LTDA, en conformidad con la facultad que le confiere el Art. 43, inciso b) del Estatuto vigente y en cumplimiento del Art. 28 inciso a) y 29 del mismo Estatuto, convoca a los señores socios de CONALDE LTDA., a la Tercera Asamblea General para el día jueves 25 de noviembre del año en curso a horas 18 (6 de la tarde) en el Teatro del Colegio Sagrado Corazón.

Esta tercera Asamblea General se sujetará al siguiente Orden del Día:

1.- Lectura del Acta de la Asamblea General Anterior.
2.- Informe del Presidente del Consejo de Administración.
3.- Informe del Gerente
4.- Informe del Consejo de Vigilancia
5.- Aprobación del Balance
6.- Elección de nuevos Directores
7.- Asuntos varios.

Siguiendo las normas establecidas por el movimiento Cooperativo Boliviano, en caso de no reunirse el quórum establecido por el Art. 30 para la hora señalada, la Asamblea comenzará UNA HORA después con el número de socios concurrentes.

Sucre, octubre de 1971

P' CONALDE LTDA.

Lic. Angel Ramos D.M.
Presidente del Consejo de Administración

TELCO Ltda.

Ofrece equipo especial de telecomunicaciones a:

Compañías MINERAS
" AGRICOLAS
" INDUSTRIALES
" COMERCIALES
" GANADERAS

TRANSCEPTORES SSB

(Single Side Band)

tropicalizados, para 12 Voltios D.C., 110 ó 220 Voltios conforme a regulaciones de la Dirección General de Telecomunicaciones

Modelos para cada uso Precios sin competencia

TELCO LTDA.
Calle Loayza No. 258 (Edif. Castilla)
Teléfono 55949 - Casilla 3325
Dirección Telegráfica TELCO.
Telex ITT 3560078

USTED PUEDE ESTAR SEGURO QUE TODOS NOS HONRAN CON SU VISITA. VEA QUE

SU SEÑORA SIEMPRE LLEVA:
Revistas:
BURDA
NEUE MODE
VOGUE
JOURNAL
GLAMOUR

SUS NIÑOS NOS PIDEN:
MONOPOLIOS
PLASTICANT
IDEMAS
ROMPECABEZAS
Cuentos colección: IRIDIUM, BILLIKEN, MOLINO
Cuentos en Inglés: THE CHILDREN'S PRESS
Cuentos en Alemán: SCHUEIDER-BUCH

USTED MISMO QUE SE INTERESA POR:
Novelas de:
Editorial: GRIJALBO, PLAZA Y JANES, SUDAMERICANA, EMECE
Técnicos de:
Editorial: ALHAMBRA, CEAC, MC BRAW HILL, CECSA
Clásicos de:
Editorial: ZEUS, AGUILAR, PLAZA Y JANES, EL ATENEO, SALVAT
Libros en otros idiomas:
Alemán: RORORO, HEYNE, GOLDMAN, KELTER
Inglés: PINGUIN BOOK, DELL, PAN BOOKS, PELICAN CLASSICS
Francés: Ed. LAROUSE

Por eso nos consideramos sus Librerías Amigas
LOS AMIGOS DEL LIBRO
En todo el País

"Un nuevo esfuerzo de la Empresa Privada al servicio del Desarrollo"

Libros - Revistas

GISBERT & CIA S.A.

Tiene el agrado de anunciar que dispone para la venta por mayor de las obras de BALDOR:

ALGEBRA
ARITMETICA
GEOMETRIA Y TRIGONOMETRIA

Calle Comercio 1270 Piso 2
Casilla 195 - La Paz.

LIBROS PARA ADMINISTRACION

De Empresas, contabilidad colección Utcha, dirección, publicidad, producción, otros, vendo ocasión. Comercio 897 esquina Jenaro Sanjinés, teléfono 26536 (31/20139)

Departamentos - Habitaciones

ANTICRETICO

Departamento nuevo un dormitorio, dependencias, entrega inmediata, Sopocachi, Vincenti 1014. (28-1o./20056)

SE ALQUILA

Habitación con baño privado, Jacinto Benavente Sopocachi - 2143. (29-5/20084)

SOPOCACHI

Alquilo hermoso dormitorio lleno sol a dos personas, pensión ropa lavada, teléfono 28079. (28-2/20064)

EDIFICIO "DIANA"

Alquilo pieza amueblada con teléfono, baño caliente, tomar ascensor mano derecha, teléfono 56434. (27-31/19956)

ALOJAMIENTO 15 DE ABRIL

Por sólo $b. 10.- habitaciones individuales, a delegaciones, precios convencionales, Av. Amestia 517, teléfono 23343, frente al Seminario La Paz. (24-3-XI/19967)

ANTICRETICO

Una pieza para hombre solo, Coroico 1477, teléfono 27121. (31-1o./20129)

COMERCIAL "LA PAZ"

Ed. Cine París.- Tel. 29001.- Ofrece anticréticos departamentos dos dormitorios $b. - 50.000, Otro $b. 45.000, Guerrilleros Lanza. (30-31/20119)

ALQUILO

Habitación, calle Bolivar 1055. (31-2/20136)

ANTICRETICO

Dos piezas pequeñas, cocina, baño, 5.000, persona sola o matrimonio. Ref: Graneros 309, Muebleria. (30-31/20112.-)

GARZONIER AMUEBLADO

Dormitorio, escritorio, cuarto de baño, teléfono alquila a caballero honorable, datos al teléfono 55303 o 40400 Sopocachi. (30-4/20104.-)

Avisos Económicos

LOCAL CENTRICO

Transfiero, apropiado para Salón de Belleza, oficinas o instituto, Ref: teléfono 23327 de 4 a 6. (31-2/20144)

TIENDAS ANTICRETICO

Días Romero $b. 23.000.- Guatemala 15.000.- Alvarez Plata 12.000.- Coroico 23.000. Camballaches LM. Coroico 1573. (30-31/20077.-)

INTERNADO ECONOMICO

Acepta señoritas trabajan, teléfono 51263. (31-4/20138)

ALQUILO

Dos piezas para personas solas, Durralde esquina Haití No. 1103. (30-1o./20111.-)

ALQUILO DEPARTAMENTO

COMPLETO apto academia o negocio, teléfono 23179. (30-4/20122.-)

Técnicos

CEPILLAMOS PISOS

Teléfono 25073. (28-2/20075

CEPILLAMOS PISOS

A máquina, plastificado, teléfono 28329. (27-31/19964)

SE TRABAJAN LLAVES

A domicilio de chapas, candados, kardex, teléfono 43076. (27-1o./19994)

PLOMERIA

Instalaciones, reparaciones de artefactos sanitarios, trabajos a domicilio, teléfono 42895. (26-30/19968)

Muebles

COMERCIAL "LA PAZ"

Ed. Cine Paris, Tel. 29001.- Vendo Juego Living, armazón farmacia o frial c/cajonería, precios ocasión (30-31/20119.-)

SE VENDE DE OCASION

Ropero 3 cuerpos, alfonser, tocador, mesas de noche, M. Saracho, No. 1154 esquina Cámara (Miraflores), Teléfono 20387 (30-31/20103.-)

VENDO

Juegos de living $b. 750.- para arriba, recibimos obras, Tumusla 492 frente a la Notaría (Interior)

VENDO

Juegos de livings últimos modelos, sillas, ropero. Graneros 309 frente Barraca. (30-31/20112.-)

VENDO A PLAZOS

Comedor, dormitorio, living, Sucre 1423, Juan de la Riva 1487. (29-9-XI/20089)

MUEBLES

Vendo comedores, dormitorios, livings, facilidades con fórmica flamantes, Almirante Grau 1306 esquina Yacuma. (30-31/20107)

Teléfonos

LINEA TELEFONICA

Se vende, Ref: teléfono 42518 Sra. Rosario. (31-1o./20130)

TELEFONO

Particular vendo, Plaza San Pedro 1478. (30-2/20109.-)

Casas

VENDO CASA

En Obrajes, con amplio jardín, toda comodidad, 4 dormitorios teléfono 83308. (31-2/RVA)

VENDO

Linda casa nueva, calle Kundt, Miraflores $b. 145.000, facilidades, Pichincha 755, altos. (30-31/20108.-)

EN COCHABAMBA

Se vende casa amplia apta para Sede Social, Colegio, Estación de Servicio y otros, sobre 1.100 m2., dos pisos, Colombia entre Oquendo y 16 de Julio construcción nueva Ref: teléfono 5422. (27-13-XI-/40113)

CASA VENDO

Calle 4 de Mayo 1253. (31-1o./20124)

ALQUILER O ANTICRETICO MIXTO

Cómoda casa Obrajes, dos dormitorios, teléfono, garaje, calle 19 No. 417.- Ref: teléfono 29811.- (27-31/19993)

Vehículos

VAGONETA 1968

Opel Record, facilidades vendo. Plaza San Pedro 1478. (30-2/20109.-)

VENDO CAMION

International R 190, 160 qq. o permuto con camión pequeño Direcciones: Buenos Aires 1874 cerca paradá 15, América 146. (28-1o/20065)

PUERTAS

Trabajamos 115 m2. mara dos pulgadas, teléfono 21931. (29-3/20094)

VAGONETA 1968

Opel Record, facilidades, vendo, Plaza San Pedro 1478. (26-31/19899)

Propiedades - Terrenos

COMERCIAL "LA PAZ"

Ed. Cine Paris, Tel. 29001.- Vendo terrenos Irpavi, distintos precios, otro célebre 360 m2, totalmente cercado, Bosque Bolognia. (30-31/20119.-)

COMERCIAL "LA PAZ"

Ed. Cine Paris, Tel. 29001.- Vendo lindo terreno 400 m2. Villa Fátima buena ubicación $b. 95.000. (30-31/20119.-)

ALTO OBRAJES

Terreno en esquina, Ref: teléfono 23826. (28-1o./20054)

SE VENDE

Terreno 200 metros cuadrados en Alto Obrajes, impuestos pagados al día. Ref. teléfono - 50179. (30-31/20123.-)

VENDO TERRENO

200 m2. zona Alto San Pedro, sobre Parque Bello Horizonte. $b. 35.000 acepto condiciones. Ref: teléfono 22839. (29-31/20082)

LOTES

Desde 1.000 m2. vendo en Achoccalla, con agua, y en El Alto, muy cerca asfaltado Oruro, teléfono 23192. (29-31/20091)

VENDO O PERMUTO

Con automóvil, lote 204 m2. sobre Avenida Circunvalación, Alto Obrajes, teléfono 29008. (30-1o./20113.-)

TERRENO EN CALACOTO

Se vende, lugar céntrico, orientación magnífica, gran oportunidad, teléfono 42895. (27-31/20088)

Empleados

NECESITO

Niñera y cocinera Avenida principal de Sopocacoma No 151 cerca a la calle 16 Obrajes. (28-1o./20052)

NECESITO URGENTE

Mecánico de vehículos en general y ayudante, presentarse en el día Av. Busch 654. (31-1o/20133)

Profesores - Academias

INGLES

Doy clases de inglés, teléfono 51966. (30-31/20115.-)

ATENCION ESTUDIANTES

Materias como matemáticas, física y química, trazo difícultades. Bachilleres, alumnos de primaria y secundaria: Los preparamos, teléfono 54197. (27-31/19887)

CLASES DE PIANO (Básico)

Doy a domicilio, precios moderados. Con preferencia a niños. Ref: Casilla Postal 1403, teléfono 24556. (30-4/20101.-)

Varios

POR VIAJE VENDO

Guitarra española 750, radiecito, ropa buen uso, nueva, Comercio 863, 2o. piso, Dpto. 107 tardes (31-2/20144)

PROFESORES

Urbanos, rurales, tramitamos inscripción Escalafón. Títulos Prov. Nal. Antigüedad, legalización, reconocimiento años servicio establecimientos particulares, Mercado 994, Of. 4 (31-4/20142)

KARDEX REMINGTON

500 y 1.000 tarjetas para control deudores, existencias, etc. vendo ocasión, Comercio 897 esquina Sanjinés teléfono 26536 (31/20139)

ULTIMOS DIAS

Vendo alfombras, estantes - libros, otros muebles, enseres de casa, lote de libros, Av. 20 de Octubre No. 2024. (27-3-XI/19985)

DENTISTAS

Vendo equipos dentales, Pedro Kramer 863. (24-31/19883)

MAQUINAS DE ESCRIBIR

Royal semiportátil automática de escritorio alemana vendo, Comercio 897 esquina Jenaro Sanjinés, teléfono 26536 (31/20139)

COMPRO

Objetos de plata, Ref: Otero de la Vega 218. (27-3/19993)

SALON

Para fiestas, matrimonios, cumpleaños y toda clase de celebraciones. Coroico 1477, teléfono 27121. (31-1o./20129)

"SALON DE PEINADOS"

Por motivo de viaje se vende acreditado Salón de peinados en "Galería Luz" calle Mercado teléfono 21353. (2731/19990)

VENDO

Cajones varios de madera y de veneta, Muñoz Cornejo 2818 esquina Vincenti. (31/20127)

BACHILLERES, ESTUDIANTES

Se tramitan título Bachiller, certificado estudios, certificados nacimiento, Mercado 994 Of. 4 (31-4/20134)

OBJETOS DE PLATA

Compro, fuentes, jarros, monedas, Sagárnaga 277, (27-1o./XI/19977)

COMERCIAL "LA PAZ"

Ed. Cine Paris, Tel 29001.- Vende Radiola Telefúnken $b. 2.700. - Máquina escribir - "Torpedo" $b. 1.200. (30-31/20119.-)

MINA ESTAÑO

Vendo, Ref: Virrey Toledo 1521, Villa Victoria. (30-1o./20102.-)

COMERCIAL "LA PAZ"

Ed. Cine Paris, Tel 29001.- Vende Puerta fierro garage - 3,35 x 2,90 $b. 1.600, otra puerta calle, dos hojas 200 $b. (30-31/20119.-)

BARATILLO

Ropa nueva y usada. Atención todo el día, calle Méndez Arcos 831, Sopocachi teléfono 22194 (30-31/20124.-)

ROYAL

De oficina, excelente estado, $b. 750.- Comercio 994, Of. 4. (29-1o/20090)

MERMELADAS

Variedad $b. 3, teléfono 23216 (28-31/20068)

OCASION

Vendo horno panificación poco uso por $b. 7.000. Ref: calle Oruro 190. (30-31/20120.-)

LLANTA 5.60 x 15

Con aro, vendo, Plaza San Pedro 1478. (30-2/20109.-)

ESTEREOFONICO

Tipo separativo de 90 wattios, nuevo, se vende, calidad superior para aficionado, Ref: Av. Saavedra 1971 2o. piso. (27-3-XI/19984)

PARKET

Líquido 40 m2. mara seca, teléfono 21931. (29-3/20094)

CINE 35 M.M.

Líquido máquina de cine nueva, tipo profesional a limpara Ref: Av. 16 de Julio No. 1660. (29-2/20057)

ORQUESTA

Para sus fiestas, teléfono 53220 (27-1o-XI-1977)

SE VENDE

De ocasión fábrica de hielo en Montero, pleno funcionamiento y con clientela, Ref: casilla 245 Cochabamba; teléfono 7919. (28-2/20063)

TORTAS NOVIA

Bocaditos, preparo, atiendo fiestas, matrimonios, teléfono 23216. (28-31/20066)

"LA AMERICANA"

Liquida zapatos, carteras, reparadas por mayor y al detalle, precios regalados, Bueno 238 esquina Juan de la Riva. (24-31/19979)

Jarabe de Efetonina
Para la tos
DARMSTADT ALEMANIA

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

HOY Cines

6 DE AGOSTO Tel. 23829

Matinal, EL PUENTE DE REMAGEN, matinée BRONSON EL AVENTURERO (T.P.) tanda y noche EVA, LA SENDA DEL AMOR y actualidades Mundiales No 42. Precios matinée platea 3,60 mezzanine 4,10 tanda y noche platea 5,30 mezzanine 5,80.

ABAROA Tel. 50252

Matinal doble: ROMANOFF Y JULIETA y EL CAPITAN, matinée tanda y noche dobles: EL CABALLO EJECUTIVO y JAQUE MATE (T.P.) matinée platea 2,60 alta 1,60 tanda y noche platea 2,70 alta 1,60.

MEXICO Tel. 26667

Matinal doble hrs. 10,00 SOLO LOS DOS y SANTO EN EL TESORO DE DRACULA matinee doble hrs. 2,30 CAPULINA EN CORAZON DE LEON y LA TRINCHERA tanda doble hrs. 18,00 y noche hrs. 21,30 dobles LA TRINCHERA y EL OFICIO MAS ANTIGUO DEL MUNDO. Precios M - T-N. 3,00 y 2,00.

16 DE JULIO Tel. 22191

Matinal, LOS TURBANTES ROJOS matinée hs. 14,30 tanda hs. 18,00 noche hs. 21,30 LAWRENCE DE ARABIA (TP) matinal 1,60 matinée 3,60 y 4,10 tanda y noche 4,80 y 5,30.

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinal EL DIA MAS CORTO, matinée, tanda y noche; sólo mayores de 16 años Y, DIOS LE DIJO A CAIN, precios matinée 4,10 y 3,10 tanda y noche 5,30, 3,80.

SCALA Tel. 23535

Matinal BOBBY REY DE SU RAZA, matinée tanda y noche FOCK EL VALIENTE y el noticioso EL MUNDO AL INSTANTE matinal 1,60 y 2,10 matinée 3,60 y 4,10 tanda y noche 4,80 y 5,30.

LA PAZ Tel. 53842

Matinal LA FUGA DE TARZAN matinée, tanda y noche EL EXTRA y el noticioso el Mundo al Instante, matinal 1,60 y 2,10 matinée 3,60 y 4,10 tanda y noche 4,80 y 5,30.

AVENIDA Tel. 25409

Matinal PINOCHO - DISNEYLANDIA EN LOS DIAS DE FIESTA - AVENTURAS DEL CORRECAMINOS. Precio 1,10 y 0,80. Matinée y tanda dobles PINOCHO Y LA BALLENA DEL ESPACIO y LOS REBELDES, noche LOS REBELDES., matinée 2,60 y 2,10 tanda y noche 3,20 y 2,20.

BOLIVAR Tel. 25051

Matinal, FESTIVAL DE LA PANTERA ROSA, matinée CUANDO ELLOS Y ELLAS SE CONOCEN tanda y noche LA CAMA, matinal 1,10 y 0,80 matinée 2,60 y 2,10 tanda y noche 3,20 y 2,20.

MIRAFLORES Tel. 53159

Matinal doble EL FANTASMA DE BARBANEGRA y CANUTO CAÑETE DETECTIVE PRIVADO matinée, tanda y noche doble LA DAMA Y EL VAGABUNDO y EL GRAN GOLPE DEL SIGLO matinal 1,10 matinée 2,60 tanda y noche 3,30.

ROXY

Matinal doble EL TESORO DE TARZAN y EL DOLAR SANGRIENTO matinee, tanda y noche REINO SALVAJE y LA BATALLA DEL ALAMEIN, matinal 1,10 matinée 2,60 tanda y noche 3,30.

UNIVERSO Tel. 42660

Matinée, tanda y noche HOMBRE mayores de 16 años, matinée platea 3,60 mezzanine 4,10 tanda y noche platea 4,80 mezzanine 5,30 matinal LO QUIERO MUERTO precio 1,60.

TESLA Tel. 53803

Matinal EL CIRCO ALREDEDOR DEL MUNDO matinée UN PUESTO AL INFIERNO, tanda y noche LA MANO (prohibida menores de 21 años) matinal 2,10 y 1,60 matinée 4,10 y 3,60 tanda y noche 5,30 y 4,80.

PRINCESA Tel. 51821

Matinal UNA LEONA DE DOS MUNDOS matinée DIGAN LO QUE DIGAN tanda y noche AFRICA SECRETA, mayores de 21 años, matinal 2,10 y 1,60 matinée 3,60 3,10 2,60 2,10 tanda y noche 4,30, 3,80 3,30 y 2,80.

ILLIMANI Tel. 42755

Matinal doble: EL JUSTICIERO VENGADOR y PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS (T.P.) matinée doble: ME QUIERO CASAR y SANTO BLUE DEMON CONTRA LOS MONSTRUOS, (T.P.) tanda y noche SANTO BLUE DEMON CONTRA LOS MONSTRUOS y AL ROJO VIVO mayores de 21 años, matinal 0,60 matinée 1,10 tanda y noche 1,60.

LUX

Matinal a hrs 10 dobles: PROGRAMA DE CORTOS y PROGRAMA VARIADO COMICO matinée hs. 14 y 30 y tanda hs. 18 y 15 dobles PROFANADORES DE TUMBAS y LOS TRES FANTASTICOS SUPERMAN noche hrs 21, y 15 doble LOS TRES FANTASTICOS SUPERMAN y LA REBELION DE LOS HIPPIES, matinal 1,00 y 0,60 matinée 2,10 y 1,60 tanda y noche 2,60 y 1,60

ESMERALDA Tel. 52454

Matinal doble SIMITRIO, ALADINO Y LA LAMPARA MARAVILLOSA matinée, y tanda LOS INTOCABLES y TOSTAO LA FIERA DE ORO noche doble mayores de 21 años COMO ME ENSEÑARON A AMAR y VERGUENZA SEXUAL matinal $b. 1,10 matinée $b. 2,60 tanda y noche $b. 2,70.

VARIEDADES Tel. 24071

Matinal: EL ESPECTRO DEL ESTRANGULADOR y DOS LOCOS EN ESCENA, matinée y tanda: AJUSTE DE CUENTAS y EL GOLFO noche AJUSTE DE CUENTAS y CAUTIVA DE LA SELVA, matinal 1,10 y 0,90 matinée 2,60 y 1,60

EBRO

Matinal NO SUBAN EL PUENTE, BAJEN EL RIO y MATANZA SANGRIENTA matinée, tanda y noche doble: LOS BUENOS Y LOS MALOS y PRUEBA LA SANGRE DE DRACULA matinée 2,60 y 1,60 tanda y noche 3,20 y 1,60 matinal 1,00 y 0,70.

MURILLO Tel. 52647

Matinal doble: PISTOLEROS DE ARIZONA y ARENAS DE IWO JIMA matinée Hs. 2,45 tanda y noche doble MAS DE LA LEY y TODO SOBRE EL ROJO, matinée 3,10 y 2,10 tanda y noche 3,20 y 2,10

IMPERIO Tel.40451

Matinal doble: CABALGATA DE CHAPLIN y AVENTURAS DE SIMBAD matinée, tanda y noche dobles: ESPARTACO y PASION DOMINGUERA matinal 1,00 y 0,60 matinee tanda y noche 2,20 y 1,70.

TRIANON Tel 21,320

matinal doble LOS HERMANOS DIABLO y PEPITO Y LOS ROBA CHICOS Desde las 14 horas funciones continuadas MISION CUMPLIDA.

EN ALQUILER

Se ofrece departamento independiente y bien soleado que consta de hall, living-comedor, tres dormitorios y dependencias, situada en pasaje Landaeta No. 534, entre calles 23 de Marzo y Cresqo.

POR VIAJE VENDO

Proyectoras de 16 mm. sonora de 8 mm, y proyectora de slides, máquinas de escribir, radios, estufas, ropa a medio uso y varios. Ver en Vincenti No. 1011-1013 (Sopocachi).

Vendo en Cochabamba

Lotes en Queru-Queru a dos cuadras del Palacio Portales Ref. en La Paz, Casilla Tel. 29296 - 28709.

La Fontanelle CH 1800 Vevey Suiza

ESCUELA INTERNATIONAL de perfeccionamiento para señoritas. Lago de Genebra-francés y otros idiomas- todos deportes y de invierno al chalet de montaña.

Referencias a disposición- Dirigirse a la Direction.

CINE "16 DE JULIO"

Hoy 4 últimas funciones!

Matineé	Hs.	14 y 30
Tanda	Hs.	18.00
Noche	Hd.	21 y 30

"Lawrence de Arabia"

Mañana:

Ultimas funciones solo noche Hs 21 y 15.

RESIDENCIA EN CALACOTO

Vendo o permuto por casa o terreno en Calacoto o Sopocachi. Amplia recepción, cinco dormitorios, toda comodidad en dos plantas. Tel. 29388.

LA TRILOGIA PERFECTA: COMICA, SENTIMENTAL Y EMOTIVA!

JUAN CARLOS ALTAVISTA
MARIA VANER
DRINGUE FARIAS

Distribuidora COPACABANA

NO ESTOY ENAMORADA, PERO TE QUIERO

Eastmancolor

PABLITO CODEVILLA - SANTIAGO BAL
FIDEL PINTOS - GUIDO GORGATTI
SUSANA BRUNETTI - EMILIO VIDAL
SEVASTIAN VILAR Y UN GRAN ELENCO

Conjunto musical "EXTRAÑA DIMENSION" Primer Premio Beat Boom (Quiero melodía de un triste amor)

y Conjunto BEAT SOCIEDAD ANONIMA

Adaptación y Libro: VIRGILIO MUGUERZA • Música: HORACIO MALVICINO

Dirección: ENRIQUE CAHEN SALABERRY

MIERCOLES MONJE CAMPERO

MARTES "GRAN CINE MEXICO"

UNA PELICULA SUPERIOR A ROSAS BLANCAS PARA MI HERMANA NEGRA Y EL DERECHO DE NACER.....DE TODAS LA HUMILLACIONES NINGUNA TAN CRUEL COMO AQUELLA QUE SE BASA EN EL COLOR DE UNA PERSONAS

¡UNA PELICULA QUE POR SU TERNURA, SU ROMANTICISMO Y SU DRAMATICA HISTORIA, LLEGARA DIRECTO AL CORAZON DE TODAS LAS MUJERES!

DISTRIBUYE: "FILMEX"

MANUEL LOPEZ OCHOA
MARTHA RANGEL
TITINA ROMAY
y en el papel de "Rosa"
JUANITA MOORE

angelitos negros

JOSELITO RODRIGUEZ

A COLORES

GRANDIOSA CARTELERA PARA HOY DOMINGO HOY MATINAL DOBLE... MARISOL Y PALOMO LINARES EN SOLOS LOS DOS y SANTO EN EL TESORO DE DRACULA AMBAS A COLOR

MATINEE DOBLE..
A PEDIDO DEL PUBLICO LA COMEDIA

"CAPULINA CORAZON DE LEON" color y "LA TRINCHERA" color

CON: JULIO ALEMAN..DAVID REYNOSO..IGNACIO LOPEZ TARZO.
TANDA Y NOCHE DOBLE PROHIBIDA PARA MENORES DE 18 AÑOS

"LA TRINCHERA" Color

TODA LA VIOLENCIA DE UNA GUERRA FRATICIDA... T.P. Y "EL OFICIO MAS ANTIGUO DEL MUNDO" color MUJERES ACOSTUMBRADAS A TRATAR TODA CLASE DE HOMBRES.

SI o NO a la píldora!

La Iglesia y la ciencia en la discusión del mundo!

Antes de la "NOCHE DE BODAS"

Por qué la esposa deberá estar preparada? Por qué algunas mujeres tienen miedo al embarazo?

Cine Tesla

Anunciando su próximo gran estreno de DIBO FISA.

MARTES MONUMENTAL ESTRENO Cine 16 de Julio

TECHNICOLOR PANAVISION

De la Corona de Inglaterra el forjó la espada de la libertad. Oliver Cromwell contra Carlos I ...una confrontación que cambió el curso de la Historia!

RICHARD HARRIS

COLUMBIA PICTURES PRESENTA UNA PRODUCCION IRVING ALLEN

Cromwell, Hombre de Hierro

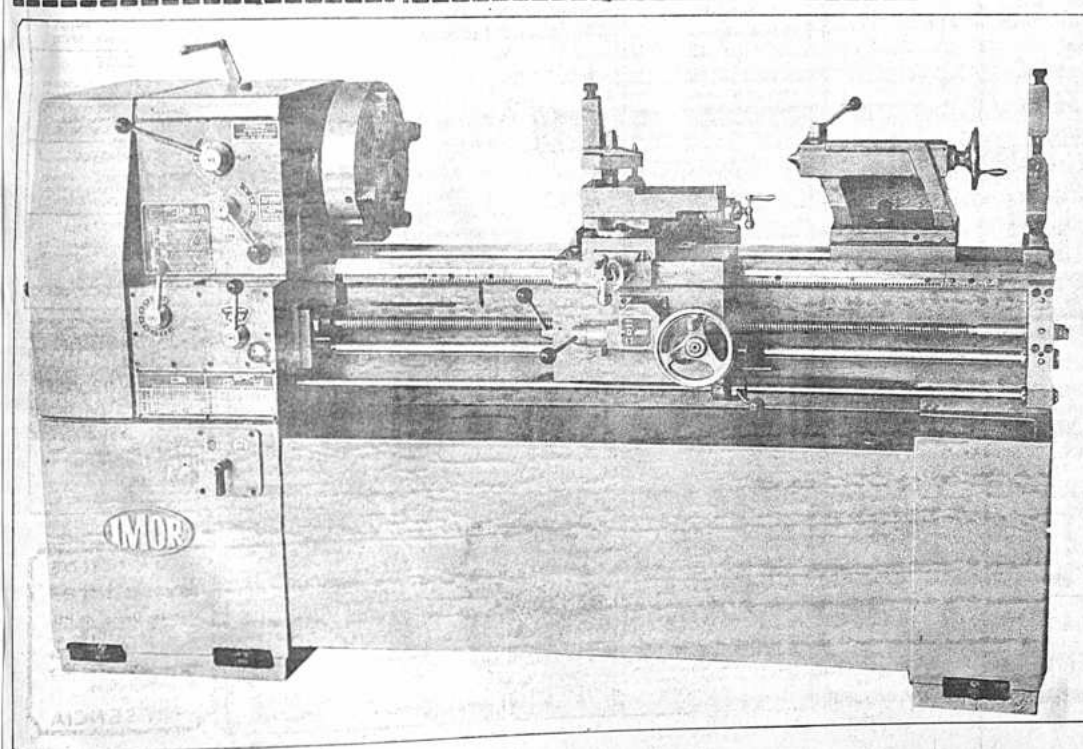
Presentación de: DISAS

ALEC GUINNESS

Protagonistas: ROBERT MORLEY / DOROTHY TUTIN / FRANK FINLAY / PATRICK MAGEE / NIGEL STOCK / TIMOTHY DALTON / PATRICK WYMARK / CHARLES GRAY / MICHAEL JAYSTON

HOY EN FUNCION DE NOCHE A HS. 21,30 PREMIER AUSPICIADA POR LA ASOCIACION NACIONAL DE GIRLS GUIDES.

Apta para todo público



TORNOS IMOR

PRESENTES EN LA FERIA EXPOSICION BRASILERA

visitenos del 5 al 13 de noviembre

Local: Cancha Zapata

LINALE & WEISS S.A.

Avisos Notables

LIBRETAS MILITARES
Servicios auxiliares, - dispensación, redención postergaciones, rectificaciones, reposiciones, Ingavi 958. Of. 1, teléfono 20364.
(29-6-XII/20080.-)

ALQUILO EN MIRAFLORES
A personas mayores bonito departamento, 3 dormitorios con todas dependencias, ver mañanas 9 a 12 Claudio Sanjinés 1681.
(29-31/20086.-)

ANTICRETICO
Doy habitación y cocina persona sola, Sopocachi. Ref: Lisfmaco Gutierrez 437. (31/20133)

ROPA USADA
Por viaje se vende, Fernando Guachalla 795.
(31-2/20143)

SE PRECISA ALMACEN
Lugar céntrico, comercial. Ref: teléfono 23157
(29-31/20097.-)

ALQUILO
Casa un departamento, Chaco 899 esquina Crespo. (29-31/20098.-)

ANTICRETICO
Una habitación, Sajama 224. (29-31/20099.-)

CARPAS PARA EXCURSIONISTAS
Por motivo de viaje se vende, Fernando Guachalla 795. (31-2/20143)

ALQUILO
Departamento céntrico, Av. Buenos Aires 464, frente Vita.
(26-10.-XI/19975.-)

DEPARTAMENTO VENDO
Edificio El Paraíso primer piso 101, tres dormitorios y dependencias, entrega inmediata.
(31-4/20128.-)

REPARO RADIOS TELEVISORES
A domicilio, teléfono - 51016-27397.
(26-17-XI/19900.-)

ALQUILO RESIDENCIA
Se alquila residencia - con todo confort y amplios jardines, especial para diplomáticos, Calacoto, Av. Los Sauces No. 340 frente a la Embajada de Venezuela, - Ref. tel. 83006. -
(28-1o/20079) .

VENDO
Grabadora Nacional stereo, reversión automática, Ref. Jacinto Benavente 2190, Sopocachi, teléfono 42124.
(28-1o/20061) -

VENDO CASA
Junta en San Pedro, tres departamentos, Colombia 643. (27-31/19982)

ORQUESTA "L.M."
(Lucho Manchego)
Seguridad y eficiencia, además doy clases de guitarra a domicilio, teléfono 21141.
(28-2/20068).

LINDO TERRENO
Venta, cerca Plaza Villarroel. Ref: teléfono 21849. (30-31/20110.-)

CASA
Ofrezco en venta o alquiler 4 dormitorios y dependencias, zona Sopocachi, Pasaje Chirveches, una cuadra Colegio Mariscal Brown, - Ref. Reseguín No. 1971 teléfono 41779.
(30-31/20116.-)

MESA DE DIBUJO
Brazo mecánico, libros de arquitectura, vendo por viaje, Fernando Guachalla 795.
(31-2/20143)

VENDO LOTE
Alto Obrajes, barrio del Magisterio, 204 m2. en esquina. Concedo facilidades, teléfono 29058.
(30-1o./20114.-)

SE VENDE
Terreno en "La Florida" frente al Tenis - Club, con 1.767 metros Ref: Tel. 26424.
(27-31/20000)

EN VENTA
Jeep Willys 1957, Ref: Aspiazu esquina Sánchez Lima (Garaje)
(31-2/20141)

SE VENDEN
Acciones de la Cervecería Boliviana Nacional, Ref. Tel. 26424.
(27-31/20000).

SE TRANSFIERE
Pequeño departamento en antícresis, $b. 30,000. Ref: Tel. 56559.
(27-31/19996)

CASAS EN VENTA EN COCHABAMBA
Una residencial situada en Avenida Perú No.- 2795 con extensión de 1.400 m2. Otra construcción nueva, situada en Avenidas América y Pando, ambas con agua propia. Ref. en Cochabamba: calle Sucre - 3579, casilla No. 1012, teléfono No. 1428. Cochabamba.
(28-3-XII-40114) -

VENDO
Muebles de living, comedor, cocina y varios por viaje, Fernando Guachalla 795.
(31-2/20143)

VENDO HERMOSO TERRENO
450 m2. calle 12 Calacoto, Ref. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734.- - Compradores NO PAGAN COMISION.

FAMILIA EXTRANJERA VENDE
Dos dormitorios, alfombra, Saavedra 1995 entrando por Villalobos.
(28-4/20070)

LIBRETAS DEL SERVICIO MILITAR
Auxiliares, exenciones, dispensaciones, postergaciones, redenciones, extraviadas, rectificaciones de apellidos, etc. Yanacocha 599. Edif. - Iglesias, primer piso, Of. 3. casilla 5691, tramita R. Zelaya Ex-JUEZ MILITAR, solvencia .
(28-1o/20069)

VENTANAS DE MADERA
Vendo en perfecto estado, incluye vidrios 1.20 por 1.15 cms. con picaportes; ocho en total, teléfono 83750.
(28-4/VCC).

OJO
Forramos botones al instante, cualquier cantidad, calle Ballivián - 1240. (31-1o./20131.-)

SE VENDE CASA
En Miraflores, calle - Dominicana esquina Argentina, Ref.: Tel. 26424.
(27-31/20000).

REPARAMOS RADIOS T.V.
Domicilio Organización Técnica Volta, garantía, teléfono 53158.
(28-2/20053) -

PIZARRA
Todo color, espesor, pisos, fachadas, especiales decorar chimeneas, ventas teléfono 29554-43131. (30-31/20121.-)

DEPARTAMENTO ALQUILO
Cervantes 2940, Sopocachi. (30-4/20128.-)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento confortablemente amoblado, dos dormitorios, escritorio,, dependencias. Víctor Sanjinés. Sopocachi.

CASA SOPOCADCHI
Venta casa casi nueva, dos plantas, construida en hormigón; 3 dormitorios, dependencias, - garaje, jardín, azotea; además placares, espejos, apliques, persianas, sobre 265 m2. precio 280,000.-. Ref: Rosendo Gutiérrez 829.
(31-2/20132.-)

TRAMITES MILITARES
Declaratoria beneméritos, Libretas, pensiones, jubilaciones,, gestiona Benemérito DANIEL ARDUZ, Procurador Causas ex-Secretario Tribunal Justicia Militar, 30 años práctica, Sagárnaga 161, teléfono 24058, casilla No. 3807. (31-5/20137)

VENDO
Televisor 23" nuevo, - Abdón Saavedra 2105 de horas 17 a 19.
(31-1o./20145)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento un dormitorio, dependencias $b. 700 Adolfo Gonzáles.

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamentos dos dormitorios, dependencias Landaeta.

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento amueblado dos dormitorios, dependencias. Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila: Dos habitaciones, baño, cocina $b. 500.- San Pedro Tres habitaciones, baño $b. 300 Villa Fátima.- Misma casa dos habitaciones, cocina, baño $b. 300.-

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento cuatro dormitorios, garaje, dependencias Cerca Estadium Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Contrato mixto casa nueva cuatro dormitorios, tres baños, jardín, garaje, dependencias, Irpavi.

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento un dormitorio, dependencias Saavedra.

PREMIO GORDO SE VENDIO EN ESTA CIUDAD

.El billete No. 16508, vendido en esta ciudad por el agente Miguel Condori, fue premiado con 150 mil pesos en el sorteo efectuado ayer, por Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad.

Con 12 mil pesos bolivianos, segundo premio , el billete No. 29222, también vendido en esta ciudad por el agente Max Silva. El billete número 21356 salió favorecido con 6 mil pesos bolivianos. Con tres mil pesos bolivianos, el billete número 23525, que fue vendido en la ciudad de Santa Cruz por el agente oficial Isaac Núñez.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento tres dormitorios, dependencias. San Pedro.

COMERCIAL "ALAS
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético casita $b. 18,000 dos dormitorios, dependencias La Florida.

"COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento un dormitorio, dependencias. calle Santa Cruz.

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias. Villa Fátima.

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento dos dormitorios, dependencias. Avenida Villazón.

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila casa - cuatro dormitorios, - tres baños, escritorio, jardín, garaje, dependencias Calacoto.

Aumenta sus defensas orgánicas!!
vimin inti
Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C

Secretaria Bilingue

Se requiere los servicios de una secretaria Bilingüe. Ref. Laboratorios de Física Cósmica .Tel. 42065

La Paz, Octubre 1971

FAMILIA LIQUIDA

Cocina eléctrica, juego de comedor, escritorio, ropero, closet y otros enseres.
Ref: Bueno 144 - esq. Federico Zuazo, 3er. piso Depto. E.

DACTILOGRAFAS I.B.M.

(Plan 15 días - 1 mes)

Cursos Especiales Comienzan Noviembre 8 (lunes)
Máquinas Eléctricas.
BOLIVIAN INST. BAT. COLORADOS 36, FINAL PRADO, Tel. 23625.
Dr. H. Urquizo Gutiérrez, Director.

Oficina céntrica alquilo

Tres ambientes con baño privado en 1er. piso Plaza Venezuela 1456. Ref. Teléf. 26317.

LLEGARON

VALVULAS ELECTRONICAS
Para Recepción, Transmisión, Amplificación y Televisión.

RESISTENCIAS DE CARBON
desde 3 Ohmios hasta 20 Megomios

AGUJAS PARA PICKPS Y CAMBIADISCCS
Amplio surtido en tipo Safiro y Diamante.

ABDECO LTDA.
Calle Colón No. 143 - Teléfono 26850.
SUCURSAL
Plaza Pérez Velasco No. 122 - Tel. 55699.

Venta de ropa usada

Hoy Domingo y Martes 2 Novbre. Avenida Siles No. 6007 - Obrajes de 9 a 12 hrs.

PRONTO - GRANDIOSO - ESTRENO

¡VEA! ESTE ESPECTACULO INOLVIDABLE LO PRESENTA DISAS.

ACABAMOS DE RECIBIR

"ULTRON"

Procedencia alemana

TUBOS DE RADIO TIPOS EUROPEOS Y AMERICANOS PARA RECEPCION, AMPLIFICACION Y TRANSMISION AMPLIO SURTIDO INCLUSO PARA TELEVISION

Establecimientos "Marconi" S. R. L.

Yanacocha 337 Teléfono 24348 Casilla 143
Oruro: La Plata 1625 Esq. Bolívar

Victor Paz Estenssoro

La Paz, Octubre 28 de 1971

A los compañeros
Julio León Rada y miembros del Comando Departamental del MNR La Paz,

Presente:-

Compañeros:

Tengo la gran satisfacción de dirigirme a los miembros del Comando Departamental de La Paz, para hacerles llegar mi sincera felicitación por la forma organizada y exitosa con que se llevó a cabo la multitudinaria manifestación del día viernes 22 del presente mes.

La activa labor desplegada por los organismos del Partido, aglutinados en el Comando Departamental, han demostrado el vigor, la lealtad revolucionaria y su pleno respaldo al Frente Nacionalista aspectos que nos estimulan y que constituyen una esperanza cierta de nuestra futura actividad política al servicio de las grandes mayorías nacionales.

Sin otro particular, reciban el saludo revolucionario y cordial de

Víctor Paz Estenssoro

Federación Departamental de Farmacia y Bioquímica

CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL

De acuerdo al Art. 47o. de los Estatutos de nuestra entidad, se cita al cuerpo farmacéutico local

A LA ASAMBLEA GENERAL PARA ELECCION DE LA MESA DIRECTIVA

que ha de regir los destinos de la Institución en el período 1971 - 1972. Acto que tendrá lugar el día miércoles 10 de Noviembre de los corrientes a Hrs. 20 p.m. en el local de la sede Av. 20 de Octubre No. 2015.

Se recuerda que de acuerdo al Art. 32o. los colegas deberán tener canceladas las cuotas de por lo menos el primer semestre, para habilitarse en las elecciones.

Se ruega puntual asistencia.

La Paz, Octubre de 1971

LA DIRECTIVA

SI VIAJA POR PLACER...
NO SE APURE EN LLEGAR...

ENTERESE DE NUESTRO TOURS A MIAMI QUE INCLUYE

- Dos noches con alimentación en el Hotel Continental de la ciudad de Lima.
- 13 noches de alojamiento en el hotel St. Moritz, en habitaciones dobles con baño privado, aire acondicionado y televisión.
- Desayuno continental en Miami.
- Traslados del y al aeropuerto.
- Paseo al famoso Seaquarium.
- Tramites de pasaportes.

15 INOLVIDABLES DIAS PARA PAGARLOS SIN SENTIR EN VEINTICUATRO MESES.

CONOZCA MAS Y VIAJE FELIZ SOLO POR

ECUATORIANA
Av. 16 de Julio 1800 - Tels. 54472-52079 La Paz
Sucursales en Santa Cruz - Oruro

A MIAMI
SALIDA 17 DE NOVIEMBRE
RESERVACIONES EN
TONY-TOURS
YANACOCHA ESQ. MERCADO
TELEFONO 50339

Tenis

María Esther Cárdenas y una nota sobre el sudamericano

Ha llegado hasta nuestra redacción la siguiente carta de la tenista María Esther Cárdenas sobre su desarrollo del equipo que actuó en el sudamericano de tenis:

La Paz, 30 de octubre de 1971.

Señor Dr. Huáscar Cajías, DIRECTOR DE "PRESENCIA". Presente.

Distinguido señor:

Le quedaré muy agradecida por su gentileza en disponer se publique esta mi carta, antes del retorno a sus países de las Delegaciones que concurrieron al XXXVIII Campeonato Sudamericano de tenis, en vista de que tengo conocimiento de haberse propalado anécdotas y falsas especulaciones, sobre el motivo de mi no participación en el torneo de tennis que realizará el domingo. La verdad del hecho que motiva la presente es como sigue:

1.- Al ser tomada en cuenta para integrar conjuntamente con María Elena Guzmán, el seleccionado nacional de tennis para jugar en la Copa Osorio (damas mayores) pedido que la Federación Boliviana de tenis hizo conocer por la prensa, hace más de 3 meses, yo, desde EE.UU. de N.A. donde residía, mediante cablegrama comprometí mi concurrencia al Campeonato, comunicación que mi señor padre entregó personalmente al señor Mario Martínez, Capitan Gral. del equipo, quien a su vez puso en conocimiento de la Federación y en particular del Sr. Alvarado. En el citado cable manifestó que me sería presente 15 ó 20 días antes de la iniciación del Campeonato, así como lo hice y sufragando con mis propios medios el valor de mi pasaje, puesto que también por la prensa el Pote, de la Federación sino saber que si María Elena y yo deseábamos tomar parte en el Sudamericano, debíamos pagarnos nuestros pasajes, primera mezquindad con la que procedía Julián Alvarado.

2.- Llegada a esta ciudad empecé mis entrenamientos en el Sucre Tennis Club como consta a muchos dirigentes de la Federación y en particular al señor Nilo Cruz Saenz.

3.- El viernes 8 del mes en curso, a horas 20 más o menos, el Sr. Cruz Saenz se hizo presente en mi domicilio a manifestarle a mi señor padre que en la sesión de la noche anterior la Comisión Técnica de la Federación de Tennis había resuelto mi inclusión y participación en el equipo nacional para jugar en la Copa Osorio; para tal efecto debería hacerme en el Club de Tennis La Paz (mi club) con objeto de someterme al reconocimiento médico del caso y para que se tomen las medidas del uniforme, instrucciones que las cumplí al siguiente día presentándome al Club del equipo, Sr. Martínez quien ya había estado en conocimiento del caso. A tiempo de mi Presentación, el médico me hizo conocer su extrañeza de que escasamente muy pocos jugadores del seleccionado había cumplido con esta ineludible formalidad, apesar de haber estado entrenando más de tres meses.

4.- Sin tener en cuenta mi prestigio de jugadora internacional, puesto que le consta personalmente al señor Alvarado que jugó en varios torneos de Latinoamérica y afín en EE.UU., este señor me obligó a que me someta a una prueba de capacidad jugando con todas las del seleccionado del equipo nacional, para finalmente haber programado un partido con Amalia de la Fuente quien no se hizo presente a la hora señalada para el encuentro por orden del Pote, de la Federación que insistía que debía jugar con las otras, hecho que lo supe por boca de la señorita de la Fuente.

5.- Posteriormente no se me dijo si era o no integrante del equipo; el tantas veces referido Presidente de la Federación eludía cualquier encuentro o conversación conmigo, hasta que por la publicación de prensa que hizo el señor Mario Martínez, relevado abusivamente por Alvarado, me enteré que quien había ordenado autoritariamente mi exclusión del equipo había sido Julián Alvarado, el inefable auto nombrado Pote, del máximo organismo del tennis nacional.

Creo llegado el momento que la opinión pública y particularmente las personas vinculadas al noble y caballeroso deporte del tennis sepan la forma de proceder del "caballero" Presidente de la Federación, quien desde hace años se ha convertido en mi solapado enemigo, por el hecho de haber criticado su indecorosa conducta, de que valiéndose de su situación de Presidente de la Federación Boliviana de Lawn Tennis, hace sus pingües negocios con la importación de artículos deportivos, muchos de ellos traídos, posiblemente, con liberación para venderlos a precios exorbitantes y convertirse de esta manera en un monopolizador de este comercio. Esta mi crítica ha concitado la indisimulada antipatía que en todo tiempo me ha mostrado este señor.

Hubiese sido plausible que el señor García, Presidente de la COSALT, en el Congreso Sudamericano de tennis que se está realizando en nuestra ciudad, haga se contemple disposiciones reglamentarias que prohibían terminantemente, tal como existe en los reglamentos de la Federación Chilena de tennis y algunos otros países, que ningún directivo, en este caso del tennis, pueda dedicarse a la importación y venta de artículos de deporte, en cuya rama es dirigente, para evitar que aprovechando de su situación de tal, y peor como en este caso, del Pote, del máximo organismo del tennis de la Nación, cometa un descarado monopolio y competencia desleal a otros comerciantes que se ven cohibidos de competir con el privilegiado dirigente deportivo. Este es el motivo de haber caído en desgracia del "vitalicio" Presidente de la Federación de tennis.

Los "desatinos" y carencia de conocimiento de los reglamentos de tennis que le ha endilgado al señor Mario Martínez, por haber inscrito mi nombre en el torneo sudamericano y las arbitrariedades con las que ha procedido con los señores Eduardo Gorostiaga y Sergio Flor M., grandes valores de nuestro tennis nacional, ojalá no le pese en un próximo futuro.

Reiterándole mi agradecimiento por la publicación, aprovecho la oportunidad para saludarlo con toda atención.

María Esther Cárdenas V.

PROPICIA UNA VISITA.- El embajador argentino en Bolivia es gestor principal para la visita a La Paz del seleccionado argentino que asistirá al torneo pre-olímpico. El evento será en Diciembre.

Santa Cruz:

Se inauguró una cancha de básquet en Sta. Rita

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- Por Edwin Chacón Corresponsal.- Una cancha pavimentada de básquet fue inaugurada en la población de Santa Rita, kilómetro 30 de la carretera a Cochabamba y simultáneamente un campeonato juvenil en ambos sexos.

La obra fue construida en forma conjunta por el Comité de Deportes de Santa Cruz y la población de Santa Rita que aportó el 40 por ciento de los 16.000 pesos bolivianos que costó la cancha.

El corregidor Nemecio Solíz, a cuyo cargo se encontraban los trabajos entregó la obra al vicepresidente del Comité John Pictor y este al pueblo agricultor de Santa Rita. Otras personas destacaron la importancia de este campo en la zona donde es elevado el número de jóvenes.

Pictor, instó a mantener el campo en buenas condiciones a intensificar este deporte y promover una serie de certámenes entre las comunidades aledañas. Hubo un desfile de equipos (en la foto) y en su condición de miembros del Comité de Deportes John Pictor, cortó la cinta simbólica de inauguración (FOTO NIRKA).

AL SUDAMERICANO DE GOLF.- Plantel completo de Bolivia que viajó a la sede del sudamericano de golf que comienza la próxima semana en Santiago de Chile.

INGLES INGLES

INTENSIVO 1 ó 2 horas diarias

ALEMAN AYMARA

Nuevos cursos INTENSIVOS empezarán el próximo jueves 4 de Noviembre. Inscríbase en el Instituto de Lenguas Nativas y Extranjeras (ILNE), Av. 20 de Octubre, Esq. Landaeta. Atencion al público de 8 a.m. a 9 p.m. ILNE cuenta con profesores normalistas y especializados en el exterior.

Hostalen

El plástico de calidad

COMPRO

Lente telescópico (145 mm) y gran angular o normal (F 1.2). Ref. Foto González. Teléfono - 23382.

Colegio Club de Leones de Miraflores "Nuestra Señora de Fátima"

Comunica a los señores Padres de Familia del Colegio: Que deben recoger las libretas de calificaciones hasta el 10 de noviembre; caso contrario se verán perjudicados posteriormente. Ya que dichas plazas serán dispuestas a nuevos alumnos postulantes.

Atención: De Lunes a Viernes de horas 14 a 17.

La Paz, 31 de Octubre de 1971.

LA DIRECCION.

Novedades para el distinguido Cuerpo Médico-Farmacéutico

Comunicamos que a partir de la fecha tenemos en existencia los afamados productos de los Laboratorios A P I A AG. Alemania Occidental:

ERATO M.

(Poderoso tónico reconstituyente Psíquico-Físico para hombres)

GERIATRICO APIA BASILON

(H-3, Hematoporfirina y Acido Glutámico, Activa las células y retarda la vejez).

API VITIN FORTE.

(Jalea Real bebible, un verdadero tónico de vitaminas y minerales)

Representantes p. Bolivia Distribuidora Santa Marta Casilla No. 510 Oruro.

Distribuidores: QUIMITEC S.R.L. *Yanacocha 599 La Paz. José Claure A. - Tel. 3929 Cochabamba. Gama Ltda. Santa Cruz.*

MENSAJE DEL GERENTE GENERAL DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

EN EL XIX ANIVERSARIO DE LA NACIONALIZACION DE LAS MINAS

Desde el histórico Decreto Supremo promulgado el 31 de octubre de 1952, que dispuso la nacionalización de las minas, confiando su administración y manejo a la Corporación Minera de Bolivia, han transcurrido a la fecha 19 años.

Al márgen de la trascendental medida que dá patrimonio pleno a la Nación boliviana para explotar sus recursos no renovables y en un apretado juicio retrospectivo, se puede afirmar que con algunos altibajos, la Empresa, prácticamente desde su creación ha confrontado serias dificultades de diversa índole que se tradujeron en constantes y progresivos descensos de su producción y simultáneamente en aumentos de sus costos.

Si bien interesa conocer aquellas causas y fenómenos para adoptar la nueva política minera que espera el país, interesa más, en el momento actual, trazar vigorosamente las líneas que hagan de la Corporación Minera de Bolivia, una empresa rentable que asegure el presente y futuro bienestar de más de veinte mil trabajadores, ubicados en el gigante marco geográfico que abarca hoy todos los centros de producción de COMIBOL, y a quienes en forma especial me dirijo en este nuevo Aniversario de la Nacionalización de las Minas.

Es en este empeño que la Gerencia General de la Corporación Minera de Bolivia, animada de los mejores propósitos y contando con el asesoramiento y concurso de sus ingenieros, técnicos y el esfuerzo de empleados y obreros, se ha propuesto imprimir una planificación integral de la producción, que asegure la consecución de objetivos inmediatos y mediatos que con un trabajo conjunto, den orientación definida y permanente a realizaciones positivas.

Estamos convencidos de que es imperativo cambiar estructuras que aseguren intensiva y racional explotación de recursos, con las inversiones que sean necesarias y el esfuerzo que demande toda obra de aliento.

La Empresa, en la planificación general de sus proyectos, para salir de su condición de monoproductora de explotación de estaño, dará impulso a la diversificación industrial, especialmente incrementando la extracción de bismuto, plata, cobre, wolfram, plomo, zinc, etc.

Con visión de futuro, nos encontramos empeñados en llevar adelante la gigantesca empresa que es Mutún, que en la actualidad se halla en su primera etapa de desarrollo. Las perspectivas son indudablemente muy buenas. El volumen de reservas resulta enorme aconsejando cualquier esfuerzo en su materialización, ya que la meta de la Corporación Minera de Bolivia, no es sólo la producción de concentrados, sino el inicio de la siderurgia nacional para satisfacer el consumo interno, con miras a la producción futura de aceros especiales tan indispensables para el mercado latinoamericano.

Los yacimientos de nuestra Empresa Minera Bolivar-Acre, han entrado en fase de producción rentable. El Proyecto Pando, cuya primera evaluación asegura posibles depósitos de mineral de estaño aluvial, ensancha nuestras operaciones en el Nor Este boliviano. Estas perspectivas se ven tonificadas con el activo trabajo de exploración que orientamos en Los López. Finalmente, como cometido primordial está la construcción de hornos de volatilización que nos permitirá incrementar la producción, enriqueciendo el contenido mineralógico de nuestras colas y desmontes.

Así, paulatinamente, la fisonomía de la Corporación Minera de Bolivia cambia. Si hasta ayer su interés central estaba casi exclusivamente orientado a la extracción de minerales y adecuada comercialización de los mismos, hoy debe prepararse activamente para ingresar al campo de la metalurgia y siderurgia que le aseguran promisorio futuro. Debe asimilar la tecnología moderna en el tratamiento de su producción mineralógica, diversificando sus campos de exploración y explotación. Grande en verdad el compromiso para la Empresa. Sin embargo, tengo fe plena en que la nueva tarea encontrará a todos los integrantes de la Corporación Minera de Bolivia, prestos a cumplir su deber con todo el caudal de sus capacidades y el más depurado sentimiento de bolivianidad.

Estamos todos pues esperando, un amanecer para la minería nacionalizada. Los cimientos de la nueva Corporación Minera son sólidos y fuertes. Hoy reina la paz, la tranquilidad, dando el mejor ambiente al trabajo productivo y creador. El reto está lanzado. Nuestra primera respuesta al compromiso de ir siempre adelante, es llegar a las 20.000 toneladas de estaño en la presente gestión. Y lo haremos....

Al desear el mayor bienestar a todos los integrantes de la gran familia minera de la Corporación, quiero que sientan optimismo en el XIX Aniversario de la Nacionalización de las Minas y los insto a trabajar con renovadas energías para otear con mirada serena y firme el porvenir de la Empresa y del país todo, al amparo del clima de libertades que hoy goza la Patria.

La Paz, 31 de octubre de 1971

Gral. Brig. Rogelio Miranda Baldivia
GERENTE GENERAL

DIBESTIVA-ANTIACIDA
el sobre $b. 0.50.-
Sal INTI

PRESENCIA Deportes
La Paz, Bolivia, domingo 31 de octubre de 1971

vimin inti
Aumenta sus defensas orgánicas!!
Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C

La Bélgica de Santa Cruz ante Strongest

PARTIDO AMISTOSO, PERO QUE TIENE ATRACCION

Los aficionados al fútbol tendrán la oportunidad esta tarde de poder ver en acción a dos equipos que a la fecha están considerados como las representaciones de sus respectivos medios.

En efecto a las 16 horas en el estadio "Hernando Siles" se escenificará el encuentro interdepartamental entre La Bélgica de Santa Cruz y The Strongest de esta capital.

El intefes del partido-pese a ser de carácter amistoso-se debe a que ambos planteles luego de haber cumplido acertadas campañas en sus respectivas asociaciones lograron clasificar para la fase semifinal del certamen nacional de fútbol por la disputa de la copa "Simón Bolívar" que debe iniciarse el próximo 7 de noviembre.

El equipo cruceño, arribó ayer a esta capital y sus dirigentes al igual que los deportistas del club manifestaron encontrarse en óptimas condiciones físicas y técnicas y con la seguridad de cumplir un buen papel en beneficio del público, e inclusive -dijeron- de llevarse el respectivo triunfo.

Ambos planteles alinearán con lo mejor de sus elementos.

El preliminar de la jornada dominical estará a cargo de las selecciones juveniles de Primera "A" y Sección Aficionados, con la finalidad de poder designar en definitiva el equipo paceño que debe intervenir en el próximo torneo nacional juvenil a efectuarse en el Beni, el mes venidero.

AURINEGROS.- Serán puestos a prueba por el su-campeón cruceño La Bélgica antes de la participación de ambos en el campeonato nacional que comienza el 7.

TORNEO ATLETICO FINALIZARA HOY

Finaliza hoy el torneo "Clausura" de Atletismo que se cumplirá desde las 9 horas en las instalaciones del estadio "Hernando Siles". Hay mucho interés por presenciar esta jornada deportiva, que cerrará la actividad atlética local en 1971.

Con tres partidos continúa hoy certamen de básquetbol

Pese a que el título de la categoría virtualmente ya está definido en favor de Gimnasia y Esgrima -categoría femenina- este equipo deberá enfrentar hoy el representativo de The Law en una nueva fecha del torneo oficial de básquetbol.

Este partido será el de semifondo de acuerdo a la respectiva programación aprobada por el Comité Técnico de la Asociación del ramo.

El cotejo puede alcanzar ribetes interesantes en vista de que las jugadoras del conjunto de "la ley" pueden deparar la sorpresa del torneo -téngase en cuenta que este quinteto superó a Simón Bolívar- frente a un rival que ya nada tiene que perder pero que sinembargo buscará mantenerse invicto en su categoría.

Gimnasia y Esgrima -que es la base del seleccionado paceño que debe competir en el nacional de básquet- deberá viajar - mañana a Cochabamba para competir en la mencionada competencia a partir del 2 de noviembre.

El partido de fondo estará a cargo de los quintetos de Universitario y Simón Bolívar, equipos dispuestos a mantenerse en sus expectables situaciones dentro la tabla de posiciones.

Iniciando la jornada deberán jugar Municipal con Praners.

Las "edilles" con ánimos de recuperarse de su último contraste, mientras que Praners, hará lo posible para ganar su compromiso y así mantener remotas posibilidades de permanecer en el grupo.

Los tres partidos programados pertenecen a la sección femenina y la fecha se iniciará a las 9 horas en la cancha número dos del Coliseo "Ciudad de La Paz" con entrada por la calle Cañada Strongest.

INCHAUSTE GANO CONCURSO DE TIRO

En la competencia de preselección de carabina, modalidad match olímpico, con 60 disparos a 50 metros, efectuada ayer en el polígono Germán Busch, logró imponerse Fernando Inchauste con 574 puntos.

SE CUMPLIRA FESTIVAL DE ASOC. DE VOLIBOL

Ha despertado mucha expectativa el festival de Volibol que se cumplirá hoy en la cancha del Instituto Americano. En la oportunidad se presentarán los dos preseleccionados que asistirán al torneo nacional de Tarija. Como número central figura la elección de la Srta. Volibol 1971 que deberá ir como representante de La Paz a Tarija, donde se proclamará a Miss Volibol Bolivia.

DE SAN ANTONIO.- Srta. María de los Angeles Terán, representante de San Antonio en el festival de la Asociación de Volibol, a cumplirse hoy.

LA JORNADA

La jornada se iniciará con un encuentro entre equipos juveniles, habiéndose dispuesto que a las 10,45, juguen el preseleccionado femenino contra Chaco Petrolero. A las 10,30, se cumplirá el acto de la presentación de las candidatas para la elección de Srta. Volibol 1971. Para las 11,15 está programado el partido entre el seleccionado masculino y Mariscal Santa Cruz.

La Asociación Departamental, como entidad patrocinadora, espera que la afición y los aficionados al Volibol concurran a este festival para reunir la mayor cantidad de dinero posible.

"Nonis" lleva el nombre de Bolivia al sudamericano de básquet en Perú

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- Por Edwin Chacón Aramayo.- Mucho optimismo y un sincero deseo de poner en alto el básquet boliviano llevan los muchachos de "Nonis" al Campeonato Sudamericano de Campeones de Básquet que se cumplirá la próxima semana en Arequipa (Perú).

La delegación cruceña que representará al país en tal temporada se trasladará el próximo miércoles 3 a La Paz donde permanecerá dos días. Desde que concluyó el nacional de campeones que tuvo lugar en esta capital favorable a "Nonis" el equipo se mantuvo bajo un intenso entrenamiento.

El campeón nacional se refuerza sólo con dos hombres: Ramón Alberto Díaz Barrera de Tarija y Marcelo Mercado, de La Paz. La delegación en al estará integrada por José Ernesto Carrera, como presidente; Ovidio Cabrera Cuellar, delegado; hermano, Luis Palacio, tesorero y Carlos Fernando del Pano, árbitro y René Luján como director técnico.

Los jugadores: Jorge Patiño, Rolando Arana, Arturo Soljansic, Denar Numberg, Juan Carlos Saldaña, Jorge Rosel, Hugo Gómez, Rafael Molina y los dos refuerzos.

El cuadro de "Nonis", según sus dirigentes ha recibido el apoyo del pueblo cruceño para participar en el sudamericano. El Alcalde Municipal Pedro Ribero, subvenciona los gastos con 10.000 pesos bolivianos y el Comité Departamental de Obras Deportivas con 5.000, asimismo, el Estado, por intermedio del Ministerio del ramo coopera económicamente.

El campeón boliviano, lleva a Arequipa un equipo joven con muchas posibilidades y buena preparación física. Por lo menos el 80 por ciento de los jugadores impresiona por la estatura, un factor determinante en este Deporte y de cuya ventaja supo aprovechar "Nonis" en el Nacional de Campeones.

SECCION FEMENINA

Por otro lado finalizó también su entrenamiento el seleccionado femenino de Básquet cruceño. Este lunes emprenderá viaje a Cochabamba para competir en el Nacional. De acuerdo a informaciones oficiales proporcionadas a PRESENCIA el viaje del seleccionado en varones era dudoso.

Se dice que una mayoría integra el conjunto de "Nonis" que viajará a Lima. Sin embargo, los dirigentes del Básquetbol, no descartaban del todo la posibilidad de que Santa Cruz, esté también representado en varones.

La nómina de la delegación es la siguiente: Presidente, Dr. Oscar Sapiencia; Director técnico, Ernesto Ferrante, Jugadoras: Ana María Molina, Aura Morales, Gladys Parada, Martha Alicia Harries, Nancy Urquiet, Ana María Menacho, Beatriz Kay, Carmen Bakotich, Marlene de Rojas y Mercedes Dávalos.

El entrenador Ferrante, expresó que pese a varios contratiempos que se encontró dentro el plan de adiestramiento, las chiquillas se encuentran optimistas y con muchos deseos de cumplir un buen papel.

Nominan team paceño para torneo nacional, natación

Ha sido conformado el preseleccionado paceño de natación que deberá tomar parte en el Torneo Nacional que se disputará en diciembre en la piscina de Obrajes. La lista es la siguiente:

VARONES

1.- Carlos Machaca; 2.- Jaime Miranda, 3.- José Luis Lora, 4.- Ciro Balderrama, 5.- José Sanches, 6.- Luis Villa, 7.- Eduardo Taboada, 8.- José Sanloval, 9.- Agustín Calderón, 10.- Rodolfo - Quintanilla, 11.- Guy Murillo, 12.- Jorge Vaca, 13.- Marcelo Gonzales, 14.- Armando Ortuste, 15.- Roberto Taboada, 16.-Jesús Ticona, 17.- Erwin Quintanilla, 18.- Mauricio Reynolds, 19.- Ciro Sotelo, 20.- Jorge Depedri, 21.- Antonio Vaca, 22.- Guy Villalba 23.- Fernando Rico,- 24.- Nelson Miranda, 25.- René Rico, 26.- Sergio Gotrett, 27.- Pablo Gotrett, 28.- Darío Sotejo, 29.- Felipe Hartman, 30.- Fernando Almaráz, 31 Tito Sánchez, 32.- Mario Vásquez,

33.- Gualberto Mayta, 34.- Fausto Baldellón.

DAMAS

1.- Teresa Aguilar, 2.- Alicia Condori, 3.- Verónica Estenssoro,

4.- Elizabeth Sotelo, 5.- Carola Alvarez Plata, 6.- Joseth Durán, 7.- Carola Alvéstegui, 8.- Miriam Espinoza, 9.- María Eugenia Arce,

10.- Carmen Espinoza,- 11.- Beatriz Hertman, 12.- Vivian Reynolds

13.- Luisa Reynolds, 14.- Verónica Samero, 15.- María Isabel Almaráz, 16.- Patricia Arce, 17.- Mirtha Aranibar, 18.- Mercedes Espinoza, 19.- Irmgard Sannetenes, 20.- Vivian Mendoza, 21.- Elena Mendoza, 22.- Jimena Chavarría, 23.- Carol Reynolds, 24.- Alejandra García.

SALTOS ORNAMENTALES

1.- Luis Alberto Valle, 2.- Mauricio Reynolds, 3.- Armando Ortuste, 4.- Javier Ortuste, 5.- Sandra Ortuste.

Mario Martínez aclara posición en el tennis

Damos paso a la carta enviada por el dirigente de la Federación Boliviana de Tenis en relación al problema surgido en el sudamericano.

La Paz, 30 de Octubre 1971.
Señor Director
BUSCAR CAJAS K.
Periódico "PRESENCIA"
Presente.

Señor Director:

Me dirijo a Ud. señor Director, para insinuarle quiera dar cabida en su prestigioso órgano de difusión, algunas aclaraciones ante la opinión pública y los amigos tenistas, con relación a mi relevo de capitán del equipo Bolivia, en el actual campeonato sudamericano.

He recibido una nota del Consejo Ejecutivo del campeonato, firmada tan sólo por su presidente, pues teniendo ese organismo dos vicepresidentes y secretario general, podía ser firmada también por uno de ellos para asumir las responsabilidades de dicha decisión, comunicándome que por convenir a los intereses de dicho organismo tomaban esa solución. Lo correcto hubiera sido, que me llamen hidalgamente a dicha reunión, para aclarar varios conceptos que ellos consideraban que no estaban debidamente encaminados, en cuanto a la nominación de nuestro equipo, pero creo colegir los motivos, los cuales paso a aclarar:

Como responsable del equipo Bolivia, en la copa "MITRE", puse como titular al jugador Eduardo Gorostiaga, pues él estaba entrenando regularmente, lo cual personalmente comprobaba; es por esta razón que inscribí a dicho jugador el día del sorteo, en el entendido que pese a no estar en su mejor forma, era superior al resto de nuestros jugadores. Pero, lo que ignoraba, es que el señor Gorostiaga había entregado antes del sorteo al presidente, un certificado médico que lo imposibilitaba de jugar, por no estar físicamente apto, lo lógico era que el presidente me entregara dicho certificado con el cual de ninguna manera hubiera inscrito al Sr. Gorostiaga en el equipo, la mala fé es manifiesta, por lo que se ve que algo ya se tramaba en mi contra.

La Federación Boliviana de Tenis, invitó a la jugadora María E. Cárdenas, quien se encontraba en Norteamérica, para que integrara el equipo Bolivia, siempre que se pagara sus gastos de viaje, pues la Federación no contaba con recursos económicos, en tal sentido, la Srta. Cárdenas se hizo presente en La Paz y se presentó a mi persona para oficializar su participación, por este hecho inscribí a dicha jugadora en la copa "Osorio", por entender que ella estaba preparándose en el exterior y considerarla una jugadora con mucha experiencia y capacidad en lides internacionales, pero el Sr. Alvarado se opuso tenazmente, porque el quería que juegue Amalia La Fuente, una jugadora que por una lesión física no había jugado durante un año, tampoco fue inscrita por la Asociación de Cochabamba por no figurar en sus registros y menos fue llamada por la Federación, pero el presidente a título personal y arbitrario, dispuso su inclusión aprovechando que yo, ya no era capitán, como bien se ve, son esos los intereses contra los que yo no estaba de acuerdo".

El día del sorteo del sudamericano, en la copa "BOLIVIA", yo iba a inscribir al jugador Sergio Flor en lugar de Juan C. Inchauste, porque considero que está pasando por un buen momento y ser actualmente campeón nacional, pero un director y el presidente no estaban de acuerdo, en tal sentido cambié mi equipo, pero siempre con la mira de que en la segunda rueda debía jugar S. Flor, pero nada más fácil que agarrar un papel y a título personal con una simple nota marginarme como capitán. Así se nota contra qué intereses yo pelesba, pues los resultados los estamos sufriendo actualmente.

Al reiterarle mis agradecimientos por la publicación de esta nota aclaratoria, me es grato saludarlo con mi mayor atención.

Mario E. Martínez Villanueva.

Prosigue hoy un concurso de tiro del club de caza

En las pedanas de Mallasilla se cumplirá hoy la segunda fecha del concurso interno del club de Caza y Pesca de La Paz.

El mencionado evento finalizará el próximo día 2 aprovechando el feriado de difuntos.

El concurso tiene la finalidad de proclamar a los tres mejores tiradores de la entidad los mismos que posteriormente y en acto especial se harán acreedores a las medallas de oro, plata y bronce, respectivamente.

Las diferentes pruebas se iniciaron ayer con el mejor de los equipos y contando con un considerable número de participantes.

Para hoy están programadas las pruebas lanzamiento en distancia y precisión.

La competencia finalizará el próximo 2 con pruebas de skeet y trapp o fosa olímpica.

Esta es una de las últimas pruebas que se encuentran comprendidas en el calendario olímpico del Club de Caza y Pesca de La Paz.

Torneo de levantamiento de pesas habrá en La Paz

Con los auspicios de la Asociación Departamental de Fisicoculturismo y Levantamiento de Pesas se disputará del 6 al 13 de noviembre un torneo departamental.

De acuerdo a la convocatoria el certamen contempla las siguientes categorías: Mosca hasta 52 kilos; Gallo hasta 56 kilos; Pluma hasta 60 kilos y Ligero hasta 67,5 kilos. Medio hasta 75 kilos; Ligero Completo hasta 83 kilos; Medio hasta 90 kilos y completo hasta 110 kilos.

Los estilos en levantamiento de potencia serán las siguientes:

Fuerza en banca,, sentadilla y levantamiento de peso muerto.

El puntaje será el siguiente:

a) .- Presencia; 10 puntos.- El Simetría directamente medidas, 10 puntos; c) Definición, 10 puntos. Poses 6 en total 2 de frente, 2 de costado y 2 de espalda.

Los participantes deberán presentarse en el Gimnasio Hércules un día antes de la competencia a objeto de tomarles medidas que automáticamente servirán para calificar la simetría. Los concursantes en levantamiento de pesas y potencia también estarán presentes un día antes para hacerles el pesaje correspondiente.

LUKLA, NEPAL (AP).- Carlos Comesaña y Jorge Alker dos miembros de la expedición argentina al Everest, esperan en la base de Lukla al avión que los conducirá a Katmandú para un tratamiento médico. Sus compañeros siguen a la espera de llegar a la cumbre (RADIOFOTO AP).

NUEVA YORK (AP).- George Foreman lanza su derecha contra la cara del brasileño Luis Faustino Pires, en la pelea cumplida el viernes en que no estuvo en juego el título que posee Foreman. Ganó el norteamericano (RADIOFOTO AP).

Ascensión al Everest

MAL TIEMPO IMPIDE VENCER LA CIMA DE LA MONTAÑA MAS ALTA

Katmandu, Penal 30 (AP).- Fuertes ventarrones impulsados por un ciclón que avanza de la bahía de Bengala impidieron que avanzaran hoy dos argentinos que procuran llegar a la cima del Everest, la montaña más alta del mundo.

Jorge Peterek, de 35 años, y Ulises Vitale, de 33, volvieron a su base de 8.000 metros poco antes del anochecer después de intentar todo el día llegar a un nuevo campamento a 8.750 metros a menos de cien metros de la cima.

"Intentaremos otra vez mañana", informaron por radio al campamento base de la expedición argentina.

Peterek y Vitale están en una carrera con el tiempo para vencer a la montaña de 8.824 metros, nunca conquistada antes en la temporada otoñal después del Monzón.

La oficina meteorológica de - Katmandu pronosticó vientos de hasta 160 kilómetros por hora en la región del Everest en los próximos días, cuando se anticipa que pasará el ciclón por Nepal Oriental.

Los entendidos dijeron que los dos montañistas no pueden permanecer encima del nivel de 8.000 metros por mas de cuatro días seguidos.

¿ EL MEJOR AMIGO ?

Por Germán Casasola

Sobran las pruebas

Las tareas de adiestramiento exigen de los perros el mayor de los esfuerzos. Saltar obstáculos, rígida disciplina, como si fueran sometidos a un verdadero servicio militar. Al cabo de algunas semanas, el perro es capaz de seguir "al pie de la letra" las órdenes del guía. En la fotografía de la izquierda, uno de los animales saluda con afecto al director del Centro de Adiestramiento de Canes, Tcnl. Wilfredo Aguirre. En su tarea de vigilancia y colaborador principal del policía, el perro, muchas veces, tiene que fingir estar muerto. Adopta posturas rígidas, tendido en el suelo, para luego levantarse y comenzar a cumplir la misión que le encomienda. Esta parte del adiestramiento, es vista en la fotografía inferior, a la derecha. Las tareas de adiestramiento comienzan todos los días en la mañana: tras la formación, empieza el desarrollo del entrenamiento (foto inferior, izquierda).

TODOS los esfuerzos humanos habían quedado casi agotados, pasaban cuatro meses del fatal día en que el avión TAM 0-60 había llevado a la muerte a todos sus ocupantes al estrellarse en la cumbre del Cunaticuta y quedaban por ser rescatados los restos de las últimas cuatro víctimas, alguien sugirió la necesidad de apelar al empleo de perros policías.

Athos, Alex, Guardián, Apache y Kundel, cinco de los mejores ejemplares con que el Centro de Adiestramiento de Canes de la Guardia Nacional contaba para este tipo de tareas fueron trasladados al lugar del siniestro acompañados de sus guías para la penosa labor.

Pasaron cuatro días de intenso rastrillaje en la helada cumbre, pero llegado el quinto los fieles amigos del hombre consiguieron satisfacer la misión para la que habían sido llevados; sepultados, a tres metros de la superficie se encontraban los restos del piloto de la nave, muy cerca su copiloto y una menor.

Varios de estos canes quedan hoy sólo en el recuerdo de sus instructores. Una epidemia de leptospirosis ha diezmado los canils del Centro de Adiestramiento, matando a 45 animales, en el pasado mes de abril.

NUEVA GENERACION

Superada esta prueba difícil los esfuerzos de quienes tienen a su cargo el Centro hicieron que al presente el centro cuente con 38 bravos ejemplares. Un riguroso régimen de adiestramiento y disciplina ha hecho de ellos dignos herederos de la tradición que a lo largo de su existencia ha forjado este organismo policial.

En la actualidad los perros policías son utilizados para las tareas de patrullaje nocturno en toda la zona de Obrajes, Calacoto y La Florida y se espera que en el futuro esta tarea podrá ser extendida a las zonas sub-urbanas de la ciudad.

Y no son pocas las oportunidades en las cuales los perros dieron pruebas de su habilidad para satisfacer los fines de su preparación, combatir la delincuencia.

Una noche, los perros que realizaban la vigilancia en la calle 10 de Calacoto sorprendieron a tres delincuentes, los que al advertir su presencia se dieron a la fuga. Siguiendo la pista que ellos dejaban los perros lograron alcanzarlos y detenerlos cuando llegaban a las orillas del río que pasa por la región.

TRABAJOS "EXTRAS"

Los perros son también utilizados para la realización de trabajos "extras", uno de ellos es el que se cumple en ocasiones especiales en el Estadio de Fútbol; en una última oportunidad, cuando se disputaba un clásico demostraron en momentos en que los fanáticos pretendían vulnerar una de las puertas, que eran capaces de contenerlos con mayor eficiencia que la que hubieran pretendido mostrar diez guardias por cada uno de ellos.

El deseo de saber algo más sobre estos defensores del orden nos llevó a conversar con el Director del CAC, Tcnl. Wilfredo Aguirre V., quien nos hizo las siguientes declaraciones.

Lo colaboran en sus tareas el jefe de Instructores Tte. Germán Linares y los instructores Tte. Javier Quinteros y Sbtte. Fernando Tarifa junto a 35 guías.

¿COMO SE HACE UN PERRO POLICIA?

Los trabajos de instrucción se realizan todos los días y emplean un tiempo promedio de 18 semanas, entonces los perros tienen entre 8 y 9 meses de vida que según estudios equivalen a los 12 o 13 años de una persona. Los trabajos de adiestramiento comprenden las fases de preparación, amaestramiento y disciplina básica.

Seguirá luego la tarea relacionada con el entrenamiento policial. De acuerdo con las aptitudes al perro será entrenado para las labores de rastreo, saltos, ataque, registro, cuidado o salvataje de personas y cuidado de objetos.

El veterinario Dr. Carlos Harvey tiene a su cargo el control sanitario de los animales que en dos oportunidades al año son vacunados contra las enfermedades propias del animal. Les prescribe además las dietas alimenticias que balancean su desgaste físico.

REPRODUCTOR: ULTIMA ETAPA

Al cumplir sus 5 o 6 años de servicios el perro es utilizado como reproductor por haber perdido muchas de sus habilidades. Su vida se prolonga por un promedio de doce años.

Las precarias condiciones de mantenimiento hacen que nuestro entrevistado nos pida que anunciemos su deseo de recibir donaciones especialmente en drogas y cachorros (pastor alemán).

En varias oportunidades los perros han sido presentados en exhibiciones para el público, el Jefe del CAC piensa que sólo estas presentaciones deben ser realizadas con fines benéficos. Lo creemos justo, los perros darán así una nueva muestra de su fidelidad.

Al mencionar la tradición del Centro de Adiestramiento de Canes es imposible dejar de mencionar la heroica actuación del Tempes, uno de sus valiosos ejemplares.

ALGO PARA RECORDAR

Transcurría el año 1967 cuando un grupo guerrillero ponía en peligro la estabilidad del Gobierno nacional, acompañado de su guía Villamovo Sánchez Cerro, Tempes atravesaba la espesura de la selva de Nancahuazú siguiendo los rastros de los guerrilleros y debió tenerlos muy cerca, una ráfaga de ametralladora cegó la vida del guía y su fiel acompañante.

Turismo: País marginado

Por Francisco R. Socarreza

Bolivia es una nación marginada del turismo mundial, nos lo demuestran los hechos. Ahora se trata de abrir una ventana para exhibir las bellezas del país.

-Bolivia es un país marginado. Esta afirmación la escuché nuevamente esta semana en mis andanzas periodísticas.

Casualmente escuché una conversación que sostenía un periodista brasileño, llegado a La Paz, para hacer una serie de reportajes sobre la situación del país, con un colega local. El visitante le decía: "allí en el Brasil se tiene otra imagen de Bolivia, se piensa que es una nación con una serie de pueblos (léase bien pueblos y no ciudades), de los cuales La Paz es el más grande". Doloroso escucharlo, más escribirlo, pero es una tangible realidad. En el extranjero apenas si nos conocen.

Esta misma semana, conversando con un alto funcionario dedicado al Turismo, él afirmaba con vergüenza y tristeza: "las agencias turísticas mundiales, aquellas que organizan grandes tours para sus clientes, no tienen en cuenta a Bolivia, porque simplemente somos ignorados, ya que no existe tampoco la infraestructura capaz de atraer al flujo de visitantes que recorren Sudamérica periódicamente".

Esta es la realidad, no nos llevemos a engaño.

Felizmente, ahora, un grupo de funcionarios y empresarios privados, dedicados a la promoción turística del país, están empeñados en cambiar la situación.

LA OFENSIVA

Convencidos de que así andan las cosas, un grupo de funcionarios de Gobierno, desde la Cancillería hasta el Ministerio de Comercio e Industria, junto a otro puñado de empresarios, están dispuestos a abrir las puertas del país y llamar a los visitantes extranjeros y mostrarles que Bolivia no es una "serie de pueblos" como se nos imagina y que como los

(Pasa a la Página 6)

¿Una luz sobre El Dorado?

Por Juán del Valle

La leyenda habla de las famosas minas de oro de EL DORADO, sin que en el transcurso de los siglos se haya podido descubrir realmente dónde están ellas. Se han tejido toda clase de conjeturas y presunciones; pero nunca se ha encontrado el sendero que pueda conducir realmente hacia el punto de referencia de tales minas de oro.

Se cuenta que los antiguos jesuitas que colonizaron nuestro país conocían donde se encontraba esa gran mina de oro.

Cuenta una anécdota que en el pasado siglo uno de los últimos jesuitas de la colonia, trajo a Cochabamba 12 mulas cargadas con bolachas de cera; las mismas que fueron secuestradas por supuesta falta de pago de impuestos para su internación, habiendo la Comuna de ese tiempo ordenado el remate público de todo el cargamento. En aquella época, lo que hoy constituye LA CHIMBA, era una propiedad agrícola perteneciente a una familia de apellido García, que mantenía muy estrechas relaciones de amistad con aquel cura jesuita. Aprovechando esta confianza dicho cura, había confiado al señor García, un secreto diciéndole: "Tienes que adjudicarte en remate el cargamento de cera, porque dentro las bolachas existe oro puro"; y dicho esto el cura jesuita murió. El secreto fue celosamente guardado, según cuenta la anécdota, y entre dudoso y creyente, el señor García (cuyo nombre se ignora) se animó al remate del cargamento de bolachas de cera traídas DEL NORTE DE TOTOLIMA y cuando se adjudicó legalmente encontró que dentro las bolachas de cera, existía evidentemente gran cantidad de oro. Pasaba tanto ese oro que tuvo que ser difícilmente cargado en 12 mulas.

La versión mencionada se hizo leyenda y se cuenta que dicha familia García, en gratitud a la memoria del cura jesuita, y a su privilegiada suerte, hizo construir con parte del oro vendido toda la actual fachada del templo de Santo Domingo situada en la calle Ayacucho (ciudad de Cochabamba) Habiendo muerto el señor García (de ignorada memoria) la obra quedó inconclusa hasta nuestros días.

También se cuenta que más antes, hará un siglo y medio, otro cura jesuita sacaba oro por la misma ruta de TOTOLIMA situado en la parte norte de la ciudad de Cochabamba, detrás de la cumbre del Tunari. Era tanto el peso del oro que cargaban los mulos, que el cura tuvo que hacer descargar una parte en el trajecto de salida a la Cordillera, tapando los bultos con piedras, que llegaban a formar tres promontorios. Muchos años fueron vistos, esos tres promontorios a tal extremo que el lugar de su ubicación se conoce, como LAS TRES APACHETAS. Nadie había tenido siquiera la ocurrencia de deshacer esos promontorios, porque no se sospechaba que debajo había centenares de kilos de oro puro. Pero aquel cura que dejó tal oro por cansancio de sus mulos, cuando se fue a España, dejó en los archivos del Convento los planos del lugar de LAS TRES APACHETAS los mismos que después fueron a parar a las bibliotecas o fueron transcritos en las crónicas coloniales. Ahora esas TRES APACHETAS están removidas.

Se cuenta que un extranjero habría llegado hace 70 años a Bolivia y luego de investigar el camino a TOTOLIMA siguió el curso del derrotero que poseía, y junto con un guía que llevó de la zona de Liode encontró LAS TRES APACHETAS, extrapando todo el oro enterrado bajo las piedras. El extranjero y el guía campesino habrían desaparecido juntos, hasta hoy día, siendo posible que el primero haya vuelto a Europa y el segundo haya sido muerto.

Todo esto es parte de anécdotas reconstruídas en base de referencias de personas ancianas que conocieron tales secretos. Ahora surge la pregunta: ¿de dónde extrañan los padres jesuitas de la Colonia ese oro?... Tiene que ser fatalmente de LAS TRES TETILLAS. Se trata de un cerro esclavado en plena selva, con tres puntas que tienen semejanza con el nombre que lleva.

Desde un helicóptero puede ser perfectamente visible, según refieren los conocedores. Hace muchos años, en los comienzos de este siglo, se cuenta que un cura de apellido CUCHALLO tenía el derrotero que podría conducir a LAS TRES TETILLAS.

Según el mismo, la ruta por tierra, sería: Cochabamba, Tiquipaya, Tuhulima, Carmen pampa, Juntas, Rocko rancho y Kory mayu, hasta llegar a un punto que se encuentra exactamente al Norte de la plaza (14 de setbre.) de la ciudad de Cochabamba, tomando una recta de orientación cardinal.

Ese cerro misterioso, donde nadie ha podido hasta hoy poner una pisada, porque afirman que la tierra tiembla y caen rayos cuando alguien se aproxima al lugar; existe un árbol de cicuti (cedro) que está apenas a 10 varas de la bocamina de oro que explotaban secretamente. Si, también, el derrotero menciona ese árbol, es de suponer que hoy no existe siquiera o existen muchos otros "cicuti" ya que la referencia data de más de un siglo y medio.

De todos modos, sería interesante que se organice una brigada de exploración a la zona; primero por aire y después por tierra, puesto que no hay camino así sea de herradura. Hay que penetrar a punta de machete caminando cuando menos 25 días para llegar al lugar. No hay agua ni medios de subsistencia, de modo que la empresa resulta sumamente difícil y riesgosa; pero posible de conseguir su objetivo tras una fuerte inversión ¿Dónde ubicar la bocamina? La ruta también se ha sugerido que sería por la de Morochata - Cocapata derivando luego tres leguas hacia el Este para incidir en el derrotero mencionado ¿No será el famoso DORADO de que tanto habla la leyenda?

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 31 de octubre de 1971

SEGUNDA SECCION

8 PAGINAS

Un puente hacia el misterio

Escribe: Luis Espinal

1

LA MANO de Henri Cheser es una película franco-italiana sicológica y con resabios de terror. Su guión es de una gran originalidad. Narrativamente el film tiene tres partes: la historia del libreto cinematográfico (la ficción); la vida del guionista y sus situaciones que han servido de cantera para el guión (la realidad, fuente de ficción) y la vida que va reproduciendo los hechos del libreto (la ficción se convierte en realidad).

Este planteo motiva varias reflexiones sicológicas. En un artista desequilibrado, como es el protagonista, se supone que el subconsciente está más a flor de piel; la obsesión llega a hacerse realidad, al igual que la pesadilla es un presuncio del futuro intuído instintivamente. Esta previsión opaca puede ser un premucio del determinismo sicológico de su vida.

LA MANO está soberbiamente ambientada, en habitaciones llenas de obras de arte e imágenes: fotos, estatuas, objetos de recuerdo, máscaras...

El color en Eastman Color es magnífico, con predominio de tonalidades sombrías: sepia café, marrón, tierra, ocre oscuro, madera, etc.

El film va cambiando de tono paulatinamente; la primera parte es superficial e inverosímil, ya que es ficción; luego cobra profundidad y dramatismo; el suspenso se vuelve terror.

Las máscaras y estatuas son un llamado amenazante al subconsciente del espectador. Así la realidad se vuelve ambigua; al ser permeable a la ficción. Un parecido afectivo e instintivo cohesiona a los dos mundos en que vive el protagonista.

2

EL CAMINO DEL ARCO IRIS (FINIAN'S RAINBOW) de Francis Ford Coppola. Se trata de un film musical poético y fantástico; con melodías pegadizas y agradables.

Unos emigrantes irlandeses llegan al Valle de Rainbow, que se parece a BRIGADOON; allí la poesía y la fantasía luchan contra los elementos que llegan del mundo exterior, cuales son la policía, la plata, el racismo... Así se insinúan levemente algunos de los problemas de nuestro mundo actual.

Fred Astaire como bailarín y Petula Clark como cantante son los ejes de una comunidad que canta y baila.

El libreto cinematográfico es difuso y vaporoso, y no logra imponer este mundo de ensueño.

Los paisajes son preciosos y la fotografía también es cuidada y rebuscada.

Hermes Pan dirige los coros y las coreografías en plena naturaleza, por los prados y riachuelos, en una mezcla de realismo y estilización.

El recuerdo nostálgico de la población irlandesa de Glocca Morra, es tan sugerente como la presencia de la muda, que como una bacante clásica derrocha vida y pasión.

Tommy Steel exagera bastante su papel de duende, y su interpretación se distingue por su expresividad y la exhibición de sus dientes en grandes sonrisas.

3

Y DIOS LE DIJO A CAIN... de Anthony Dawson es una película del Oeste, de tono europeo. En unas pocas horas, se desencadena una venganza brutal: un hombre contra un pueblo y el resultado una masacre. La concentración temporal y la ambientación de la acción en pleno tornado, dan al film una rara intensidad.

El guión es inverosímil, pero la película tiene una buena originalidad expresada en el suspenso y la tensión sicológica.

Klaus Kinski es un Caín sin fe, cruel, hermético y devastador.

El toque monótono de la campana y los bufidos del viento aumentan la asfixia del momento con la tensión de la obsesión.

Una de las escenas más conseguidas plásticamente es el duelo final, entre enormes espejos que multiplican el odio y la tensión de los contendientes.

Las tomas cinematográficas están hechas con una cámara movida, como en el documental. Fuertes contrapicados, escorzos, y granangulares acaban de deformar y dar intensidad a la imagen.

El suspenso se desarrolla en el avance implacable de la masacre con grandes secuencias de espera y tensión: amagando, revisando los cadáveres....

La fatalidad del padre que mata a su hijo sin querer y la muerte de la esposa son los momentos menos creíbles.

4

EVA, LA SENDA DEL AMOR de Herbert Ballmann es una película educativa sobre la realidad del sexo; al estilo de otros films alemanes, como HELGA.

En EVA se reconoce toda la evolución erótico-sexual en la vida de la mujer; desde el nacimiento hasta la anclandad.

Se van intercalando escenas de vida y la discusión sobre dichas situaciones, dando consejos fisiológicos, higiénicos y sicológicos.

En EVA, LA SENDA DEL AMOR se prescinde explícitamente de todo punto de vista filosófico o ético para encarar dichos problemas. Por esto, temas tan delicados como el autoerotismo, las relaciones prematrimoniales y los anticonceptivos se analizan desde un ángulo simplemente naturalista, en sus aspectos socio-sicológicos; aunque con seriedad y corrección.

El estilo del film, a pesar de sus fragmentos de conferencia directa o mesa redonda, supera el simple didactismo.

La estructura narrativa de EVA tiene una variedad y equilibrio suficientes.

La buena calidad profesional de la fotografía en color contribuye al tono estético del film.

ACTUALIDAD CINEMATOGRAFICA

Los estrenos de la semana ni son muchos ni de mucha calidad. Pero no faltan films de un cierto interés.

LA MANO, de Henri Glaeser, es una película sicológica que llega hasta el límite del terror. La estructura narrativa y el color son de una gran calidad. EL CAMINO DEL ARCO IRIS, de Francis Ford Coppola, es una película musical, poética y fantástica; el guión es difuso, pero las melodías son pegadizas. Y DIOS LE DIJO A CAIN..., de Anthony Dawson, es una película del Oeste a la italiana, se trata de una venganza despiadada; la ambientación, tratamiento del tiempo, y la plástica son acertados. Y, en fin, EVA, LA SENDA DEL AMOR de Herbert Ballmann, es una película de educación sexual, acertada en sus consejos médicos y sicológicos, pero prescindiendo de los aspectos éticos.

Aviso de Remate
BANCO MINERO DE BOLIVIA
GERENCIA DE FOMENTO Y CREDITO

El Dr. Alejandro Loza Illanes, Juez Séptimo de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

HACE SABER: Que por decreto de fecha 4 de octubre del año en curso, ha señalado el día 12 de noviembre próximo a horas 16 p.m. para el verificativo de remate en subasta pública de un lote de terreno con construcciones con una superficie de 1,687 Mt2. ubicado en la final de la Av. "Busch" y la calle "C. Lopera C." de la región de Miraflores, las construcciones se encuentran signadas con los Nos. 431, 433 y 455, sobre la base de la ejecución de $b. 11,545.60.- más intereses devengados, costas y gastos del juicio, así es como se tiene ordenado dentro el juicio coactivo seguido contra Franklin Mercado y señora, por cobro de pesos bolivianos.

Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora indicados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el depósito del 5% de Ley.

La Paz, octubre de 1971.

P.O. del Sr. J. 7o. de P. en lo C.
Fdo. Isidoro Arismendi Paz
SECRETARIO DEL JUZGADO
9o. DE PARTIDO EN LO CIVIL

NUEVOS HORARIOS PARA SU COMODIDAD

IBERIA SE LOS OFRECE A PARTIR DEL 1ro DE NOVIEMBRE

Lunes y Miercoles a las 16.30	Santiago Buenos Aires Sao Paulo Rio de Janeiro Madrid
Martes a las 10.35	Lima Bogotá Caracas San Juan de Puerto Rico Madrid
Jueves a las 10.35	Lima Guayaquil Bogotá Caracas Madrid

Cuatro veces por semana y a las horas más cómodas para usted, un super jet de Iberia, Lineas Aéreas Internacionales de España despega de nuestro aeropuerto Internacional, con destino al fabuloso encanto de las grandes ciudades IBERIAMERICANAS y por supuesto a la vieja Europa.

IB IBERIA
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA
Donde solo el avión recibe más atenciones que usted

(© Conexión) EDIFICIO PETROLERO Tel. 20270 - 24378 - 42115

Tenis balance de un campeonato

Por Guido Franco Viscarra

ARMANDO CORNEJO.- "Remendó" a su equipo en la copa "Mitre", de ahí vino el fracaso chileno en esta categoría. Su buen tenista pero le falta aún mucho camino por recorrer para nivelar por lo menos a su hermano Patricio. Por esta improvisación, más la de Belus Prajoux, Chile perdió la final del XXXVIII sudamericano de tenis.

BOLIVIA por tercera vez en su historial deportivo, tuvo el honor de ser la sede del XXXVIII torneo sudamericano de tenis en virtud a la magnífica organización que demostró en los dos primeros, principalmente en el de 1965.

Este año, dirigentes de la Federación Boliviana de Tenis hicieron lo imposible para poder dar nuevamente prestigio al país con la organización del evento sudcontinental que acaba de finalizar en nuestro medio. Pero fue un sudamericano distinto, sin el brillo de los anteriores.

El sudamericano de tenis dejó flotando en el ambiente deportivo nacional varias interrogantes que merecen ser despejadas por parte de los dirigentes.

Vayamos por partes: En lo que a progreso técnico se refiere el torneo fue un fracaso comparado con el del 1965. El hecho de que hayan estado ausentes las más prestigiosas raquetas del continente - podemos nombrar a los brasileños Koch y Mandarino, al chileno Fillol y a los argentinos -restó brillo al evento.

Con esto no se trata de decir que los países sudamericanos enviaron tenistas malos o improvisados; al contrario, se notó el afán de querer hacer las cosas bien, pero eso se quedó simplemente en eso, en un mero afán.

Bolivia, en su equipo, no acusó ningún progreso. El equipo de la copa "Mitre" no caminó como debía porque en el seno interno de la Federación algo andaba y anda mal, lo cual ocasionó serios castigos a deportistas, marginamiento de un capitán general y, en fin, una serie de cosas que a la fecha siguen ocupando la atención de los aficionados al deporte y en especial a quienes están vinculados al tenis.

En muchas cartas dirigidas a esta redacción se censura acremente la labor y actitud del presidente de la FBT -Julián Alvarado-. En unas se lo trata de arbitrario, voluntarioso, en otras de presidente vitalicio. Hasta el viernes pasado no había un pronunciamiento claro y concreto de Alvarado, tratando de deslindar responsabilidades. Dejemos este campo y pasemos a una visión general de los juegos en este campeonato.

COPA "HARTEN"

Este trofeo está destinado a la disputa entre varones infantiles, en cuya categoría nuestro país tenía cifradas muchas esperanzas, al igual que en la copa "Bolivia".

Empero, todo se quedó en esperanzas: nuestros tenistas Ricardo Bohorquez y Rafil Espinoza, si es cierto que no defraudaron, perdieron el título sudamericano. Quizá la razón más válida es que son dos deportistas que se tornan en cancha un "manojo" de nervios. Más el segundo que el primero de los nombrados.

Bohorquez fue, hasta el final, "la gran esperanza nacional", pero por esas cosas que tiene el deporte en todos sus campos y debido a que le tocó enfrentar a rivales más capacitados -los chilenos- el muchacho vio enterradas todas sus aspiraciones.

De Espinoza se puede decir otro tanto, pese a que demostró mucha entereza deportiva. Lástima por los nervios que lo perjudicaron a lo largo de toda su campaña. En suma, no hubo progreso, ya que los tenistas nacionales tienen casi por costumbre llegar a las finales para luego ser eliminados. Eso demuestra un estancamiento técnico. Al menos no tiene otro nombre.

De igual manera nos podemos referir a la copa "Bolivia" donde los compatriotas Alvarado e Ichaustí fueron fácil presa de los brasileños en la ronda semifinal. Nuevo estancamiento comprobado por miles de ojos en las canchas tanto del Sucre como de La Florida.

Que no se hable -como es costumbre- de que esta fue una confusión y al mismo tiempo de anormalidades en el seno de la federación, que influyeron notablemente en el hundimiento de nuestros valores dentro del tenis.

Alguien decía en el torneo que "los trapos deben ser lavados en casa". Este refrán, al parecer, lo olvidaron los miembros de la máxima entidad que controla el tenis en nuestro país.

En lo que toca a la copa "Osorio", trofeo destinado a damas mayores, nuestro representativo tuvo también sus limitaciones, Rivales de mejor técnica y juego depurado como lo demostraron las colombianas, sepultaron por completo las pretensiones de las anfitriones.

En los respectivos cotejos jugados en este grupo tuvimos la oportunidad de escuchar expresiones de Carlota Velasco -nacional- en sentido de que no veía los balones que su rival -María de Moggio- le enviaba. Se notaba en sus diferentes encuentros la desesperación pintada en su rostro. Se notaba el fracaso que experimentó después de cada partido.

RICARDO BOHORQUEZ.- La esperanza nacional dentro la disputa de la copa "Harten", para varones infantiles. El deportista se tuvo que resignar nuevamente a un sub-campeonato sudamericano. Chile, fue el campeón y con muchos merecimientos. Bohorquez, en pareja con Espinoza, fracasó por el nerviosismo.

LILIANA MARTINEZ.- Juvenil tenista de Chile, que dio el toque de inmensidad al torneo sudamericano que se cumplió hace poco en esta capital. Liliana Martínez, junto a su hermana, logró el título sudamericano en la copa "Chile".

Mención honrosa merece en este campo la diminuta boliviana Cinthia Terán, que entregándose el todo por el todo -pese a los resultados adversos- se encargó de dar más de un dolor de cabeza a las colombianas. La Terán promete mucho para el futuro, siempre y cuando no sigan los problemas dentro de la federación.

Empero, creemos que la copa "Osorio" quedó en muy buenas manos.

Otro trofeo que tiene digno depositario es la copa "Mitre" para varones mayores, que después de muchos años de aspiraciones ocupará un puesto de preponderancia en Colombia. Quienes se encargaron de ganar el trofeo fueron Iván Molina, el "zurdo demoledor", y Jairo Velasco, un deportista en constante alza.

Chile no defraudó en la "Mitre"; lo que pasó fue que sus representantes Armando Cornejo, Patricio Cornejo y Belus Prajoux, se vieron superados por una mejor técnica de los colombianos.

Otra habría sido la suerte de la "Mitre" si Patricio Rodríguez, hubiese competido en el evento. Cornejo, desde que arribó a La Paz, estuvo postrado en el lecho debido a una fuerte afección gripal.

Líneas aparte para un dirigente que se entregó con alma, vida y corazón para que el torneo sea un éxito: Nilo Rosazza, que inclusive por su trabajo de gigante fue distinguido con una medalla "Al Mérito Deportivo" por parte del Presidente de la Confederación Brasileña de Tenis.

En fin, fue un torneo sudamericano más que pasó y que, pese a todo lo anterior, sigue afín en la atmósfera del deporte con una serie de interrogantes que merecen ser despejadas. Tienen la palabra los dirigentes.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

NATIONAL

Con **KLM** vuele la diferencia y aproveche una gran diferencia !

2 ciudades gratis Amsterdam y Nueva York

Vea por qué Amsterdam y Nueva York le salen practicamente gratis:

Al llegar a Amsterdam
Ud. recibe 21 regalos de la oficina de Turismo VVV, lo que representa entre otras ventajas: Tour de Holanda en autobus, paseo en lancha por los canales de Amsterdam, 50% en la 3ª noche de hotel, museos, conciertos, cenas, bebidas obsequios.

Al regresar, Nueva York sin costo adicional
En su pasaje, volando en el fantástico Jet 747 B de KLM... diferente, magnífico, imponente !

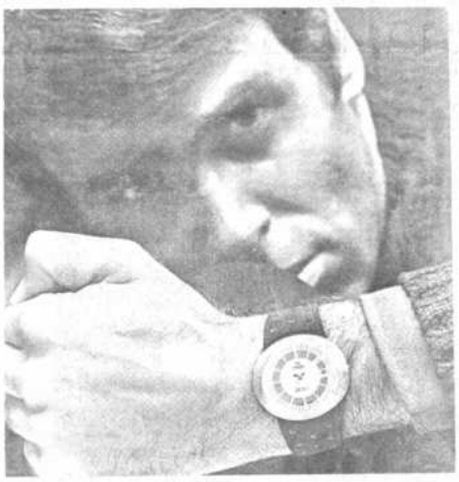
Y Europa también le sale regalada en esta temporada:
los precios de todo son más bajos
Alojamiento, estadía y comidas más económicos. Enormes facilidades para reservación de hoteles y espectáculos. Con KLM, su pasaje de ida y regreso de la Paz a Madrid, vía Amsterdam y Nueva York, sólo vale U.S.$ 839, con validez de 45 días.

Para disfrutar Europa en esta temporada, póngase en contacto con su Agente de Viajes IATA o consulte las oficinas de KLM. Recuerde nuestro favorable Plan de Crédito.

KLM

A.W. Tondu y M.M. Tondu - Agentes Generales. Av. Mariscal Santa Cruz 1297, Tel. 42905 - La Paz

Omega Dynamic
el reloj creado especialmente para la muñeca humana



Por primera vez, un reloj ha sido dibujado en función de la anatomía de la muñeca humana. Es por esto que el Omega Dynamic es mucho más que un reloj de pulsera. Hay que ponérselo para descubrir la ventaja que ofrece.

Con sumo gusto se lo presentaremos y si lo desea podrá ensayarlo.

Todos los Omega Dynamic son impermeables, con cuerda automática o manual y de acero inoxidable.

Ω OMEGA

Representantes

CASA KAVLIN S.A.

Potosí 1130 - 1136 Agencias en todo el país

NUEVO RUMBO PARA EL PRESTERIO:

¿Se replegará el paganismo?

Oscar Rivero-Rodas

PARECE que empieza a declinar el cielo meridiano y excitado de nuestras fiestas populares, que bajo el nombre de "presterío" recuerdan -por su derroche total, en una mezcla de religiosidad y paganismo- a las hecatombes griegas.

Pero no será para ingresar en la noche donde consuma su tradición y vigor, sino para ascender espiritualizada en el alba, renovada, original.

Una iniciativa del Obispo de Potosí quiere devolver a esas fiestas sus caracteres primigenios. Arrancar de ellas la violencia, el alcoholismo y el escándalo a cambio de sus antiguos valores medievales, más consecuentes de todos modos con su objetivo de honrar cristianamente la fecha elegida. No el alférez con su pequeño clan -dice el obispo- sino toda la comunidad debe, de acuerdo con el párroco, organizar la fiesta, sin gastos mayores para nadie.

Esa regresión a la fiesta original -pese a su nacimiento tan lejano de nuestros días- no florecería en frutos muy extraños. Se realizan todavía en pequeñas regiones del sur, donde la comunidad se reune alrededor del sacerdote para participar de los ritos estrictamente religiosos.

En pocos países como en el nuestro las fiestas comunitarias alcanzaron auge dorado y posterior y comprensible decadencia, ante la cual hoy surge un anuncio de renovación. La dispersión de las pequeñas comunidades en las extensas areas campesinas -ubérrimas o áridas, pero de toda forma imperios de soledad, donde el hombre cultiva su introversión- es propicia a las periódicas reuniones festivas que se vuelcan sobre citas convocadas, generalmente, según la agenda santoral católica. Y la introversión estalla, se desborda y se confunde con el alcohol para madurar la extroversión que casi siempre se desploma en la violencia. Si las hecatombes griegas se expandían a plenitud mediante una expresión dionisíaca, las fiestas comunitarias nuestras acuden a la irracionalidad como una forma del culto religioso.

Lo cierto es que estas fiestas no pueden transcurrir inadvertidas. Preparadas por sus elegidos alférez con un año de anticipación, garantizadas con la apertura de un fondo económico exclusivo al que ingresan las pequeñas y grandes ganancias, estas fiestas se extienden, incluso a través de una semana. Y no sólo en las áreas rurales, también en las zonas urbanas donde adquieren, parejas a las corrientes modernizantes, nuevos matices dionisíacos.

El pobre campesino, subalimentado y privado de la asistencia médica -dice el Obispo de Potosí- acaba con la poca salud que tiene bebiendo el alcohol generosamente producido por las empresas estatales y privadas, vendido sin restricción y profusamente recomendado en castellano y quechua por las propagandas radiales.

Y de lo que se dice del campesino -añade- puede repetirse con mayor gravedad todavía del ciudadano, tanto en sus fiestas religiosas como sociales, que son un escándalo y un insulto a la pobreza del pueblo.

La iniciativa del prelado, que no esconde protesta y desagrado ante los caracteres actuales de estas fiestas, se levanta bajo la luz del Concilio Vaticano II, una de cuyas preocupaciones se orienta hacia la corrección y el restablecimiento del auténtico culto cristiano a fin de lograr "la más plena glorificación de Dios y de Cristo".

A juicio del prelado potosino las fiestas religiosas comunitarias, celebradas tanto en el campo como en la ciudad, han perdido, con raras excepciones, toda su finalidad cristiana y se han convertido en "escándalo de la fe religiosa y en ocasión de pecado".

Niega a esas fiestas, asimismo, posibilidades para el acercamiento fraternal, pues en muchos casos son motivo de discordia e, inclusive, de muerte. Y descubre otro escándalo más: el escándalo del derroche: derroche de dinero -dice-, derroche absurdo e injusto, frente a una población subdesarrollada y empobrecida. Afirma aún: un país como el nuestro que busca su independencia y progreso, la primera condición debe ser el trabajo concienzudo de todos. Y para evitar el trabajo en nuestro medio toda ocasión es buena: un bautismo, un matrimonio, un cumpleaños. . . .

La tradición de las fiestas populares impone cierta obligatoriedad de la necesidad de un alférez responsable del financiamiento y realización del festejo.

Esa responsabilidad adjudicada más por un sentimiento pagano -no despojado totalmente de un matiz concupiscente- es también rebatido por la Pastoral del prelado. En sus disposiciones prácticas publicadas en días pasados afirma: Nuestros fieles deben saber que Dios y los santos no exigen fiestas y que la creencia existente en ciertos sectores de que Dios y los santos castigan a quienes no se responsabilizan de la fiesta es una superstición; obligar a una persona determinada a pasar la fiesta es atentar contra la libertad de los hijos de Dios.

Más adelante advierte: El Evangelio de Cristo es un mensaje de liberación. La fe verdadera libera al hombre de muchos lazos. Si nuestro pueblo se deja llevar por costumbres, supersticiones y presiones sociales, lo hace porque nunca fue evangelizado.

La iniciativa del Obispo de Potosí inicia su carrera decidida a embestir al paganismo con el cual la religiosidad del pueblo se ha mezclado hasta conformar una sustancia tan extraña como familiar a nuestra realidad autóctona. Tan familiar que muchas veces es descubierta y explicada como una de las características culturales propias.

La Pastoral sentencia: Las fiestas son una ofensa a Dios porque contribuyen al atraso de la nación, fomentan los vicios y causan la ruina de muchas familias

Sin embargo, es muy cierto que el estoicismo de las comunidades campesinas se fracturada -y benefactoramente para la extroversión- por las fiestas populares ligadas al santoral. Y las obligaciones de la agricultura se confunden con las obligaciones del mantenimiento de una fiesta, rutina al fin, que concluye tanto en las manifestaciones y aspiraciones paganas como en el recogimiento religioso -auxgue ocasional, breve, superficial y deformado.

La acción que propicia el prelado potosino es ante todo cultural: una batalla en que se enfrentarán fuerzas religiosas y paganas en la mente y sentimiento nativos del hombre boliviano.

El excesivo auge pagano de las fiestas populares -originalmente religiosas- recibirá duros embates en una acción iniciada por el Obispo de Potosí. Estas fiestas deben ser organizadas de acuerdo con el respectivo párroco, afirma el prelado. Hasta ahora confluyeron ritos religiosos y paganos sobre la conducta de las celebraciones santorales.

La celebración de una fiesta religiosa generalmente es el origen de fastejos, cuyo escándalo es hoy fustigado por un prelado empeñado en que la misma conserve su carácter eminentemente cristiano.

Los presterías de las ciudades -con su derroche total que alcanza la exhibición de antiguo y rico plateria-, quizá empiece muy pronto a desplazarse hacia su declinación. La iniciativa de un obispo trata de devolver a estas fiestas su original religiosidad.

VEA NUESTROS MODELOS

"ROMA"
"VERSAILLES"
"FLORENCIA"

GRIFERIA F.V.
CASQUETES DE ONIX

Colores: TURQUEZA ORQUIDEA
VERDE CREMA LILA

AZULEJOS
"SAN LORENZO"
BLANCO Y VARIOS COLORES

ESPERAMOS SU VISITA

"EMPARBOL Ltda."
IMPORTACIONES - EXPORTACIONES
Yanacocha Nº 525 - Tel. 54368 bajos Hotel Austria

FINDEL SOCIEDAD LIMITADA

1884 - 1971

NUESTRAS OFICINAS Y ALMACENES ESTARAN CERRADAS LOS DIAS

SABADO 30 DE OCT. LUNES 1º DE NOV. Y MIERCOLES 3 DE NOV.

ORURO

Frontis de la Ferretería Findel
La firma que labró prestigio y eficiencia comercial desde 1884

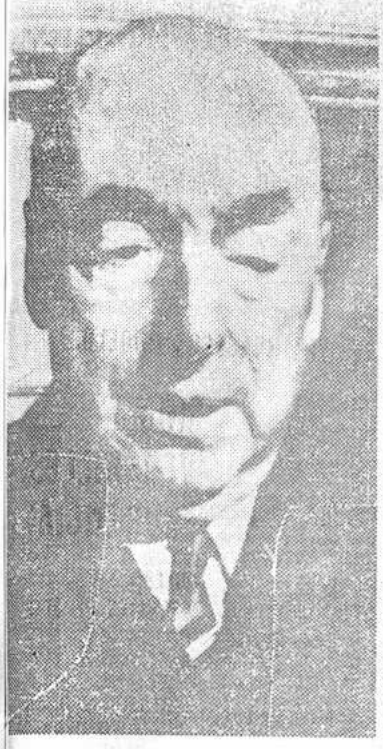
Con la satisfacción de ser una de las más antiguas firmas comerciales y al celebrar un año más de existencia nos permitimos comunicar que el personal de empleados de la firma realizará un viaje de recreo a CHAPARE gracias a la invitación de la Gerencia que de este modo expresa a sus colaboradores la satisfacción de la firma.

esencia literaria presencia literaria presencia literaria presencia literaria presencia literaria presencia literaria pres lite

Director: JUAN QUIROS

Director a.i. OSCAR RIVERA-RODAS

La Paz, Bolivia, domingo 31 de octubre de 1971 Casilla 1913



EN LOS CONFINES DEL PENSAMIENTO

Por GUILLERMO FRANCOVICH

Así, pues, desde el punto de vista de Thoas, la teología se reduce a una antropología. La idea de Dios no corresponde a ninguna realidad efectiva. Dios es una ficción que le permite al hombre dar una significación a su vida. La fe crea su objeto y la religión no es más que la adoración del hombre ideal por el hombre real. Mientras tanto, para el punto de vista de Ifigenia lo divino se halla, como algo fundamental y absoluto, por encima del mundo empírico. No es un mero contenido de conciencia ni un simple objeto mental. Es una verdadera realidad independiente del ser humano y es el permanente fundamento de éste.

Son dos posiciones perfectamente definidas. Ambas giran en torno al hombre y reconocen la desconcertante ambigüedad de la naturaleza humana. Ambas muestran que la idea religiosa no es una simple fantasía sino que corresponde a exigencias profundas de la conciencia del hombre. Ambas muestran que éste no podrfa vivir privado de un sistema de valores, sin el cual se verfa reducido a la condición de un simple objeto sometido únicamente a las exigencias naturales.

Ahora bien, el Dios inaccesible a que conduce el punto de vista de Ifigenia, ¿existe realmente? ¿O, por el contrario, el hombre deberá resignarse a hacer de sí mismo el Dios frustrado que, en último término propone el punto de vista de Thoas?

La razón se esfuerza por dar una respuesta. Ha tratado de encontrar a través de los siglos pruebas precisas y cada vez más rigurosas en pro o en contra. No ha conseguido su propósito. Lo máximo a que llega es a dar, a quienes han adoptado ya una de las posiciones, la justificación para sus actitudes, asegurándoles que no son absurdas. Sin embargo, el empeño continúa. La razón aunque se ha cuenta de que nunca llegará a las iluminaciones de la evidencia no renuncia al propósito. La pertinacia del esfuerzo no sólo muestra la precariedad de los resultados sino también la profunda necesidad que los origina.

Todo conocimiento bordea los abismos de la duda. Jean Rostand, el famoso biólogo francés, decía refiriéndose a la inmortalidad: "Sobre punto tan grave no pretendo saber más que cualquier otro. Y concedo de buen grado que lo que me parece inconcebible a la luz de lo poco que creo saber podría parecérmelo a la luz de lo que ignoro". Hay siempre en el saber humano algo de vulnerable y de precario. Lo que se conoce es ponderablemente menor que lo que se ignora y siempre se ignorará. ¿Cómo puede el hombre pretender definir el universo entero sobre la base de los datos que recoge en la ínfima porción de éste que se halla dentro de su experiencia? Cualquier dogmatismo resulta presuntuoso. Además la incertidumbre en cuanto a Dios parece provenir no sólo de la falta de elementos decisivos del saber sino también de la inadecuación del pensamiento humano a la realidad que pretende abarcar. La idea de Dios es algo que sobrepasa no sólo el pensamiento sino también el propio ser del hombre. Su existencia es uno de los problemas insolubles para el pensamiento humano.

Las propias religiones superiores, como hemos visto ya, afirman que Dios está oculto. Ese ocultamiento que provocó los sarcasmos que Nietzsche puso en boca de los interlocutores del personaje de su historia, puede suscitar también un resentimiento como el que el dramaturgo francés Armand Salacrou expresaba en estos términos:

- ¿Por qué envolvernos así en las tinieblas? ¿La vida es acaso una charada o una lotería? ¿Qué significa esa carrera dolorosa a través de un negro laberinto en que todos vamos a tropezones? Si me despertara súbitamente delante de Dios, le reprocharía su silencio, su absurdo juego al escondite y le pediría cuentas de mi abandono así como de mi ceguera y de mi soledad.

Pero el hombre no está en condiciones de exigir semejante rendición de cuentas. Dios nunca está delante de él. Según Kant, la presencia de Dios, la certidumbre absoluta de su existencia, paralizaría totalmente al hombre. La terrible grandeza embargaría todo su ser. Ya Job había dicho que el hombre "puede oír el rumor de Dios, pero no podrfa tolerar el estruendo de su presencia".

* * * * *

La existencia de Dios no puede ser, pues, probada. Pero tampoco se puede probar su no existencia. La existencia de Dios tiene en su favor las intuiciones que avecinan el hombre a lo absoluto. En su contra, el silencio del mundo que nada parece manifestar fuera de su inflexible y ciega regularidad. Pero las intuiciones pueden ser ilusorias y la naturaleza puede ocultar mucho más de lo que muestra. El pensamiento no consigue la certeza. Llegado a los últimos confines desemboca en la incertidumbre. La radical negación sería tan dogmática y tan frágil como la categórica afirmación.

Lo más que puede decirse con respecto a Dios es que su existencia es posible.

Posible es para el pensamiento aquello que puede ser, que puede hacerse o que puede ocurrir. Es algo que no sabemos si existe pero que puede existir. Hay posibilidades que dependen de la voluntad del hombre individual o colectivo. Son posibilidades en el tiempo. Serán realidad si se producen las circunstancias que las determinan. Aparecen en la conciencia como incitaciones a la acción. Hay otras posibilidades cuya realidad o cuya irrealidad están ya definidas, pero cuyo conocimiento es inaccesible al hombre. A estas últimas pertenece la existencia de Dios. Es posible que él esté en una región del ser a la cual nuestro conocimiento, en las actuales condiciones, no tiene acceso. Es posible que no exista sino en nuestra mente.

La razón se encuentra frente a una alternativa. Ni la filosofía

(Pasa a la Pag. 4)

EL PREMIO NOBEL A NERUDA O LA TREGUA DE LA DINAMITA

Por AUGUSTO CESPEDES

Es POSIBLE que el señor Alfred Nóbel que inventó la dinamita para usos pacíficos y las ganancias legó para iguales fines, no dejara de prever, como buen capitalista, que el premio de Literatura instituído sería un instrumento de protección automática del "sistema" establecido. Al pasar los años, sobre todo en tiempos de la guerra fría, la Academia Real de Estocolmo confirmó esa función técnica. La computadora de titanes de la Literatura seleccionó, por ejemplo, a Boris Pasternak en calidad de símbolo del escritor oprimido y, por oprimido, autor de una novela tan pesada como "El doctor Zhivago".

Anteriormente, cuando la aguja del tablero señaló el sector de las letras españolas, la Academia eligió a Juan Ramón Jiménez, poeta de aquéllos de barba y inspiración cortecta, cuya designación aséptica no la comprometía en nada. En aquél tiempo (sería el 57) cuando "Presencia" y "Ultima Hora", si no recuerdo mal, pisaron mi opinión aldeana, dije que esa elección habría podido disculparse si no tuviera en la vecindad la figura de Pablo Neruda, el mayor poeta de habla castellana, ante quien los académicos se hacían los suecos.

Hasta que en 1971, la Academia Real -aunque por motivaciones que no son exactamente las que parecen ser, es decir, puras y académicas- concede el Premio a Neruda. Un desagravio a él y a sus admiradores mundiales, pero más una autoreinvindicación del tribunal sueco que no se pronunciaba mientras los datos de su computadora ideológica y política no le dieran el OK.

Neruda que ya tenía el Premio Lenín acepta ahora el Nóbel. No sabe mucho, por aceptar una invitación a los Estados Unidos, recibió una indignada protesta de los intelectuales cubanos que le reprobaron esa visita y le censuraron también porque, si su paso por Lima, concurriera a una invitación de Belaúnde para tomar té con CKAUKAS en el Palacio Pizarro. Neruda respondió que podía ir a donde le viniera en gana sin comprometerse.

AQUI ENTRA SARTRE.

No pensaba lo mismo Jean Paul Sartre quien, penetrando en el sentido de los honores ofrecidos al intelectual de Isla Negra para anexarlo sutilmente en la imagen del "mundo libre", en 1964 rechazó el Premio Nóbel y sus 50.000 dólares. Dijo entonces: "El escritor no debe dejar que lo institucionalicen. No acepto ninguna distinción, venga del Este o del Occidente. Para mí el Nóbel sería una especie de beso de leproso: tendrían que cerrar mis ojos a mi pasado político".

Insistió Sartre en parecidas razones al negarse a viajar a los Estados Unidos para dar conferencias en la Universidad de Cornell. "Sin duda -expresó- algunos americanos que condenan la política americana en el Vietnam. Mi presencia allí, en vez de auxiliarlos, habría sido interpretada por la prensa americana de la siguiente manera: "Sartre viene a discutir con calma, entre personas que se respetan mútuamente, nuestra política en Vietnam". Mi presencia habría sido para probar el FAIR-PLAY americano. Mi oposición radical, total, por naturaleza, sería transformada en oposición académica. Habría en último análisis, favorecido más que perjudicado al imperialismo y su "respetabilidad".

Sin embargo, el mismo Sartre opinó luego que el Premio no debió ser acordado a Pasternak sino a Cholokov, "siempre que lo haga servir a la causa del socialismo".

Entonces ¿por qué Neruda no? Más práctico que el autor de "La Náusea" sabe que su valor apolíneo no ha sido tanto la causa de su elección cuanto la trascendencia de dicho valor proyectado en la política. Y sabe que su Nóbel favorece al socialismo y, específicamente, a la propaganda del socialismo de Allende, de quien es embajador.

Pero, si es así, si es explicable que la Academia de Moscú premiara a un comunista que por añadidura fue apologista de Stalin, ¿qué le pasa a la Academia burguesa para contribuir a esa propaganda premiándole también?

Le pasa que la élite integradora mundial usa ahora el FAIR-PLAY para atenuar los opuestos, probada la inutilidad de ciertos rechazos manifiestamente antipáticos. Vale más revestirse de imparcialidad frente al público mundial, quien veía como muy odiosa ya la exclusión de Neruda y hacía figurar al Premio Nóbel como una Biblia de maniobras capitalistas. Neruda, altísimo poeta, además embajador de Allende, resultaba inoculizable. No ha tenido más salida la Academia Real que aparecer justa y objetiva y sumarse al cortejo que sigue a Neruda donde quiera que vaya, como a un astro del cine.

En todo congreso de escritores, Neruda la atracción, el número central, sin quien la fiesta no es completa. "Neruda estará en la inauguración!" "No, llegará sólo a la clausura". "Saludará esta tarde al congreso". "Pablo está alojado en este hotel". "Ha bajado a almorzar al grill". ¡Qué acontecimiento! Eso sí, cordial, paciente y generoso de abrazos.

Sólo le faltaba el Nóbel y no se le puede reprochar si su genialidad ni su Isla Negra con playa propia. Opaía el talento estuviera siempre así unido al triunfo, HIC E NUNC. Vallejo, Pablo de Rocka no tenían aptitud mundana para participar en la sociedad satisfecha. Chocano se vió obligado a cobijarse en el favor de Estrada Cabrera, Ruben Darío, aparte algún carguito diplomático y su fama de cenáculos, careció de éxito editorial y de dinero, como que andaba sorteando en París los fines de mes, "al cabo de las tormentas" del Murger bohemio, y nervioso por el monto de la "adición" en un bar, según narra Alcides Arguedas que «dice» le ayudó a pagarla.

NERUDA Y DARIO.

Darío antiimperialista, aunque lo fuese solamente en la medida métrica del alejandrino, Neruda, un militante activo del Partido Comunista, senador, procesado por libelo contra González Videla para quien, antes, había escrito unas octavillas al servicio de su candidatura presidencial en el Frente Popular. Yerros del tiempo y no de Neruda, igual que su felicitación a los colgadores de Villarroel. Pero esos pecados que impuso la disciplina partidaria no disminuyen en nada al vate chileno ni cercenan "la voz más profunda de América desde Ruben Darío" al decir de García Lorca.

Darío un poeta floreal, un Pan bicorne. Neruda, en cambio, subterráneo, en trato con las raíces y las vetas, nativo de la materia prima, surgiendo elemental, geológico y marítimo, de simas abisales y de fosas submarinas con raros ejemplares de una retórica enfrica en sus manos. Los envidiosos de su éxito dicen que es un industrial del sueño, que ha proletarizado al subconsciente para tenerlo a mano a cualquier hora, como a un camarero que le presenta menú de predicados y gerundios a la carta. De ser tal, su organización sería un prodigio de sociedad anónima gerentada por un genio de la asociación automática. En este peligroso manejo del estilo acecha siempre el disfraz a los imitadores que no han sabido, como Neruda, educar a sus monstruos.

Es inventor del lenguaje "neruditano", una escuela personalísima, difícil de imitar pero también ineludible para toda una generación de aedos que se encontraron con que Neruda ya había ocupado el territorio lírico con sintaxis y adjetivaciones de misterioso orden molecular que nos aproximan a las esencias por una vía de purificación sensorial.

LOS DOS PABLOS.

Neruda, cuando quiso, usó la resina de sus bosques de pinos y araucarias para provocar incendios. Más su épica belígera no es lo mejor de su obra -ejemplo su Canto a Stalingrado-. En su ascensión al Macchu-Picchu también resbala un instante cuando lanza una interrogación sobre las relaciones de producción incaicas. . .

Pero es del nivel y masa del Macchu-Picchu el total de su obra escalonada, de gradientes ciclópeas, su arte incesante y proteico, experimento continuo de construcción y desintegración cuyo paralelo se podría hallar en la historia estética de Picasso, su tocayo siempre incolmado e inconforme, siempre superado por el mismo Picasso, buscador eterno de secretos estructurales. Mifase la curva que empieza en los "20 Poemas" y no concluye en las "Residencias" ni en el "Canto General" y las "Odas Elementales", como la de Picasso no concluye en sus maravillosas atrocidades lineales, rupresres y enfáticas.

El destino une hoy en la glorificación burguesa a ambas celebridades comunistas. Se enfoca sobre ellas el aparato de la publicidad capitalista. Así la sociedad de consumo puede darse el lujo de canonizar a ciertos relapsos cuando no puede hacer otra cosa.

Nunca tuvo mayor resonancia ni hizo tanta noticia un Premio de la Academia Real de Suecia que el presente de Pablo Neruda, cuando la dinamita juega a honesta y se finje inofensiva ante el militante comunista para honrar solamente al estravagario lírico. Entretanto el Secretario de Estado, William Rogers, espera que pase la fiesta, en mano el explosivo de las represalias económicas por la nacionalización del cobre. La élite mundial, entre la poesía y el mercado.

A. Céspedes

UNA HORA CON TAMAYO

Por JUAN JOSE VIDAURRE P.

Decididamente, recordar no es vivir el pasado, pues el pasado nadie "vive" sino que éste se proyecta construyendo o destruyendo. Lo que hoy ocurre es consecuencia de lo que fue y simiente de lo que será. Todo vive su presente y para bien o para mal, prepara el futuro. Y para qué tanto preámbulo si éste es instante entre pasado y futuro; instante que apenas pasado es ya pasado? Pero dejémonos por ahora de pensamientos existencialistas para afirmar que el recuerdo no hace retrógrado a nadie, puesto que de él se nutren necesariamente todos los futuristas.

CAUCES HACIA EL MUNDO TAMAYANO

Siempre he pensado que en los grandes artistas, la vida y la obra constituyen una misma y sola entidad. El artista vive para su obra, en ella y por ella, entendiéndose por ésta el conjunto de su creación, de su acción misma y no sólo de su producción específica. Por su parte, la obra hace a la vida, podríamos decir que la genera en el sentido superior por supuesto.

Predominantemente, el mundo del artista es el artista mismo, y lo es también su medio, lo que al decir de Ortega y Gasset llamarfamos "el yo y su circunstancia".

Si Tamayo es el poeta del Ande, como cree José Eduardo Guerra, el pensador del Ande según Guillermo Francovich, o el hechicero del Ande como sostiene Fernando Díez de Medina, s su personalidad será reflejo del mundo exterior o su esencia, y el mundo tamayano será el todo reunido. Pero si Tamayo es un valor en sí y un intelectual como piensa Roberto Prudencio, o un Goethe aimara como afirma Antonio Alborta, ya no será propiamente el poeta del Ande sino el poeta en el Ande.

Según mi manera de apreciar, el mundo tamayano es el artista, cunque complementariamente es el medio, y por desgracia un medio de incomprensión y hasta de hostilidad que casi siempre por contraste estimuló su obra e influyó en su vida.

Para adentrarse en el mundo tamayano debe procederse gradualmente, sin prejuicios ni arrebatos, pero también sin frialdad. Ver el conjunto en el pensamiento y sentimiento sin separar lo cerebral de lo emocional y comprenderlo teniendo en cuenta el medio, pero al menos según mi criterio, no asignar a éste el carácter de factor dominante.

Hay que ingresar en ese mundo, sin prejuicios y con una disposición viva hacia el conocimiento del artista, la profundidad de sus ideas y manifestaciones de éstas y una honda comprensión sin pretensiones de "analistas" sabiondos ni especialistas en una u otra expresión de la obra tamayana.

Todo esto digo para explicar la significación de esa jornada espiritual que la llamo : Una Hora con Tamayo.

LA CITA

Si el conocimiento de Tamayo se asienta por el ingreso en su "mundo", el contacto directo lo mejora, abriéndose con provecho, diferentes parajes aunque también es verdad - según afirma Juan Quiros- que "nadie se acercó a Tamayo impunemente".

El autor de estas líneas, tuvo la suerte de "acercarse" directamente al artista. En 1950 publicó un libro titulado "Puertos para Bolivia" y en el capítulo relativo a la demanda boliviana para la revisión del Tratado de 1904 presentada en la Liga de las Naciones, criticó severamente a Tamayo.

En ese tiempo ver a Tamayo era muy difícil. Exageraciones y leyendas le atribuían una tremenda arrogancia. Don Enrique Baldivieso que prologó el libro me avisó que don Franz lo había leído y que deseaba conocerme. Temiendo por un momento que recibiría rayos de Júpiter tonante, fui alentado por don Enrique a hacer la visita en su compañía. Pero el señor Baldivieso a último momento tuvo que viajar y este pecador compareció sólo a la entrevista.

OBRA Y VIDA

Días antes de la entrevista me puse a pensar en Odas, expresión de rebeldía como son casi todas las obras bellas y según Díez de Medina "pugna con la forma; mística de la tierra y arrebato lírico". Recapitulé los Proverbios, y medité en los finos análisis de Carlos Medinaceli sobre la "verbocromía de Horacio. Y así, la Prometheida. . . .

Ya en la antesala, se me ocurrió pensar que habían tamayólogos, tamayólatras y tamayófagos. pues a pesar de lo que se afirmó. Tamayo no fue ignorado: fue estudiado amado y odiado.

UNA HORA

Contra lo que se podía suponer, el recibimiento fue muy cordial. Don Franz desde un comienzo manifestó sus pensamientos con sinceridad impresionante; habló con vehemencia sobre sus inquietudes y angustias, y sus sentimientos brotaron como un torrente. El gran orador era un conversador comunicativo, apasionado. Habló de arte, de su arte, la cultura y su patria amada. Lenguaje magnífico y sin embargo tan comprensible en su belleza y su verdad; tan expresivo que hasta exhalaba amargura no ocultada.

Era un incomprendido y un hombre bueno. El visitante no vio la "esfinge" de que se habló muchas veces.

Su verbo fue increscendo a medida que de la cultura pasaba a la patria y de ésta a la cuestión con Chile. Como un león enjaulado, paseaba de un extremo a otro de la sala y el visitante le seguía con la vista como en un partido de tennis y lo seguía, por supuesto, con el espíritu.

- Todo saben de nosotros los chilenos - exclamó acercándose a una frágil mesita- conocen nuestras grandezas, nuestras riquezas, nuestras miserias...

- Claro que sí- afirmó el interlocutor.

- Pero hay algo que no conocen - dijo con más alta voz señalando con el índice un lugar indefinido- hay algo que no conocen !.....

- Qué?

- El valor de su nueva generación, señor Vidaurre. esa generación que es la suya!.....-exclamó dando un golpe a la mesita.

- Dios mío - pienso ahora- ¿Y qué hizo esa generación? Cumplió la última esperanza del patriota - artista?

REFLEXIONES EN EL RETORNO

El artista fue un hacedor por la patria. Atormentado como patriota, brillante como intelectual, incomprendido como todos, todos, los hombres de bien y del bien, pero elevado en apoteósis postrera, pues si bien el poeta dijo primero:

"Fue la sabiduría una cadena
Donde cada eslabón era una pena".

Como un augurio de resurrección continuó:

"Y aunque sangre de sus fuertes hombres
Cantó el pefiasco y floreció la arena".

Y mientras tanto, cuánta amargura, que en los Nuevos Rubayats exclama:

"Todo así es vano y cuanto vive fuye
Todo, suicida y triste se destruye,
La vida es polvo y el destino viento
Y ni la muerte al final nada concluye".

Sublimada la vida - obra por el dolor, como un Dostoyewsky que amaba el sufrimiento purificador, Tamayo hace vibrar el alma -y en particular lo fue en el retorno de esta "hora"- con estos scherzos conmovedores"

"Supe, canté y callé la ciencia fuerte!....
Pero sé de agonías estupendas
Y de esas músicas que dan la muerte!"

Me vino a la memoria el célebre debate con Jaimes Freyre donde ambos colosos- cada uno a su manera- defendían nuestro mar sagrado. Luego, recordé los 14 puntos de política internacional expuestos en la Convención Nacional de 1944, y entonces se hizo presente incontenible y palpitante la última lección de civismo - el mensaje de 1950- que conmovió a la Nación y en cuyo punto VI decía:

"... Conozco el destino de los grandes defensores de patrias desde Demóstenes hasta Rafael Bustillo. Siempre fueron sacrificados por los quintacolumnistas que siempre son más feroces que los amos a quienes sirven".

Al final, y con recogimiento, rememoré esta parte de Scopas con la que termino mis recuerdos:

"Conoces la agonía del artista
Al instante fatal que inspira y crea?
. . . . . .
Todo acto de belleza se consuma
Devorando almas como zarzas vívidas".

De todo esto quisiera: Resurrección. Purificación.

F. Tamayo

UNA ENTREVISTA CON

Por EMILIO MORALES

ERNESTO CARDENAL

Llegó - al Perú a comienzos para ver la revolución, vestido con un "blue jeans" gastado y una de esas camisas que los campesinos de las zonas tropicales usan para trabajar. Después que mire con sus propios ojos cómo se ha distribuido la tierra, hasta qué punto lo cierto que los patrones ya no comerán más la pobreza de la gente sencilla del Perú, irá a Chile. Luego, volverá a la espesa soledad de la isla Solentiname, donde vive.

Ernesto Cardenal, uno de los más grandes poetas americanos de los tiempos modernos, es además un revolucionario, y un monje trapense. Nació en Granada, Nicaragua, en 1923.el libro suyo que más circula en Latinoamérica es una Antología ordenada por él mismo, y editada por Carlos Lotle en Buenos Aires. Tomando un concepto de Ezra Pound, Cardenal califica de "exteriorista" a su propia poesía: el collage de titulares de diarios, frases heclas, es uno de sus métodos, y seguramente deriva de la gran poesía norteamericana. Cardenal habló sobre política, literatura, sobre sí mismo, cuando recibió atenviado de Inter Press Service:

P: No es que sea demasiado importante, pero podríamos hablar un poco del celibato. Porque gran parte de su poesía está llena de mujeres, de muchachas de carne y hueso, y ahora usted es un sacerdote.

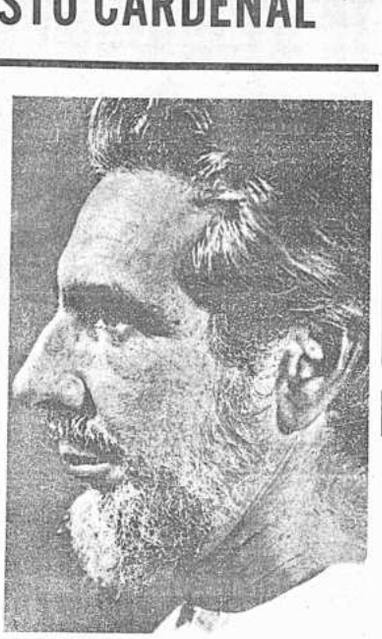
R: Yo he escogido el celibato, pero es un caso particular. Soy partidario de que los sacerdotes escojan libremente en este punto. Es algo hacia lo que la evolución de la Iglesia se dirige. En cuanto a mí, es el amor de las muchachas de carne y hueso quizá el que me llevó a la necesidad de una unión más perfecta con Dios. El amor de las muchachas no era suficiente, necesitaba algo más pleno. Eso es lo que he encontrado ahora. Ingresé al seminario a los 31 años.

P: Una de las experiencias poéticas más complejas y ricas de su trayectoria tal vez sea esa "Economía de Tawantinsuyu" que figura en su libro "Homenaje a los Indios Americanos". ¿Podría contar un poco su génesis?

R: Hay poemas que escribo rápido. a partir de un impulso, y otros que me demoran meses. El poema que usted menciona lo escribí en tres meses, y tuve que trabajar y estudiar mucho sobre la antigüedad peruana para elaborarlo. A mí me impresionó profundamente aquella frase de Pound según la cual la poesía debe contener historia. Y no sólo historia, sino también economía, política, mística, sabiduría, en fin. Se trata de incorporar todos los elementos "exteriores" posibles, a fin de expresar de una manera más rica y más poderosa".

P: Usted ha dicho muchas veces que el deber de los cristianos es apoyar la revolución aliF donde esta exista. Eso podría interpretarse descendiendo a la política de partidos, como un apoyo a una especie de izquierda cristiana....

P: Es evidente que hay algunas palabras que ya no sirven para nada. Eso de izquierda



cristiana es redundante. Ser cristiano es ya, o debería ser ya, ser revolucionario. Esta es una conversación que tuve muchas veces en Cuba, donde estuve bastante tiempo el año pasado. Fue para mí una experiencia tan importante como la de mi conversión. Yo les aconsejaba a los cristianos en Cuba que apoyaran la revolución, que se pusieran a la vanguardia de la revolución. Recuerdo un círculo infantil, donde los niños decían que cuando fueran grandes querían ser como el Che. Como el Che ¿entiendes? Querían ser, pues, hombres en función de los otros hombres, dedicados a servir a los otros hombres. El hombre nuevo, en fin.-

P: Sé que su retiro en Solentiname no es un aislamiento, y debe tener algunas ideas sobre la revolución peruana, pese a que esta es la primera vez que viene a este país.

R: He pensado mucho sobre la revolución peruana, le tengo una enorme simpatía, y estoy de acuerdo con Fidel Castro cuando afirma que esta es una revolución de veras, aunque no siga los esquemas marxistas. El camino para la revolución múltiple , no dispone de un solo camino. En cuanto al marxismo: un teólogo colombiano ha dicho al respecto algo importante. Que en la Biblia no hay ninguna filosofía en particular pero que si la hubiera, sería el materialismo dialéctico.

P: Volviendo al asunto de su retiro y su soledad en la isla

No se presta para que algunos hablen de escapismo?

R: Mi retiro es un retiro del mundo capitalista. del mundo de la injusticia y de la explotación, de un mundo donde el hombre es el lobo del hombre. En Cuba no viví aislado, aquí en Perú no viviré aislado. Hoy mismo parto para las sierras. Pero en Nicaragua no. No participo de un mundo injusto.

P: Usted es un partidario de la no violencia. y todos los problemas políticos de América Latina pasan hoy por ese eje. ¿Cómo definiría usted su posición al respecto?

R: Prefiero que la revolución se haga sin derramamientos de sangre, por supuesto, y creo que la no violencia es preferible a la violencia. Pero nadie nos deja elegir. Y la violencia de los explotados contra los explotadores es justa, es un acto de amor. Una cosa es lo que yo prefiera, lo que por cierto preferimos todos y otra la realidad concreta, que muy a menudo no deja otra salida que la violencia.

Por eso me interesa tanto el proceso revolucionario peruano y chileno, donde no hubo hasta ahora - aunque la lucha sigue y su curso no es previsible- derramamientos de sangre.-

P: ¿Cuáles son sus planes inmediatos?

R: Estaré en Perú dos o tres semanas; no sólo en Lima sino también en las sierras, en Ancash, luego iré a Chile y miraré un poco. Me cuesta mucho salir de Solentiname, y sólo lo hago para ver revoluciones.- (I.P.S.)

TODAVIA

TODAVIA te espero, cuando la tarde acalla
el trino de las aves y en mis silencios mora
la vesperal tristeza que mi pena adulzora,
y el cielo de verano lánguidamente orvalla.

En mi vieja cancela han tejido su malla,
las grises telarañas, en filigrana mora;
mi lámpara encendida los viejos muebles dora
y en añosos recuerdos mi corazón te halla:

Tus ojos ambarinos, tu cabellera rubia,
tu cuerpo florecido, despertando a mis manos,
y el ensueño dichoso de ambos sabernos novios

El viento peina afuera los hilos de la lluvia,
el otoño se anuncia en los álamos canos
y bordo tu recuerdo en mis versos licnobios.

CARLOS CONDARCO SANTILLAN

EL APORTE DE C. JUNG AL ESTUDIO DE LA CULTURA

Por RENE BALLIVIAN CALDERON

Creo que Toynbee fue quien primero reconoció la importancia del concepto junguiano de la psique colectiva como instrumento eficaz de una epistemología del fenómeno de las culturas.

En efecto, percibe Jung tres capas o estratos psíquicos, el de la conciencia que actúa, por así decir, en la superficie; luego el estrato subterráneo de lo inconsciente personal, tan acuciosamente explorado por Freud, Adler y la pléyade de sus discípulos, y finalmente, en mucha mayor profundidad y a diferencia de la ortodoxia freudiana, concibe un inconsciente colectivo o social que como riqueza ma y acaba veta subterráneas formada con anterioridad a la persona no solo nutre las energías autónomas de ésta, sino que la proyecta en una dimensión cósmica especial y temporal. La individuación contiene pues en potencia no únicamente las realizaciones del pasado sino las premoniciones del futuro.

Desde otro punto de vista, las grandes dicotomías planteadas por Jung parecerían corroborar esa inobjetable realidad en la que se resuelve el drama del destino humano; la del reto que exige una respuesta y que aparece en la Historia como el conflicto generador de las grandes hazañas y el requisito de los grandes éxitos pero que en Jung asumen la forma del "conflicto de los opuestos". Cuanto más intenso éste mayor la cantidad de energía generada y liberada, al propio tiempo que más duradero el equilibrio en el que el conflicto acaba por resolverse pero que, a su vez, viene a ser el preludio de nuevas tensiones y de un renovado potencial energético autónomo. Autónomo en el sentido de que trasciende y rebasa las voliciones deliberadas de la conciencia, tomando posesión de éstas, así sea por instantes que bien pueden resultar fecundos o desplazadamente destructivos. Todo ser humano está sujeto a esta irradiación desprendida de las profundidades de la psique y que se manifiesta en lo que llamamos inspiración. Parece ella irrumpir, en efecto, de los estratos más profundos de la psique colectiva, pues trae consigo elementos extraños a las vivencias propias de la psique individual. En aquella se plasman las idealizadas formas arquetípicas y mitológicas acompañadas de todo un mundo encantado de graves y festivas leyendas (la figura arquetípica clásica de Merlín, llevaría consigo la sabiduría acumulada a través de los siglos en ese ignoto substrato que al aflorar en la conciencia se convierte en historia).

El "otro yo" que hay en cada ser humano es visto por Jung como ánima o sombra, irrumpiendo subrepticiamente de esas profundidades hechizantes y embrujadoras; muchas veces para desconcierto y zozobra de la "persona", del ser tal cual se presenta ante su mundo circundante (persona, en realidad es un término empleado por Jung en la acepción de "careta", como en el teatro de la Antigüedad). En todo caso, la conciencia trata de sepultar al ánima o a la sombra y piense que, no sin razón, Jung atribuye en parte la crisis espiritual de nuestro tiempo a la excesiva importancia que se confiere a la conciencia en detrimento de lo inconsciente tanto personal como colectivo. El resultado semeja una caldera a presión hermética cerrada, con la diferencia de que en este caso la explosión no es la única alternativa, sino un retorno de la libido (energía en el México junguiano , ELAN vital, en el bergsontano), un movimiento - "regresivo" hacia mayores profundidades, hasta las zonas de la psique colectiva (o objetiva como Ira Progoff insiste en llamarla) desde donde, enriquecida y transformada, se esfuerza por retornar a la superficie, vale decir, hacia los dominios de la conciencia con todo el vigor de su energía autónoma y creadora.

En este proceso de irrupción y regresión podemos ver una manifestación de esa evidente realidad descrita por Toynbee del repliegue, de la retirada del personaje historico, para en una segunda fase, regresar transformado. El yin y el yang de los antiguos chinos

Pero si este nuevo conflicto de los opuestos no encuentra en la conciencia posibilidades de armónica integración y equilibrio perdurará el proceso regresivo hacia todavía mayores profundidades de la psique, y con ello las tensiones y el conflicto; que bien pueden derivar en un mayor potencial creador posterior o en un neurosis progresiva cuya patología en modo alguno excluye la posibilidad -y sí más bien puede ser la condición- de esas futuras realizaciones de un espíritu y un intelecto poderosamente enriquecido merced a sus reiterados contactos con la gran fuente matricia e inspiradora que es la psique colectiva.

Sea como fuere, el proceso de la vida es el de generar y transformar energía y así como en el campo físico de la termodinámica la ley de entropía advierte que tiene lugar una gradual disminución del potencial energético dentro de un proceso reiterado y cerrado, podemos suponer que, en efecto, lo propio ocurre al cabo de una armónica integración de los opuestos en el ámbito de la conciencia, donde la energía impulsora inicial irradiada del inconsciente, acaba por debilitarse, imponiéndose entonces la necesidad de un remozamiento de ese potencia en vías de agotamiento bien que al precio de nuevas tensiones y de nuevas neurosis, debidas a esos procesos de regresión de la libido a los estratos inferiores de la psique, de donde retorna más pletórico. Proceso este que, como dice Ira Progoff comentando la obra junguiana, "constituye la función especial de la cultura humana". Tal el ciclo eterno y que, por eterno debemos suponerlo inevitablemente reiterado en sus manifestaciones. Acaso si ello explica tanto la capacidad profética de que en cierta medida está sin duda dotado el ser humano, como su capacidad premonitoria que, en la Historia, se revela sobre todo en sus manifestaciones oníricas.

Jung considera que los arquetipos, creaciones de la psique colectiva, "en contacto con el universo mismo" deben ser vistos como "símbolos naturales". Símbolo y mito, he ahí la efectiva base, dice, para la interpretación de los fenómenos sociales que, a más de ser una realización histórica, constituyen una concreción particularizada de la vasta realidad cósmica al cabo del paso de la libido por las ignotas zonas del subconsciente colectivo.

Toda sociedad, si ha de realizarse históricamente como una realidad eficaz, con dirección y sentido, requiere de la presencia en su seno de arquetipos cohesionadores y de mitos capaces de invocar en el espíritu colectivo una voluntad de entrega y sacrificio.

Las religiones, sobre todo las grandes religiones, que deben ser vistas como las nodrizas de las sociedades seculares, constituyen una experiencia profunda del ser humano. En realidad, con la sola excepción del quietismo y retiro plenos de una especie de nirvana, sin duda la más profunda y que por lo mismo demanda, por así decirlo, un mayor grado de realización en las capas más hondas de la psique. De ahí que, según Jung, las creencias religiosas son imposibles si no reposan en experiencias del inconsciente no sólo personal sino colectivo u objetivo. No hay duda de que en esta esfera, el ser se convierte en un poseso al que se le cierran alternativas. El determinismo junguiano es, en efecto, inexorable. Ni siquiera tiene en cuenta, por lo que yo sepa, ese estrecho margen de libre albedrío que, debemos suponer, está brindado a la humanidad y que le permite, junto a la necesidad preeminente - casi excluyente- de entonar himnos de alabanza a Dios, que ya todo lo ha hecho, musitar oraciones invocadoras del perdón o de las posibilidades redentoras que esa zona de libertad le ofrece.

Sea como fuere, el pueblo que ha perdido su dios (sus arquetipos y sus mitos) vive una vida precaria y carente de ilusiones mientras no surja de sus más recónditas capas psíquicas una nueva mitología. Y es a esta pérdida de lo que acaso Jung la gran crisis espiritual que vive el mundo moderno.

Encara asimismo el problema de los arquetipos y mitos desplazados de la conciencia por la irrupción de una religión de un cuerpo de creencias o de una cultura que trae en su bagaje espiritual sus propias deidades y sus propias leyendas. Las pseudomórfosis apostólicas, los "contactos entre civilizaciones" toynbeeanas (bien que no los menciona) y advierte que así desplazados, su antigua mitología desterrada se transforma en poesía y en leyendas (las del sagrado Grial, las novelas de caballería, las canciones de gesta, el Rey Arturo o Rolando). Pienso que, en cierto modo, aciertan a convivir en la conciencia al lado de los nuevos símbolos. ¿No sería este el caso de los árboles paganos de Navidad junto a los ornamentos cristianos de la Natividad? fiesta hoy mitad cristiana y mitad pagana. Hay más, en ciertos instantes históricos de crisis y de pérdida de dirección, de vacío en el alma y en la conciencia, suelen irrumpir conforeza inaudita las antiguas leyendas sepultadas y apoderarse plenamente de una realidad hasta entonces racionalizada, aunque carente de vitalidad. Tal el caso del culto a Wotan revivido al calor de la irracional erupción nazi, y todas aquellas otras manifestaciones esotéricas, extrañas y ciertamente estrafalarias que se empeñan hoy en tomar posesión de la sociedad.

Habría todavía mucho que acotar en un análisis del pensamiento junguiano. No olvidemos, empero, que me he constreñido aquí a poner de relieve algunas observaciones- bien que importantes y creo que oportunas- en torno a sus aportes al estudio de las culturas y que, como resultado de su tránsito desde los ámbitos de la biología a los de la sociología, reflejan la universalidad y actualidad de su pensamiento.

LA VIRGEN DEL LAGO

Por JAVIER DEL GRANADO

Señora del Collasuyu
cantar de luz presagio,
plegaria del Titicaca
y aurora de los nevados.

Francisco Tito Yupanqui
talló tu efigie en los astros,
arremansando el Chucuito
y el Chilllaya, en tu mano,
copo de luna y de rosa,
cáliz de amor y milagro,
donde picaron rocío,
en trino de oro, los pájaros,

Y en esa cósmica bahía
hecha de cielo y remanso,
cuenco de sol y esmeraldas,
donde entra el Lago cantando,
y abre su cauda de espuma
en abanico irisado,
se prosternaron las cumbres
ante la Flor del Incario,
hostia de amor y pureza
que Dios consagra en sus labios.

Pero los indios aimaras
de la quebrada y el llano,
que disputaban linderos
a latigazos de rayo ,
alzaron el estandarte
del primer mártir cristiano,

San Sebastián, el discípulo
del gran Apóstol de Tarso;
contra el pendón de la Virgen,
candela y fiusta del Lago,
que amaban los Aransayas
más que a su propio terrazgo;
y ensangrentando los ayllus
a cuchilladas y hondazos,
hincharon su odio en el bronco
pututo de los barrancos.

Mas, para asombro del risco,
cesó la guerra en el páramo,
curvando el dombo del cielo
sobre el espejo del Lago;
y arrepentidas las bordas
de Churutupa, el osado,
te ungieron con Viraqhocha,
Patrona del Campanario.

Pues vieron que descendías,
Señora, del cielo claro,
como una lluvia de ulalas
sobre los campos helados,
sembrando el surco de trinor
y los repechos de pasto,
para que granen las mieses
y multiplique el rebaño.

Se enroscó el sol en Tiquina,
a la cintura del Lago,
tendiendo el puente del iris
del Mururata al Calvario;
y absortos ante la imagen
que iluminó los espacios,
con una vela en la diestra
y el Niño Dios en el brazo,
se hincaron los Urinsayas
en el peñasco sagrado,
donde inmolaba las nubes,
el viento del altiplano,
desempolvando milenios
en Tiwanacu y el Lago,
para ofrendar a los dioses
sangre de llama y guanaco.

Mientras el Cura Montoro
y los labriegos del agro,
te conducían en andas
por el sendero de cactos,
a la vetusta capilla
del legendario pobladlo
llamado Kota Kawana,
desde los tiempos de Manco,
que acuñó el sol del Imperio
en la esmeralda del Lago.

Cuando sus balsas de nácar
se deslizaban volando,
de la isla de Mama Quilla
al templo del Inti Sacro;
como bandada de cisnes
que en el cristal del remanso,
rizan sus alas de espuma,
en eucarístico canto.

Por eso el Conde de Lemus,
Virrey insigne y preclaro,
que vió a la Virgen morena
en un humilde retablo,
hecho de rústicos leños
por el fervor campechano;
mandó a Francisco Siguenza
edificar el Santuario,
que iluminado de lienzos
y de murales fantásticos,
alza sus cúpulas de oro
en capiteles de acanto,
y abre sus góticas naves
sobre una cruz de relámpagos.

Y en esa inmensa Basílica,

gloria del Arte cristiano,
poema de fe y esperanza,
tallado en jade y en mármol;
que exorna el regio templete
con su gran pórtico alado,
donde sostienen los ángeles
el palio azul del espacio,
cantando el Ave María
en los oleajes del Lago
fue entronizada tu efigie
entre sollozos y salmos,
por el Abad del Convento
Fray Marcelino Belato,
que con el oro del Inti
bordó el tisú de tu manto.

Y, desde entonces, Señora,
llegaron a tu Sagrario,
millares de peregrinos
con una estrella en la mano,
venidos desde las selvas,
los valles y el altiplano,
para llorar a tus plantas
sus penas y sus pecados;
y cuando entornan la vista
y encuentran tus ojos zarcos,
se enredan en tus pestañas
donde rutilan los astros,
porque parece, Señora,
que los siguieras mirando.

Y cuando escuchan el Angelus
en voces del campanario,
que clama por los dolientes
en la oración del milagro,
despiertan de aquel ensueño,
y en ese instante soñado,
brota el amor en sus almas,
sangra la quena en sus labios,
y estalla en lágrimas de oro
su corazón de charango.

Brilló la Rosa de Nieve
bajo el fanal del espacio,
estremeciendo la América
con el fulgor de sus rayos,
y las naciones del orbe
honraron el templo santo,
de aquella Virgen indiana
que acuna el Lago en sus brazos;
y enviaron para su culto
joyeles y relicarios.

Pues Calderón de la Barca
puso tu nombre en sus labios,
y con su lira de perlas
cantó tu gloria el Atlántico.

Por ello, se desvivieron
los Franciscanos descalzos,
en custodiar los tesoros
del fabuloso Santuario;
que otrora los Agustinos
celosamente guardaron,
bruñendo de oro el encaje
de los altares sagrados,
y el gran retablo barroco
labrado en cedro y topacio,
que ostenta en lampos de plata
la llama del Tabernáculo,
y el pedestal de la gloria
en alba de lirios blancos,
donde se posa la Virgen
en el esquife lunado,
que flota sobre las ondas
del milagroso regato.

La cruz que escarcha los cielos
abrió en tu tiara sus brazos,
y cuando el Padre Priwasser
trajo el celeste mandato,
de consagrarte Señora,
Khoya del País legendario
que salpicó a las estrellas
el oro del Chuquiago,
el firmamento y la tierra
se unieron en tu regazo,
y la cuadriga del Ande
se encabritó sobre el Lago.

Flameó en las torres del alba
el Pabellón Boliviano,
y alzando lumbre de estrellas
sobre los riscos nevados,
colgó en la tea del Inti
la estrella del Centenario.

Y en ese día de gracia
pleno de luz y de encanto,
en que te adoran los ángeles
girando en halo de cánticos;
el Presidente Saavedra
te coronó en el Santuario,
donde florece tu imagen
alba de luna y de nardo,
sobre las crines de espuma
de los marinos pegasos;
prendiendo el cielo de estrellas
con el candil de la mano.

Para que alumbren la ruta
de nuestro efímero paso
por esta vida terrena
polvo de sol y relámpago,
que eternizó de Esperanzas
la aurora de tus milagros.

CRISTOBAL COLON Y LAS CAMPANAS

Por JULIAN V. MONTELLANO

CUANDO Colón llegó a la Isla de Cuba, al retorno de su segundo viaje, se encontró con la triste nueva de la destrucción de la fortaleza que había dejado al mando de Diego de Arana, y su pesar y amargura fueron muy grandes, pues, de ese puerto, que él bautizó con el nombre de La Navidad, no quedaba ni un español y sólo se veían ruinas incendiadas. El autor de tamaño desastre no fue otro que el Cacique Caonabo, en venganza de los abusos de los blancos prudentes y sabias recomendaciones. Los historiadores exceptúan de este cargo al Comandante Arana y otros dos o tres.

El descubridor buscó entonces otro sitio, en la misma Isla, donde fundó la ciudad Isabela, dedicando a su gente esforzadísimos trabajos, que pronto motivaron el descontento y un motín, entretiempo que el Almirante supo dominar, para luego dedicarse a expediciones de reconocimiento y visitar también las islas de Jamaica y Haití.

Al retorno de estos trabajos, enfermo de suma gravedad, tuvo la alegría de encontrar a su hermano Bartolomé, hombre capaz, de gran carácter y mucha autoridad, que llegaba de Inglaterra y Francia. Esta grata sorpresa le compensó a su vez de otro imprevisto: el proceder desleal del comandante Pedro Margarite y el padre Boil que habían partido para España a presentar quejas y denuncias contra su superior.

Complemento de tantas dificultades eran los asedios y encuentros con los aborígenes que encabezaba el ya nombrado cacique Caonabo, formidable enemigo de los forasteros, tanto era así que no eran suficientes, con el permanente temor al guerrero indígena y sus acechanzas. En tan crítica situación el valiente capitán Alonso de Ojeda, temido por los indios y famoso ya desde la guerra con los moros, decidió partir en busca de Caonabo, acompañado de una decena de hombres arrojados como él. Llevaba un plan acordado con el Almirante.

Luego de caminar como sesenta leguas, llegó al territorio de Caonabo y le halló en una de sus populosas ciudades. Se le presentó con deferencia y respeto, tratándole como a príncipe soberano, agregándole que venía en son de amistosa embajada de parte del Almirante y jefe de los españoles, quien le había de ofrecer un regalo de incomparable valor. Caonabo recibió a Ojeda con cortesía, con la cortesía que puede usar un héroe de las selvas, pues conocía al español, le había visto pelear con valor y le admiraba.

El flamante embajador puso todo empeño en persuadir al cacique de hacer un viaje para tratar con Colón y entrar en alianza y amistad, pero lo que en verdad convenció al guerrero indio fue el presente ofrecido que consistía en entregarle la campana de la capilla de Isabela, que era la admiración de los isleños.

Washington Irving dice que cuando los aborígenes oían esparcirse los tañidos de la campana por las selvas y bosques, llamando a misa, y veían a los españoles dirigirse a la capilla, se figuraban que los bronces hablaban, y eran obedecidos por los blancos. Con el mismo sentimiento supersticioso con que miraban todos los objetos de los españoles, creían que se trataba de cosa sobrenatural, venida del cielo o TUREY.

Caonabo no pudo resistir la tentación, puesto que iba a recibir el misterioso instrumento como símbolo de paz, ya que había oído desde lejos aquellos maravillosos repiques, durante sus correrías alrededor de la ciudad. Partió, pues, con los españoles seguido de un gran ejército, explicando a los españoles que no era propio de un príncipe tan grande como él ir a parte alguna con escasa cortesía.

Hasta aquí llega la parte anecdótica de la primera campana traída por los españoles y el servicio que prestó Colón para atrapar a su enemigo, pero queda todavía otra estratagema en la captura de Caonabo, que el padre De las Casas, dice que seis años después del suceso la oyó relatar en la misma isla.

El caso es que los españoles, durante la marcha con su invitado, idearon esposarle sirviéndose de un juego de esposas de acero que llevaban, tan perfectamente bruñidas que parecían de plata. Explicaron a Caonabo que ese era un ornamento regio que los monarcas de Castilla portaban en las grandes ceremonias y ofrecieron donárselas al cacique.

Por otra parte, junto con el uso de las esposas, halagaron la fantasía del orgulloso guerrero con la idea de cabalgar en uno de aquellos tremendos cuadrúpedos que los nativos admiraban tanto, advirtiéndole que para ello era indispensable que el cacique se fuese a bañar al río con los españoles y que luego del baño portaría los ornamentos ofrecidos y cabalgaría en el formidable animal.

Cuando los expedicionarios estuvieron solos en el río con su hombre, lo esposaron, lo ataron en el caballo a las espaldas de Ojeda y así lo llevaron triunfalmente hasta la colonia. Allí quedó encadenado, según dice el padre De las Casas, añadiendo que por no ser espaciosa la casa del Almirante, se vefa desde el portal al cautivo jefe. Posteriormente embarcado a España, murió en la travesía, siendo la causa de su perdición la ambición de poseer la misteriosa campana.

Ahora bien, a propósito de campanas, las traídas por los españoles a América o fundidas aquí por ellos, han prestado señalados servicios, ya sea para congregar a los fieles a los rigurosos deberes religiosos, o ya para convocar a los pueblos a la lucha por la ansiada libertad; y tanto es así, que pocas son las ciudades de este continente que no tengan su venerado carillón, testigo de alborotos alzamientos y contiendas del tiempo heroico. ¡Campanas de la esclavitud, campanas de la liberación!

Recordemos, asimismo, que la campana es un instrumento unido a la más antigua historia de los pueblos. Los chinos usaron pequeñas campanitas con las notas musicales, unos 2.000 años antes de Jesucristo. En la India servían a ciertos filósofos para llamar a congregación. Algunos museos de Europa guardan campanillas que empleaban los egipcios para las fiestas de Osiris. Entre los hebreos, el sacerdote se anunciaba con el son de pequeñas campanillas de oro que pendían de su túnica. Los griegos dieron muchas aplicaciones a las campanas: en ceremonias religiosas de purificación, en los mercados de pescado y en las ronda de centinelas.

Entre los romanos, la campana, llamada TINTINNABULUM, servía para indicar la hora de los baños o para anunciar acontecimientos notables. La llevaban los serenos, Adornaban con ellas a las bestias. Se mantenían pendientes de cadenas en algunas tumbas y en el templo de Júpiter. Servían a su vez, para llamar a los soldados a las armas y a los ciudadanos al senado.

En la Edad Media algunos concilios de la Iglesia establecieron prohibiciones y reglas para el uso de las campanas, que desde luego no podían usarse para fines extraños a la religión, como son los políticos y los de fiestas civiles. Tampoco en ejecuciones de criminales, así sean de la Inquisición. El cuidado de las campanas quedaba a cargo del clero, cuyo celo en España y América dio ocasión a inmemorables pleitos entre párrocos y alcaldes, sobre su propiedad y uso; empero, pese a todas las reglas canónicas, los pueblos las saltaron a vuelo cuando se trató de su libertad, haciendo caso omiso de los preceptos canónicos.

En suma, las campanas como aquella de que se sirviera Colón, pertenecen entre nosotros, a un romántico y heroico pasado, en tanto que hoy sus melódicos tañidos sólo alcanzan a alegrar los barrios con sones de paz y beatitud, ajenos a agitaciones y pugnas que ponen tensión a la colectividad. En estos tiempos son las estridencias de las sirenas las que nos despavilan a hora fija, llamando al trabajo en las fábricas; o son los altoparlantes que atraviesan ruidosos por la ciudad, ya invitando a demostraciones multitudinarias o ya para escuchar a tal o cual orador político- social.

J. V. Montellano

EL AMIGO DE TIZA

Por HARRY MARCUS HILGERS

LOS ALUMNOS copian laboriosamente la tarea del pizarrón. Sacudiéndose el polvo de tiza de las manos, don Ramón regresa a su escritorio y pasea la mirada sobre el curso. Nuevamente detiene su atención en un endeble muchachito llamado Manuel que no se parece en nada a sus compañeros. Su aspecto físico da la pesona impresión de una flor marchita en estado de capullo. Carece de la natural alegría infantil, pues en las ocasiones de regocijo, cuando todo el curso estalla en carcajadas, él apenas llega a mostrar una sonrisa helada y ausente.

Los alumnos comienzan a inquietarse a medida que concluyen sus apuntes, y como siempre el cansancio de la última hora se esfuma con la magia de las compañeras que anuncian la salida.

Deambulando el patio central, de todas las aulas brota un compacto chorro de mandiles blancos, de gritos y de risas agudas. Felizmente don Ramón tiene otra puerta por donde puede evadirse sin ser atropellado por aquel torbellino de humanidad menuda. Mientras los diablillos desembocan en el patio, él se pone a salvo en el corredor que conduce a la sala de profesores. Pero de pronto advierte que ha olvidado un libro en el curso y vuelve sobre sus pasos con un gruñido de fastidio.

Extrañado percibe voces en el aula, y mientras se aproxima a la puerta, ensaya un gesto de reproche para despachar a los charlatanes rezagados. Junto a la ventana abierta, se detiene pasmado ante la escena que sorprende: Manuelito está dirigiendo la palabra a un monigote dibujado en el centro de la pizarra...

- .... y no te pude dibujar ayer por falta de tiza. ¿Te sientes triste así o prefieres que te haga más grande? Tú y yo seremos amigos, ¿sabes? yo soy Manuel. Y tú, ¿cómo te llamas? dime tu nombre o tu apodo. ¿Por qué no hablas? ¡te dibujé esa boca para hablar!

Don Ramón admira la vehemencia con que el niño exige una respuesta de aquel tosco dibujo. Manuelito ruega, amenaza, grita y zapatea cada vez más exasperado. Al notar que el muñeco permanece impasible, se deja caer y se revuelca sollozando.

- ¡No puedes callarte! ¡Yo te dibujé y tienes que ser mi amigo! - gime gilgeando el suelo con sus diminutos puños.

Don Ramón comienza a preocuparse al notar que el chico no está fingiendo. El pisso se va mojando con auténticas lágrimas de rabia y frustración.

Algo desahogado, Manuelito se incorpora, limpia sus narices en una manga del mandil y empuña la almohadilla.

- Todavía no sé dibujar, bien. Tal vez no te guste la cara tan redonda. Pero mañana te dibujaré mejor, ya verás - dice comenzando a borrar la figura.

- Voy a hacerte todos los días, hasta que puedas hablar y caminar como los dibujos del cine.

A estas alturas, don Ramón está convencido de que no se trata de un simple juego infantil. Pensativo, cruza las manos a la espalda y se deja llevar por sus pies a lo largo del corredor. Por primera vez en su vida docente, cree hallarse ante un problema insoluble, pues el aspecto patológico de la psicología infantil cae fuera de su especialidad. Sobre esta materia sólo había aprendido lo suficiente como para identificar algunos síntomas anormales y dar la voz de alarma.

Piensa que su deber es informar cuanto antes a la dirección del plantel para que pongan el caso en manos de un psiquiatra. Ya frente al despacho del director, don Ramón vacila y se detiene junto a la puerta al ver la frágil y delgada imagen de Manuelito en la pulida cerradura cromada. Luego se percata de que es su propio rostro, deformado por la superficie convexa de la parrilla, pero aquella confusión inicial es para él como un mensaje. Gira sobre sus talones y se aleja avergonzado de su primera reacción.

Antes de desligarse de toda responsabilidad, ahora quiere por lo menos intentar algo en favor de su discípulo. Todavía no sabe qué, pero está casi seguro de que alguna idea surgirá en el momento oportuno. Confiado en su intuición esa noche se acuesta temprano para consultar el asunto con la almohada.

El sueño es inquieto, con amagos de pesadilla. De pronto se ve sometido a juicio en un extraño proceso; está en el banquillo de los acusados, y los guardianes que lo vigilan no son policías sino dos robustos enfermeros de manicomio. El tribunal está constituído por nueve psiquiatras que visten mandiles blancos y usan anteojos de mucho aumento. Separada por una verja, se agita una multitud de oratas. Se hace el silencio. El psiquiatra del centro crece en estatura a medida que se levanta de su asiento. Don Ramón se siente como un insecto cuando aquel gigante lo señala con el dedo.

Su voz retumba como un trueno en la sala:

- ¿Por qué no nos avisó a tiempo?

Aquí despierta sobresaltado. Oye caer la lluvia sobre el tejado y este sonido lo tranquiliza. La ventana se ilumina con tres convulsivos destellos en rápida sucesión. Luego, la noche parece rajarse en un prolongado e irracudo trueno. Don Ramón siempre queda perplejo ante el fenómeno de los sueños que se adaptan instantáneamente a un ruido o sonido real. Cavilando sobre este enigma, nuevamente se duerme, arrullado por la lluvia.

Ya de madrugada, despierta con una inspiración. Enciende la luz y toma apuntes para no olvidar lo soñado. Al amanecer, salta de la cama, se asea y se viste como si hubiese vuelto al cuartel. Bajo la atónita mirada de su esposa, engulle el desayuno sin echar ni un vistazo al periódico y sale rumbo a la escuela una hora antes de lo acostumbrado.

Pronto comprueba que su plan es factible. El pizarrón está colgado contra el vano de una puerta clausurada. Por lo tanto, hay lugar para esconderse. Sin pérdida de tiempo, coloca una banqueta en el vano para poder ocultarse sin que asomen las piernas por debajo del pizarrón. Luego, con un taladro muy fino, practica un pequeño agujero para mirar a través de la pizarra. Sube a la banqueta y prueba la eficacia de aquel insólito puesto de observación. Tras algunas pirueta para establecer su equilibrio, aplica un ojo al orificio. El campo visual es reducido, pero alcanza para estudiar las reacciones de cualquiera que se aproxime al centro del pizarrón.

Satisfecho con los preparativos, don Ramón se repliega a la sala de profesores, donde se encuentra con sus colegas.

El día de clases huye sin novedad dentro de su cauce ordinario. Los alumnos asimilan algo más, trancurren los recreos con la cantidad habitual de travesuras y se agrava otro poco la dicera gástrica del prefecto de disciplina.

A la hora de salida, el portero toca la campana con el travieso deleite del niño que zapatea sobre un hormiguero. No tarda en producirse la loca desbandada del alumnado.

Una vez a solas, don Ramón se introduce a su escondrijo y aguarda. Manuelito está oculto en el cuarto de baño, esperando a que el portero complete su recorrido de inspección.

Cuando dejan de resonar los pasos, espía con cautela. Convencido de que ya no hay moros en la costa, vuelve al curso y se dedica a plasmar la figura de su amigo de tiza en la noche del pizarrón.

- ¿Ves que ya sé dibujar mejor? Habla, por favor, Dime algo.

Don Ramón está dolorosamente consciente del peligro de quedar en ridículo, pero considera que es tarde para retroceder y se arriesga imprimiendo un tono agudo a su voz:

- ¿Qué quieres que te diga?

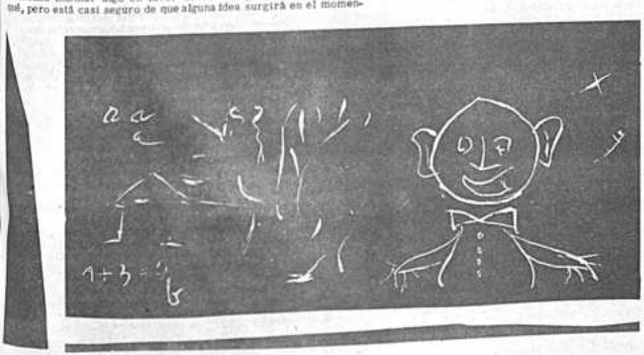
Manuelito pega un salto de júbilo.

- ¡Bravo! Ya hablas. Ahora sé que me escuchas.

Don Ramón teme que al muchacho se le ocurra agacharse y mirar detrás de la pizarra, pero poco a poco se va tranquilizando al ver que el chico no parece sospechar nada.

- ¿ Quieres que te dibuje las orejas más grandes para que escuches mejor?

(Pasa a la Pag. 4)



No tiene importancia

NO TIENE importancia un trecho de frío
una escasa noche
o algún corto espasmo de necesidad
cuando existen hombres
que enjualan el frío
que enjualan la noche
y hacen un gusano la necesidad
para sus hermanos por tierra y por cielo.
No tiene importancia un poco de horario
algo en disciplina
cuando la ignorancia saluda la vida
como disciplina
con el pensamiento
anexo a un horario.
No tiene importancia cubrirse de lluvia
leer casi nada
cuando los que leen
no entienden la vida
no entienden al hombre
ni entienden la lluvia.

JAIME NISTTAHUZ

EL MUNDO ELEGIACO DE MARTIN FIERRO

Por FERNANDO VACA-TOLEDO

LOS RUDIMENTOS de la organización social en la zona platense son distintos de las otras regiones latino - americanas; no había un régimen de cultura indígena como en las tierras del Inti; sino solamente tribus en dispersión, sin dones de mando. Un brillante escritor que fue a la vez explorador de la pampa primitiva, el general Lucio Mansilla, resume en estas palabras la realidad de sus formaciones étnicas; "Hacía mi entrada triunfal en Salinas Grandes. Las tribus de Calfucurá me aclamaban. Mi nombre llenaba el desierto preconizado por las cien lenguas de la fama. Me habían erigido un gran arco triunfal. Una escolta formada en zig zag me precedía, cubriéndome la retaguardia. Indígenas de todas las castas australes se veían allí: ranqueles, pueliches, pehuenches, picunches, patagones y araucanos" (1).

Para referirnos al agonismo del gaucho como uno de los fenomenos sudamericanos, tenemos que empezar por saber todo lo que el gaucho no es. El gaucho no es indígena, no es campesino, no es el paisano asentado en una finca estable, no es un peon fijo, no es un buhonero no es un colono, ¿Qué es el gaucho? ¿Un ganadero semibárbaro? Ezequiel Estrada en su "Radiografía de la pampa" dice: "El gaucho, sin un contexto de derecho que se impusiera a su conciencia, comprendió al potro y lo hizo su totem", por su parte Carlos O. Bunge escribió en uno de sus medulosos estudios: "Etregóse al pastoreo, su medio de subsistencia; pero en una forma peculiar, distinta de las hasta entonces conocidas. La inmensidad de los rebaños caballares y vacunos dispersos en estado silvestre y su fácil propagación sin los entidados del hombre, dieron a esta industria, en las pampas, un carácter que participaba de la caza, el gaucho dividía sus faenas entre el apresamiento del ganado salvaje y su domesticación a campo razo". Cuando las necesidades del progreso impusieron el cercado de las estancias y el desarrollo de la agricultura, la casta de los gauchos empezó a declinar hasta el desaparecimiento. Este agonismo debía plasmarse en una obra literaria de grandes perspectivas., como aforanza y como testimonio. Y ese es el "Martín Fierro" de José Hernández. Un mundo que se ha, merecía un poema cósmico, una elegía reclamante dolorosa y con proyecciones estéticas sobre todo un espectro de la zonificación literaria, en el verso y en la prosa, en el drama y en la comedia, en el ensayo y en la didáctica.

Martín Fiero pertenece a la galería de personajes inmarchitables de la historia de las ficciones literarias, como Hamlet Otelo, Quijote y la Celestina. Participa del Lazarillo de Tormes y de los personajes hombricos, pero ninguna de estas especulaciones nos ha interesado tanto como el ensayo, "Martín Fiero y Moby Dick" de John B. Hughes, "Una obra partía de una disatisfacción personal y emprendía una búsqueda de índole religiosa y metafísica; la otra, de una disatisfacción política y social; una vida frustrada y un sentido de pérdida. . . .tras Moby Dick una nueva sociedad, para Melville, demasiado fuerte y estable; tras Martín Fierro, un caos político y social que empezaba a tomar formas de cohesión y continuidad, que a José Hernández le parecían, en gran parte, perniciosas y falsas" y en un pasaje de gran lucidez añade: "La derrota del Pequod es completa y final: todo se derrumbó y la gran mortaja del mar recobró su ondulación normal" y recuerda que una vez Borges llamó al mar "la pampa de los inglesos" como queriendo relacionar las vastedades del océano con la llanura argentina, donde el gaucho encontró su mortaja, social y literariamente, "Moby Dick y Martín Fierro - concluye Hughes - son cumbres, expresiones máximas de una y otra América. Nuevos y originales en concepción, tras uno está algo de lo mejor de la tradición y de la cultura isleñas de Inglaterra, tras el otro se asoman los valores eternos que ha brindado y sigue brindando España al mundo" (2). La inmigración europea desalojó al gaucho de sus libres actividades, disciplinando la producción con normas utilitarias, y los amantes de las viejas tradiciones sintieron como un gran dolor en sus entrañas por esa pérdida forzada. Cuando viajeros argentinos le preguntaron a escritor Guillermo Enrique Hudson -evadido ya en una anónima pensión de la rumorosa Londres- ¿por qué había abandonado su tierra? el autor de "Allá lejos y hace tiempo" respondió, "porque mi tierra se está llenando de gringos", lo que parecía fatuo en un descendiente de anglosajones; pero se explica puesto que el vocablo "gringo" se aplicaba inicialmente sólo a los inmigrantes italianos.

Martín Fierro es así la culminación de una obra en la que participaron muchos rapsodas, anónimos, Azorín llega a sugerir que José Hernández no ha existido nunca, como exclusivo autor de las dos partes de esta epopeya criolla, sino como un recopilador de cancioneros. Esta es una falsa impresión; la unidad del poema es inobjetable; incluso los críticos que califican el lenguaje de Fierro como "orillero" y "pedestre" deben estar de acuerdo que esa unidad existe. Entre los críticos más irreverentes se cuenta Vicente Rossi con sus "Folletos lenguaraces". Leopoldo Lugones, tratando de demostrar que los italianos estaban copando la cultura argentina tanto que contaban entre los padres de la lírica criolla a un Grasso, autor de pericones bailables, y muchas piezas que no contaban con autor conocido eran atribuídas a una persona en verdaderos casos de " apocrifato aproximativo", pero éste no es el caso de Martín Fierro. La poesía gauchesca no es anónima, a partir del versificador uruguayo Bartolomé Hidalgo. "Algunos historiadores de la literatura argentina - Ricardo Rojas es el ejemplo más evidente - quieren derivar la poesía gauchesca de la poesía de los payadores o improvisadores profesionales de la campaña" (3) y es comprensible que su cultivo fue haciéndose progresivamente más intelectualizado, entre Hilario Ascasubi (Santos Vega, Aniceto el Gallo), Estanislao del Campo (Anastasio el Pollo, Fausto) con asomos de comicidad, pero sin pérdida del plano elegíaco inherente a lo gauchesco. El martinfierrismo se convirtió en un esquema cultural al que adhirieron numerosos intelectuales argentinos y uruguayos en la época modernista, entre ellos debemos citar a Pedro Blomberg, Oliverio Girondo, Norah Lange, Manuel Galvez, Benito Lynch, Alberto Leumann, Alberto Franco. Pero hay una línea vital por determinarse en las manifestaciones regionales y costumbristas, la cual va desde Esteban Echeverría (La cautiva, El matadero), notable por su criollismo, aunque empapado de los principios estéticos del romanticismo. empeñoso por vaciarlos en moldura americana; actúa en la Asociación de Mayo, introduce en el ambiente la palabra "socialismo" cuando hasta el ser liberal y masón era "anatema". Este criollismo se confunde fuera de la zona rioplatense con lo gauchesco, por lo mismo Sarmiento trata de clarificar todos los conceptos en pugna con sus dos libros deslumbrantes; "Facundo" y Civilización y Barbarie". Para escribir una sola línea sobre el "Facundo" se necesita una previa toma de conciencia.

Minero, maestro rural, dependiente de almacen, militar, normalista, escritor de panfletos, diplomático, presidente de la república ¿qué no fue Sarmiento?. La distinción entre el gaucho bueno, útil como baqueano, rastreador, boleador, etc, y el gaucho malo la debemos a Sarmiento. "El gaucho malo, este es un tipo de ciertas localidades, un "cutlas" un "squatter",', un misántropo particular. Es el Ojo de Halcón, el Trampero de Cooper, con toda la ciencia del desierto, con toda su aversión a las poblaciones de blancos, pero sin su moral natural y sin sus conexiones con los salvajes". (4). Este temible caballero mora en la pampa, se alimenta de carne exclusivamente, bebe poco y si divisa una partida de soldados que le persigue "monta tranquilamente en su caballo y lo apunta hacia el desierto, sin prisa, sin aparato, desdeñando volver la cabeza" y el escritor añade: "Si al acaso lo echa alguna vez de improviso entre las garras de la justicia, acomete a lo más espeso de la partida, y a merced de cuatro tajadas con que su cuchillo ha abierto en la cara o en el cuerpo de los soldados, se hace paso entre ellos, y tendiéndose sobre el lomo del caballo para sustraerse a la acción de las balas que lo persiguen, enfila hacia el desierto, hasta que poniendo espacio conveniente entre él y sus perseguidores, refrena su trotón y se marcha tranquilamente". (5). El gaucho es un solitario empedernido, su celibatismo es simbólico del proceso de su terminación histórica, de su " moriencia" diremos tomando prestada una palabra del delectoso narrador paraguayo Roa Bastos. En "Martín Fierro", en "Facundo", en todas las obras de gauchesco puro no hay despliegues eróticos. El mundo de Fierro, como el de Moby Dick es exclusivamente masculino, con pasajeras referencias a una mujer que no tiene importancia argumental en las obras, como sí en el rodeo y en el hallenero el sexo estuviese demás. "Los gauchos judíos" es un libro que encierra variados contextos, es la primera en que aparece el gaucho aclimatado, avenido a la formación de un hogar; esta obra sería un bonito libro de sociología retrospectiva si Alberto Gerchunoff no fuese también autor de "La jotaina maravillosa" donde emerge el castellanista vivaz, En la introducción al "Facundo" escribió Sarmiento: "Sombra terrible de Facundo, voy a evocarte para que sacudiendo el ensangrentado polvo que cubre tus cenizas, te levantes a explicarnos la vida secreta y las convulsiones que desgarran las entrañas de un noble pueblo". A Facundo, el gaucho malo encumbrado en una función política le atribuye todos los males de su patria " provinciano, bárbaro, valiente, audaz, fue reemplazado por Rosas, hijo de la culta Buenos Aires, sin serlo él". Cuando terminó esto extravío, el gauchismo estaba terminando con la colonización,el cercado de las estancias, la nueva tecnología agrícola, el ferrocarril, el telégrafo,el reino de los motores. que convirtió a los Fierros y Moreiras en un recuerdo; aunque no desaparecieron del todo como tampoco había desaparecido el cazador de ballenas en la era del petróleo. Muerto en los duelos, perseguido por la policía, cazado por los chacareros, subsiste el gaucho literariamente en los libros de Ricardo Gutiérrez, Roberto Payró y Martiniano Leguizamón. No se corta en seco. El mito estético de Martín Fierro debía resucitar por obra de dos plumas femeninas, las de Herminia Brumana y María de Vallarino; todavía el poeta Fernández Moreno enriquece la bibliografía gauchesca con su "Vida de la mujer de Martín Fierro" (1945) y Vidal Ferreyra escribe "Andanzas de Don Quijote y Fierro" (1953). Antonio Pagés Larraya habla de la "recobrada juventud" de Fierro y al comentar la obra "Nuevas coplas de Martín Fierro" de María de Vallarino escribe: "Hernández no pareció resignarse a que su obra tuviese fin. Su pena es la misma de don Nicasio - un personaje de María de Vallarino- criollo trenzador de tientos y relatos, del que dice: si hasta parecía dolerle entregar su obra concluída". Los cantos de Fierro, de Juan Moreira, de Don Segundo Sombra son elegíacos porque importan la agonía de una casta y de un modo de vida. La primera edición de Sombra apareció en 1926 y es la obra maestra del vivir gaucho llevado a la novela, no tiene que ver con la corriente folletinesca que produjo engendros como "El casamiento de Laucha". Se trata de una obra que responde a un evolucionismo estético y por esa razón no ha dejado de rendirtarse y de ser traducida a diversas lenguas extranjeras. En el fondo Cifurates manifiesta el tono elegíaco de toda la literatura gauchesca, al fin se repite: "¿Dejar sencillamente fluir mi tristeza" No sé cuántas cosas se amontonaron en mi soledad. Pero eran cosas que un hombre jamás confiesa" (6)

Ni la recobrada juventid, ni la mujer inventada, ni el inventado hogar le consuelan al gaucho, arrollado por la marea del progreso, cuando los escritores argentinos descubren un nuevo tipo atrayante para el drama y el relato: el guapo del Novecientos

NOTAS.

(1) Lucio Mansilla: "Una excusión a los indios ranqueles". Ed. Espasa - Calpe Arg. Buenos Aires 1947.

(2) John B. Hughes. Art. "Martín Fierro y Moby Dick". La Nación Bs. As. 17-7-70

(3) Jorge Luis Borges: "El Martín Fierro" Ed. Columba Bs. As. 1965.

(4) D.F. F. Sarmiento: "Facundo" Ed. TOR s/ fecha (5) Ibid.

(5) Ricardo Güiraldes: "Don Segundo Sombra" Ed. Losada. Buenos Aires 1957 - (Decimosexta edición).

SEÑUELOS Y ESPERANZA

Por MARIO FRANCO FRANCO

EL RIO, negro y terso, reproducía el perfil del monte. Impulsada por los remeros, la canoa hería el agua y borraba, a intervalos exactos, las estrellas sobre las cuales parecían navegar. Los ojos de un lagarto y sus orejas, junto al barranco son brasas lanzadas en desorden.

Las voces del monte destacan el silencio de la noche. Al fin de un estirón, dos pequeñas luces parpadean.

-Ya estamos cerca de La Fortuna. De aquí a Bella Vista nos faltan cuatro vueltas.

-Sí. Pero no se olvide que la última es muy larga y tenemos que pasar "Piedras Negras". Y el río no está bien lleno.

Acomodaron la carga, la cubrieron con un poncho de goma y se turnaron en el remo. Encendieron sus cigarros "cayubaba" y continuaron conversando:

-¿Cómo les habrá ido a los de la poalla?.

-Dizque mal. Los hijos de D. Laercio los entusiasmaron diciéndoles que en un alto Laranjeira habían descubierto un poalar. Después de un mes en el monte salieron sin una sola raíz, y con una cuenta grande por los víveres. Unos de los Gónzalez está con espundia en la pierna y en la boca.

El que iba de piloto, un chiquitano que había trabajado en el Mequén y el Santa Cruz, dijo

-Ya no hay poalla, ni caimanes, ni nada. La goma a cinco pesos es regalada y la mercadería está por las nubes. Los marreteros parecen enseñados para cobrar caro.

-Además, la producción ha sido muy mala por la sequía. Los palos, rayados sin control durante años, están agotados Hay que andar leguas para juntar media lata.

Del lado de Bolivia hacían señas con linterna, mostrando el lugar apropiado para atracar. Los gritos de la gente y los ladridos de los perros dieron gran animación al "puerto". Ahí estaban todos los habitantes de la barraca, niños y adultos.

-Vimos las luces cuando pasaban por las piedras. Vamos a tomar café, como quien descansan un rato manifestó a manera de saludo D. Jacinto, el poblador más caracterizado.

Se dirigieron a una casa de "piso" Subieron por una destartalada escalera y entraron en la habitación, sin puerta, de paredes de pachiuba. Bajo los mosquiteros, sobre las chápapas, estaban armadas las hamacas. En un toco ardía una lámpara de kerosén, hecha de un frasco de "Biotónico". No habían mesas, ni sillas. En un rincón, como nota irónica, tal vez guardando una esperanza, una maleta vieja, de suela.

-¿Que novedades traen de Mateguá? ¿Sacaron mucha castaña?.

-Seguimos en la mala. El arroyo no llenó, y como el castañal es lejos del río, sacamos muy poca. Ud. sabe lo que es andar el día entero con tres arrobas a cuestas.

-En un año normal habríamos salido de pobres, porque había harta y el precio está bueno.

Conversaron hasta la madrugada de sus comunes problemas y de la progresiva decadencia de la región. De los amigos y conocidos que habían regresado a San Ignacio y de los que se fueron al Brasil, a trabajar en yacimientos de diamante, de casiterita, o en la construcción de las carreteras que atraviesan la inmensa selva amazónica.

La visibilidad era escasa y había gran humedad.

-"Niebla baja, sol que raja". Es mejor que nos "vamos", para que aprovechemos la fresca- sentenció uno de los viajeros.

Con el sol alto llegaron a "Bella Vista". Junto a la casa de los González había tres caballos cargados.

-A tiempo llegan, para que nos despidamos. Nos vamos al San Martín. Don Nicanor ha encontrado una había virgen.

-Así es joven. Hay caimanes como palo. Vamos a sacar unos quinientos cueros, de los grandes. Saldremos al Blanco y de ahí al Iñoso. Los vamos a vender en Guajará-Mirim.

Cayubaba - Tabaco aromático
Chapapa - Catre rústico
Espundia - Leishmaniosis
Marretero - Comerciante (peyorativo)
Pachiuba - Especie de palmera
Poalla - Ipecacuana.

GERMAN ARCINIEGAS, EL ULTIMO CRONISTA DE INDIAS

Por DORA ISELLA RUSSELL

EL MEMO acento de deslumbrada grandeza, que intenta esconderse bajo una aparente objetividad, que informó los grandes libros de los cronistas que hicieron las primeras historias de una América fabulosa, novelada por la hazaña de los conquistadores, es el que ilumina "El continente de siete colores", a la luz de cuyo prisma Arciniegas despliega como un gobelino de fáustico contenido, la evolución histórica y cultural de nuestra América, llegando hasta acontecimientos ocurridos en el último lustro, lo cual confiere al libro una palpitante actualidad. Fuera del ámbito de nuestra lengua, el volumen circula con éxito en ediciones inglesas por Estados Unidos, Canadá y Gran Bretaña; una hermosa edición alemana impresa en Munich; una edición compendiada en español para colegios norteamericanos; y está en vías de aparecer una versión francesa: todo ello universaliza lo nuestro, divulga por el mundo lo americano, a través de este célebre escritor colombiano.

En la rica bibliografía de Germán Arciniegas, este "Continente de siete colores" se nos figura uno de aquellos rotundos rosetones de oro que enjoyaban los retablos barrocos de la colonia, digno de su obra, de su estilo, de su jerarquía mundial.

.....

El extenso y profundo dominio de la historia americana, de la cultura americana, antes y después del Descubrimiento y la Conquista, dinamizan con palpitación de vida la recreación de un orbe espiritual en el cual Arciniegas transita con sabiduría y gozo, al acordar los temas en los que su maestría revive hechos legendarios, protagonistas lejanos, tierras inexploradas, como si él mismo hubiera sido el privilegiado testigo, el compañero de andanzas de aquellos hombres arriesgados que con el arcabuz y la espada, el crucifijo y la doctrina, implantaron en el continente nuevo una civilización que no logrando apagar totalmente los resplandores de las grandes culturas existentes en América al tiempo de la Conquista, cristalizó en un mestizaje fecundo y de dilatadas resonancias, sobre todo en el esbozo de florecer estético del arte hispanoindígena. El barroco americano es un acontecimiento capital, no difundido por el mundo todavía con la magnitud que merece su estudio. Si bien esta obra de Arciniegas, en las traducciones de la misma que ya están hechas y las que están por hacerse en varias lenguas, constituirá un vehículo activísimo y seductor para acicatear el interés de todos los públicos lectores en la tumultuosa realidad de nuestro continente.

.....

La América precolombina, la leyendaria estirpe de sus reyes del oro, la hora del Descubrimiento henchida de revelaciones para el europeo del Renacimiento, el desenvolvimiento de una cultura colonial que conjugó la herencia autóctona con los elementos que aportó el conquistador español y el de otras naciones, el surgimiento de una literatura y un arte de especiales características calcadeado en las circunstancias que engendraban tierras feraces para viejos modelos importados, la revolución ideológica que introdujeron las ideas de la Ilustración, hasta aflorar en la independencia de los criollos, al influjo de las corrientes liberales que enarbolaron el pendón romántico, hasta llegar al gran momento literario del Modernismo, y, en el umbral del 900, con el evangelio arísiico de Rodó, la inauguración de tiempos nuevos que prefaciaban advenimientos sociales [illegible] determinantes de profundos cambios en las estructuras de los países americanos, todo ello aparece como una apasionante cátedra dictada por un espíritu ecuménico, hondo amador de lo americano, que desde la altura de su experiencia anticipa, en "la antesala del año 2000", acontecimientos que conciernen fatimamente a la fisonomía contemporánea del ya no tan Nuevo Mundo.

RECTIFICACIONES AL ARTICULO "PRESIDENTES PROPIETARIOS DE HACIENDAS"

Por CARLOS MONTES REYNOLDS

EN LA sección literaria del matutino "Presencia" de fecha 10 de octubre de 1971, fue publicado un artículo en el cual se comenta que la mayoría de los Presidentes de Bolivia fueron o son propietarios de haciendas.

Mi intención es hacer una aclaración en lo que respecta a las propiedades de don Ismael Montes; ya que el texto de dicho artículo adolece de falta de veracidad. No deseo entrar en el análisis del resto de los ex-Dignatarios nombrados pues ignoro sus actividades privadas, además de ser asunto ajeno a mis preocupaciones.

Se menciona que don Ismael Montes no poseía tierras con anterioridad a ser ascendido a la Primera Magistratura de la Nación. Asimismo, se alega que "usurpó" siete comunidades de Taraco convirtiéndolas en hacienda feudal.

La verdad de los hechos es la siguiente: Don Ismael Montes fue poseedor de tierras con anterioridad a ser elegido Presidente de la República; éstas se hallaban ubicadas: una en la región de Calamarca, otra en la de Santiago de Huata y por último una en Yungas que era de propiedad de su señora esposa doña Bethsabé Montes de Montes. Todas estas tierras, fueron adquiridas, bien por medio de compra-venta bien por sucesión hereditaria.

La historia de la compra de Taraco es como sigue: Con motivo de adquirir semillas para el fundo de Calamarca, la señora de Montes envió a su administrador a buscarlas en la región del Lago Titicaca, comprendida entre Guaqui y Copacabana y es con esa ocasión que aquél llegó a Taraco, en circunstancias en que el campesinado se encontraba en medio de una guerra desmesurada. Es de advertir que las tierras que hoy constituyen la ex-hacienda Taraco estaban formadas por dos fincas denominadas; la una, San José, cuyos dueños eran doña Manuela Vargas vda. de Villalva, así como su hija la señorita Esther Villalva y don Asthemio Mantilla; la otra, Santa Rosa de Uru Amaya, tenía como propietario a don Policarpio Ordoñez.

Apercibidos los dueños de ambas fincas y los propietarios campesinos, de que quien buscaba semillas era administrador de los fundos del señor Montes, le instaron a proponer a éste la compra de las tierras. Así fue como se adquirieron por medio de la compra-venta, las fincas designadas San José y Santa Rosa de Uru Maya y las otras tierras que le ofrecieron. La transacción se llevó a cabo ante el Notario de primera clase don Cesar Linares I., así como ante el Notario de Hacienda, Gobierno, Guerra y Colonias del Departamento de La Paz, don Joaquín Aramayo y en presencia del Dr. Enrique Viaña Fiscal de Partido, porque era necesario, para llenar los requisitos legales, que el mencionado funcionario judicial los examine, como lo hizo, uno por uno, acerca de su libre voluntad de vender dichas tierras como consta en los títulos de propiedad conservados por los herederos del señor Montes. Hay que añadir que ninguno de los vendedores recibió el precio de manos del comprador. Todos fueron pagados por intermedio del señor Notario de Hacienda a tiempo de firmar las escrituras.

La toma de posesión de las propiedades adquiridas se llevó a efecto con la intervención del Dr. Solís, Juez de Instrucción el Actuario y Notario señor José G. Montalvo y el Dr. Iturri Núñez, Fiscal del Distrito, constituyéndose una sola propiedad bajo el nombre de Villa-Elena, que más tarde sería cambiado por el de HACIENDA TARACO.

En lo referente al precio pagado por las tierras adquiridas, sumaban un total de 82.000 bolivianos de entonces, lo que significaban: 6.555 libras esterlinas oro. Debo agregar que don Ismael Montes no pudo comprar otras tierras colindantes que le fueron ofrecidas, debido a que no disponía de más fondos para ello. Ante esto, una parte de ellas fueron adquiridas por la señora viuda del General Daza y la otra por la señora cocinera de la familia de don Benedicto Goitia.

Con el correr de los años y a base de préstamos, la hacienda Taraco fue convirtiéndose en una de las propiedades más mecanizadas del Altiplano, llegando a invertirse, únicamente en maquinaria de riego, labranza, segadoras mecánicas, tractores, etc., un monto de 200.000 dólares, sin contar el ganado de pedigree de toda especie. Fueron 40 años de trabajo y progreso, hasta el punto de haberse concluído los estudios para la instalación de un Ingenio Azucarero a base de remolacha - el primero que hubiera existido en la región del Altiplano-, pero cuando se estaba por materializar ese gran proyecto la hacienda Taraco fue intervenida y despojada a sus legítimos dueños.

De todo lo expuesto se desprende claramente que existe una diferencia muy grande entre los vocablos "usurpación" y "compra-venta". Al primero lo define el Diccionario de la Real Academia de la Lengua española como: "apoderamiento de bienes ajenos sin título que lo justifique y contra la voluntad de su dueño"; lo que toca a la acepción de la "compra-venta", la ley civil la define como: "el contrato por medio del cual uno de los contratantes se obliga a entregar una cosa determinada y el otro a pagar por ella un precio cierto en dinero o signo que lo represente".

Esta es la verdadera historia de la compra de las tierras de Taraco, es ahora el amable lector quien juzgará con sano criterio e imparcialidad si se trata de una "usurpación" -como alega el escritor rectificado - o de una "compra-venta" cual demuestro en mi exposición.

Concluyendo con este breve comentario, quiero hacer resaltar que una vez más, la pasión política y la pobreza de espíritu, han pretendido echar lodo, con el ánimo de deformar la imagen de un patricio que vivió enteramente para servir a su Patria; pero jamás podrán empañar la memoria de un hombre que fue honesto, valeroso y gran caballero; ese hombre fue don ISMAEL MONTES.

Otro alcance...

La Paz, Bolivia 15 de Octubre 1971

Al señor
Director de
PRESENCIA LITERARIA
Editorial Presencia S.R.L.
Presente.-

Señor Director:

En la edición del domingo 10 del presente mes de octubre, he leído un artículo que bajo el título de "Presidentes Propietarios de Haciendas" se ha publicado en ese matutino.

Al respecto, desearía aclarar que mi señor padre, el Gral. Carlos Quintanilla Quiroga, ex-Presidente de la Nación, jamás poseyó hacienda alguna; y en cuanto a la "Hacienda" LA BANDA, la misma que no pasa de ser una pequeña quinta, ésta ha pertenecido a mi abuelo materno señor Juan Navajas, a cuyo fallecimiento la heredó su hija, la Sra. Blanca Navajas de Echazú, lo cual puede ser establecido en las oficinas de Registros Reales de la ciudad de Tarija.

Es cuanto deseo aclarar en honor a la verdad y en resguardo de la memoria de mi señor padre.

Atentamente

CARLOS QUINTANILLA NAVAJAS

EN LOS CONFINES DEL...

(Viene de la Pag. 1)

ni la ciencia pueden trasponerla sin negarse a sí mismas y sin perder su objetividad y sin renunciar a sus exigencias de lucidez y universalidad. Abandonan el problema. El filósofo no se interesa por él. Lo considera un problema insoluble y por lo tanto ocuparse de él constituye un esfuerzo inútil. Y el hombre de ciencia, puede decir, por su parte, aquello que Francois Jacob, premio Nóbel de 1965, declaraba el año pasado a una revista parisiense:

- Dios ya no es un problema para la ciencia. No digo para algunos hombres de ciencia sino para la ciencia.

La ciencia busca, en efecto, el conocimiento de las cosas tal como ellas se muestran en su realidad objetiva. Trata de encontrar sus secretos, de descubrir sus propiedades, de establecer sus relaciones. Busca la desnudez de su fatima realidad. Se diferencia de la filosofía en que ésta comienza poniendo en duda el ser de esas cosas que aparecen frente al hombre. La filosofía es el esfuerzo por llegar al conocimiento del ser en todas sus formas.

De cualquier modo, tanto la filosofía como la ciencia buscan la objetividad pura. Esta es para ellas una exigencia consubstancial. No pueden prescindir de ella sin dejar de ser lo que son. El filósofo y el hombre de ciencia tienen que eliminar de su pensamiento cualquier manifestación de la subjetividad que pueda empañar o deformar la visión de sus ojos o de su mente. Es gracias a esa exigencia de objetividad que la ciencia ha realizado tantos progresos y que la filosofía limpia el pensamiento de mitos y fanatismos, dispuestos siempre a las más monstruosas proliferaciones.

Pero al hombre concreto y personal, no le bastan el esquematismo y la generalidad de los conocimientos científicos y filosóficos. Se halla en medio de la variedad y la riqueza de las cosas concretas y de los hombres individuales, así como frente a la profundidad de su propia alma. El artista conoce la originalidad de cada cosa. Para él una rosa no es una dicotiledonea actinomorfa, ni la sonrisa femenina una contracción neuromuscular. Para el moralista un hombre no es un pitecántropo. Para él, cada hombre que existe o ha existido, es un actor o un participe del acontecer, un agente del humano destino. Cuando el hombre descubre la realidad de su propia existencia como algo profundamente singular e incomparable, cuando superando la ambigüedad de su propio ser, se da cuenta o presiente que su existencia frágil y limitada puede estar vinculada a otra existencia más alta que la sustenta, la religión surge, asumiendo la responsabilidad que ni la ciencia ni la filosofía pueden tomar. La religión se niega a la abstención, a la actitud puramente espectadora y trata de encontrar la respuesta. Cede a esa exigencia de la conciencia que rehuye la duda.

* * * * *

En la declaración que acabamos de citar, Francois Jacob prosegue diciendo de Dios:

- Se ha convertido en un problema puramente afectivo, hay gentes que aman. Otras no.

La religión es así una aventura personal. Avanza en las penumbras de la conciencia, trasponiendo los límites de la razón, desbordando las categorías lógicas, para entrar en otra dimensión de la realidad. Corre el riesgo no sólo de engañarse a sí misma con las deformaciones de la ilusión o los equívocos del sueño, sino también de extraviarse en las abominaciones de la superstición. La religión prefiere el riesgo a la abstención.

Pascal puso de manifiesto y racionalizó lo que en la base de esa actitud hay de aleatorio, cuando formuló su famoso y discutido argumento de la apuesta, que presenta en un diálogo de LOS PENSAMIENTOS y cuya esencia podría resumirse así:

- Dios existe o no existe. La razón no puede determinarlo. En la extremidad de la distancia infinita se juega a cara o cruz. ¿Qué apostarás?

- Lo justo es no apostar.

- Tienes que hacerlo. Estás metido en el juego. Si Dios existe ganas la eternidad. Si no existe no pierdes más que una vida llena de miserias.

En la época de Pascal, la idea de Dios contaba con una vigencia mayor que actualmente, por lo cual el argumento tenía un carácter menos artificial que el que parece tener actualmente. Apostar era, naturalmente, apostar al Dios de la fe cristiana y perder la vida significaba renunciar a los placeres de ésta para entregarse a ascetismos de tipo jansenista. De todos modos, la apuesta pascaliana no es simple juego de azar. No es como si un cubilete de dados fuera el encargado de resolver el asunto. Se apuesta porque la ignorancia crea la incertidumbre y porque hay una verdad en la "lejanía infinita"

Samuel Beckett, en nuestros días, ha hecho de la misma situación el centro de la pieza teatral que lo llevó al Premio Nóbel titulada ESPERANDO A GODOT. Godot es en inglés un diminutivo de la palabra Dios (God). Sintetizando la angustia sardónica de la pieza, Jean Anouilh dijo que era "la teatralización de LOS PENSAMIENTOS de Pascal hecha por los hermanos Fratellini". Los Fratellini son payasos mundialmente famosos.

En la obra de Beckett dos vagabundos medio bufones, medio mendigos aguardan a un personaje que no conocen, que nunca llega y que no saben si acabará por llegar alguna vez. En un camino abandonado, lejos de los hombres y de sus agitaciones, junto a una higuera seca, Estragón y Vladimir protagonistas de la pieza, charlan, ríen, discuten, intentan suicidarse, hacen piruetas, a la espera de Godot. Este no es un ser imaginario. Les ha dado cita. Inclusive el anuncio de su venida les es ratificado por un muchacho que aparece en la escena, aunque tampoco lo conoce. En su desvalimiento, en su soledad, en su ignorancia de lo que va a ocurrir, los miseros y ridículos personajes son los símbolos del hombre de nuestro tiempo. Esperan algo que ha de salvarlos. Piensan en él con alivio y con espanto al mismo tiempo. Claro está que ellos podrían tomar otra actitud. Podrían desinteresarse por el personaje que nadie conoce y que siempre pospone el encuentro. Podrían despreocuparse de él y dedicarse a cosas más útiles que la espera absurda y esperante en que se hallan. Pero no lo hacen. Se mantienen donde están. No pueden proceder de otro modo. Está en juego su destino. Necesitan ver a aquel que más poderoso que ellos, dará sentido a sus vidas. En realidad, los retiene junto al árbol una nostalgia de ser. La inseguridad en que viven, su desvalimiento, la miseria que los humilla, no les repugnan tanto como la amenaza de su aniquilación definitiva. Es su ser profundo, su existencia total lo que está en juego. Por eso esperan.

EL AMIGO DE...

(Viene de la Pag. 3)

- No, gracias, Déjalas como están. Puedo escucharte perfectamente.

- ¿Por qué no mueves la boca al hablar?

- Porque se de tiza, y si trato de moverla, podría borrarse a la primera palabra.

- ¿Y por qué tienes la voz tan delgada?

- Porque me has dibujado con líneas muy delgadas.

Manuelito corre a sentarse en el primer banco, cruza los brazos y tras breve pausa, reinicia el diálogo.

- ¿Sabes? Eres mi primer amigo.

- Tú también. Pero tienes que guardar el secreto, Si se lo dices a otros, no hablaré más.

- ¿Por qué?

- Porque a un dibujo no le es permitido hablar con gente de carne y hueso. ¿entiendes? yo lo hago a escondidas, y si me descubren, sufriré un terrible castigo.

- No tengas miedo. Yo no charlo con otros porque nadie me quiere escuchar.

- ¿No hablas con tus hermanos?

- No tengo hermanos.

- Pero puedes hablar con tu papá.

- El no me hace caso. Cuando le digo algo, sigue leyendo su periódico. Tampoco quiere jugar conmigo.

- ¿Y tu mamá?

- No tengo mamá. Papá dice que se fue al cielo cuando me trajo la cigüeña.

El amigo de tiza calla un momento y luego propone:

- ¿Por qué no le cuentas estas cosas a tu maestro?

- Porque es un viejo gruñón. igual que papá. No nos deja charlar y tenemos que levantar la mano antes de preguntar algo.

- ¿Has hecho la prueba de hablarle después de clases?

- No, porque él no sale con nosotros. Siempre se va por esa puerta de la izquierda.

- Pero, seguramente se quedará un rato si alguien quiere hablar con él, ¿no crees?

- No sé....

- No sé....

- Nada pierdes con probar. Mañana, mientras salen los demás te acercas a su escritorio y le hablas.

- ¿Y qué le digo?

- Cualquier cosa. Después me cuentas el resultado. Ahora bórrame y vete, que se hace tarde.

Manuelito obedece sin replicar. Despacha a su amigo con la almohadilla, toma su maletín y desaparece. Don Ramón suspira aliviado. Ya está seguro de que el muchacho realmente cree poder dialogar con un dibujo. Ahora tratará de aprovechar al maximo esta circunstancia para ayudarle.

Al día siguiente, el aspecto de Manuelito es algo menos taciturno que de costumbre, y sus ojos hundidos ya denotan cierto brillo vital. Llega el mediodía, y mientras los alumnos abandonan el curso, don Ramón queda sentado leyendo un grueso volumen.

Manuelito, con su nariz apoyada sobre el borde del descritorio observa en silencio a su maestro, quien simula no advertir su presencia. Cuando al fin disminuye la bulla de los alumnos en retirada, don Ramón mira por encima de sus anteojos.

- Y bien muchacho ¿Qué deseas?

- Yo... yo... nada, señor - balbuces y echa a correr.

Por la tarde, al concluir las clases el portero se regocija ahorotando la colmena. Abrir la puerta después de tocar la campana, es como descorchar una botella de champaña: la chiquillería se desbarda esparciendo sobre el pavimento la blancura de sus mandiles.

Para sorpresa de Manuelito, su dibujo comienza a conversar aún antes de ser concluído.

- ¿Cómo te fue esta mañana? ¿Hablaste con el maestro?

- No me animé. Su cara de ogro me asustó.

- El no tiene la culpa de poseer semejante cara. Prueba de nuevo. Quizá sea distinto de lo que parece.

En esto, Manuelito se acerca tanto que don Ramón distingue el dibujo del pizarrón reflejado en las pupilas del niño.

- ¡Ahora quiero que salgas de ahí!

Durante un momento terrible, don Ramón cree que ha sido descubierto, pero luego se da cuenta de que el muchacho sigue hablando con el dibujo.

- ¿Qué esperas? Sólo tienes que dar un paso para salir. Quiero que todos vean que tengo un amigo. Ven, te ayudaré a bajar.

- Lo siento. No puedo moverme.

- ¡No quieres! Eres un mal amigo.

- Te digo que no puedo. Estoy bien pegado al pizarrón. Un dibujo no puede andar suelto, fuera de la superficie en que fue trazado. ¿Podrías acaso dibujarme en el aire?

- No.

- Bueno. Tampoco puedes desprenderme entero de aquí. Cualquier movimiento me convierte en una nubecilla de tiza, como cuando me borras.

- Pero yo no tengo amigos. - se lamenta Manuelito, a punto de soltar el llanto.

- Los tendrás. Yo te diré cómo conseguirlos. Sólo tienes que sonreír con más frecuencia. ¿Sabes sonreír? Eso es. Sonríe así y juega con los demás ¿Me prometes empezar hoy mismo?

- Sí.

- Bien. Ahora, ayúdame a desaparecer hasta mañana.

Y así, cada día, durante una semana, Manuelito recibe consejos de su amigo dibujado y relata con jóbilo sus adelantos en el arte de la amistad. Ya sonríe sin esfuerzo y parece llevarse bien con sus compañeros.

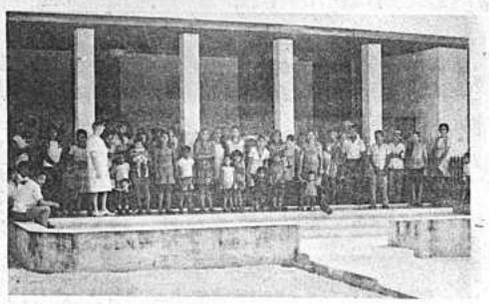
Durante los recreos, empieza a portarse tan revoltoso como el más pillo y deja de pasar inadvertido por el prefecto de disciplina.

Una tarde, don Ramón espera en vano el retorno de Manuelito. Ya a punto de abandonar su escondite, oye el familiar correteo y vuelve a pegar un ojo al orificio de observación.

Pero el muchacho, en vez de acercarse a la pizarra, va hasta su pupitre, extrae un cuaderno que dejó olvidado y sale nuevamente.

Los menudos pasos se van alejando, y detrás del pizarrón, el viejo maestro comprende que el amigo de tiza ya ha cumplido su misión.

"Bodas de Plata" de un hospital



- Hace 25 años, en medio de una ceremonia sencilla, en Riberalta era descubierta una placa: "Los gobiernos de Bolivia y de los Estados Unidos de América en cooperación han construido este edificio, el año 1945". Era el edificio del hospital destinado a atender las necesidades sanitarias de la zona, aun cuando fuera solo parcialmente.

Esfuerzos semejantes y preocupación por conservar el capital humano de esas regiones del noroeste, sólo habían sido realizados por la empresa pionera de la zona, Suárez Hermanos, cuya labor por asentar soberanía nacional, por llevar un mínimo de progreso para sus dependientes no ha tenido aún paralelo en el sector privado de esas zonas.

El edificio para el hospital quizá fue uno de los pocos beneficios que el noroeste recibió a cambio de la goma que vendió a bajo precio a los aliados durante todo el tiempo que duró la segunda guerra mundial.

Pero para Riberalta y para todo el noroeste, el hospital fue una conquista. La construcción del edificio duró dos años.

"Si un acierto fue el construir este hospital en Riberalta, otro no menor fue la decisión del gobierno al encomendar la administración del hospital a la Misión Maryknoll. Se realizaron así las dos condiciones principales que requiere todo buen hospital: instalaciones completas y eficiencia administrativa". La frase corresponde al Dr. Oswaldo Vaca Diez, al rememorar lo que fue el hospital y su significado para el noroeste todavía ahora.

El primer obispo de la misión allí, monseñor Alfonso Escalante, organizó la planta técnica y administrativa del hospital, su régimen interno, dependencias, personal técnico y paramédico. El obispo comprendía que si la iglesia no daba impulso a su obra social, la región podría tener salud espiritual, pero la salud material seguiría abandonada y la tuberculosis, la malaria y las enfermedades típicas del trópico, proseguirían su safari humano.

Al lado del terreno del hospital la misión religiosa adquirió una casa para alojamiento de las hermanas que, de los Estados Unidos, llegaron al país exclusivamente para trabajar en el nuevo nosocomio. Una de ellas —"Madre Mercedes" —, consiguió un singular aprecio de la población. El afecto de la religiosa por la zona, el cuidado que dispensaba a los enfermos, y, sobre todo, su preocupación por los humildes, se clavaron en centenares de personas que, el día de su partida, hace casi veinte años, rodearon el avión en que debía viajar para retornar a su país para pedirle que se quedara. Pero la religiosa tenía ya otras misiones y no podía continuar en Riberalta.

El hospital tiene el compromiso de atender en especial a la gente pobre y cobrar retribuciones mínimas y a veces simbólicas por sus servicios. La mitad de los hospitalizados debe ser atendida gratuitamente. Un déficit que surge, de esta manera, y que oscila entre los seis mil y siete mil dolares mensuales, es cubierto por la misión.

EL HOSPITAL

El edificio cuenta, al igual que el día de su inauguración, con seis salas de internación, una sala de cirugía dotada de todo el instrumental quirúrgico, sala especial para partos, laboratorio de análisis, sala para curaciones de emergencia y primeros auxilios y un consultorio. Por entonces, Riberalta tenía cuatro mil habitantes. Ahora tiene más de quince mil. El hospital no ha podido ser ampliado, como se esperaba, por falta de recursos.

Sin embargo, con sus propios medios, logró construir, hace ocho años, un nuevo edificio, destinado a la Escuela de Enfermeras Auxiliares.

En Guayaramerin a 120 kilómetros de Riberalta, el hospital ha instalado una enfermería gratuita, al cuidado de una religiosa enfermera.

Actualmente, se empeña en cooperar a la creación de un servicio fluvial sanitario, para atender a las poblaciones de los rios. En esta tarea, trabajan el enfermero norteamericano Jose Honerkamp y su esposa Carola.

El hospital y su cuerpo administrativo esperan en que, cuando lleguen las " bodas de oro", aquella institución " alcance el grado de modernización que requiere todo buen hospital, para que su labor sea verdaderamente efectiva".

Servicio Nacional de Caminos

CONVOCATORIA

A PROPUESTAS No. 19/71

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones se convoca a propuestas para la impresión de Boletos de Prestación Vial correspondiente a la gestión de 1972, en las siguientes calidades:

200.000 Boletos valorados a $b. 10.- c/u.
350.000 Boletos por servicios personales

Los interesados pueden obtener el modelo y otros datos en las oficinas de la Jefatura Nacional de Prestación Vial, Av. 20 de Octubre 1829.

Las propuestas deben ser presentadas hasta horas 18.00 del día 3 de noviembre del presente año, con todas las formalidades exigidas por Ley.

JEFATURA NACIONAL DE PRESTACION VIAL

La grabadora más fina para el hogar!

3 en 1 - Carrete - Cartridge- Cassette

PIDA UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO!

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

CASA "TUDOR"

Avenida Camacho esq. Loayza - 1399

una tela "sin complejos"

(no se achica)

Se pueden imitar sus colores y sus diseños.
Lo que no se puede imitar es la tela SANFORIZADO, la tela "sin complejos" que no se achica por mucho que se la jabone...porque

EN BOLIVIA SOLO SAID HACE SANFORIZADO

SAID ES •SANFORIZADO•

VOA

Páginas de la historia

Un defensor del Litoral

El 20 de octubre se cumplieron 67 años de la ratificación del tratado boliviano- chileno con el que se pretende consolidar la pérdida que sufrió Bolivia de su Litoral, a causa de una guerra de invasión. Desde entonces, Chile ha tratado de aferrarse a ese documento para justificar el despojo de 1879.

Pese a las maniobras de los gobernantes chilenos para adormecer los sentimientos reivindicacionistas bolivianos respecto a su mar, el país no ha cesado nunca de mantener la esperanza de llegar algún día al Pacífico en forma propia y soberana.

La suscripción del tratado de "Paz y Amistad" de 1904, hoy como ayer, continúa siendo impugnada y execrada con la diferencia de que en el pasado, fueron pocos los patriotas que levantaron su voz públicamente para condenarlo y rechazarlo. Entre esos pocos se encontraba el doctor don José Rafil Pérez Borda, diputado por la Provincia de Chayanta, Departamento de Potosí, abogado de acrisolada honradez y jurisconsulto de gran predicamento.

Nació en Macha, pueblo histórico, cuna de los caudillos indios hermanos Catari, del poeta indio Huallparrimachi; primer pueblo provincial que tuvo su periódico propio, para no citar más. Con el valor y la elocuencia de sus ilustres paisanos, clamó contra la firma del inmoral documento ante el Congreso Nacional de la época, aunque sus palabras, junto a las de la minoría opositora, finalmente, se estrellaron ante la insensibilidad, ignorancia o indiferencia de la mayoría parlamentaria que ratificó la mutilación de nuestro territorio.

El doctor José R. Pérez, al fundamentar su voto, hizo una fervorosa reflexión sobre las funestas consecuencias que ese documento depararía a Bolivia, "presentándonos obscuro e incierto el porvenir, perdida nuestra autonomía, desaparecidas nuestras incipientes industrias, dominados nuestros mercados por el comercio chileno y por último, asfixiada Bolivia a los destinos del vencedor, presentimientos que, verdaderamente, contristan el corazón boliviano que siente todavía arder el sagrado fuego del patriotismo".

Contra estos presentimientos que eran sustentados por los diez senadores y diez y ocho diputados que formaban esa minoría parlamentaria, sus adversarios pintaban un panorama risueño que fue sintetizado así por el doctor Pérez: "Se nos ha mostrado la felicidad de la Patria; se nos ha dicho que la aprobación del tratado nos traerá, como consecuencia la estabilidad territorial, que quedarán neutralizadas las ambiciones chilenas, recobrada nuestra independencia aduanera, surcado nuestro territorio por líneas férreas, florecientes nuestras industrias, desarrollado nuestro comercio internacional y convertido Chile en nuestro sincero amigo". La Historia, con su infalible dedo acusador ha pronunciado su fallo y dado la razón a quienes se opusieron al tratado.

A la postre, la tesis de la mayoría parlamentaria se impuso contra la voluntad del pueblo. Sin embargo, las voces de los que se opusieron a la suscripción del documento, no se perdieron en el vacío. Sus ecos han sido recogidos por las generaciones posteriores y su patriótica actitud, en 1963, fue enaltecida y agradecida por la Nación, que, por intermedio de su Ministerio de Relaciones Exteriores les rindió homenaje perpetuo con un pergamino exhibido en el Salón de Recibo de los Embajadores de la Cancillería.

Su texto dice: "El Ministerio de Relaciones Exteriores recuerda con el homenaje de su mayor respeto, la valerosa posición de la Minoría Parlamentaria, que se opuso a la aprobación del oneroso tratado de 20 de Octubre de 1904, por el que Bolivia perdió su Litoral".

Son pocos los bolivianos que conocen esa leyenda y menos los que saben la nómina de los parlamentarios que se negaron a admitir el desmembramiento de nuestro territorio. Esos ilustres patriotas fueron:

SENADORES: Daniel Salamanca, Eduardo Delgadillo, Guillermo Cainzo; José María Camacho, Miguel Ramírez, Pastor Sainz, Pedro Ignacio Cortéz, Primo Arrieta, Tomás - O'Connor D'Arlach.

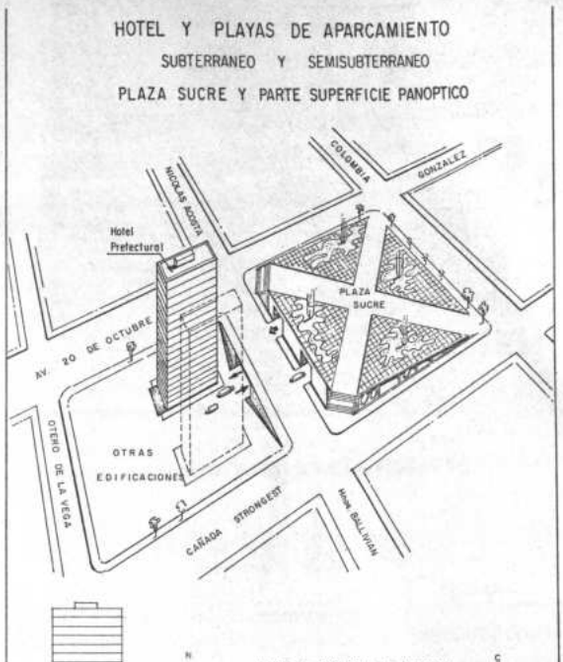
DIPUTADOS: Atiliano Aparicio, Benigno Caballero, Casimiro Campero, Carlos V. Romero, Domingo L. Ramírez, Feliciano Abastoflor, Luis Argandoña, Natalio Franco, Fernando Campero, Juan V. Chacón, Venancio Jiménez, José R. Pérez, Rodolfo Loza, Juan Miranda Calvimontes, José Orías, Román Paz, Roberto A. de la Quintana, Carlos Romero y José Manuel Saint.

AUGUSTO DAVILA SANABRIA

NATIONAL

Dr Pacífico Ledezma
Ex-Decano de la Corte Suprema de Justicia.
Consultas y asesoramiento:
Comercio 994, 2o. piso. Of. 2.
Teléfono 40298.- Casilla Correo 305.

SECRETARIAS BILINGÜES
(PLANES 2-4-6-9 meses)
DACTILOGRAFIA Edición de oro TAQUIGRAFIA Super Gregg simplificada SHORTHAND Edicion Diamante. Correspondencia, Ortografía y Prácticas de Oficina.
BOLIVIAN INST. Batallón Colorados 36. casi lado Club Japones Dr. H. URQUIZO GUTIERREZ. Director Tel. 23625



PLAZA SUCRE
Fig. No. 6

Lo que hoy muestra la Plaza Sucre en la zona de San Pedro, con el desagradable vecindario del fuerte de la Penitenciaria Nacional, nos hace pensar cuál el próximo destino de la muy bien ubicada superficie que ocupa este penal, una vez que esté definido su traslado a otro sitio de la ciudad.

La Prefectura del Departamento cuenta con hoteles propios en varios lugares de recreo abiertos a la promoción del turismo y, la construcción de un HOTEL PREFECTURAL urbano en una parte de la superficie del penal, por las comodidades de los parqueos subterráneos en la Plaza Sucre que muestra la ilustración, éste hotel distribuirá mejor su clientela turística hacia otras ciudades o zonas del Departamento.

Por una parte, cuando el camino Panamericano que cursa por nuestro territorio ya se encuentre pavimentado y nos vincule al Perú y Argentina, la ciudad de La Paz responderá con toda amplitud a las exigencias de un intenso flujo del TURISMO INTERNACIONAL POR CARRETERA en movilidad propia, ofreciendo comodidades de albergue de vehículos y como el único hotal local que cuente con esta ventaja.

Por otra, el COLISEO CERRADO construido para una capacidad aproximada a las 12.000 personas, con los aparcaderos por debajo de la Plaza Sucre logra la solución de los problemas de circulación que creará su asfixiante funcionamiento, por descongestionar de vehículos sus calles inmediatas y principalmente la México, que es la única vía auxiliar para el tráfico de la avenida 16 de Julio.

FACTORES ECONOMICOS.- La amortización de los créditos a conseguir para la ejecución de todas las obras del conjunto, tomará por base la rentabilidad tanto del hotel como de los subterráneos para parqueo.

La Prefectura y Comunas locales como propietarios de esas extensas superficies se constituyen, bien en auspiciadores o en directos interesados para la realización de los trabajos, porque, estas entidades contarán siempre con el respaldo económico de esos dos seguros y permanentes guiones rentables.

Los créditos para la ejecución de estas obras se los podría consultar bajo convenios de cooperación mutua en el intercambio de turistas, no sólo con los grandes consorcios hoteleros internacionales, que, inclusive, asesorarían para una mejor administración del negocio, sino también con las líneas aéreas internacionales que ingresan a nuestro país y que desde hace pocos años han incursionado con fuertes inversiones en la industria hotelera.

Para concluir, la abundancia de piedra semilabrada del elevado zócalo de los muros del penal por la escasa distancia de las obras, sería aplicada profusamente en la construcción de los muros de contención y para revestimientos internos de los subterráneos de la Plaza Sucre lo que incidiría en una notable economía en sus costos.

Turismo: País

(Viene de la Página 1)

otros países puede ofrecerles las comodidades y atracciones que toda geografía tiene.

En principio, se trata de llegar a un acuerdo con el Gobierno del Perú. Hasta ahora, el vecino país ha constituído para nosotros una barrera. El turismo internacional, especialmente el norteamericano, baja hasta las tierras del Machu Pichu, se embelesa con los misterios del Cusco, regresa a Lima, para luego seguir a Santiago y retornar al Norte por la costa del Atlántico, Bolivia queda siempre marginada, sólo unos pocos son los que vienen hasta por acá.

El objetivo más importante, ahora a perseguirse, es llegar a un acuerdo con las autoridades peruanas. Rompiendo la barrera del Cusco y estableciendo una ruta que vincule esa histórica ciudad con La Paz por medio de una línea aérea, que bien podría ser el Lloyd Aéreo Boliviano.

Simultáneamente, se está trazando planes para la creación de una infraestructura turística apropiada, mediante la proyección de una adecuada red hotelera en los lugares estratégicamente escogidos.

Para ello se cuenta con un crédito otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) al Gobierno, por un monto de tres millones y medio de dólares, los cuales serán invertidos en su totalidad en la industria sin chimeneas.

Estos planes se los está realizando para un futuro mediato y un poco a largo plazo. Se piensa, en base a estadísticas mundiales sobre turismo, que dentro de unos cinco años y un poco más, la mayor parte del flujo del turismo mundial se volcará hacia América Latina.

Para cuando llegue este momento tratan de prepararse quienes están a cargo del turismo boliviano. Se quiere estar entre las naciones con atractivo, en base a una vitrina que permita vender el nombre del país como una nación con encanto y no como "una serie de pueblos".....

Aumenta sus defensas orgánicas!!
vimin inti

A nuestros avisadores
Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.
PRESENCIA

Jarabe de Efetonina
Para la tos
DARMSTADT ALEMANIA

Médicos

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ
Médico-Cirujano
Medicina Interna. Esp. Gastroenterología, estómago, intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas etc. Trastornos de la nutrición.
CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA
Sexto piso (Edificio Sobina) Altos O.K.) de hrs. 10 a 12. 30 y de 14 a 16. 30. Teléfonos: Consultorio 20837 - Domicilio 23832.

Dr. ALEXIS PRIETO MURILLO
Urólogo
Especializado en Europa. Enfermedades de los riñones vías urinarias, venéreas. Consultas de 3 a 5. Mercado 996. Edificio Almaraz. Urgencias. Teléfono 42783.

Dr. RENE TORRICO CAMPERO
Medicina - Gastroenterología
Especializado en Nueva York
Estómago, intestinos, hígado, vesícula biliar, Páncreas. Colon
Consultorio: Av. Camacho 1377.
Tel. 24775.- Consultas de 14 a 19 p.m.

ENFERMEDADES DEL CORAZON
Dr. HERNAN CRIALES
Cardiólogo del Instituto de Tórax
Especializado en México y Francia
Consultorio Av. 16 de Julio 1616 (Edificio Caja Petrolera), 2do. piso. Horario: 17 a 19. Teléfono 50461. Domicilio Teléfono 41188.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.
Cirujano Urólogo
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, venéreas etc.
Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso, of. 4 teléfono 25548, Domicilio 55415. Consultorio de 11 a 12 y de 17 a 19

Dr. JORGE A. SERRANO MERCADO
Médico Psiquiatra
Especializado en Bélgica
Consultorio: Mariscal Santa Cruz 1285 (Edificio Bolívar, 1er. piso) Teléfono 20781. Consultas: 14-17 hs. Solicitar hora. Domicilio teléfono 20339

Dr. HUGO DEL CASTILLO MORALES
Médico-Otorrinolaringólogo
Enfermedades y cirugía, OIDOS, NARIZ, GARGANTA. Consultorio de 2 a 4.30. Consultorio Mercado 1335. Teléfono 22195 Domicilio Obrajes.

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
Médico Urólogo
Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales masculinos. CONSULTORIO: Av. Arce Nº 2316. INSTITUTO DEL DIAGNOSTICO, frente Sanatorio La Paz. Teléfono 36017. Atención de 18 a 19 y 30.

ENFERMEDADES DE LOS RIÑONES
Dr. EDGAR SANTALLA PABON
Nefrólogo - Internista
Estudios universitarios y de especialización en Rio de Janeiro - Brasil.
Consultorio: Av. 6 de Agosto 2404 (Centro Médico de Diagnóstico) horario: 15, 30 - 19, 30. Tel. 21289 y 54077.

Guia Profesional

Dr. HARRY S. TRIGOSSO TAPIA
Neurólogo
Universidad de Sao Paulo - Roma - Madrid
Afecciones del cerebro, médula, nervios. Epilepsias, neuromusculares, vásculocerebrales, polineuropatías. REHABILITACION DEL LENGUAJE. Electroencefalografía. Ecuador 2052, esquina Sánchez Lima. Tel. 41109.

Dr. JUAN SARAVIA VIDAURRE
Médico Psiquiatra
Especialización en Europa. Universidades de la Argentina y Bélgica.
Consultas: Avenida Mariscal Santa Cruz 1285, 1er. Piso. Solicitar hora a los teléfonos: 20781.

Dr. ENRIQUE CORTES MEDINACELLI
Cirujano-Proctólogo
Atiende enfermedades del colon, recto y ano. Hemoroides, fístulas, prolapsos, tumores. Consultorio calle Colón 668. Teléfono 50608. Domicilio teléfono 28240.

Dr. OSCAR VARGAS PADILLA
Ortopedia - Traumatología Infantil
Luxación congénita de cadera. Deformidades del pie, columna vertebral. Parálisis cerebral. Poliomielitis.
Avenida 16 de Julio 1616. Segundo piso. Teléfono 50461. Domicilio 22354.

Dr. JULIO BUSTILLOS ITURRALDE
Médico de Niños
Especialización en Argentina y Guatemala
Consultorio Socabaya 357 esquina Potosí. Atención 14 a 18 horas. Teléfono 20312.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
Médico de Niños
Especializado en Londres y Santiago de Chile.
Consultorio Av. 16 de Julio 1456, Edif. Sobima, 3er. piso, Teléfono 52742 Consultas de 17 a 20 hrs. Domicilio Urbanización San Miguel J. 26 - Teléfono 83629. Casilla 3601.

Dr. ALBERTO GUMIEL BENITEZ
Especialización en Estados Unidos
Venéreos, vías urinarias, enfermedades del trabajo, medicina legal, trastornos sexuales.
Reabrió consultorio: Comercio 994, 2º piso. Teléfono 40263. Horario: 17 - 20 horas.

Dra. RUTH MALDONADO BALLON
Ginecología - Obstetricia
CIRUGIA - Prenatal - Tumores - Hemorragias - Prevención al CANCER - ESTERILIDAD - Orientación sobre planificación familiar. CONSULTORIO Mariscal Santa Cruz 1322 - Tel. 50040, horas 13,30 - 17. DOMICILIO 54564. HOSPITAL METODISTA martes y viernes, horas 9 - 12.

ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO
Dr. JORGE LORA URCULLO
Especializado en la Clínica Puerta de Hierro de Madrid, España. HIGADO - ESTOMAGO - INTESTINOS. Consultorio Loayza, Edificio Castilla, 1er. piso. Teléfono 51346. Dom. 23709

Dr. MARIO WINNERS T.
Universidad Nacional de Córdoba (Argentina)
Cirugía General - Ginecología
Atención: De hrs. 14,00-17,00. Consultorio: Edificio Tobin, 4º piso, Potosí esq. Colón. Teléfono: Consultorio 24518. Domicilio 24455

OIDOS-NARIZ-GARGANTA-CIRUGIA DE LA SORDERA AUDIOMETRIAS
Dr. RENATO BUSTILLOS
Especialización en Argentina, Brasil, Inglaterra.
Consultorio: Av. Camacho 1377 esq. Loayza - Hrs. 14-17 Teléf. 21003. Domicilio 54184 - Casilla Correo 3067.

Dr. ARTURO BUENO MENDEZ
Cirujano de Digestivo
Entrenamiento Quirúrgico en el Instituto Mexicano de Seguro Social y en la Clínica "Puerta de Hierro" de Madrid.
Atiende provisoriamente en Edificio Castilla, Loayza 250 2º piso, Of. 201, teléfono 56641 - 17 a 19.30.

Dr. RICARDO CORDOBA CORE G.
Médico-Psiquiatra
Matrícula Profesional C. 102
Especialización en Alemania.
Atiende: Lunes a viernes de 14. 30 a 18. 30
Consultorio: Plaza del Estudiante 1931, teléfono 22073, casilla 1228.

Médico-Oculista
Dr. TEODORO ARACENA
Especializado en España y Suiza
Medicina de lentes, Cirugía Ocular, Cataratas, Desprendimiento de la Retina, Estrabismo, Ortoptica y Pleóptica.
Consultorio Edif. Castilla primer piso Of. 106 (Calle Loayza) 10 y 30 a 12 y 15 a 18 - Teléfono 50423-83910.

Dr. JORGE GONZALES DAVILA
Neurocirugía-Neuroradiología
Hospital Obrero (Lima) - Hospital de la Timone (Francia) Diagnóstico y tratamiento de enfermedades del sistema nervioso. Estudios neuroradiológicos.
Chisipo Cárdenas 1415, 3er. piso. Hrs. 17,30-19,30. Teléfono: 24168

ECONOMISTA

Lic. SATURNINO MORALES QUIROGA
Economista - Actuario - Matemático
Especialización en Seguridad Social, Seguro Privado en España.
Atiende: Organización, Administración y financiamiento de instituciones aseguradoras, determinación y revisión de Primas, reservas matemáticas.
Oficina: Yanacocha esquina Indaburu, 1º piso, casilla 2429, teléfono 55842- 21213.

Abogados

GUILLERMO SOTO PACHECO
Abogado
Atiende asuntos legales en general.
Especialidad: Mineros, Agrarios y Administrativos.
Bufete: Calle Bolivar 616 Esq. Bolivian - Tercer Piso - Teléfonos: Of. 23152 - Dom. 82700 - Casilla 5215.

Dr. JULIO ZAPATA ZURITA
Abogado
Atención de asuntos: CIVILES, Penales, mineros, sociales, otros trámites administrativos, recibe poderes del interior. Amplia experiencia profesional.
Yanacocha 365, primer piso Of. 2, teléfono 23340.

HUGO URQUIETA MORALES
Abogado Tributarista
Atiende asuntos de Renta y Aduanas: Defensa de Notas de Cargo, denuncias, racionalización tributaria de regímenes contables e inversiones. Potosí 1033, Of. 3, Tel. 25863

ESTUDIO JURIDICO MEDINA-MIGUEL
Asesoría Jurídica y trámites legales en general, calle Potosí 976, 1er. piso, oficina 1.- Casilla 2296, teléfono 28475.

ESTUDIO JURIDICO
Dr. WALTER COSTAS BADANI
Abogado
Atención personal - Asistencia de Procurador -
Asuntos: Tribunales - Laborales- Comerciales - Administrativos.
Recibe poderes y gestiones del interior y exterior del país.
Bufete: Yanacocha 301 - 1er. piso Of. 6 Teléfono 28320. Casilla Correo Nº 996 - La Paz.

WALKER ZAMORANO CASTRO
Abogado
Penales, Civiles, etc. Atención gratuita a personas pobres.
Bufete: Comercio 979, 1er. piso, of. 15.

Dr. RAUL JIMENEZ SANJINES
Abogado
Reabrió su Estudio Jurídico. Atiende asuntos mineros, sociales y judiciales en general. Yanacocha 101, 5to. piso, Of. 5, Tel. 25244, Dom. 23677, Casilla Nº 722, La Paz - Bolivia

BUFETE
CARLOS GONZALO de SAAVEDRA
Asuntos mineros. Traducciones legales técnicas y comerciales. Ayacucho 389, teléfono 40720. Casilla 372. La Paz, Bolivia.

Dentistas

Dr. RENE LEON GUZMAN
Odontólogo
Endodoncia, Radiología, Cirugía bucal. Equipo de alta velocidad. Atención 9.30-12, 14-19.30. CONSULTORIO: calle Loayza Edificio Castilla, 4to. piso, Tel. 51814. Favor reservar hora.

Dr. LUIS PINELL DEL CASTILLO
Odontólogo
Operatoria, prótesis clínica, alta velocidad. Rayos X. Atención de lunes a viernes, horas 14 a 19. Comercio 927 (Edificio Cine Princesa). Teléfono 26976.

Dr. RIGOBERTO MENA M.
Odontólogo-Especialista
Catedrático de Cirugía bucal, Facultad de Odontología de la U.M.S.A. Cirugía-Prótesis - Rayos X - Complicaciones de la extracción dentaria. Cirugía de los terceros molares. Fracturas y traumatismos de los maxilares. Tumores y malformaciones maxilares. Consultorio Av. Camacho esquina Loayza, Edificio Sonel 5º piso, oficina Nº 5, casilla 2307. Teléfonos Consultorio 27634. Domicilio 42706.

Notarios

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO
Notario de Fe Pública
Asuntos del ramo: escrituras, protocolizaciones, testamentos, protestos, poderes, legalizaciones, apertura de libros etc.
SERIEDAD - PUNTUALIDAD - EFICIENCIA
Dirección: Mercado Nº 1078 (frente a Casa Grace). Tel. 22401 Dom. 26072.

EA

Preparar mano de obra calificada

Por Donald Zavala W.
Fotos: Gerardo Garrón Valda

La Organización de Estados Americanos ha considerado necesario apoyar en Bolivia los programas que se realizan en los Centros de Mano de Obra Calificada, en virtud de la alarmante falta de trabajadores especializados y por considerar fundamental para nuestro desarrollo económico la elevación de los niveles de productividad.

AUMENTO DE TRABAJO

De acuerdo a estadísticas tomadas del Plan Nacional de Desarrollo de los Recursos Humanos el nivel de empleo se incrementará de 1.810.000 en 1967 a 2.475.000 en 1980. Por consiguiente, el incremento neto será de 665.000 personas en 13 años. Se considera en el país que con la preparación de mano de obra calificada, esta cantidad será aumentada en un mínimo de 50.000 personas, tomando un promedio de 2.000 personas por año de 1971 a 1980.

TRABAJO SILENCIOSO

El Instituto Boliviano de Aprendizaje, cuyo Jefe Nacional es el Prof. Aníbal Zambrana Laguna, desde 1969 realiza una loable labor en el país en forma silenciosa. Contando con escasos medios materiales ha realizado hasta el momento un objetivo necesitado en Bolivia. Se ha dado a adiestrar y perfeccionar al adulto en la rama técnica de su motivación a fin de satisfacer los requerimientos de recursos humanos calificados que el país requiere para promover su desarrollo económico-social. Para ello ha organizado centros de mano de obra calificada para fomentar la capacitación vocacional y técnica del adulto en todas aquellas especialidades que requiere el país para un mejor aprovechamiento de las materias primas nacionales. IBA esta capacitando a obreros para atender las demandas de empresas que desean mejorar, incrementar y modernizar las técnicas de trabajo y los procedimientos productivos de sus empresas.

SIN AYUDA NO PODRIA HACER NADA

El Prof. Zambrana Laguna expresa que sin la ayuda de un organismo internacional como la OEA poco se hubiera adelantado en estos programas. La OEA escogió a Bolivia y para trazar una ayuda efectiva encomendó a la Universidad de Minas Gerais, Brasil, la asistencia técnica. El Prof. Gustavo E. Boog, experto brasileño, conjuntamente con técnicos nacionales realizó el trabajo de planificación, basándose en los programas del Instituto Boliviano de Aprendizaje.

PRESUPUESTO INICIAL DE 38.410 DOLARES

La OEA determinó financiar el programa de los centros de capacitación de mano de obra calificada con la suma de 30.410 dólares. De esta cantidad se ha desembolsado 13.481, para la adquisición de máquinas de coser y otros materiales, así como para la cancelación de algunos gastos de viaje de los expertos nacionales y extranjeros. Actualmente existe un pedido del IBA para que la OEA desembolse la suma de 6.500 dólares, cantidad que será destinada a la compra de refrigeradores, cocinas, garrafas, máquinas de tejer, gas licuado y acoplamiento. El propósito del Instituto Boliviano de Aprendizaje es acelerar el programa a fin de que la OEA no reinvierta aquellos recursos que no se hubieran utilizado en el país.

ESPECIALIDADES Y CICLOS DEL IBA.

Los centros de preparación de mano de obra calificada en La Paz, funcionan en seis barrios marginales. Ello porque en esos barrios precisamente están la mayoría de los desocupados. Estos centros son San Pedro, "La Gruta", Cristo Rey", "San Antonio", "Manazzarello", "Ayacucho", "Don Bosco" y "Warisata". En estos centros los desocupados reciben instrucción en las especialidades de corte y confección, juguetería, alimentación, tejidos, bordados, cerioplastía, cosmetología, automécanica, electricidad, láminas metálicas, mecánica, carpintería, offset, fotomecánica, linotipo y caja, encuadernación, etc. Los alumnos desocupados tienen tres cursos, el inicial, avanzado y finalmente obtienen el certificado de obrero calificado. Tres de los centros de La Paz están destinados a la capacitación de varones desocupados y seis para mujeres. En Cochabamba existen dos centros, uno para mujeres denominado Luis Quinñi Vila y otro para varones "Abaroa". En Santa Cruz hay el centro para mujeres "Luis Medinaceli" y el de varones "Mercado Agudo". En Potosí son tres los centros. Dos para mujeres que son "San Martín y San Pedro" y el de varones se llama "FOS". En Sucre funciona el Centro femenino "Ignacio P. Bustillos". Estos centros funcionan con las mismas especialidades que las que tiene La Paz, que llegan en total a 22, contando con los tres ciclos.

EL PEOR EFECTO...

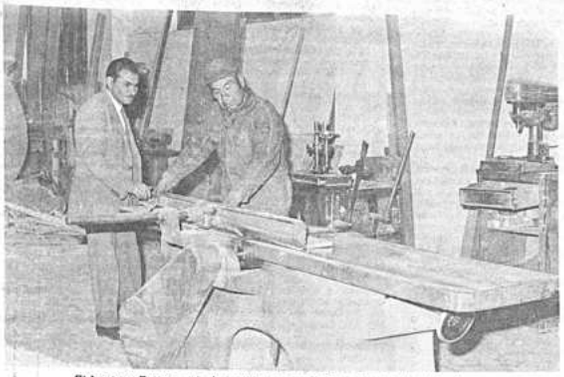
El prof. Zambrana Laguna sostiene "que el peor de los efectos de la falta de mano de obra calificada en nuestras empresas es que éstas no pueden alcanzar índices superiores en calidad, y cantidad de productos. Ello ocurrirá mientras no contemos con obreros realmente calificados". Agregó que, como consecuencia del mejoramiento de la mano de obra, el país habrá necesariamente incrementado el ingreso per-cápita del trabajador y un standard de vida superior que aliviará el bienestar en el pueblo boliviano.

SIN ESTADISTICAS

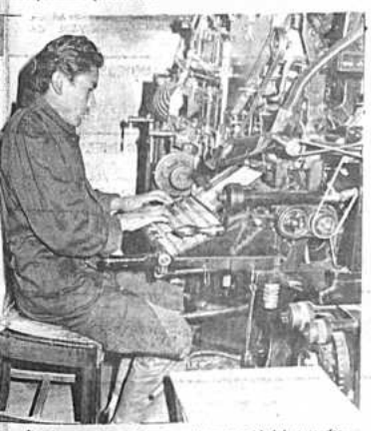
Un grave problema que ha preocupado al IBA es la falta de estadísticas para saber el número de personas desocupadas en el país. No se saben cuántos obreros ocupados no están calificados, pero tienen trabajo en las fábricas y no se posee una idea del número de obreros que no están calificados y se encuentran marginados de una ocupación estable.

En la fotografía aparece un grupo de obreros. Reciben enseñanzas sobre el sistema offset, para la impresión de todo tipo de obras. Más adelante, una vez concluída, la etapa de aprendizaje, recibirán certificados que los acreditarán como técnicos.

La carencia de mano de obra calificada en el país ha motivado la creación de centros de capacitación que funcionan actualmente en cinco departamentos bajo la dirección del Instituto Boliviano de Aprendizaje, donde la OEA presta su cooperación económica. En la fotografía se observa el Prof. Aníbal Zambrana director de IBA en su tarea de inspección en el Taller de Engomación del Centro "Don Bosco".



El Instituto Boliviano de Aprendizaje da especial importancia al trabajo de carpintería. Un selecto cuerpo de profesores realiza la labor de enseñanza, para los futuros carpinteros.



Los desocupados también tienen la oportunidad de aprender el manejo de máquinas linotipo, para imprentas. Esta especialidad puede ser adquirida también por mujeres. El IBA sostiene que su labor es "ayudar a acabar con la desocupación, preparando mano de obra calificada".

Comité de Obras Públicas de Santa Cruz

CONVOCATORIA Nº 69-71

Se invita a presentar propuestas para la provisión e instalación de bomba, motor eléctrico y accesorios, con destino a la Estación de Cloración y Bombeo de agua potable de la ciudad de Santa Cruz.

Las especificaciones técnicas, condiciones generales, planos y otros detalles, se encuentran a disposicion de los interesados en la SECCIÓN CAJA; y en nuestras oficinas de la ciudad de La Paz, calle Loayza Edificio Castilla, 8o. piso, Oficina 807, previo pago de CINCUENTA 00/100 PESOS BOLIVIANOS ($b. 50.oo).

Las propuestas en sobres cerrados y lacrados, deberán presentarse en la Secretaría General del Comité, calle La Paz esq. Warnes, hasta horas 17:00 del día martes 21 de diciembre de 1971, con el siguiente rótulo:

"CONVOCATORIA No. 69-71"

Santa Cruz, 26 de Octubre de 1971.

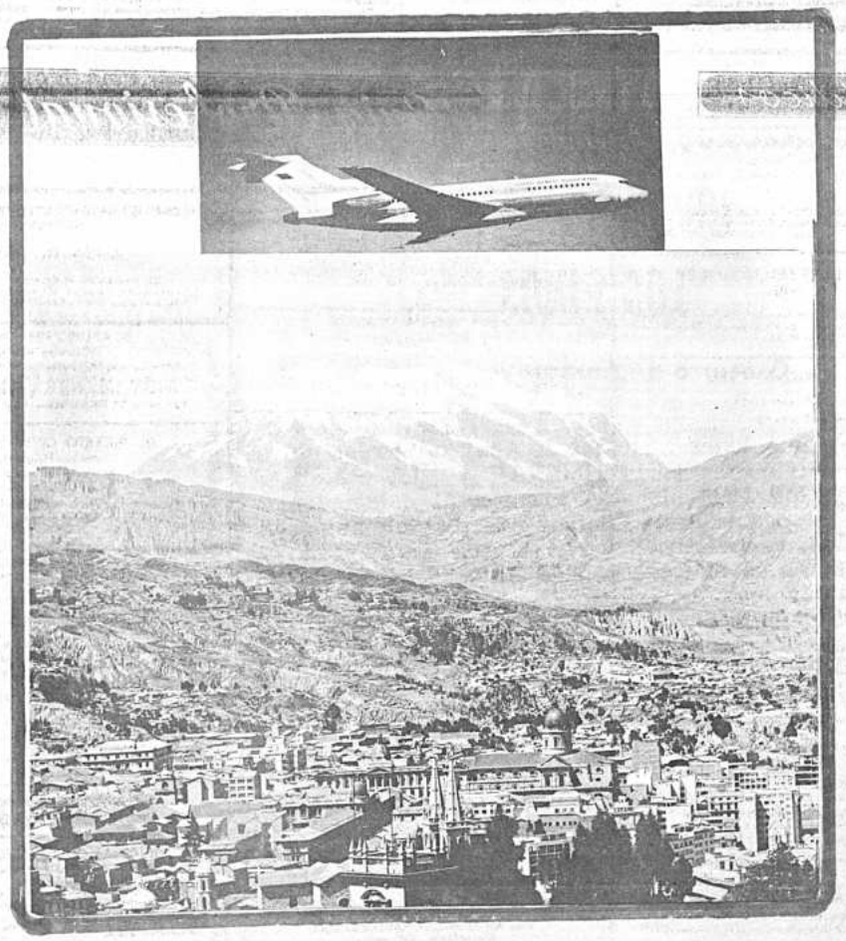
ECONOMISTA

Empresa consultora requiere los servicios de un economista titulado con experiencia de contabilidad nacional y que además hubiera realizado estudios post-graduado en macroe o contabilidad nacional en universidades o institutos especializados como Ilpes o Cienes.

Enviar datos completos sobre experiencia y estudios a la casilla 3777 - La Paz, a nombre de "Economista", hasta el día 5 de noviembre a Hrs. 12.30.

La Paz, Octubre 1971.

LLOYD AEREO BOLIVIANO.

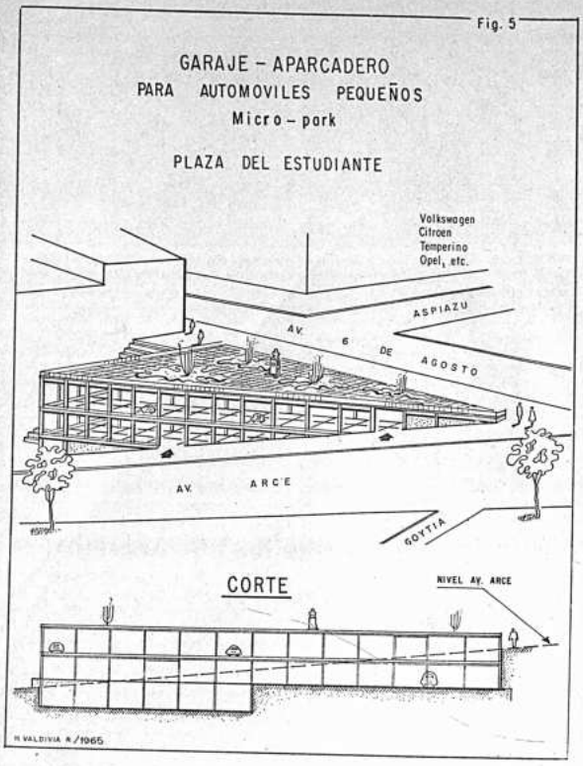


NUESTRO SERVICIO AL EXTERIOR

A SAO PAULO	2 vuelos semanales	Lunes y Juéves
A LIMA	3 vuelos semanales	Lunes, Miércoles y Sabado
A SALTA	1 vuelo semanal	Lunes
A BUENOS AIRES	2 vuelos semanales	Miércoles y Sábado
A ARICA	1 vuelo semanal	Viérnes

PRECIOS ECONOMICOS Y CREDITOS HASTA DE 24 MESES

CONSULTE EN NUESTRAS OFICINAS O A SU AGENTE DE VIAJES



Ideas para la ciudad

HECTOR VALDIVIA R.

La Plaza del Estudiante, en la actualidad es una de las mejor cuidadas de la ciudad pero casi ignorada por el público al encontrarse invisible en un fondo angular del terreno. Si esta plazuela está oculta a la vista de los transeuntes más aún lo está la efigie ahí erigida de nuestro insigne estadista, la del Dr. Aniceto Arce.

La forma triangular de esa superficie promete una remodelación arquitectónica para construirse una estructura ligera de dos o tres plantas, para el parqueo de automóviles pequeños y diseñar simultáneamente, un nuevo y estético jardín sobre esa obra, al mismo nivel de la avenida 6 de Agosto, lo que mejorará mucho el aspecto urbano de la zona.

Los automóviles pequeños, día a día de mayor demanda debido a su bajo precio, comodidad de maniobra y ocupar poco espacio en las angostas calles de nuestra ciudad, económicamente secundan la mejor utilización de esa superficie de la figura, para una mayor capacidad de albergue por las reducidas dimensiones de esos vehículos.

También confirman la utilidad de esta obra las edificaciones en propiedad horizontal que se erigen en sus proximidades, propiedades que estarán ocupadas por familias de recursos y que se constituyen en seguros clientes del local aparcadero y así, prevé la solución de futuros congestionamientos por el parqueo de sus propios automóviles a la vera de avenidas y calles.

FACTORES ECONOMICOS: - Por la menuda labor sobre consultas y encuestas a cargo del concurso de los numerosos profesionales que agrupa el Automóvil Club Boliviano y la planta técnica de la H. Alcaldía Municipal, ambas entidades concretarían la elaboración de anteproyectos de esta obra tanto ornamental como utilitaria, ubicada en un sitio urbano muy activo desde donde divergen seis vías de tránsito.

La rentabilidad de la obra que se resume por la instalación diurna de parquímetros y del cobro por garaje nocturno, cumplirá con el financiamiento de todos los trabajos. Cubierto el crédito para su construcción, la futura recaudación por esos conceptos podrá concretar también entre el ACB y la Comuna la ejecución de otras obras similares en la ciudad.

Para la ejecución de la obra e instalaciones accesorias, especiales, no se desestima la posibilidad de concretarse créditos con una de las fábricas productoras de estos pequeños vehículos, condicionados a la adquisición de un buen número de unidades. La fábrica proveedora de éstos automóviles recuperaría sus inversiones en la construcción, muy pronto, con la propia rentabilidad del garaje aparcadero.

Fr. Maximiliano Kolbe, Beato de la Iglesia

E.A. Jauregui Cusicanqui

-En días pasados, en el ambiente de majestad y esplendor que es propio de las ceremonias de la basílica pietrina, Paulo VI ha declarado beato a un sacerdote polaco que se sacrificó voluntariamente - para salvar de la muerte a un compañero de infortunio.

El acto de sublime abnegación tuvo por escenario el "campo de exterminio de AUSCHWITZ, el más grande que los nazis destinaron para el propósito que ellos designaban como la " solución final": cadena de nefandos crímenes para la que, usando la frase del magistrado Gedeón que condenó a Eichmann, ". . . no hay perdón, ni habrá expiación posible. . . y de los que el olvido será imposible. . ."

Honrando la memoria de un mártir cuyo martirio se conoce: uno entre incontables martires anónimos cuya historia, en la tierra, no se conocerá jamás, Su Santidad ha deseado indudablemente que todos ellos participen de su gloria. Aun antes del siguiente paso, que es la canonización, para centenares de miles de polacos, ya es el Padre KOLBE el "santo de Auschwitz".

Fr. Maximilian Kolbe, insigne matemático y científico, frisaba en la cincuentena cuando realizó el acto culminante de su vida de sacerdote. Heroico gesto con el que pudo salvar la vida de un sargento del ejército de su patria, Franciszek GAJOWNICZEK, a quien debemos los pormenores de la historia.

En el curso de 1941, y como hubiera fugado un prisionero - lo que no deja de ser otro milagro - el comandante del campo, Willy Fritsch y los oficiales de la S.S., resolvieron ejercitar las más crueles represalias. Les iba en ello el honor y la reputación de su cuerpo de élite y así escogieron diez prisioneros a quienes se condenó a la muerte por hambre, una de las más horripilantes formas de ejecución.

Uno de los condenados era Gajowniczek, hombre casado y con dos hijos. Puede imaginarse la sorpresa del oficial - fanatizado odiador de judíos y católicos - cuando el P. Kolbe humildemente pidió marchar a la celda de los condenados en reemplazo del sargento. Por fortuna de éste, el tiranuelo aceptó el trato, y el P. Kolbe pudo tomar su lugar.

Se sabe que en los últimos días de su vida, y mientras veía morir en sus brazos a sus compañeros de adversidad, no perdió la lucidez ni su serenidad, y hasta el último instante de su vida ayudó y consoló a quienes iban falleciendo a su vista. Al final, se envió a un médico del campo para que, mediante inyecciones, pusiera fin a los sufrimientos del Dr. Kolbe y de tres sobrevivientes. El último en morir fue el franciscano heroico, cuya agonía se había prolongado durante semanas. . . .

Al afortunado Gajowniczek se invitó a sitio de honor en la ceremonia en compañía de su esposa, habiendo sido distinguido además con una entrevista personal con el Papa en el Palacio Apostólico. ¿No pensaría aquel día que la profecía de Abdias (1:21) estaba por cumplirse?

La verdad es que no todos los autores intelectuales de crímenes o los asesinos que emplearon para sus fines se libraron de consignas sanciones.

Algunos de los culpables de la matanza de prisioneros de guerra en SAGAN, después de un juicio sumario, perecieron en la horca. También fue cogido y juzgado el hombre que dio la orden de matar a 90 hombres del regimiento inglés "Royal Norfolk" después que éstos habían izado pabellón blanco. Los norteamericanos juzgaron y sancionaron a los culpables de la muerte de soldados prisioneros indefensos en Malmédy. De su parte, los rusos han juzgado y sancionado a quienes ordenaron y ejecutaron ejecuciones en masa de prisioneros de guerra de su país.

Pero los criminales que participaron en la inaudita matanza de 4,500 oficiales polacos y cuyos cadáveres - todos ellos mostrando orificios de proyectiles en la nuca - en el Bosque de KATYN, cerca de Smolensk, en territorio ruso, ni han sido oficialmente identificados ni, por su puesto, (mucho menos) juzgados o sancionados por un tribunal de justicia . Y hasta ahora el mundo no ha expresado ni su sentimiento por semejante tragedia al pueblo polaco, castigado siempre por el infortunio.

A parte de publicaciones dispersas del pasado, dos libros últimos, de autor polaco el primero y de inglés el segundo, han dado a conocer la historia horripilante del Bosque de Katin. ("Muerte en la Floresta" por J.S. Zadowny - MacMillan Londres, y "KATIN ' Un Crimen sin Paralelo" de Louis Fitzgibbon - Stacey, Londres.

No se instauró proceso contra los culpables, pero no por falta de pruebas, Estas las hubieron, bona fide, abrumadoras. Pero cuando fueron presentadas, no alcanzaron la deseada difusión por el inoportuno momento en que fueron exhibidas. Además a quien las hizo conocer, el famoso Dr. Goebbels, director de la estupenda maquinaria propagandística que había montado el régimen nazi, que estaba muy lejos de merecer la confianza del mundo, el mundo no creyó, No era posible dar crédito a tanta infamia!.

Cuando la lúgubre nueva se esparció por el orbe (abril de 1943), Hitler hacía esfuerzos desesperados por sembrar la discordia entre los países aliados que lo combatían y éstos, por convenir así a sus intereses, no deseaban indisponerse con el aliado moscovita. Se trató de echar tierra al asunto, no obstante del clamoroso pedido que hacía el gobierno polaco en el exilio desde Londres, exigiendo una explicación sobre la desaparición de 15.000 oficiales de su ejército.

A una voz independiente y valiente de esa época, la del ministro de Estados Unidos en Bulgaria, Mr. George H. Earle que visitó al presidente Roo- sevelt con este motivo llevando las pruebas irrebatibles de la masacre que él, en forma privada, había podido obtener se han unido recientemente otras que, clamando por justicia se han elevado tanto en la Cámara de los Comunes como en el Congreso en Washington, esperándose que pronto se abra el juicio. Aunque tardíamente, el mundo deberá cumplir su deber hacia el pueblo polaco que conoció los horrores del cerco del ghetto de Varsovia y en cuyo suelo funcionaron los campos de Treblinka, Majdanek, Sobibor, Starobielsk. . . El propósito de Stalin era evidentemente el de hacer desaparecer la élite protora de un pueblo antiguo e ilustre que el se proponía dominar por la fuerza. Sus asesores marchan hacia idéntica finalidad.

Al concluir, hoy, pesando lo ajeno y alejado de nosotros pero también en lo que nos muestro, releo el pasaje bíblico. . .

Comité de Obras Públicas de Santa Cruz

CONVOCATORIA Nº 68-71

Se invita a presentar propuestas para la provisión e instalación de bomba, motor eléctrico y accesorios, con destino a la Estación de Cloración y Bombeo de agua potable de la ciudad de Santa Cruz.

Las especificaciones técnicas, condiciones generales, planos y otros detalles, se encuentran a disposición de los interesados en la SECCIÓN CAJA; y en nuestras oficinas de la ciudad de La Paz, calle Loayza, Edificio Castilla, 8o. piso, Oficina 807, previo pago de CINCUENTA 00/100 PESOS BOLIVIANOS ($b. 50.oo).

Las propuestas en sobres cerrados y lacrados, deberán presentarse en la Secretaría General del Comité, calle La Paz, esq. Warnes, hasta horas 17:00 del día martes 14 de diciembre de 1971, con el siguiente rótulo:

"CONVOCATORIA No. 68/71"

Santa Cruz, 21 de Octubre de 1971.

MINISTERIO DE FINANZAS

No existen vacancias en el Ministerio de Finanzas ni organismos dependientes

.El Ministerio de Finanzas reitera a la opinión pública que no existen cargos vacantes en sus dependencias de Aduana Nacional, Renta Interna, Didar, AADA, etc., tanto en La Paz como en las oficinas del interior de la República; comunica también a las personas que solicitan audiencias para conseguir cargos, éstas no serán atendidas ya que restan tiempo a las recargadas labores del Ministro.

La Paz, 27 de Octubre de 1971.

URBANIZACION "LOS PINOS"

Concurso de Anteproyectos

Las Asociaciones Mutuales de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "LA PRIMERA" y "LA PAZ", invitan a los Profesionales arquitectos colegiados, Empresas consultoras y Equipos Interdisciplinarios. nacionales, especializados en planeamiento urbano, a participar en el Concurso de Anteproyectos para la Urbanización "LOS PINOS", ubicada en la zona de Calacoto de la ciudad de La Paz.

Las bases, planos e informaciones generales podrán ser recogidas a partir del día 1o, de Noviembre de 1971, previo pago de $b. 200.- de la:

Avenida Villazón No. 1966-3er. Piso.

Los Anteproyectos deberán ser presentados en las oficinas de la Caja Central de Ahorro y Préstamos para la Vivienda (Av. Villazón No. 1966, Casilla No. 4808 - Teléfono No. 42372) hasta horas 18 del día 20 de Diciembre de 1971, impostergablemente.

No se aceptará la presentación de ninguna documentación pasada la hora y fecha indicadas.

La Paz, 29 de octubre de 1971

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

DIRECTORIO DE LA EMPRESA CON ASIENTO EN LA PAZ
Casilla de Correo 691

Presidencia del Directorio	Tel. 53054
Secretaría General	" 43294
Relaciones Públicas	" 53606

AGENCIA DISTRITAL EN LA PAZ

Agente	Tel. 51157
Promoción de Ventas	" 51156
Reservaciones	" 24114
Encomiendas	" 51158
Central - Informaciones:	" 53132
	54649
	51163
	55759
	51155

OFICINA CENTRAL DE LA EMPRESA EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA
Casilla de Correo 132

Gerencia General	Tel. 5900
Superintendencia de Operaciones	" 5924
Superintendencia de Finanzas	" 5917
Superintendencia de Tráfico	" 5904
Superintendencia de Mantenimiento	" 5902
Superintendencia de Ventas	" 5923

AGENCIA DISTRITAL DE COCHABAMBA

Reservaciones	" 5908
Informaciones (ciudad)	" 5915
Informaciones (aeropuerto)	" 5911
Central:	Tel. 5912 -5913
	5200 - 5201
	5202 - 5203